

Benvenuti a bordo del vostro veicolo

Il **presente libretto d'istruzioni e di manutenzione** raggruppa le informazioni che vi permetteranno di:

- conoscere il vostro veicolo e, grazie a ciò, beneficiare pienamente e nelle migliori condizioni di utilizzo di tutte le funzionalità ed i perfezionamenti tecnici di cui è dotato.
- mantenere il funzionamento a livello ottimale attraverso una semplice e rigorosa osservanza dei consigli di manutenzione.
- far fronte, senza eccessive perdite di tempo, alle operazioni che non richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

I pochi minuti che dedicherete alla lettura di questo libretto saranno largamente compensati dagli insegnamenti che ne trarrete e dalle innovazioni tecniche che scoprirete. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Come aiuto, troverete i seguenti simboli:



Visibili sul veicolo, indicano di consultare il libretto per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.



in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. **Il libretto raggruppa tutto l'insieme degli equipaggiamenti** (di serie o in opzione) **disponibili per questi modelli, la loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

Nel presente libretto di istruzioni possono inoltre essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.

Gli schemi riportati nel libretto di istruzioni sono forniti solo come esempio.

Buon viaggio al volante del vostro veicolo.

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.



S O M M A R I O

Capitoli

Fate conoscenza con il vostro veicolo

1

La guida

2

Il vostro comfort

3

Manutenzione

4

Consigli pratici

5

Caratteristiche tecniche

6

Indice alfabetico

7

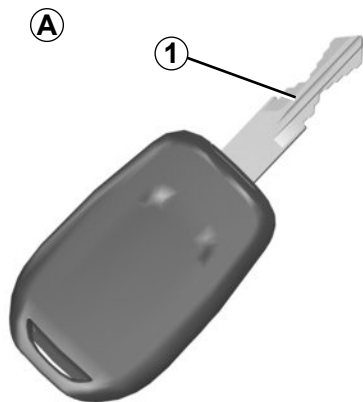


Capitolo 1: Fate conoscenza con il vostro veicolo

Chiave, telecomando a radiofrequenza: informazioni generali, uso	1.2
Carta: informazioni generali, utilizzo	1.5
Bloccaggio e sbloccaggio delle parti apribili	1.12
Chiusura automatica delle parti apribili durante la guida.	1.15
Apertura e chiusura delle porte	1.16
Appoggiatesta — Sedili	1.18
Cinture di sicurezza	1.22
Dispositivi complementari alla cintura anteriore	1.28
Dispositivi di protezione laterale	1.33
Dispositivo di sicurezza complementare	1.34
Sicurezza dei bambini: informazioni generali	1.35
scelta del fissaggio del seggiolino per bambini	1.38
Installazione del seggiolino per bambini, generalità.	1.41
Seggiolini per bambini: fissaggio tramite cintura o sistema ISOFIX	1.43
Disattivazione, attivazione dell'airbag passeggero anteriore	1.51
Posto di guida	1.54
Quadro della strumentazione: spie luminose	1.70
Display e indicatori	1.76
Computer di bordo	1.78
Volante, Servosterzo	1.91
Retrovisori	1.93
Orologio e temperatura esterna.	1.95
Avvisatori acustici e luminosi.	1.97
Illuminazioni e segnalazioni esterne	1.98
Regolazione dell'altezza dei fari	1.102
Tergivetro, Lavavetro.	1.104
Serbatoio carburante (rifornimento).	1.108
Serbatoio reagente	1.114

CHIAVE, TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: informazioni generali (1/2)

40617



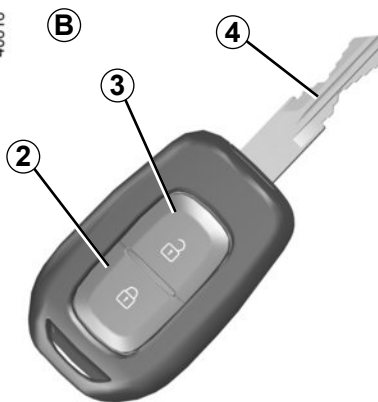
Chiave A

- 1 Chiave codificata di contatto-accensione, delle porte e del tappo del serbatoio.

Telecomando a radiofrequenza B o C o D

- 2 Blocco di tutte le parti apribili.
- 3 Sblocco di tutte le parti apribili.
- 4 Chiave codificata di contatto-accensione, della porta conducente e del tappo del serbatoio.
- 5 Avviamento del motore a distanza.

40616

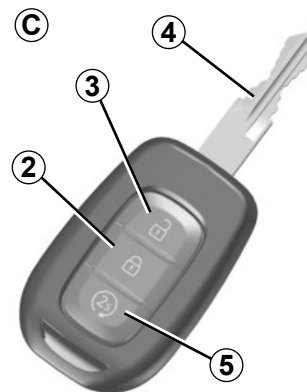


- 6 Chiave di contatto-accensione e della porta anteriore sinistra.
- 8 Bloccaggio/sbloccaggio del solo bagagliaio.

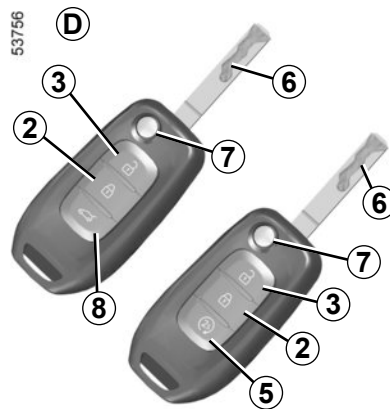
Telecomando con inserto estraibile:

- 7 Blocco/sblocco dell'inserto della chiave. Per liberare l'inserto dal relativo alloggiamento premete il pulsante 7, quest'ultimo fuoriesce da solo. Premete il pulsante 7 e accompagnate l'inserto per inserirlo nell'alloggiamento.

39814



53756



CHIAVE, TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: informazioni generali (2/2)

Raggio d'azione del telecomando

Varia in funzione dell'ambiente circostante: fate attenzione quindi a non premere inopportuno i tasti del telecomando provocando il bloccaggio o lo sbloccaggio delle porte del veicolo.

Nota: se una porta o lo sportello del bagagliaio sono aperti o chiusi male, esiste un metodo rapido per bloccarli e poi sbloccarli rapidamente.

Interferenze

A seconda delle interferenze eventualmente presenti nell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza della carta) il funzionamento può risultare disturbato.

La chiave non deve essere utilizzata per nessuna altra funzione ad eccezione delle funzioni descritte nel libretto d'istruzioni (aprire una bottiglia...).



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questo potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Consigli

Non avvicinate il telecomando ad una fonte di calore, freddo o umidità.

Sostituzione, necessità di una chiave o di un telecomando supplementare

In caso di smarrimento o di necessità di un'altra chiave o di un altro telecomando, rivolgetevi esclusivamente alla Rete del marchio.

In caso di sostituzione di una chiave o di un telecomando, sarà necessario recarsi con il veicolo **e tutti i relativi telecomandi e le relative chiavi** presso la Rete del marchio per reinizializzare il sistema.

Ad ogni veicolo possono essere attribuiti fino a quattro chiavi o telecomandi.

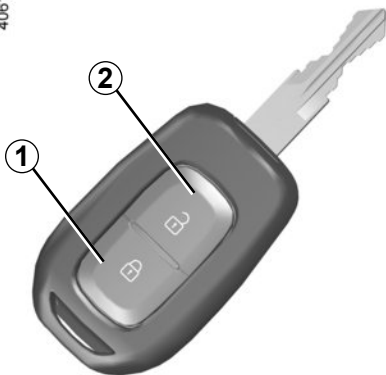
Mancato funzionamento della chiave o del telecomando

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La durata di una pila è di circa due anni.

Per conoscere la procedura di sostituzione della pila, consultate il paragrafo «Telecomando a radiofrequenza: pila» del capitolo 5.

TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: utilizzo

40616



Sbloccaggio delle porte

Premete il pulsante di sbloccaggio **2**.

Lo sbloccaggio è indicato **da un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce.

Nel caso in cui il veicolo sia stato sbloccato ma nessuna parte apribile sia aperta, si rimbocca automaticamente dopo due minuti.

Bloccaggio delle porte

Premete il pulsante di bloccaggio **1**.

Il bloccaggio è confermato da **due lampeggiamenti** delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce.

Se una parte apribile è aperta o chiusa male, le serrature si chiudono ed aprono in rapida successione ed il lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce laterali non avviene.

La chiave non deve essere utilizzata per nessuna altra funzione ad eccezione delle funzioni descritte nel libretto d'istruzioni (aprire una bottiglia...).



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

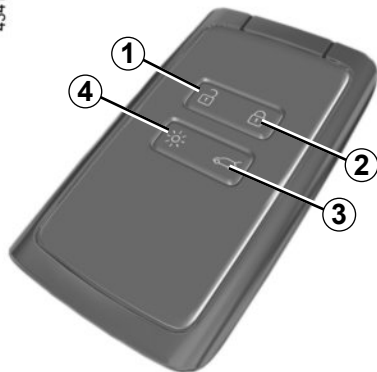
Infatti, questo potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

CARTA: informazioni generali (1/3)

43418



- 1 Sbloccaggio di tutte le parti apribili.
- 2 Bloccaggio di tutte le parti apribili.
- 3 Bloccaggio/sbloccaggio del bagagliaio.
- 4 Accensione dell'illuminazione o dell'avviamento del motore a distanza, a seconda della versione del veicolo.

La carta consente:

- bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili (porte, bagagliaio);
- l'accensione dell'illuminazione a distanza del veicolo (consultare le pagine successive);
- l'avviamento del motore, consultate il paragrafo «Avviamento del motore» del capitolo 2.

Autonomia

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La sua durata è di circa due anni: sostituirla quando il messaggio «Pila carta debole» compare sul quadro della strumentazione (consultate il paragrafo «Carta: pila» del capitolo 5).

Avviamento del motore a distanza

(a seconda del veicolo)

Premere il tasto **4** per attivare l'avviamento del motore a distanza. Consultare il paragrafo «Avviamento del motore a distanza» nel capitolo 2.

Campo di azione della carta

Varia a seconda dell'ambiente: attenzione a non bloccare o sbloccare accidentalmente il veicolo premendo involontariamente i pulsanti sulla carta.

Nota: qualora una parte apribile (porta o bagagliaio) fosse aperta o chiusa male, le parti apribili si bloccherebbero/sbloccerebbero rapidamente.

Interferenze

A seconda delle interferenze eventualmente presenti nell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza della carta) il funzionamento può risultare disturbato.

Con la pila scarica, potete sempre bloccare/sbloccare le porte ed avviare il veicolo. Consultate i paragrafi «Bloccaggio/sbloccaggio delle porte del veicolo» del capitolo 1 e «Avviamento del motore» del capitolo 2.

CARTA: informazioni generali (2/3)

43418



Funzione «illuminazione a distanza»

Premendo una volta il pulsante **4** sulle luci interne, le luci di posizione e le luci anabbaglianti si accendono per circa 20 secondi. Questo consente, ad esempio, di ritrovare da lontano il veicolo fermo in un parcheggio.

Nota: premendo nuovamente il pulsante **4**, l'illuminazione si spegne.

Consigli

Non avvicinate la carta ad una fonte di calore, di freddo o di umidità.

Non riponete la carta in un luogo in cui possa essere piegata o rovinata involontariamente: ad esempio, nel caso in cui ci si sieda sulla carta messa nella tasca posteriore dei pantaloni.

Sostituzione: necessità di una carta supplementare

In caso di perdita della carta o per richiederne un'altra, potete rivolgervi alla rete del marchio.

In caso di sostituzione di una carta, sarà necessario portare il veicolo e **tutte le carte associate** presso la rete del marchio per resettare il sistema.

Potete utilizzare fino a quattro carte per veicolo.



Responsabilità del conducente

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

CARTA: informazioni generali (3/3)

40303

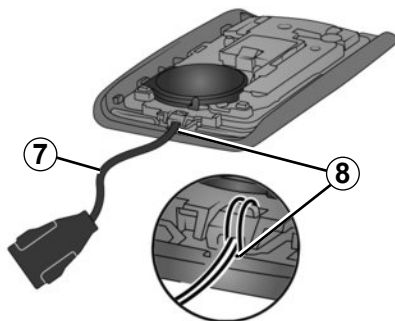


Montaggio di una cinghia manuale 7

Fare scorrere il guscio posteriore 5 verso il basso premendo sulla zona A.

Non inserire mai utensili tipo cacciavite nell'apertura 6..

57037



Inserire la cinghia manuale nel componente 8 e far passare l'estremità di tale cinghia attraverso la fibbia.

Posizionare la cinghia nell'apertura 6 e chiudere la cartuccia.

Nota: controllare che il diametro del cavo a cinghia manuale 7 si adatti all'apertura 6.

CARTA «ACCESSO FACILITATO»: utilizzo (1/4)

Disponete di due modalità di bloccaggio/sbloccaggio del veicolo:

- la carta in modalità «accesso facilitato»;
- la carta in modalità telecomando.



Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.

Non conservare la carta in un luogo in cui possa essere a contatto con altri dispositivi elettronici (computer, telefono ecc.) poiché potrebbero pregiudicarne il funzionamento.



Responsabilità del conducente

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte. Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.



1

Utilizzo della carta in «viva voce»

In modalità di «accesso facilitato» è possibile bloccare/sbloccare il veicolo senza agire sui pulsanti della carta, purché la medesima si trovi all'interno della zona di accesso **1**.

Nota: se il veicolo non è stato utilizzato per più di 8 giorni, il sistema viva voce entra in stand-by. Per riattivarlo, premere il pulsante di sbloccaggio sulla carta.

CARTA «ACCESSO FACILITATO»: utilizzo (2/4)



43344

Sbloccaggio «viva voce»

Carta nella zona **1**, il veicolo si sblocca.

L'apertura viene segnalata con **un lampeggio** delle luci di segnalazione pericolo, degli indicatori di direzione e con l'accensione delle luci anteriori e posteriori laterali.

Bloccaggio in «accesso facilitato» a distanza

Con la carta in tasca, porte e bagagliaio chiusi, allontanatevi dal veicolo: esso si blocca automaticamente non appena al di fuori dalla zona di accesso.

Nota: la distanza dal veicolo a cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

L'apertura viene segnalata con **due lampeggi** delle luci di segnalazione pericolo, degli indicatori di direzione e con l'accensione delle luci anteriori e posteriori laterali.

Il blocco è confermato da un segnale acustico.



43345

Particolarità relative al bloccaggio

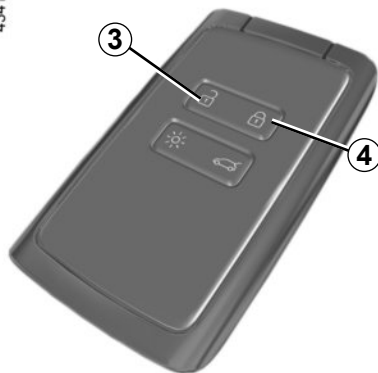
Se una porta è aperta o chiusa male, il veicolo non si blocca quando ci si allontana.

Trascorsi 15 minuti circa, con la carta nella zona di rilevamento, il bloccaggio a distanza del veicolo è disattivato.

Il veicolo non si bloccherà se una carta si trova nella zona **2**. Se, dopo aver sbloccato le porte o il portellone premendo il pulsante della carta, queste non si aprono, il bloccaggio «viva voce» (a distanza) viene disattivato.

CARTA «ACCESSO FACILITATO»: utilizzo (3/4)

43418



Utilizzo della carta con telecomando

Sbloccaggio tramite utilizzo della carta

Premete il pulsante **3**.

L'apertura è indicata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

Qualora si provi ad aprire una porta premendo la maniglia contemporaneamente all'attivazione dello sbloccaggio a distanza, la porta resterà bloccata. Per porvi rimedio, rilasciate la maniglia e sbloccare nuovamente il veicolo premendo il pulsante **3** della carta.

Bloccaggio mediante carta

Con porte e portellone chiusi, premere il pulsante **4**. Il veicolo si blocca. La chiusura del veicolo è confermata da **due lampeggiamenti** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione posteriori.

Nota: la distanza massima dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

Particolarità

Se una parte apribile (porta o bagagliaio) risulta aperta o chiusa male, il veicolo non può essere bloccato. Il veicolo si blocca/sblocca in rapida successione senza lampeggiamento delle luci di segnalazione di pericolo e delle frecce.

Se il pulsante **4** viene premuto per più di 5 secondi, si disattiva la modalità "mani libere" fino al successivo sbloccaggio del veicolo attraverso il tasto **3**.

L'attivazione o disattivazione della modalità "mani libere" è indicata da un segnale acustico.

Motore acceso, i tasti della carta sono disattivati.

CARTA «ACCESSO FACILITATO»: utilizzo (4/4)

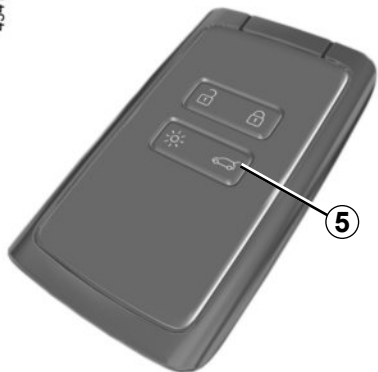


43345

Con il motore acceso, se dopo aver aperto e chiuso una porta, la carta non è più nella zona **2**, il messaggio «Carta non rilevata» vi avvisa che la carta non è più nel veicolo. Ciò consente di evitare ad esempio di partire dopo aver lasciato a terra un passeggero con la carta addosso.

L'avviso scompare quando la carta viene nuovamente rilevata.

43418



Bloccaggio/sbloccaggio del solo bagagliaio

Premete il pulsante **5** per bloccare/sbloccare solo il bagagliaio.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

BLOCCAGGIO/SBLOCCAGGIO DELLE PORTE E DEL PORTELLONE DEL BAGAGLIAIO (1/3)

Caso di mancato funzionamento del telecomando o, a seconda del veicolo, della carta

In alcuni casi, il telecomando a radiofrequenza o la carta potrebbero non funzionare:

- usura della pila del telecomando a radiofrequenza/della carta, batteria del veicolo scarica, ecc.
- utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare...);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Si può quindi:

- di utilizzare, a seconda del veicolo, la chiave integrata del telecomando a radiofrequenza o la chiave di emergenza integrata nella carta per sbloccare la porta anteriore sinistra;
- bloccare manualmente la serratura di ogni porta;
- utilizzare il comando interno di blocco/sblocco delle porte (consultare le pagine seguenti).

40303



39102



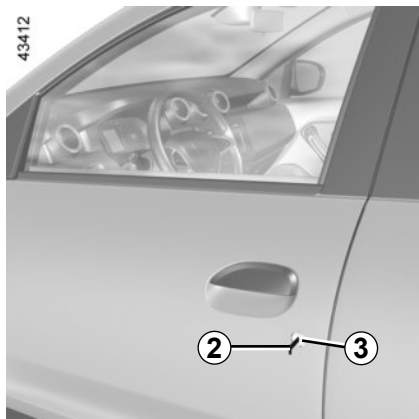
Chiave integrata nella carta

La chiave **2** integrata serve a bloccare o sbloccare la porta anteriore sinistra quando la carta non funziona.

Accesso alla chiave 2

Fare scorrere il guscio posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **A**.

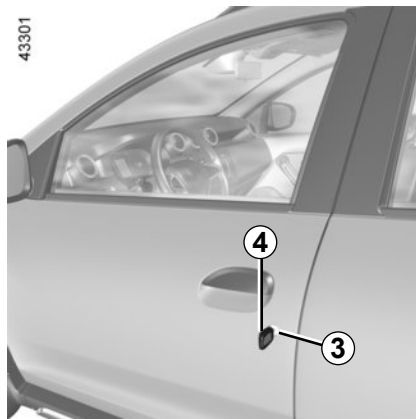
BLOCCAGGIO/SBLOCCAGGIO DELLE PORTE E DEL PORTELLONE DEL BAGAGLIAIO (2/3)



Utilizzo della chiave integrata nella carta

introducete la chiave **2** nella serratura **3** e bloccate o sbloccate la porta anteriore sinistra.

Dopo essere saliti a bordo del veicolo, riposizionare la chiave nel relativo alloggiamento sulla carta.



Veicoli con chiave, telecomando

Utilizzo della chiave

introducete la chiave **4** nella serratura **3** e bloccate o sbloccate la porta anteriore sinistra.



Comando di bloccaggio/ Sbloccaggio dall'interno

A seconda della versione del veicolo, permette il bloccaggio e lo sbloccaggio simultaneo delle serrature delle quattro porte laterali e dello sportello del bagagliaio. Bloccate o sbloccate le porte premendo il tasto **5**.

Il bloccaggio delle serrature delle porte anteriori non può avvenire quando la porta non è chiusa.

Spia stato di bloccaggio delle parti apribili

(a seconda del veicolo)

Con contatto inserito, la spia sopra il tasto **5** si accende per segnalare lo stato di bloccaggio delle parti apribili:

- spia accesa, le parti apribili sono bloccate;
- spia spenta, le parti apribili sono sbloccate.

Quando chiudete le porte, la spia rimane accesa poi si spegne.

Bloccaggio delle parti apribili senza carta o senza chiave

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo della carta o della chiave ecc.

A motore spento, con una parte apribile (porta o bagagliaio) aperta, tenere premuto per oltre cinque secondi il tasto **5**.

Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

Sarà possibile sbloccare il veicolo dall'esterno solo con la carta collocata nella zona di accesso al veicolo o con la chiave.



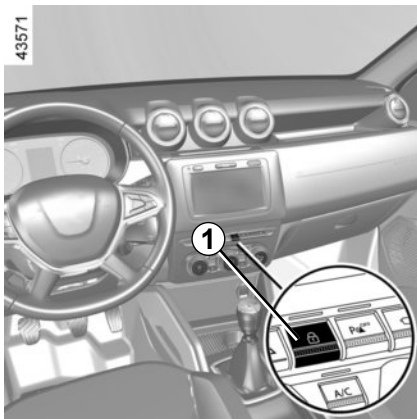
Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.



Non lasciare mai il vostro veicolo con la chiave o la carta all'interno dell'abitacolo.

BLOCCAGGIO AUTOMATICO DELLE PARTI APRIBILI DURANTE LA GUIDA



Principio di funzionamento

In seguito all'avviamento del veicolo, il sistema chiude automaticamente le porte non appena si oltrepassa la velocità di circa 7 km/h.

Nota: se una porta viene aperta/chiusa, questa si bloccherà di nuovo automaticamente quando il veicolo raggiunge la velocità di 7 km/h.

Attivazione/Disattivazione della funzione

Per attivare: a veicolo fermo e con motore acceso, premere il tasto **1** fino a udire un segnale acustico.

Per disattivare: a veicolo fermo e con motore acceso, premere il tasto **1** fino a udire un segnale acustico.

Anomalia di funzionamento

Se constatate un'anomalia di funzionamento (la chiusura automatica non interviene) verificate in primo luogo la corretta chiusura di tutte le parti apribili. Se sono chiuse correttamente ed il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Inoltre, assicuratevi che la chiusura non sia stata disattivata per sbaglio.

In tal caso, riattivatelo.



Responsabilità del conducente

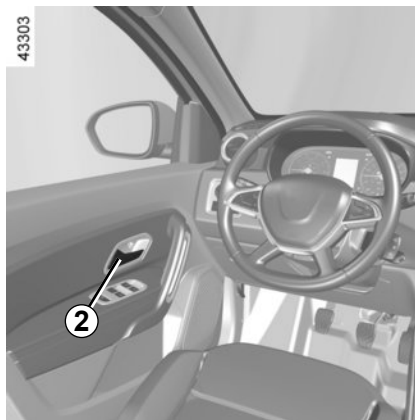
Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

APERTURA E CHIUSURA DELLE PORTE (1/2)



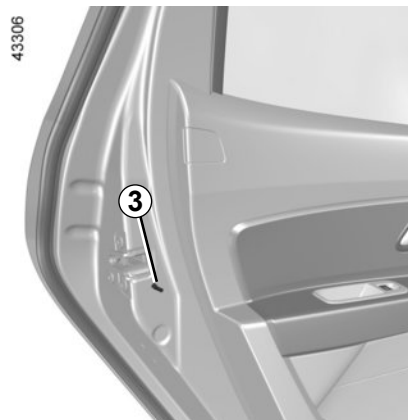
Apertura dall'esterno

Con le porte sbloccate (consultare il paragrafo «Bloccaggio/sbloccaggio delle porte» nel capitolo 1), mettete la mano sotto la maniglia **1** e tirare verso di voi.



Apertura dall'interno

Tirate la maniglia **2**.



Sicurezza dei bambini

Per impedire l'apertura delle porte posteriori dall'interno, spostate la levetta **3** di ogni porta e verificate, dall'interno, che le porte siano effettivamente chiuse.



Per motivi di sicurezza effettuate sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.


APERTURA E CHIUSURA DELLE PORTE (2/2)


Allarme acustico di dimenticanza luci accese

All'apertura delle porte anteriori, un allarme acustico risuona per segnalare che le luci sono rimaste accese mentre il contatto motore è disinserito (in modo da evitare che si scarichi la batteria...).

Segnalazione dimenticanza chiusura di una parte apribile

A seconda della versione del veicolo, questo tipo di allarme può essere collegato alla porta conducente o a tutti gli elementi apribili.

A veicolo fermo, la spia  si accende quando una parte apribile è aperta o non è chiusa correttamente.

Durante la guida, non appena il veicolo raggiunge i 20 km/h circa, la spia  si accende accompagnata da un segnale sonoro.

Particolarità

A seconda del veicolo, gli accessori (radio, ecc...) si disattivano allo spegnimento del motore, all'apertura dello sportello del conducente o alla chiusura delle porte.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

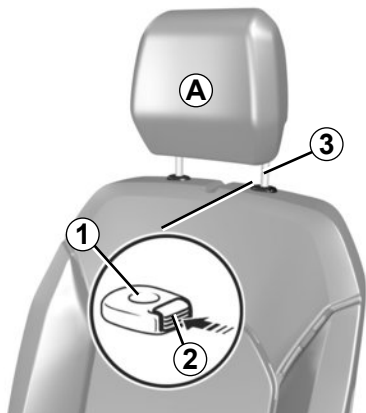
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte....

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

APPOGGIATESTA ANTERIORE



Per alzare l'appoggiatesta

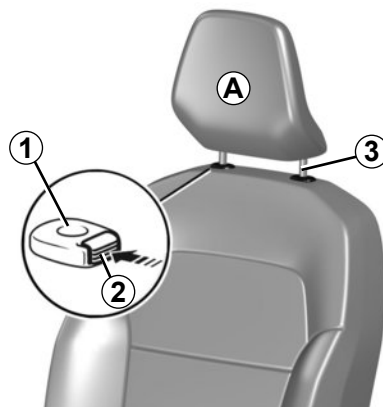
Tirate l'appoggiatesta verso l'alto fino all'altezza desiderata. Verificate che sia bloccato correttamente.

Per abbassare l'appoggiatesta

Premete il tasto **2** e fate scendere l'appoggiatesta fino all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio.

Per togliere l'appoggiatesta

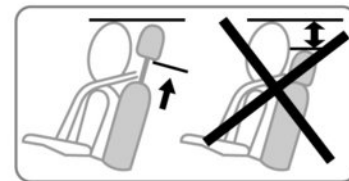
Sollevatelo nella posizione più alta (se necessario, reclinare lo schienale all'indietro). Con l'appoggiatesta nella posizione più alta, premete il tasto **2** e sollevate l'appoggiatesta fino a disimpegnarlo.



Per rimettere l'appoggiatesta

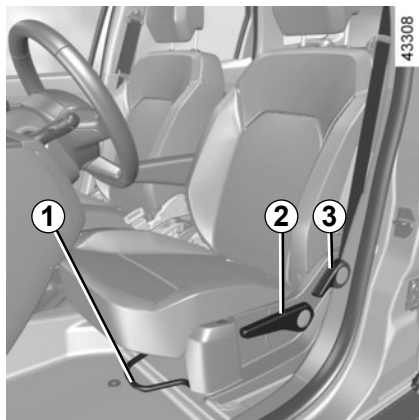
Verificate che le aste dell'appoggiatesta siano pulite **3**.

Introducete le aste dell'appoggiatesta nelle guide **1** (se necessario, reclinare lo schienale all'indietro). Abbassate l'appoggiatesta fino allo scatto poi premete il pulsante **2** per regolarla all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio di ogni asta **3** sullo schienale del sedile.



L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, deve quindi essere presente e correttamente posizionato: la sommità dell'appoggiatesta deve trovarsi il più vicino possibile alla sommità della testa e la distanza tra la testa e la parte **A** deve essere minima.

SEDILI ANTERIORI (1/3)



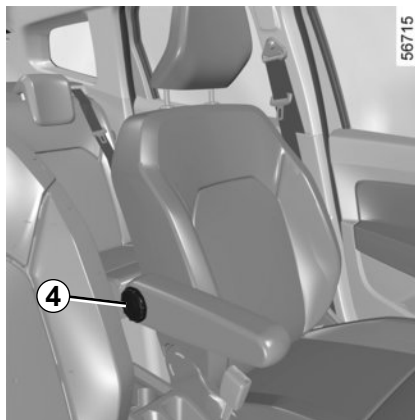
regolazioni

Per avanzare o indietreggiare il sedile

Sollevate e tenete la leva **1** per sbloccare il sedile. Trovate la posizione che vi è comoda, quindi rilasciate la levetta ed assicuratevi del corretto bloccaggio.

Per aumentare o abbassare la seduta del sedile

Sollevate o abbassate la maniglia **2** tutte le volte necessarie fino al raggiungimento della posizione desiderata.



Per inclinare lo schienale

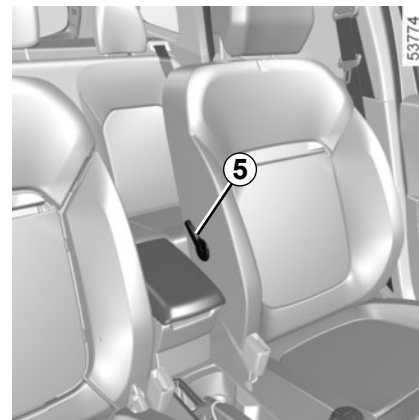
Sollevate la maniglia **3** ed inclinate lo schienale fino alla posizione desiderata. Dopo aver scelto la posizione, rilasciate la leva ed assicuratevi del corretto bloccaggio.

Regolazione dei lombari

Ruotate la manopola **4** o la maniglia **5** (a seconda del veicolo) per aumentare o ridurre il supporto.



Dopo avere effettuato le regolazioni, assicurarsi che gli schienali siano correttamente bloccati in posizione.



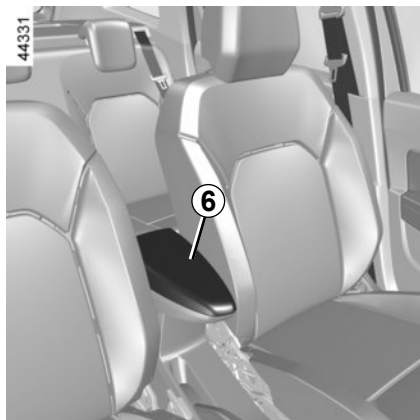
Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro gli schienali dei sedili.

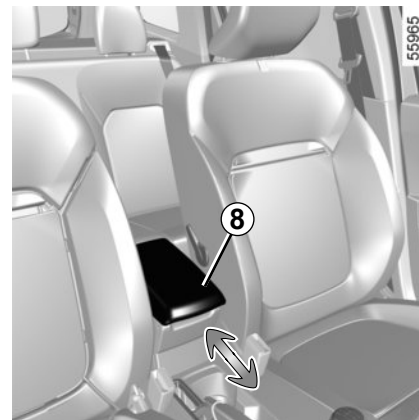
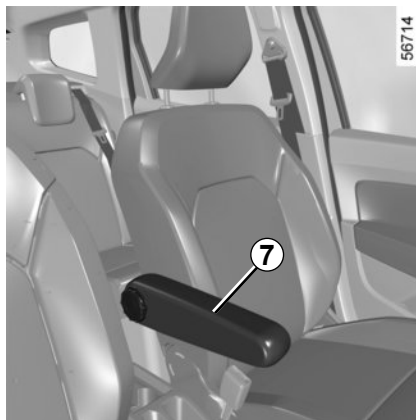
Controllate che gli schienali dei sedili siano correttamente bloccati.

Sul pianale (del posto guida) non deve trovarsi alcun oggetto: in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

SEDILI ANTERIORI (2/3)



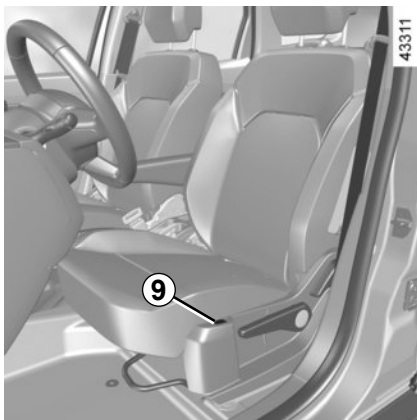
Bracciolo anteriore 6 o 7
(a seconda del veicolo)



Bracciolo centrale 8
(a seconda della versione del veicolo)

Per regolare la posizione del bracciolo, farlo scorrere in avanti o indietro fino all'arresto.

SEDILI ANTERIORI (3/3)

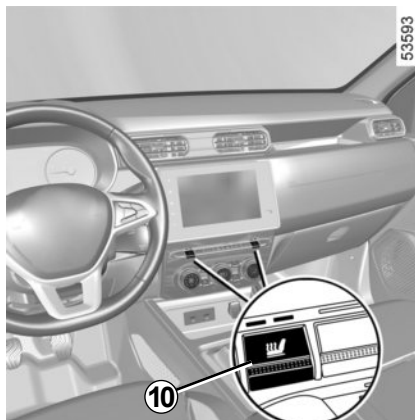


Sedili termici

Con il contatto inserito, premete il tasto **9**.

Per spegnere la funzione, premete nuovamente il tasto **9**.

Il sistema, dotato di termostato, determina se il funzionamento è necessario o meno.



A seconda del veicolo, con il contatto inserito:

- premendo il contattore **10** sul sedile desiderato per la prima volta si attiva il sistema di riscaldamento alla massima potenza. Entrambe le spie integrate nel contattore si accendono;
- una seconda pressione riduce il riscaldamento alla minima potenza. Una spia integrata si accende;
- premendo per la terza volta si spegne il riscaldamento.

Il sistema regola automaticamente la temperatura del sedile. Se attivato, stabilisce se è necessario riscaldare o meno il sedile.

CINTURE DI SICUREZZA (1/6)

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Prima di partire, regolare la posizione di guida e accertarsi che i passeggeri regolino la cintura di sicurezza per garantire la massima protezione.

Regolazione della posizione di guida

(a seconda della versione del veicolo)

- **Posizionarsi correttamente sulla seduta** (dopo avere tolto il cappotto, la giacca e così via). È un fattore essenziale per il posizionamento corretto della schiena;
- **regolare la distanza fra il sedile e i pedali.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali. Lo schienale deve essere inclinato in modo che le braccia rimangano leggermente piegate;
- **regolate la posizione dell'appoggiatesta.** Per la massima sicurezza, la distanza tra la testa e l'appoggiatesta deve essere minima;
- **regolare l'altezza della seduta.** Questa regolazione permette di ottimizzare la visibilità;
- **regolare la posizione del volante.**

Per una piena efficacia delle cinture posteriori, assicurarsi che il sedile unico posteriore sia correttamente bloccato. Consultare il paragrafo “Sedile unico posteriore: funzionalità” nel capitolo 3.

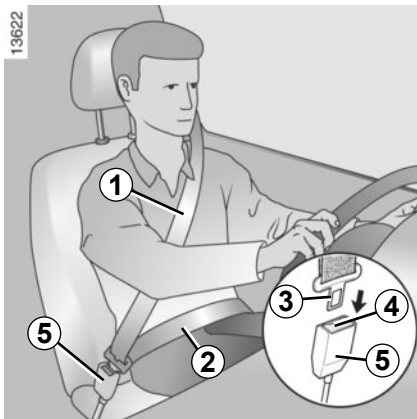


Le cinture di sicurezza non regolate o attorcigliate possono provocare lesioni in caso d'incidente.

Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto.

Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

CINTURE DI SICUREZZA (2/6)



Regolazione delle cinture di sicurezza

Per una corretta regolazione e un corretto posizionamento delle cinture di sicurezza su tutti i sedili:

- regolare i sedili (posizione del sedile e inclinazione dello schienale, se disponibile);
- appoggiarsi bene allo schienale;
- avvicinare il più possibile la cinghia della spalla **1** alla base del collo senza appoggiarla (se necessario, regolare l'altezza della cintura di sicurezza, se possibile) e assicurarsi che la tracolla **1** sia a contatto con la spalla;

- posizionare la cintura addominale **2** in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

La cintura deve aderire il più direttamente possibile al corpo. Evitare ad esempio di indossare indumenti pesanti o tenere oggetti ingombranti sotto la cintura e così via.

Bloccaggio

Svolgete la cintura **lentamente, senza strappi**, e inserite la fibbia **3** nella scatola **5** (controllate che sia ben agganciata tirando la fibbia **3**).

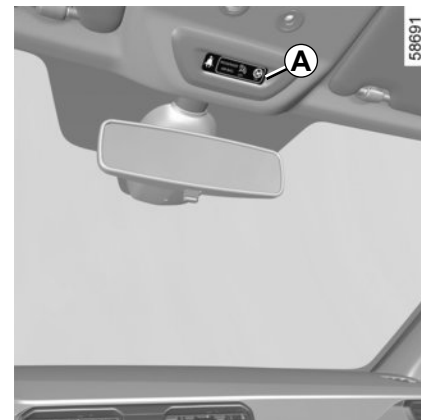
In caso di bloccaggio, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Lasciate che si riavvolga normalmente poi svolgetela di nuovo.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Sbloccaggio


Premete il pulsante **4**, la cintura viene riavvolta. Accompagnatela.



Spia di dimenticanza di allacciamento della cintura conducente e, a seconda del veicolo, della cintura del passeggero anteriore

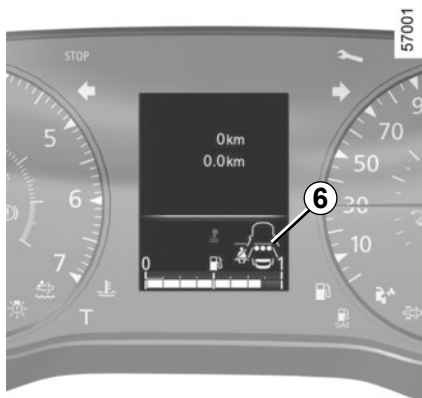
Questo viene visualizzato sul display **A** all'inserimento dell'accensione e se la cintura del conducente e/o del passeggero anteriore (se il sedile passeggero è occupato) non è allacciata.

A seconda del veicolo, se il sedile è occupato e una di queste cinture di sicurezza non è allacciata o viene slacciata con il veicolo in marcia a una velocità di

circa 20 km/h, la spia  lampeggia e viene emesso un segnale acustico della durata di circa 120 secondi.

Nota: a seconda del veicolo, un oggetto posato sul sedile passeggero può azionare in alcuni casi la spia di allarme.

CINTURE DI SICUREZZA (3/6)



Allarme di cintura posteriore non allacciata

(a seconda della versione del veicolo)

Sul display viene visualizzato **6** sul quadro della strumentazione all'inserimento dell'accensione.

Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza posteriore:


- il contatto è inserito;
- una porta è aperta;
- una cintura posteriore allacciata o non allacciata.

Letture della spia **6**:

- simbolo bianco: cintura allacciata;
- simbolo nero: cintura non allacciata.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, sul display viene visualizzato il simbolo **6** per circa 60 secondi ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza posteriori.

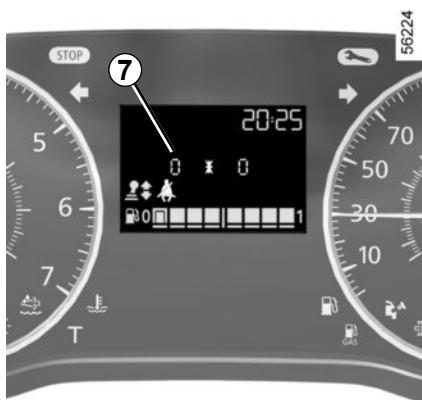
Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza posteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

- la spia  lampeggia sul display centrale;
- e
- viene emesso un segnale acustico per circa 30 secondi;
- e
- il simbolo **6** viene visualizzato per almeno 60 secondi e quello del sedile interessato viene indicato in nero.

Verificate sempre che le cinture dei passeggeri sui sedili posteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate corrisponda al numero dei sedili posteriori occupati.

Per una piena efficacia delle cinture posteriori, assicurarsi che il sedile unico posteriore sia correttamente bloccato. Consultare il paragrafo “Sedile unico posteriore: funzionalità” nel capitolo 3.

CINTURE DI SICUREZZA (4/6)



Allarme di cintura posteriore non allacciata (segue)

All'accensione vengono visualizzati il simbolo **7** e il messaggio "Cinture poster.". Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza posteriore:


- il contatto è inserito;
- una porta è aperta;
- una cintura posteriore allacciata o non allacciata.

Letture della spia **7**:

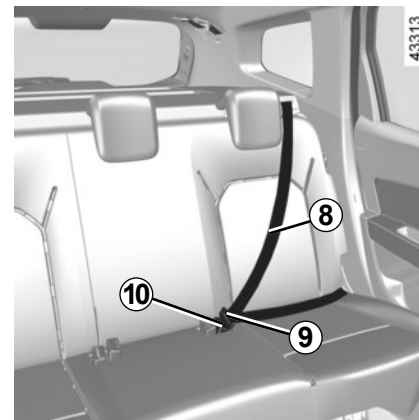
- simbolo "stella": cintura di sicurezza allacciata;
- simbolo "0": cintura di sicurezza non allacciata.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, il simbolo **7** e il messaggio "Cinture poster." vengono visualizzati per circa 60 secondi ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza posteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza posteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

- la spia  lampeggia sul display centrale;
- e
- viene emesso un segnale acustico per circa 30 secondi;
- e
- il simbolo **7** viene visualizzato per almeno 60 secondi e quello del sedile interessato cambia in "0".

Verificate sempre che le cinture dei passeggeri sui sedili posteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate corrisponda al numero dei sedili posteriori occupati.

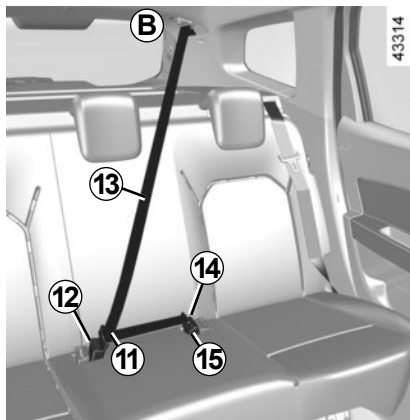


Versione cinque posti

Cinture laterali posteriori

Svolgete lentamente la cinghia **8** e agganciate la fibbia **9** nel modulo di chiusura rosso **10**.

CINTURE DI SICUREZZA (5/6)



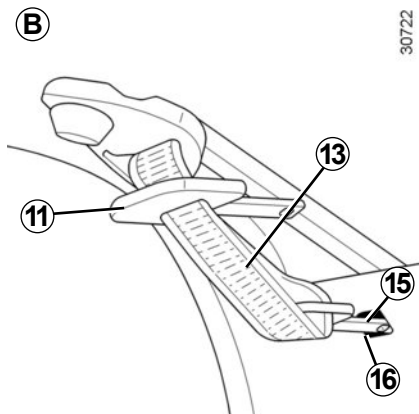
Cintura di sicurezza posteriore centrale **B**

(a seconda della versione del veicolo)
Estraete la fibbia **15** dalla sua sede **16**.

Svolgete lentamente la cintura **13** e agganciate la fibbia **15** nel modulo di chiusura nero **14**.

Agganciate la fibbia scorrevole **11** nel modulo di chiusura rosso **12**.

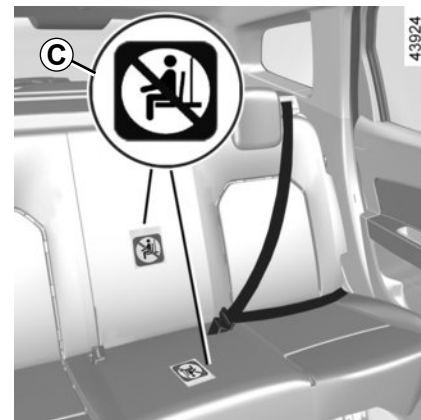
Introdurre la fibbia **15** nella sede **16** quando la cintura non viene utilizzata.



Per una piena efficacia delle cinture posteriori, assicurarsi che il sedile unico posteriore sia correttamente bloccato. Consultare il paragrafo "Sedile unico posteriore: funzionalità" nel capitolo 3.



Verificare la corretta posizione e il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo ogni intervento sui sedili posteriori.



Versione quattro posti:

questa versione dispone di cinture di sicurezza posteriori e appoggiatesta solo nei posti posteriori laterali.

L'etichetta C vi informa che è vietato far sedere i passeggeri in aree diverse dai sedili preposti.

CINTURE DI SICUREZZA (6/6)

Le informazioni che seguono riguardano le cinture anteriori e posteriori del veicolo.



- Non è consentito apportare modifiche agli elementi del sistema di ritenuta originale: cinture e sedili nonché i relativi fissaggi. In casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini) rivolgetevi a un rappresentante del marchio.
- Non utilizzare dispositivi che possano allentare le cinture (ad esempio, mollette per panni, fermagli e così via) in quanto una cintura di sicurezza allentata potrebbe causare lesioni in caso di incidente.
- Non fate mai passare la cinghia del torace sotto il braccio o dietro la schiena.
- Non utilizzare mai la stessa cintura per più di una persona e non allacciare mai un neonato o un bambino che si tiene in braccio con la propria cintura.
- La cintura non deve essere attorcigliata.
- Dopo un incidente, fate controllare le cinture e, se necessario, sostituitele. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.
- Verificate che la fibbia della cintura sia inserita nell'apposito fissaggio.
- Durante il rimontaggio del sedile unico posteriore, accertarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano posizionate correttamente affinché possano essere utilizzate normalmente.
- Fate attenzione a non inserire oggetti nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
- Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato o appiattito da persone o oggetti).

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (1/5)

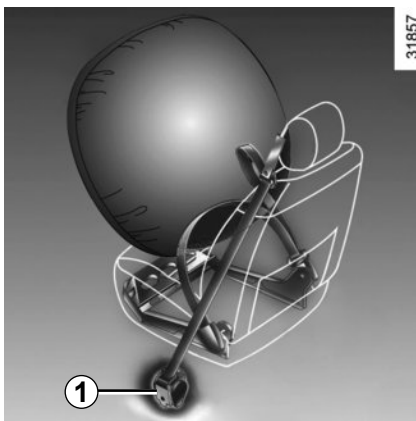
A seconda della versione del veicolo, possono essere costituiti da:

- pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza anteriore;
- limitatori di sforzo del torace;
- airbags conducente e passeggero anteriore.

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di uno scontro frontale.

A seconda della violenza dell'urto il sistema aziona:

- il bloccaggio della cintura di sicurezza;
- il pretensionatore della cintura di sicurezza per bloccare l'occupante al sedile e il limitatore di sforzo;
- parte anteriore airbag.



Pretensionatori

I pretensionatori servono a far aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, in caso di urto frontale violento e a seconda dell'entità dell'urto, il sistema può far scattare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1** che ritrae immediatamente la cintura.

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare, ad un livello sopportabile, l'azione della cintura sul corpo.



– Dopo ogni incidente, fate controllare tutti i dispositivi di sicurezza.

– Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.

– Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.

– Il controllo delle caratteristiche elettriche dell'attuatore deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.

– Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del pretensionatore e dei airbags generatori di gas.


DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (2/5)

Airbags conducente e passeggero anteriore

Sono previsti per il sedile anteriore del conducente e del passeggero (ubicazione **A**).

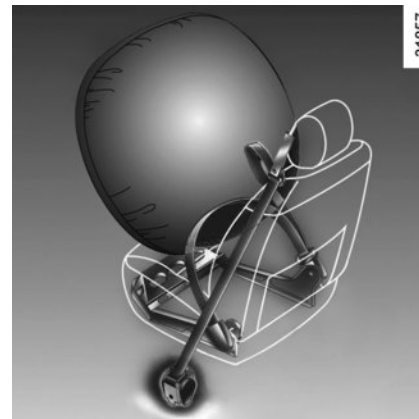
La stampigliatura «airbag» sul volante e sul cruscotto (zona del airbag **A**) e, a seconda della versione del veicolo, un'etichetta incollata nella parte inferiore del parabrezza indicano la presenza di questo equipaggiamento.

Ogni sistema airbag è costituito da:

- un airbag ed il relativo generatore di gas installati nel volante per il conducente e nel cruscotto per il passeggero anteriore;
- un modulo elettronico di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innesco del generatore di gas;
- una spia di controllo  unica;
- dei sensori remoti.



Il sistema airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega il fatto che alla sua apertura, produce calore, libera fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e genera un rumore di detonazione. L'azionamento dell'airbag, che deve essere immediato, può provocare lesioni cutanee o può avere altri inconvenienti.

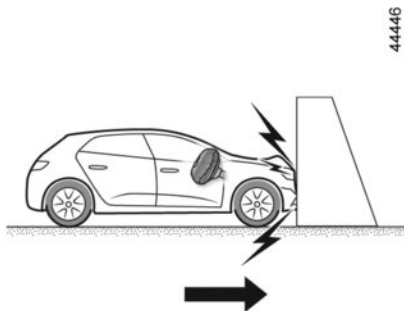


Funzionamento

Il sistema è operativo solo dopo aver inserito il contatto.

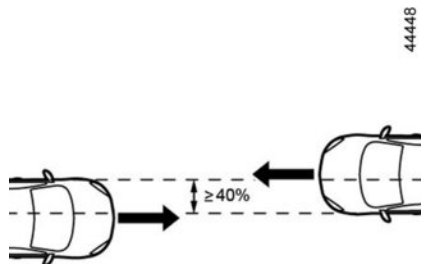
In caso di violento urto frontale, gli airbag si gonfiano rapidamente, permettendo in tal modo di assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente contro il volante e del passeggero contro il cruscotto. Gli airbag si sgonfiano poi immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (3/5)

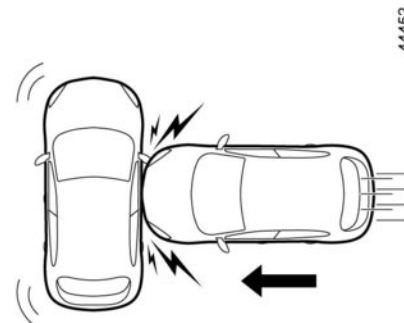


I seguenti casi attivano i pretensionatori o airbags:

In caso di urto frontale contro una superficie rigida (non deformabile) ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **25 km/h**.



In caso di scontro frontale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'impatto uguale o superiore al 40%, in cui la velocità dei due veicoli sia uguale a superiore a **40 km/h**.



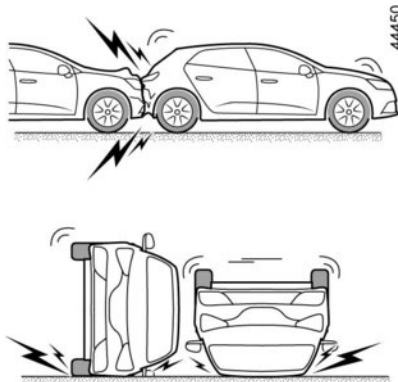
In caso di urto laterale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **50 km/h**.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (4/5)



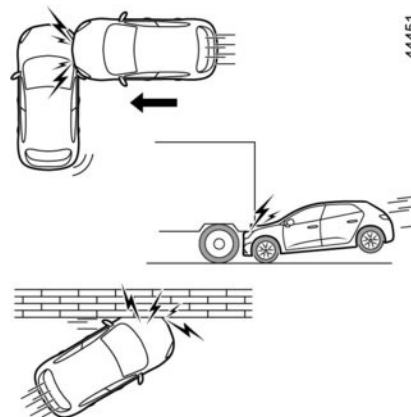
Negli esempi seguenti, i pretensionatori e gli airbags potrebbero intervenire:

- urti sulla parte inferiore del veicolo, contro cordoli di marciapiedi, per esempio;
- buche nel manto stradale;
- caduta o brusca frenata;
- pietre;
- ...



Negli esempi seguenti, i pretensionatori e gli airbags potrebbero non intervenire:

- urto posteriore, comunque violento;
- ribaltamento del veicolo;



- urto laterale che interessa la parte anteriore o posteriore del veicolo;
- urto frontale, sotto la sponda di un camion;
- urto frontale contro un ostacolo appuntito;
- ...

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (5/5)

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



Avvertenze riguardanti l'airbag conducente

- Non modificate né il volante, né il relativo cuscino.
- Il cuscino del volante non deve essere ricoperto in alcun modo.
- Non fissate alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono...) sul cuscino.
- È vietato smontare il volante (tranne se viene fatto dal personale qualificato della Rete del marchio).
- Non avvicinare eccessivamente il sedile al volante durante la guida: assumere una posizione corretta in modo che le braccia siano leggermente piegate (vedere «Regolazione della posizione di guida» nel capitolo 1). Tale posizione assicura una distanza sufficiente al airbag dispiegamento e la piena efficacia dell'airbag.

Avvertimenti relativi all'airbag passeggero

- Non incollare né fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ecc.) sul cruscotto o nella zona dell'airbag.
- Non frapponete oggetti (animali, ombrello, bastone, scatole...) tra il cruscotto e il passeggero.
- Non appoggiate i piedi sul cruscotto o sul sedile, queste posizioni possono provocare gravi lesioni. In generale, tenete lontana dal cruscotto ogni parte del corpo (ginocchia, mani, testa...).
- Riattivare l'airbag passeggero quando non si utilizza più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, così da assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di urto.

È VIETATO MONTARE UN SEGGIOLINO PER BAMBINI IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE FINCHÉ I DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA DEL PASSEGGERO ANTERIORE NON SIANO STATI DISATTIVATI.

(consultate il paragrafo «Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore» nel capitolo 1)

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE LATERALE

Airbags laterali

Si tratta di un airbag che può essere montato sui sedili anteriori e che si gonfia sui lati dei sedili (lato portiera) al fine di proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.

Airbags tendine

Si tratta di airbag inseriti ai lati nella parte superiore del veicolo, che si dispiegano lungo i vetri laterali delle porte anteriori e posteriori per proteggere i passeggeri in caso di urti laterali violenti.

A seconda del veicolo, una stampigliatura sul parabrezza vi ricorda la presenza dei dispositivi di sicurezza complementari (airbags, pretensionatori, ecc.) nell'abitacolo.



Avvertenza relativa ai sedili laterali airbag

- **Installazione delle foderine:** i sedili equipaggiati con airbag richiedono foderine specificamente realizzate per il veicolo di destinazione. Consultare la Rete del marchio per sapere se tale tipo di foderine è disponibile. L'uso di ogni altra foderina (o di foderine specifiche per un altro veicolo) può impedire il corretto funzionamento di questi airbags e mettere a repentaglio la vostra sicurezza.
- Nella parte anteriore, non collocare accessori, oggetti o anche animali tra lo schienale, la porta e i fissaggi interni. Non coprire lo schienale del sedile con oggetti come vestiti o accessori. Ciò potrebbe impedire il corretto funzionamento dell'airbag o provocare lesioni al momento dell'azionamento dell'airbag.
- Qualsiasi smontaggio o modifica del sedile e dei rivestimenti interni è proibito, tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.





L'airbag è concepito per completare l'azione della cintura di sicurezza. Sia l'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Ciò può inoltre aggravare i rischi di possibili lesioni della pelle, per via dell'apertura dell'airbag stesso.

L'azionamento dei pretensionatori e degli airbags in caso di ribaltamento del veicolo o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, fori nel manto stradale, pietre... possono provocare l'azionamento di questi sistemi.

- Interventi o modifiche **di qualsiasi tipo** del sistema completo airbag conducente o passeggero airbag sono severamente vietati (airbag, computer, cablaggio, ecc.), ad eccezione di quelli eseguiti da parte del personale qualificato della Rete del marchio.
- Per preservare il corretto funzionamento ed evitare l'azionamento accidentale del sistema con il rischio di lesioni conseguenti, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sul airbag medesimo.
- Per motivi di sicurezza, far controllare il sistema airbag se il veicolo è stato coinvolto in un incidente, se è stato rubato o in caso di effrazione.
- Quando prestate o rivendete il veicolo, informate il nuovo acquirente di queste condizioni d'impiego consegnando il presente libretto d'istruzioni e di manutenzione.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del generatore (dei generatori) di gas.

Anomalie di funzionamento

La spia  si accende sul quadro della strumentazione all'inserimento del contatto, quindi si spegne dopo pochi secondi.

Se non si accende all'inserimento del contatto o se si accende a motore acceso, accompagnata dalla spia  e, a seconda del veicolo, dal messaggio «Airbag controllare», vi è un errore di sistema. In questo caso è VIETATO montare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore.

Consultate al più presto la Rete del marchio. Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.

SICUREZZA DEI BAMBINI: generalità (1/2)

Trasporto di bambini

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. Egli è esposto a rischi di lesioni specifiche in quanto i suoi muscoli e le sue ossa sono in piena crescita. La sola cintura di sicurezza non è adatta al suo trasporto. Utilizzate il seggiolino per bambini appropriato e fatene un uso corretto.



Per impedire l'apertura delle porte, utilizzare il dispositivo sicurezza bambini (consultare il paragrafo «Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili» nel capitolo 1).



Un urto a 50 km/h equivale ad una caduta da 10 metri. Non allacciare la cintura di sicurezza di un bambino equivale a lasciarlo giocare sul balcone al quarto piano, senza ringhiera! Non tenete mai un bambino in braccio. In caso di incidente, non lo tratterete anche se avete la cintura allacciata. Se il vostro veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il seggiolino per bambini e fate verificare le cinture e gli ancoraggi ISOFIX.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

SICUREZZA DEI BAMBINI: generalità (2/2)

Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino per bambini dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione. L'installazione non corretta compromette la protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto.

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Le normative sul trasporto di bambini variano in base al Paese.

L'uso di un seggiolino durante il trasporto dipende dall'età e/o dalle dimensioni e/o dal peso del bambino.

Per i bambini che non necessitano di essere trasportati su un seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia regolata e allacciata correttamente.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Prima di montare un seggiolino per bambini, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il seggiolino.

Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

- ad allacciarsi correttamente;
- a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni.

Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.



Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.

Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata. Evitare l'uso di indumenti eccessivamente spessi che creano attrito con le cinture di sicurezza (vedere il paragrafo "Cinture di sicurezza" nel capitolo 1).

Non permettete ai bambini di sporgere la testa o le braccia dal finestrino.

Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.

SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del seggiolino per bambini



31235

Seggiolini per bambini con schienale rivolto in senso contrario alla marcia

La testa del bambino è, in proporzione, più pesante di quella dell'adulto ed il suo collo è molto fragile. Trasportate il bambino il più a lungo possibile in questa posizione (fino all'età di almeno 2 anni). Trattiene la testa e il collo. Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale e sostituitelo quando la testa del bambino supera il guscio.



38824

Seggiolini per bambini rivolti verso il senso di marcia

I bambini fino a 4 anni o con peso fino a 18 kg possono viaggiare su un seggiolino rivolto nel senso di marcia. Scegliere un seggiolino adatto alla conformazione fisica del bambino (testa, addome e così via).

La testa e l'addome dei bambini sono le principali zone del corpo da proteggere. Un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia e saldamente fissato al veicolo riduce i rischi di urto della testa. Spostate il bambino su un seggiolino rivolto verso il senso di marcia con cintura appena le dimensioni lo permettono. Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.



31234

Rialzi

A partire da 15 kg o 4 anni il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Non deve mai appoggiare sul collo o sul braccio. Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale.

SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (1/3)

Esistono due sistemi di fissaggio dei seggiolini per bambini: la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX.

Fissaggio mediante cintura

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del seggiolino per bambini.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tendendola al massimo premendo il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e avanti/indietro: il seggiolino deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il seggiolino per bambini non sia installato di traverso e che non appoggi contro un vetro.



Non utilizzate seggiolini per bambini che rischiano di sbloccare la cintura che lo trattiene: la base del seggiolino non deve appoggiare sulla staffa e/o sulla fibbia della cintura di sicurezza.



La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena. Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi. Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.

SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (2/3)

Fissaggio con il sistema ISOFIX

I seggiolini per bambini ISOFIX approvati sono omologati in conformità con le normative in vigore se si applica uno dei seguenti quattro casi:

- universale ISOFIX a 3 attacchi rivolto nel senso di marcia;
- semi-universale ISOFIX a 2 punti;
- Specifico;
- i-Size che dispongono:
 - di una cintura che si fissa al terzo anello del seggiolino interessato;
 - o un supporto che poggia sul pianale del veicolo, compatibile con il seggiolino i-Size approvato, la cui funzione è evitare che il seggiolino si sposti in caso di urto.

In questi ultimi tre casi, verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato consultando l'elenco dei veicoli compatibili.

Allacciate il seggiolino per bambini con i fermi ISOFIX se presenti. Il sistema ISOFIX assicura un montaggio semplice, rapido e sicuro.

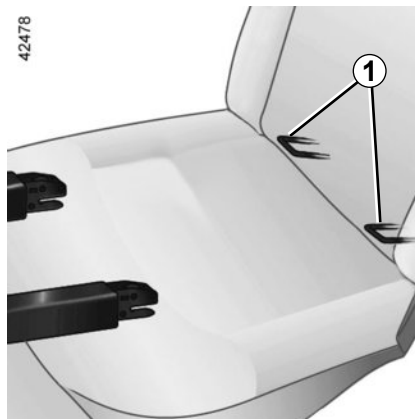
Il sistema ISOFIX è composto da 2 anelli e, in alcuni casi, da un terzo anello.



Non vanno apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, ISOFIX, sedili e relativi fissaggi.

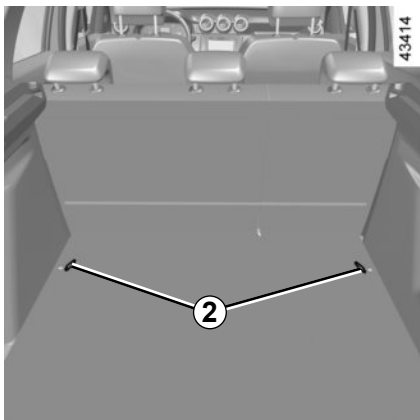


Prima di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX che avete acquistato per un altro veicolo, assicuratevi che la sua installazione sia autorizzata. Consultate la lista dei veicoli che possono montare il seggiolino del fabbricante dell'equipaggiamento.



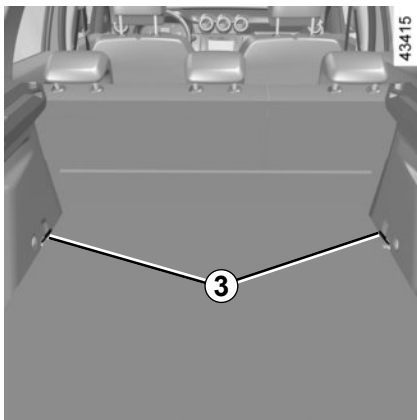
I due anelli **1** si trovano tra lo schienale e la seduta del sedile e sono indicati da un'etichetta.

SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (3/3)




Il terzo anello di ogni posto laterale è utilizzato per fissare la cintura superiore di alcuni seggiolini per bambini.

Fate passare la cinghia tra lo schienale ed il ripiano posteriore (per staccare il ripiano posteriore: consultate il capitolo 3 «Ripiano posteriore»).



Fissate il gancio della cintura su uno degli anelli **2** (versione 4x2) o **3** (versione 4x4).

Tendete la cinghia per far sì che lo schienale del seggiolino per bambini sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo.

Nota: è **tassativo** utilizzare gli anelli contrassegnati con il simbolo .



Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.

Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio.

Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.



Verificate che lo schienale del seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo. In tal caso, il seggiolino per bambini non appoggia sempre sulla seduta del sedile del veicolo.



Fissate **tassativamente** la cinghia del seggiolino per bambini sull'anello corrispondente.

SICUREZZA DEI BAMBINI: montaggio del seggiolino per bambini, generalità (1/2)

Il montaggio di seggiolini per bambini non è autorizzato su alcuni sedili. Lo schema della pagina seguente indica la posizione di fissaggio del seggiolino per bambini.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Verificate che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non ostacolino il corretto bloccaggio del sedile anteriore. Consultate il paragrafo «Sedile anteriore» del capitolo 1.

Assicuratevi che l'installazione del seggiolino per bambini nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento.

Se dovete togliere l'appoggiatesta, assicuratevi che sia posizionato correttamente in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

Fissate sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

I tipi di seggiolini per bambini menzionati possono non essere disponibili. Prima di utilizzare un altro seggiolino, verificate dal fabbricante la possibilità di montaggio.

Nel posto anteriore

Il trasporto di bambini nel posto passeggero anteriore è specifico per ciascun paese. Consultate la legislazione in vigore e seguite le indicazioni dello schema riportato nella pagina seguente.

Prima di installare un seggiolino per bambini su questo sedile (se consentito e a seconda della versione del veicolo):

- abbassate al massimo la cintura di sicurezza;
- indietreggiate al massimo il sedile;
- inclinate leggermente lo schienale rispetto alla verticale (25° circa);
- sollevare al massimo la seduta.

In ogni caso rialzate al massimo l'appoggiatesta del sedile in modo che non interferisca con il seggiolino (consultate il paragrafo «Appoggiatesta anteriore» al capitolo 1).

Dopo aver installato il seggiolino per bambini, spostare il sedile passeggero anteriore di almeno uno scatto. In caso di seggiolini per bambini rivolti in senso contrario, fare in modo che non vadano a contatto con il cruscotto.

Non modificate più le altre regolazioni dopo il montaggio del seggiolino per bambini.



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini posizionato

in senso contrario alla marcia su questo posto, verificate che l'airbag sia correttamente disattivato (consultate il paragrafo «Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore airbag» del capitolo 1).

SICUREZZA DEI BAMBINI: montaggio del seggiolino per bambini, generalità (2/2)

Nel posto posteriore laterale

La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. Posizionate la testa del bambino dal lato opposto alla porta.

Prima di montare un seggiolino per bambini nei punti di fissaggio ISOFIX su un sedile laterale posteriore, verificate che le fibbie della cintura di sicurezza non si trovino tra i due punti di fissaggio ISOFIX di questo sedile. Se necessario, spostate la fibbia del posto interessato verso l'interno del veicolo.

Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, poi fate arretrare il sedile anteriore al massimo, ma non a contatto con il seggiolino per bambini.

Per la sicurezza del bambino rivolto verso il senso di marcia, arretrate il più possibile il sedile e avanzate il sedile collocato davanti al bambino; raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

In ogni caso, togliete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino (consultate il paragrafo «Appoggiatesta posteriore» del capitolo 3).

Verificate che il seggiolino per bambini sia appoggiato allo schienale del sedile del veicolo.



Verificate che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non ostacolino il corretto bloccaggio del sedile anteriore. Leggete i paragrafi «Sedile anteriore» al capitolo 1 o «Funzionalità dei sedili posteriori» al capitolo 3.



Non installare mai un seggiolino per bambini con piedi di supporto sul sedile posteriore centrale.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.



Installazione del rialzo (gruppo 2 o 3)

Verificare il corretto funzionamento (avvolgimento) della cintura di sicurezza: consultare il paragrafo «Cinture di sicurezza» del capitolo 1.

Regolare la cintura di sicurezza posizionando:

- la tracolla sulla spalla del bambino senza toccare il collo;
- la cintura addominale in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

Se necessario adattate la posizione del sedile del veicolo.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (1/4)

Schema di montaggio versione cinque posti



59728



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Posto in cui è vietato il montaggio di un seggiolino per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'aiuto della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato «Universale».

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".



Controllare che il bambino sia sempre allacciato e che cinghia o la cintura di sicurezza siano regolate correttamente: vedere il paragrafo "Cinture di sicurezza" nel capitolo 1.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (2/4)

Immagine d'installazione della versione a quattro posti



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Posto in cui è vietato il montaggio di un seggiolino per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'aiuto della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato «Universale».



Il trasporto di passeggeri è RIGOROSAMENTE VIETATO.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".



Controllare che il bambino sia sempre allacciato e che cinghia o la cintura di sicurezza siano regolate correttamente: vedere il paragrafo "Cinture di sicurezza" nel capitolo 1.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (3/4)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni del grafico delle pagine precedenti in modo da rispettare le normative in vigore.

Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore passeggero senza airbag o con airbag disattivato	Posto anteriore passeggero con airbag senza disattivazione	Posti posteriori laterali	Posto posteriore centrale, SOLO versione a cinque posti
Culla trasversale Gruppo 0	< di 10 kg	X	X	U (1)	X
Seggiolino a guscio con schienale rivolto verso il senso di marcia Gruppi 0 o 0 +	< 10 kg e < 13 kg	X	X	U (2)	U (2)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	X	X	U (2)	U (2)
Seggiolino rivolto in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	X	X	U (3)	U (3)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	X	X	U - B2 (3)	U (3)

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (4/4)

X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato "Universale"; verificare la possibilità di montaggio.

B2 = Rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

- (1)** La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.
- (2)** Se necessario, spostate il sedile del veicolo il più indietro possibile. Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, poi fate arretrare il sedile anteriore al massimo, ma non a contatto con il seggiolino per bambini.
- (3)** In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. Consultate il paragrafo «Appoggiatesta posteriore» del capitolo 3. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

SEGGIOLINI PER BAMBINI: montaggio tramite ISOFIX SISTEMA (1/4)

Per accertarsi di rispettare la normativa vigente, la tabella seguente riporta le informazioni nell'illustrazione delle pagine seguenti.

Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Dimensione del seggiolino ISOFIX [Gabarit]	Posto anteriore passeggero	Posti posteriori laterali	Posto posteriore centrale SOLO versione a cinque posti
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X
Seggiolino a guscio con schienale rivolto verso il senso di marcia Gruppi 0 o 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)	X
Seggiolino rivolto in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)	X

Sedile i-Size			X	i-U	X
----------------------	--	--	---	-----	---

SEGGIOLINI PER BAMBINI: montaggio tramite ISOFIX SISTEMA (2/4)

X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

IUF/IL = Posto che consente, per i veicoli che ne sono dotati, il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino per bambini omologato «Universale/semi-universale o specifico di un veicolo»; verificate la possibilità di montaggio.

i-U = adatta per i dispositivi di sicurezza i-Size nella categoria “universale” dei seggiolini rivolti nel senso di marcia e in quello inverso.

- (1) Se necessario, spostare il sedile del veicolo il più indietro possibile. Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, poi fate arretrare il sedile anteriore al massimo, ma non a contatto con il seggiolino per bambini.
- (2) In ogni caso rimuovere l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. Consultate il paragrafo «Appoggiatesta posteriore» del capitolo 3. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3 [A], F2 [B] e F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C] e R2 [D]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0+ (meno di 13 kg) o del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R1 [E] seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- L1 [F] e L2 [G]: per port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
- [B2]: per i rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

SEGGIOLINI PER BAMBINI: montaggio tramite ISOFIX SISTEMA (3/4)

Schema di montaggio versione cinque posti



59171

Seggiolino per bambini fissato con fissaggio ISOFIX



Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.



I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale.



Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Controllare che il bambino sia sempre allacciato e che cinghia o la cintura di sicurezza siano regolate correttamente: vedere il paragrafo "Cinture di sicurezza" nel capitolo 1.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.

SEGGIOLINI PER BAMBINI: montaggio tramite ISOFIX SISTEMA (4/4)

Immagine d'installazione della versione a quattro posti



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.



Il trasporto di passeggeri è RIGOROSAMENTE VIETATO.

Seggiolino per bambini fissato con fissaggio ISOFIX



Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.



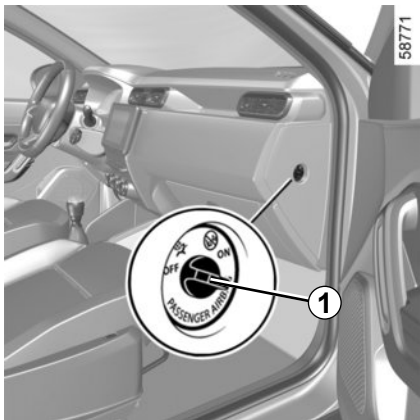
I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale.



Controllare che il bambino sia sempre allacciato e che cinghia o la cintura di sicurezza siano regolate correttamente: vedere il paragrafo "Cinture di sicurezza" nel capitolo 1.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.

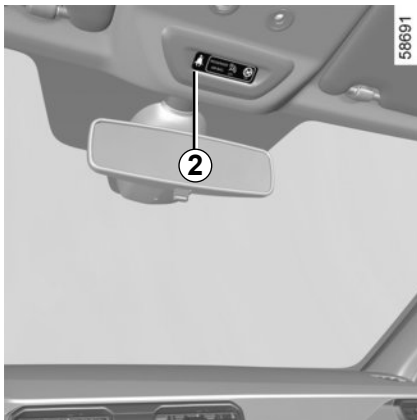
SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione AIRBAG dell'airbag passeggero anteriore (1/3)




Disattivazione dell'airbag passeggero anteriore (a seconda del veicolo)

Prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore:

- verificate che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo posto;
- è tassativo **per disattivare** il airbag di un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario.



Per disattivare l'airbag: a veicolo fermo e con contatto disinserito, premere e ruotare 1 nella posizione OFF.

All'inserimento del contatto, è **fondamentale** verificare che la spia  2 sia accesa sul display 2.

Questa spia rimane accesa in modo permanente per confermarvi la possibilità di montare un seggiolino per bambini.





PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON INSTALLARE MAI** un sistema di ritenuto per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di **AIRBAG FRONTALE ATTIVO**. In caso contrario, può sussistere il rischio di **MORTE** per il **BAMBINO** o di **LESIONI GRAVI**.

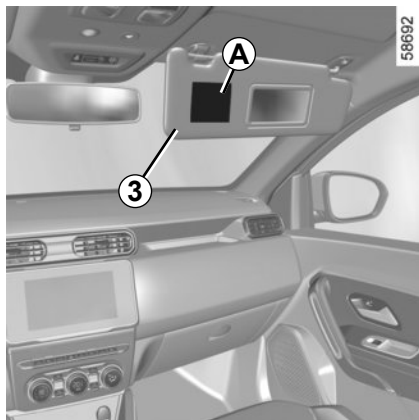


L'attivazione o la disattivazione dell'airbag passeggero deve avvenire con il **veicolo fermo e spento**.

In caso di manipolazione del veicolo durante la guida, le spie  e  si accendono.

Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.

SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione AIRBAG dell'airbag passeggero anteriore (2/3)



PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON INSTALLARE MAI** un sistema di ritenuta per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di **AIRBAG** FRONTALE ATTIVO. In caso contrario, può sussistere il rischio di **MORTE** per il **BAMBINO** o di **LESIONI GRAVI**.

58035

A

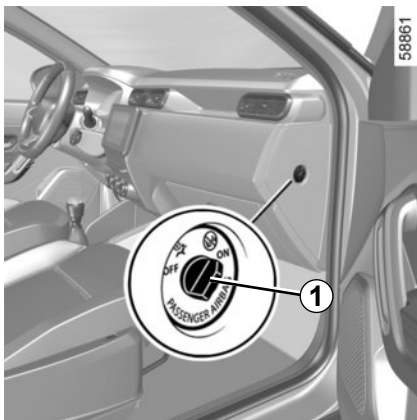


58034

B




I contrassegni sul cruscotto e le etichette **A** o **B** (a seconda del veicolo) su ciascun lato dell'aletta parasole del passeggero **3** (ad esempio le etichette mostrate sopra) rappresentano un promemoria di queste istruzioni.

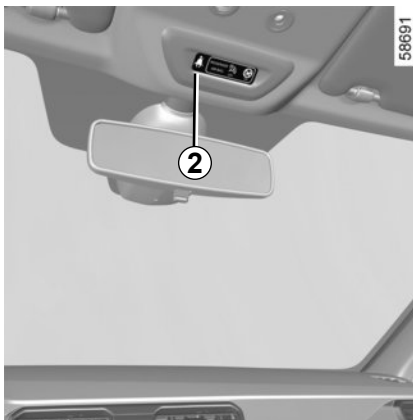


Attivazione dell'airbag passeggero anteriore (a seconda del veicolo)

Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate gli airbag per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.

Per riattivare l'airbag: a veicolo fermo e con contatto disinserito, premere e ruotare il fermo **1** nella posizione **ON**.

Quando il contatto è inserito, **verificare tassativamente** che la spia  sul display **2** sia spenta.



Anomalie di funzionamento



In caso di anomalia del sistema di attivazione/disattivazione degli airbag passeggero anteriore, è vietato montare, sul sedile anteriore, un seggiolino per bambini in senso contrario alla marcia.

Si sconsiglia anche di viaggiare con passeggeri seduti su questo sedile.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.

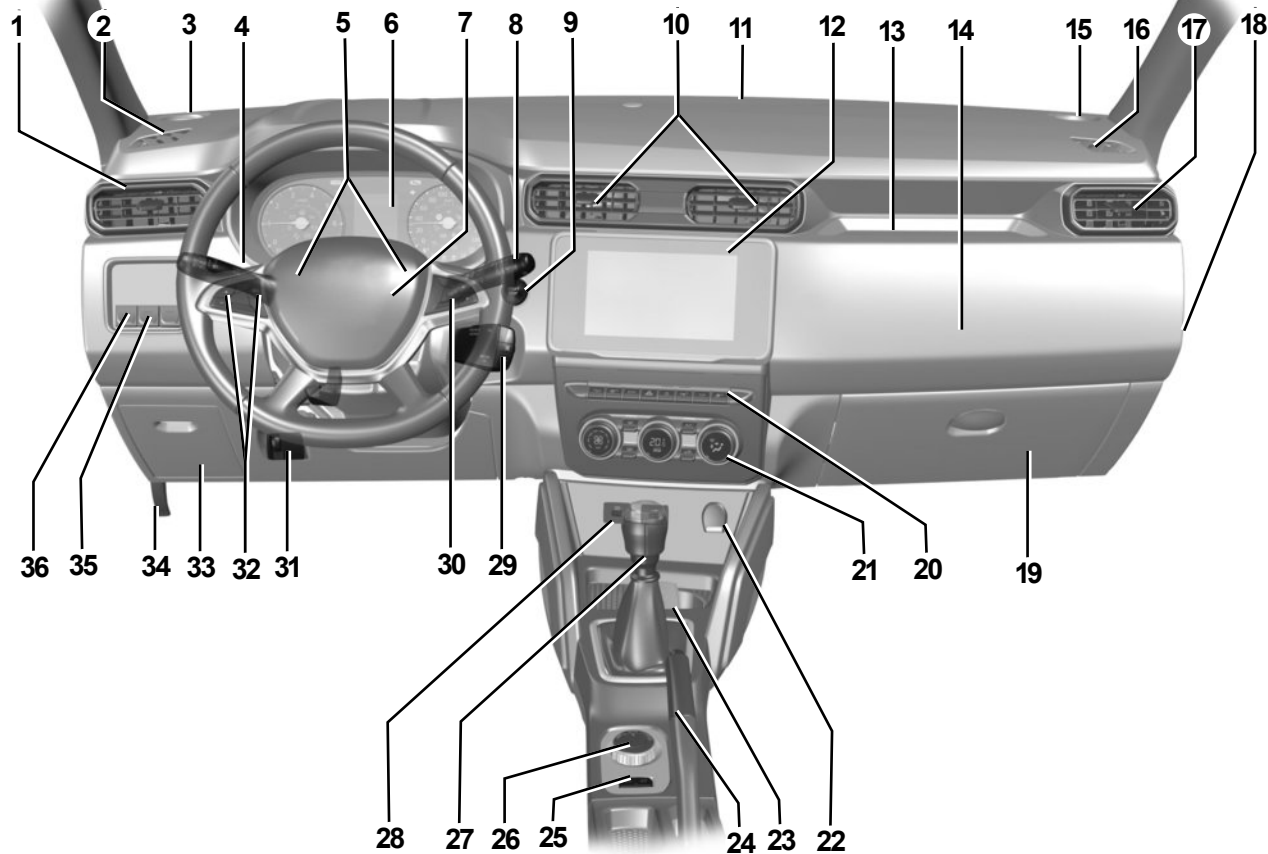


L'attivazione o la disattivazione dell'airbag passeggero deve avvenire con il **veicolo fermo e spento**.

In caso di manipolazione del veicolo durante la guida, le spie  e  si accendono.

Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (1/12)



58774

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (2/12)

La presenza degli equipaggiamenti **DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

1 Aeratore laterale.

2 Bocchetta di disappannamento laterale.

3 Tweeter.

4 Levetta per:

- luci degli indicatori di direzione,
- illuminazione esterna,
- luci antinebbia anteriori,
- luce antinebbia posteriore.

5 Avvisatore acustico.

6 Quadro della strumentazione.

7 Ubicazione airbag del conducente.

8 Levetta del tergicentro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.

9 Pulsante di avviamento.

10 Aeratori centrali.

11 Bocchetta di disappannamento centrale.

12 Sede autoradio, sistema di navigazione o vano portaoggetti.

13 Vano superiore del cruscotto.

14 Sede airbag passeggero.

15 Tweeter.

16 Bocchetta di disappannamento laterale.

17 Aeratore laterale.

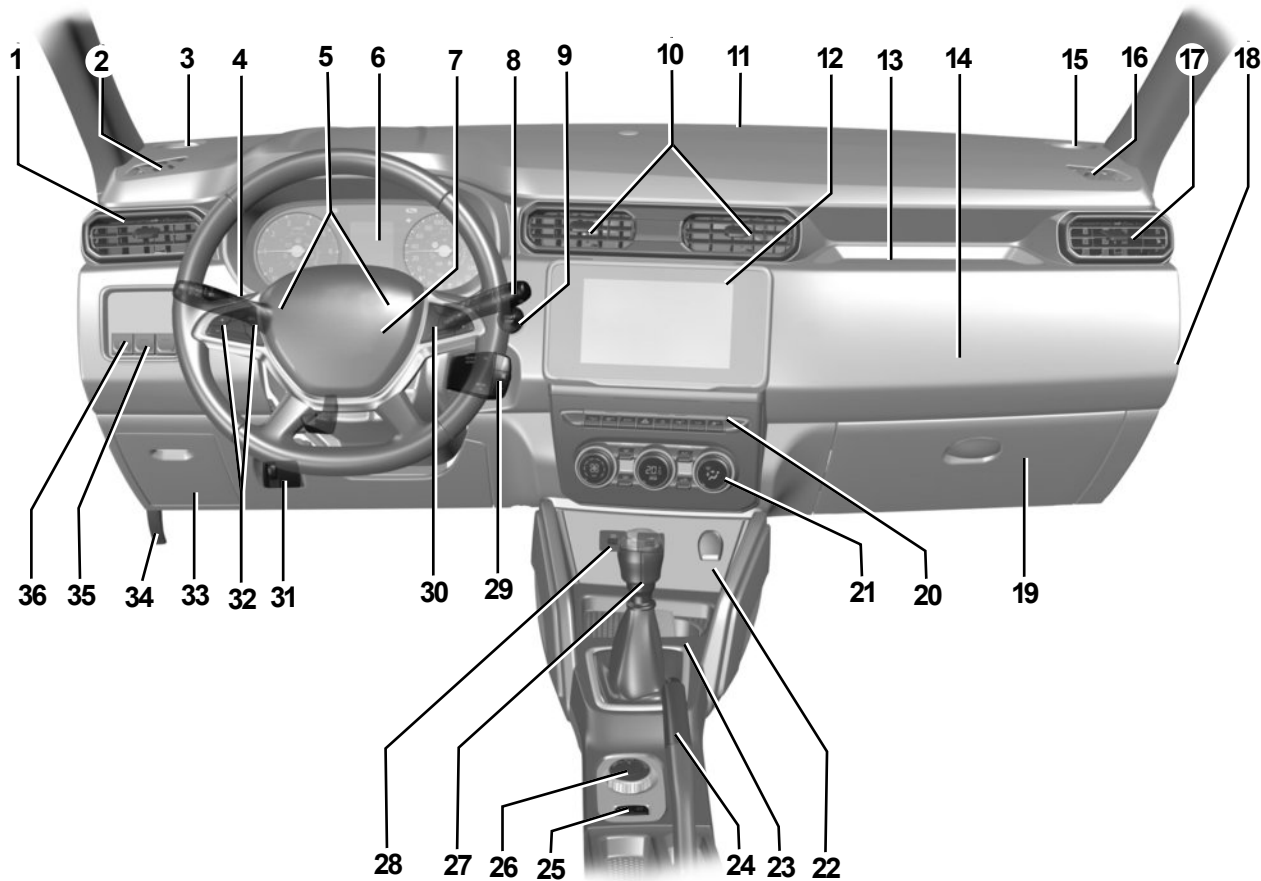
18 Dispositivo di attivazione/disattivazione airbag dell'airbag passeggero.

19 Vano portaoggetti.

20 Interruttore generale di:

- attivazione/disattivazione della versione **ESC 4x4 (4WD)**,
- attivazione/disattivazione modalità a viste multiple della telecamera del sistema,
- attivazione/disattivazione del comando parcheggio assistito,
- attivazione/disattivazione della chiusura elettrica centralizzata delle porte,
- attivazione/disattivazione delle luci di segnalazione pericolo,
- attivazione/disattivazione della modalità **ECO**,
- attivazione/disattivazione della funzione **Stop and Start**,
- attivazione/disattivazione della funzione di controllo velocità in discesa.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (3/12)



58774

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (4/12)

La presenza degli equipaggiamenti **DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

21 Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

22 Accendisigari o presa accessori.

23 Portabottiglie.

24 Freno a mano.

25 Interruttore generale di:

- limitatore di velocità,
- regolatore di velocità.

26 4x2 (2WD) e 4x4 (4WD) selettore di modalità.

27 Leva del cambio.

28 Prese multimediali.

29 Comandi al volante autoradio.

30 Comando:

- sequenza delle informazioni del computer di bordo.
- comando vocale del sistema multimediale.

31 Comando di regolazione dell'altezza dei fari.

32 Comandi di regolazione funzioni:

- limitatore di velocità,
- regolatore di velocità.

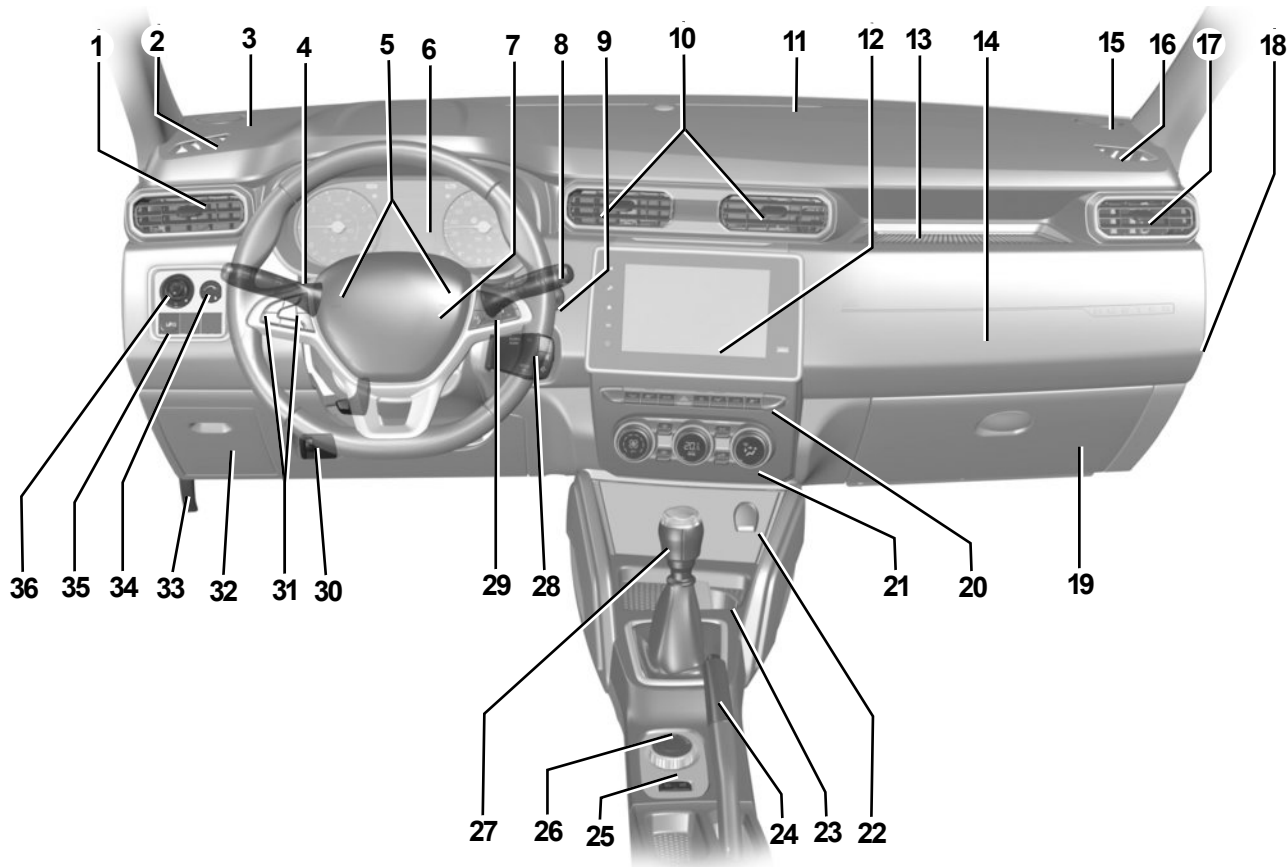
33 Scatola dei fusibili.

34 Comando di apertura del cofano motore.

35 Attivazione/disattivazione della funzione di allarme angolo morto.

36 Comando GPL.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (5/12)



56474

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (6/12)

La presenza degli equipaggiamenti **DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

1 Aeratore laterale.

2 Bocchetta di disappannamento laterale.

3 Tweeter.

4 Levetta per:

- luci degli indicatori di direzione,
- illuminazione esterna,
- luci antinebbia anteriori,
- luce antinebbia posteriore.

5 Avvisatore acustico.

6 Quadro della strumentazione.

7 Ubicazione airbag del conducente.

8 Levetta del tergicentro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.

9 Pulsante di avviamento.

10 Aeratori centrali.

11 Bocchetta di disappannamento centrale.

12 Sede autoradio, sistema di navigazione o vano portaoggetti.

13 Vano superiore del cruscotto.

14 Sede airbag passeggero.

15 Tweeter.

16 Bocchetta di disappannamento laterale.

17 Aeratore laterale.

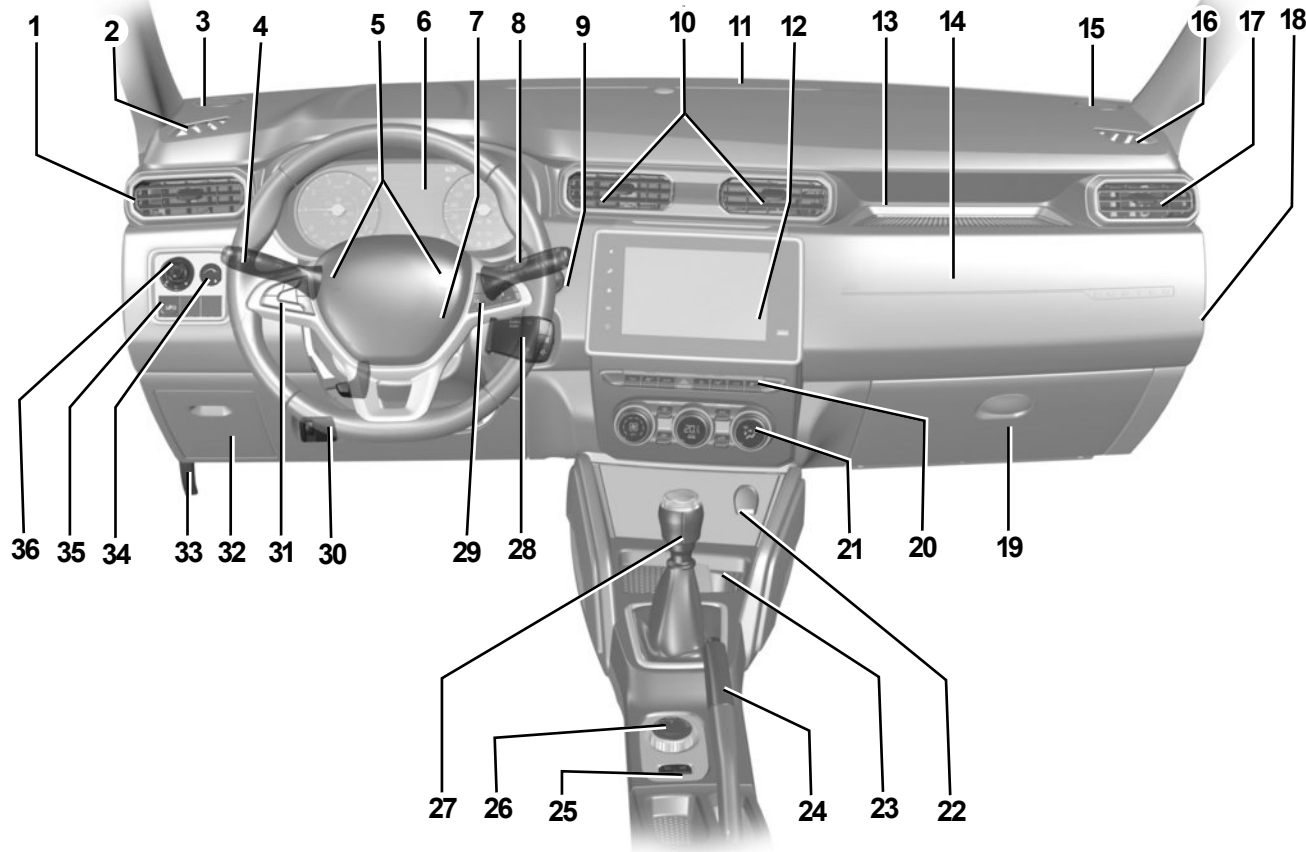
18 Dispositivo di attivazione/disattivazione airbag dell'airbag passeggero.

19 Vano portaoggetti.

20 Interruttore generale di:

- attivazione/disattivazione della versione **ESC 4x4 (4WD)**,
- attivazione/disattivazione modalità a viste multiple della telecamera del sistema,
- attivazione/disattivazione del comando parcheggio assistito,
- attivazione/disattivazione della chiusura elettrica centralizzata delle porte,
- attivazione/disattivazione delle luci di segnalazione pericolo,
- attivazione/disattivazione della modalità **ECO**,
- attivazione/disattivazione della funzione **Stop and Start**,
- attivazione/disattivazione della funzione di controllo velocità in discesa.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (7/12)



56474

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (8/12)

Gli equipaggiamenti presentati DIPENDONO DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

21 Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

22 Accendisigari o presa accessori.

23 Portabottiglie.

24 Freno a mano.

25 Interruttore generale di:

- limitatore di velocità,
- regolatore di velocità.

26 4x2 (2WD) e 4x4 (4WD) selettore di modalità.

27 Leva del cambio.

28 Comandi al volante autoradio.

29 Comando:

- sequenza delle informazioni del computer di bordo.
- comando vocale del sistema multimediale.

30 Comando di regolazione dell'altezza dei fari.

31 Comandi di regolazione funzioni:

- limitatore di velocità,
- regolatore di velocità.

32 Scatola dei fusibili.

33 Comando di apertura del cofano motore.

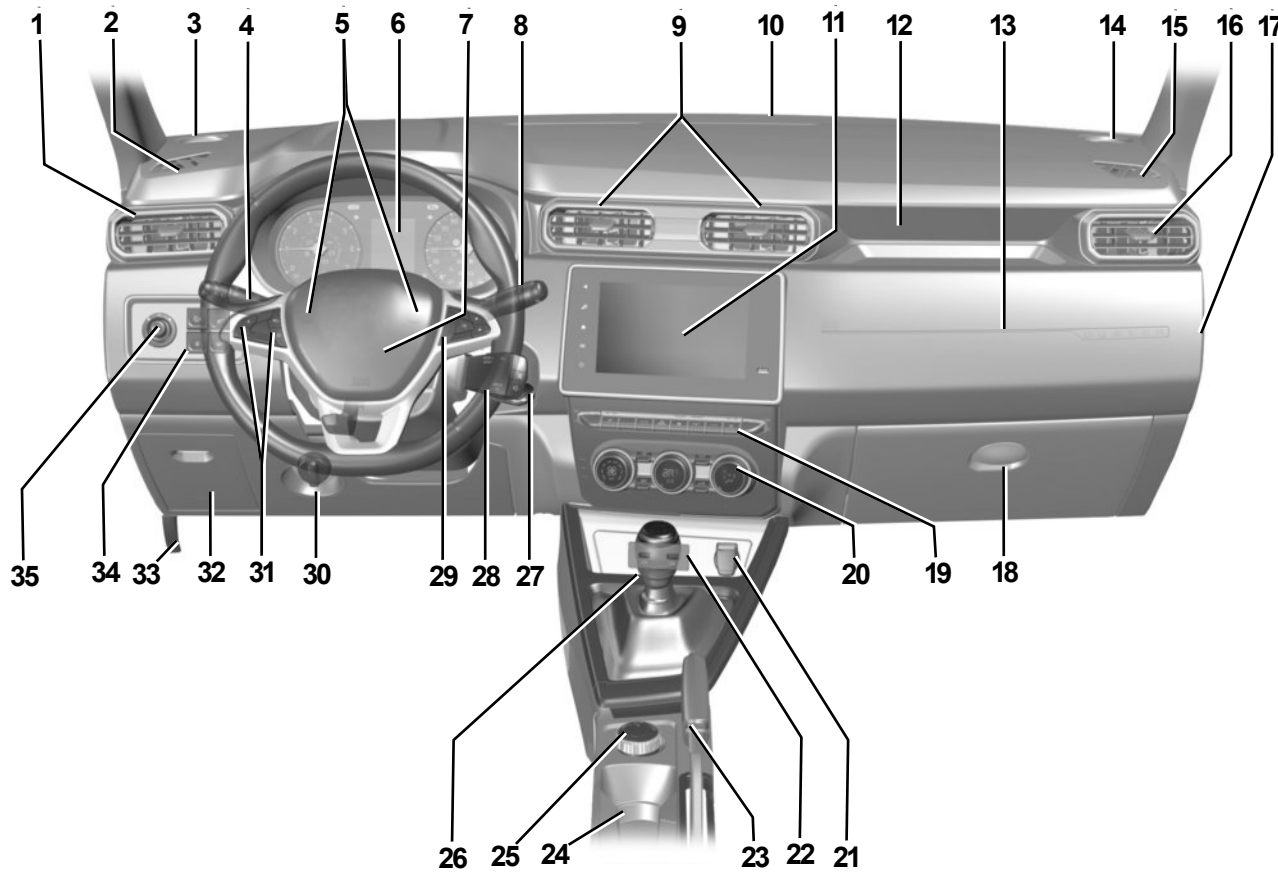
34 Comando GPL.

35 Attivazione/disattivazione della funzione di allarme angolo morto.

36 Comando di regolazione specchietto retrovisore esterno.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (9/12)

53805



POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (10/12)

Gli equipaggiamenti presentati DIPENDONO DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

1 Aeratore laterale.

2 Bocchetta di disappannamento laterale.

3 Tweeter.

4 Levetta per:

- luci degli indicatori di direzione,
- illuminazione esterna,
- luci antinebbia anteriori,
- luce antinebbia posteriore.

5 Avvisatore acustico.

6 Quadro della strumentazione.

7 Ubicazione airbag del conducente.

8 Levetta del tergicentro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.

9 Aeratori centrali

10 Bocchetta di disappannamento centrale.

11 Sede autoradio, sistema di navigazione o vano portaoggetti.

12 Vano superiore del cruscotto.

13 Sede airbag passeggero.

14 Tweeter.

15 Bocchetta di disappannamento laterale.

16 Aeratore laterale.

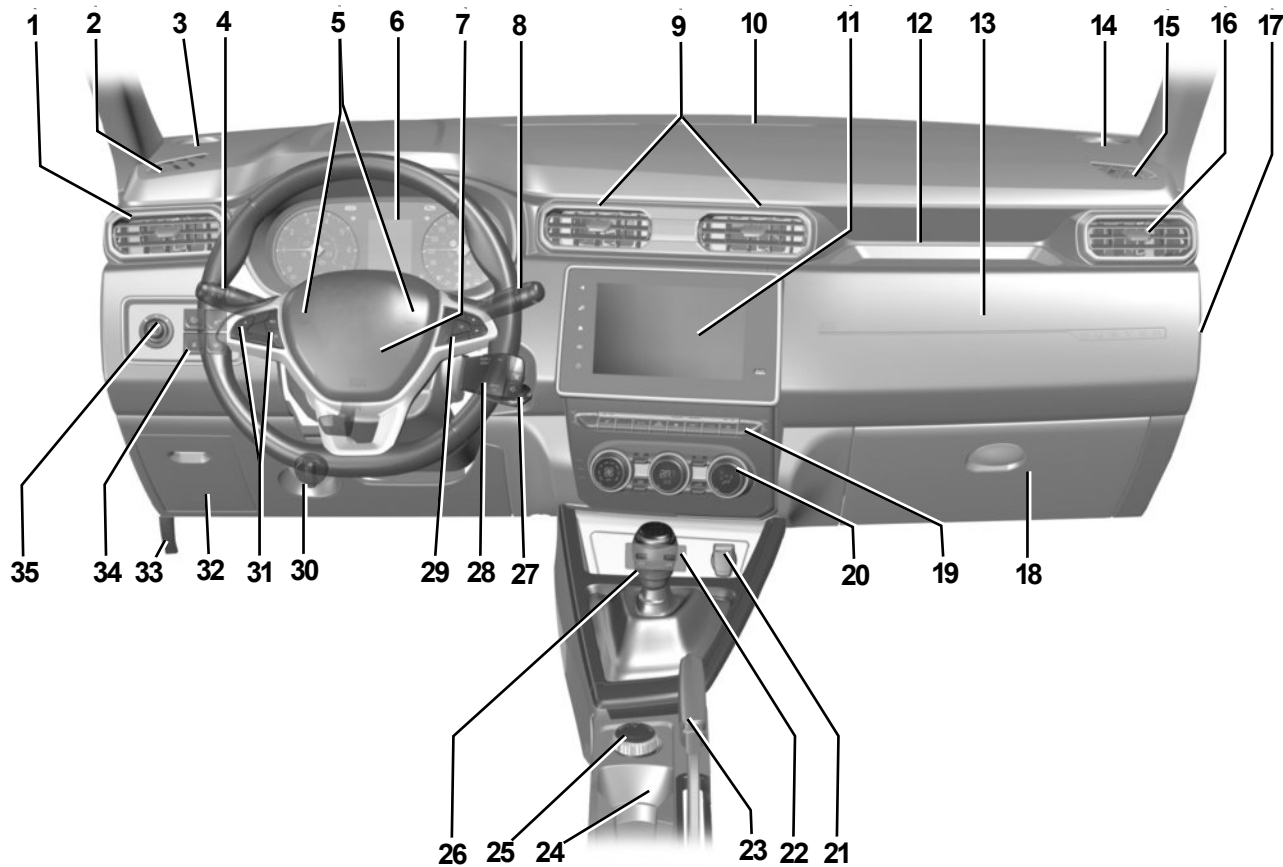
17 Dispositivo di attivazione o disattivazione airbag dell'airbag passeggero.

18 Vano portaoggetti.

19 Interruttore generale di:

- attivazione/disattivazione dei sedili riscaldati anteriori,
- attivazione/disattivazione della modalità ECO,
- attivazione/disattivazione delle luci di segnalazione pericolo,
- attivazione/disattivazione della chiusura elettrica centralizzata delle porte,
- attivazione/disattivazione del comando parcheggio assistito,
- attivazione/disattivazione del sistema telecamera multivista.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (11/12)



53805

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (12/12)

Gli equipaggiamenti presentati DIPENDONO DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

20 Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

21 Accendisigari o presa accessori.

22 Prese multimediali.

23 Freno a mano.

24 Portabottiglie.

25 4x2 (2WD) e 4x4 (4WD) selettore di modalità.

26 Leva del cambio.

27 Contattore di avviamento.

28 Comandi al volante autoradio.

29 Comando:

- sequenza delle informazioni del computer di bordo.
- comando vocale del sistema multimediale.

30 Comando di regolazione dell'altezza dei fari.

31 Comandi del limitatore/regolatore di velocità e interruttore generale.

32 Scatola dei fusibili.

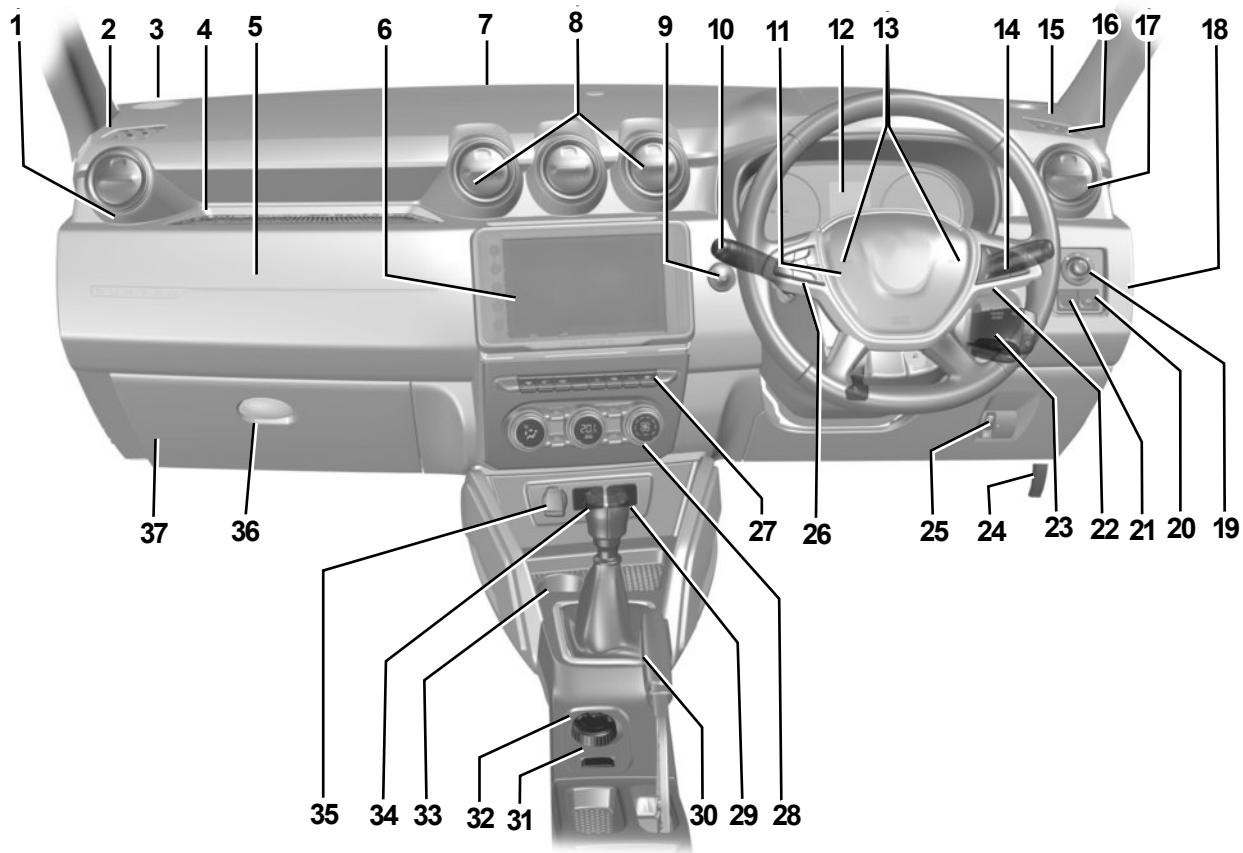
33 Comando di apertura del cofano motore.

34 Contattore:

- attivazione/disattivazione della funzione di controllo velocità in discesa,
- attivazione/disattivazione dell'ESC,
- attivazione/disattivazione del riscaldamento del volante,
- attivazione/disattivazione della funzione sbrinamento del parabrezza.

35 Comando di regolazione specchietto retrovisore esterno.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (1/4)



56226

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (2/4)

La presenza degli equipaggiamenti **DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

1 Aeratore laterale.

2 Bocchetta di disappannamento laterale.

3 Tweeter.

4 Vano superiore del cruscotto.

5 Sede airbag passeggero.

6 Sede autoradio, sistema di navigazione o vano portaoggetti.

7 Bocchetta di disappannamento centrale.

8 Aeratori centrali.

9 Pulsante di avviamento.

10 Levetta per:

- luci degli indicatori di direzione,
- illuminazione esterna,
- luci antinebbia anteriori,
- luce antinebbia posteriore.

11 Ubicazione airbag del conducente.

12 Quadro della strumentazione.

13 Avvisatore acustico.

14 Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.

15 Tweeter.

16 Bocchetta di disappannamento laterale.

17 Aeratore laterale.

18 Dispositivo di attivazione/disattivazione airbag dell'airbag passeggero.

19 Comando di regolazione specchietto retrovisore esterno.

20 Comando GPL.

21 Attivazione/disattivazione della funzione di allarme angolo morto.

22 Comando:

- sequenza delle informazioni del computer di bordo.
- comando vocale del sistema multimediale.

23 Comandi al volante autoradio.

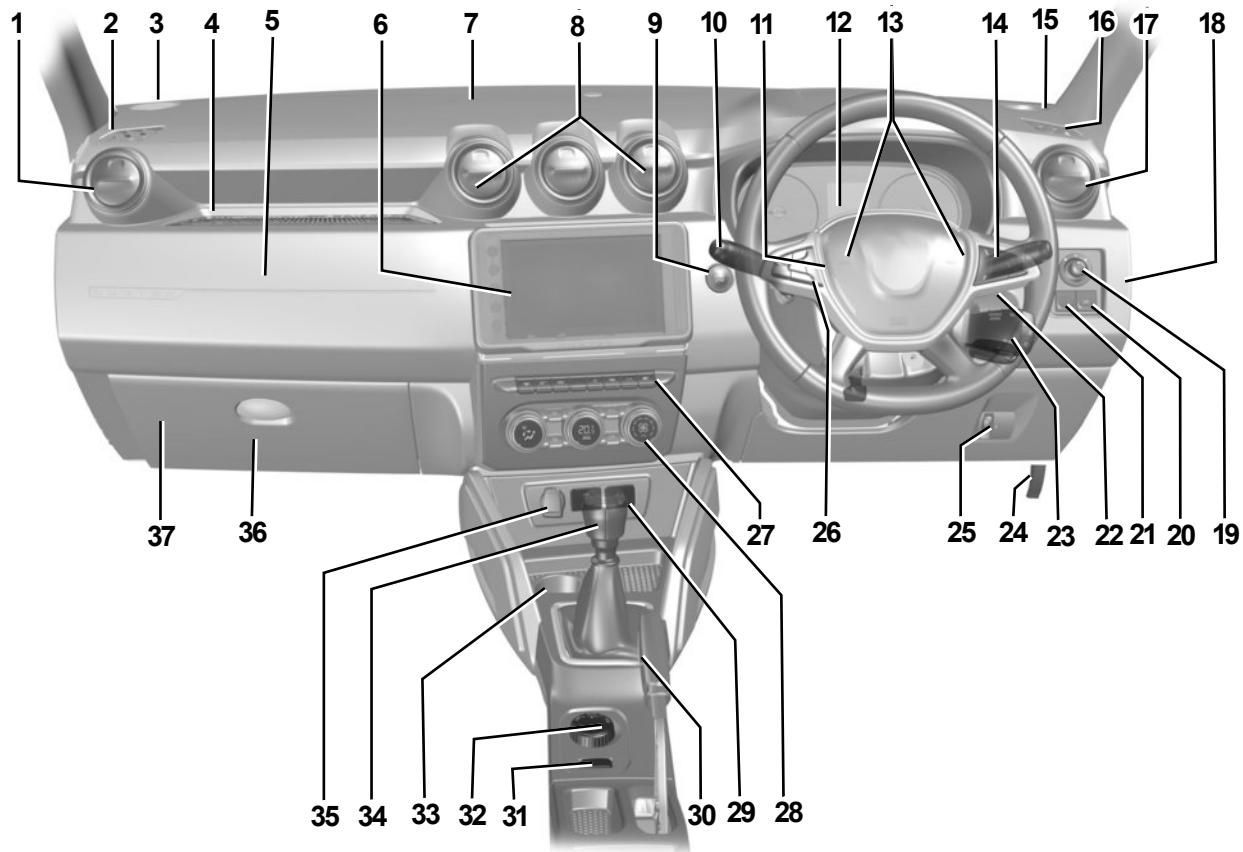
24 Comando di apertura del cofano motore.

25 Comando di regolazione dell'altezza dei fari.

26 Comandi di regolazione funzioni:

- limitatore di velocità,
- regolatore di velocità.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (3/4)



56226

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (4/4)

La presenza degli equipaggiamenti DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

27 Interruttore generale di:

- attivazione/disattivazione della versione ESC **4x4 (4WD)**,
- attivazione/disattivazione modalità a viste multiple della telecamera del sistema,
- attivazione/disattivazione del comando parcheggio assistito,
- attivazione/disattivazione della chiusura elettrica centralizzata delle porte,
- attivazione/disattivazione delle luci di segnalazione pericolo,
- attivazione/disattivazione della modalità ECO,
- attivazione/disattivazione della funzione **Stop and Start**,
- attivazione/disattivazione della funzione di controllo velocità in discesa.

28 Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

29 Prese multimediali.

30 Freno a mano.

31 Interruttore generale di:

- limitatore di velocità,
- regolatore di velocità.

32 4x2 (2WD) e 4x4 (4WD) selettore di modalità.

33 Portabottiglie.

34 Leva del cambio.

35 Accendisigari o presa accessori.

36 Vano portaoggetti.

37 Scatola dei fusibili.

SPIE LUMINOSE (1/6)


La presenza e il funzionamento delle spie **DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



Quadro della strumentazione **A**



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi alla Rete del marchio.

La spia  implica una sosta al più presto presso la Rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

SPIE LUMINOSE (2/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.



Spia di anomalia sul circuito dei freni

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende quando si frena insieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, significa che il livello di liquido dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto. Fermatevi e rivolgetevi alla Rete del marchio.

Spia di arresto immediato di colore rosso

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Si accende insieme ad altre spie, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Spia di allarme di colore arancione

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Può accendersi insieme ad altre spie sul quadro della strumentazione.

È necessario recarsi al più presto presso la Rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare danni al veicolo.

Spia di allarme della temperatura del liquido di raffreddamento

Si accende blu quando si inserisce il contatto o si avvia il motore.

Se diventa rossa, fermate la vettura e lasciate girare il motore al minimo uno o due minuti.

La temperatura deve scendere e la spia si deve spegnere oppure diventare nuovamente blu. Altrimenti spegnete il motore. Lasciatelo raffreddare prima di controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Spia di piede sul pedale del freno

Si accende quando è necessario premere il pedale del freno.

SPIE LUMINOSE (3/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.



Spia della pressione dell'olio

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, insieme alla spia **STOP** e a un segnale acustico, fermatevi immediatamente e disinserite il contatto.

Verificate il livello dell'olio (consultate il paragrafo «Livello olio motore: generalità» del capitolo 4). Se il livello è normale, la causa è un'altra: consultate rapidamente la Rete del marchio.

Spia di preriscaldamento (versione diesel)

Con contatto inserito, deve accendersi. Indica che le candele di preriscaldamento sono in funzionamento. Si spegne quando il preriscaldamento è stato raggiunto.

Il motore può essere avviato.

Luce di direzione Airbag

Si accende quando viene inserito il contatto e si spegne dopo pochi secondi. Se non si accende all'inserimento del contatto, se si accende a motore acceso o se lampeggia, segnala un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto la Rete del marchio.

Spia riserva carburante

Si illumina in arancione all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi, a seconda del veicolo, dopo alcuni secondi si spegne o si illumina in bianco. Se diventa arancione durante la guida, accompagnata da un segnale acustico, fate rifornimento appena possibile. Restano circa 50 km di autonomia.

Spia antibloccaggio delle ruote

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, segnala un'anomalia del sistema ABS. L'impianto freni è assicurato normalmente come su un veicolo senza ABS. Consultate al più presto la Rete del marchio.

Spia per guasti e livelli di reagenti nel sistema di riduzione dei gas di scarico

Fare riferimento alle informazioni sul "Serbatoio reagenti" nella Sezione 1.

Indicatore di cambio marcia

Si accendono per consigliarvi di passare ad una marcia superiore (freccia verso l'alto) o inferiore (freccia verso il basso).

SPIE LUMINOSE (4/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.



Spia di carica della batteria

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida insieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, indica che il circuito elettrico è troppo carico o scarico.

Fermatevi e rivolgetevi alla Rete del marchio.

Spia di controllo dinamico della stabilità (ESC) e sistema di controllo della trazione

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Esistono diversi motivi per cui la spia può accendersi: consultare il paragrafo «Controllo dinamico della stabilità ESC con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione» nel capitolo 2.

Spia ESC OFF

Consultate il paragrafo «Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida» del capitolo 2.

Spia porta(e) aperta(e)

Consultate il paragrafo «Apertura e chiusura delle porte» del capitolo 1.

Spie del regolatore di velocità

Consultate i paragrafi «Regolatore di velocità» del capitolo 2.

Spia del limitatore di velocità

Per maggiori informazioni consultate il paragrafo «Limitatore di velocità» del capitolo 2.

Spia di eccesso di velocità

Un segnale acustico risuona e la spia si accende quando superate i 120 km/h.

Spia di controllo della velocità in discesa

Consultare il paragrafo «Dispositivi di correzione/assistenza alla guida» del capitolo 2.

Spia di messa in stand-by del motore

Consultate il paragrafo «Funzione Stop and Start» nel capitolo 2.

Spia di mancata disponibilità della messa in stand-by del motore

Consultate il paragrafo «Funzione Stop and Start» nel capitolo 2.

SPIE LUMINOSE (5/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.



Spia delle luci di posizione



Spia delle luci abbaglianti



Spia delle luci anabbaglianti



Spia delle luci antinebbia anteriori



Spia della luce antinebbia posteriore



Spia delle luci indicatrici di direzione lato sinistro



Spia delle luci indicatrici di direzione lato destro



Spia di controllo del sistema antinquinamento

Nei veicoli che ne sono dotati, questo indicatore si accende all'avviamento del motore e, a seconda della versione del veicolo, quando il contatto viene disinserito se il veicolo è in fase di stand-by del motore (consultare il paragrafo «Funzione Stop and Start» del capitolo 2), quindi si spegne.

- Se resta accesa, rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio;
- se lampeggia, riducete il regime del motore fino alla scomparsa del lampeggiamento. Consultate al più presto la Rete del marchio.

Consultate il paragrafo «Consigli antinquinamento, risparmio di carburante, guida» del capitolo 2.



Spia servosterzo variabile

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Potrebbe anche accendersi in fase di risoluzione dei problemi della batteria: consultare il paragrafo «Volante e servosterzo» nel capitolo 1.

Durante la guida, se questa spia si accende insieme alla spia **STOP**, indica un'anomalia del sistema.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Spia del filtro antiparticolato

Fare riferimento alle informazioni su «Funzioni speciali delle versioni a benzina» e «Funzioni speciali delle versioni diesel» nella sezione 2.

SPIE LUMINOSE (6/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

ECO Spia modalità ECO

Si accende quando è attiva la modalità ECO.

Consultate il paragrafo «Consigli di guida, Guida ecologica» del capitolo 2.

4WD LOCK Spia della modalità 4 ruote motrici

Consultate il paragrafo «Modalità 4WD Lock» nel capitolo 2.

2WD Spia della modalità 2 ruote motrici

Consultate il paragrafo «Modalità 2WD» nel capitolo 2.

(P) Problema nell'applicazione del freno a mano

Consultate il paragrafo «Freno a mano» del capitolo 2.

(!) Spia pneumatici sgonfi

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi. Consultare il paragrafo «Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici» del capitolo 2.



Sul display B



Airbag ON passeggero

Consultate il paragrafo «Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore» nel capitolo 1.



Airbag OFF passeggero

Consultate il paragrafo «Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore» nel capitolo 1)

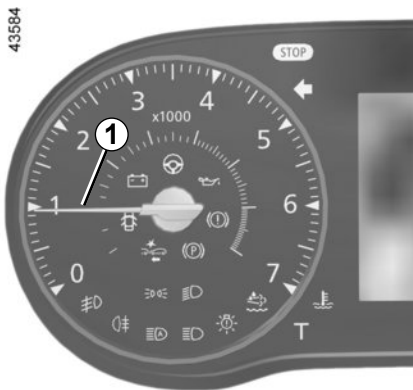


Spia di allarme per mancato allacciamento della cintura conducente e, a seconda del veicolo, della cintura del passeggero anteriore

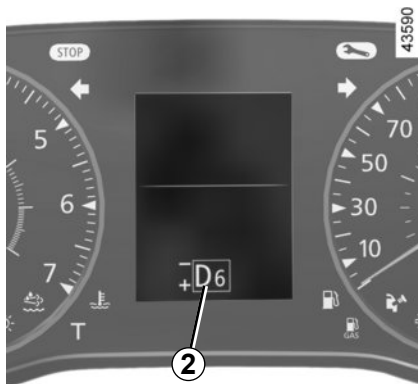
Queste luci si accendono all'inserimento del contatto; poi, se la cintura del conducente o del passeggero anteriore (con sedile occupato) non è allacciata e il veicolo raggiunge circa 20 km/h, esse lampeggiano e viene emesso un segnale acustico per circa 2 minuti.

Nota: un oggetto posato sulla seduta passeggero può azionare la spia di allarme.

DISPLAY E INDICATORI (1/2)



Contagiri 1 (giri/min x 1000)



Display cambio automatico 2

Indica la marcia innestata. Consultate il paragrafo «Cambio automatico» del capitolo 2.

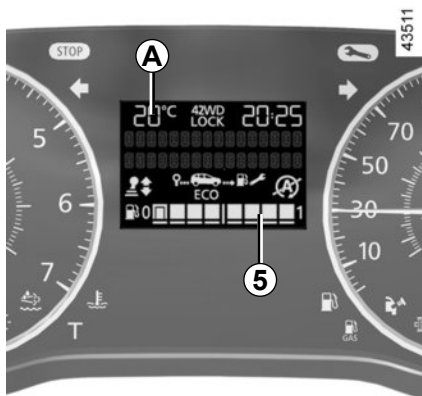


Tachimetro 3 e, a seconda del veicolo, 4 (km o miglia all'ora)

Regolare la velocità solo in base all'indicatore di velocità omologato 3.

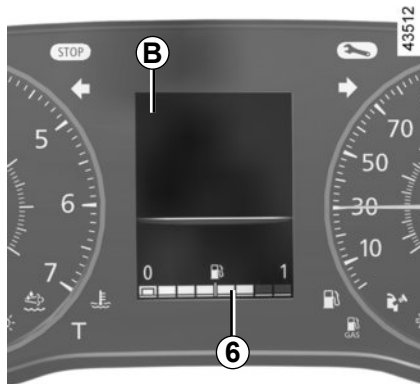
La spia 4 serve a titolo indicativo.

DISPLAY E INDICATORI (2/2)



Indicatore del livello di carburante 5 o 6

Il numero di quadratini accesi indica il livello di carburante. Quando il livello è al minimo, il quadratini sono spenti e la spia di allarme riserva carburante lampeggia o, a seconda del veicolo, si accende.

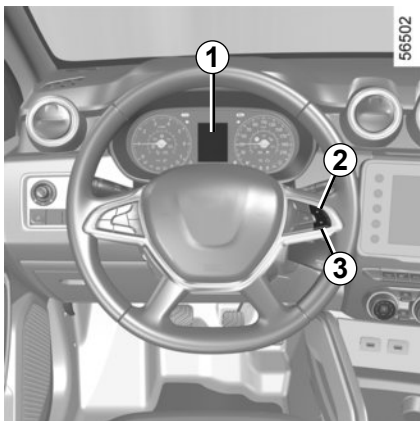


Computer di bordo e avvisatore A o B

Consultate il paragrafo «Computer di bordo» del capitolo 1.


In modalità di utilizzo **4x4 (4WD)** su terreno accidentato, rischiate di ricevere improvvisamente un'informazione sbagliata sul livello di carburante. Attendete il ritorno su un terreno piano e la stabilizzazione dell'accensione delle barre grafiche per identificare correttamente questo livello.

COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (1/2)



Computer di bordo 1

A seconda della versione del veicolo, raggruppa le seguenti funzioni:

- distanza percorsa;
- parametri di viaggio;
- messaggi informativi;
- messaggi di anomalia di funzionamento (associati alla spia );
- i messaggi di allarme (associati alla spia **STOP**);

Tutte queste funzioni sono descritte nelle pagine seguenti.

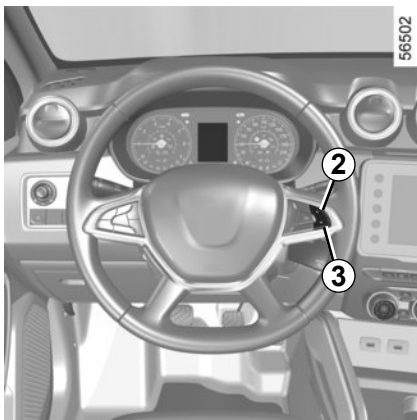
Display tasti di selezione 2 o 3

Far scorrere le seguenti informazioni esercitando premendo brevemente in sequenza sul pulsante **2** o **3** (la visualizzazione dipende dell'equipaggiamento del veicolo e dal paese):

- a) contachilometri generale e parziale della distanza percorsa;
- b) parametri di viaggio:
 - consumo medio;
 - consumo istantaneo;
 - autonomia prevedibile con il carburante residuo;
 - distanza percorsa;
 - velocità media;
 - Consumo medio di GPL;
 - Autonomia prevedibile con il GPL residuo;
 - Autonomia GPL;
- c) velocità corrente;
- d) autonomia di revisione;
- e) reinizializzazione della pressione degli pneumatici;
- f) giornale di bordo, scorrimento dei messaggi d'informazione e delle anomalie di funzionamento;

- g) autonomia prevista con il reagente residuo;
- h) temperatura del liquido di raffreddamento motore;
- i) ora e temperatura esterna;
- j) regolazioni generali.

COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (2/2)



Azzeramento del totalizzatore chilometrico parziale

Con il display impostato su «contachilometri parziale», premere il tasto **2** o **3** fino all'azzeramento del contachilometri.

Azzeramento dei parametri di viaggio (Azzeramento)

Con il display su uno dei parametri di viaggio, premete il tasto **2** o **3** fino all'azzeramento.

Interpretazione di alcuni valori visualizzati dopo un azzeramento

I valori di consumo medio e di velocità media sono sempre più stabili e significativi man mano che aumenta la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

Però, il consumo medio può diminuire quando:

- il veicolo esce da una fase di accelerazione;
- il motore raggiunge la temperatura di funzionamento (Azzeramento: motore freddo);
- passate da una circolazione urbana a una circolazione extraurbana.

Particolarità delle versioni a GPL



Per accedere alle informazioni e azzerare i parametri di viaggio GPL (vedere le pagine seguenti), passare alla modalità GPL. Consultare il paragrafo “Particolarità delle versioni GPL” del capitolo 2.

Azzeramento automatico dei parametri di viaggio

L'azzeramento è automatico quando si supera la capacità di uno dei parametri.




COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (1/8)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) Contachilometri generale e parziale della distanza percorsa.</p>
<p>Consumo medio</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>⇒ b) Parametri di viaggio: Consumo medio di carburante. Il valore è visualizzato dopo aver percorso almeno 400 metri dall'ultimo Azzeramento.</p>
<p>Istantaneo</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>⇒ Consumo istantaneo. Valore visualizzato dopo aver raggiunto la velocità di 20 km/h, a seconda della versione del veicolo.</p>




COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (2/8)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p>Autonomia</p>  <p>541 km</p>	<p>⇒ b) Parametri di viaggio (segue): Autonomia prevedibile con il carburante residuo. Valore visualizzato dopo aver percorso 400 metri.</p>
<p>Tratta percorsa</p>  <p>522 km</p>	<p>⇒ Distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.</p>
<p>Consumo medio</p>  <p>123.4 km/h</p>	<p>⇒ Velocità media dall'ultimo azzeramento. Valore visualizzato dopo aver percorso 400 metri.</p>

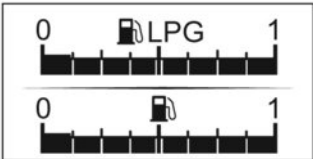
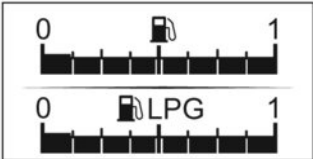
COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (3/8)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p>Media GPL</p>  --- L/100	<p>⇒ b) Parametri di viaggio (continua): Consumo medio di carburante GPL</p>
<p>Autonomia GPL</p>  --- km	<p>⇒ Autonomia prevedibile con il carburante GPL residuo.</p>
<p>Distanza GPL</p>  --- km	<p>⇒ Distanza percorsa con il carburante GPL dall'ultimo azzeramento.</p>
<p>90 km/h</p>	<p>⇒ c) Velocità corrente (a seconda della versione del veicolo).</p>


COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (4/8)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
	⇒ Modalità Benzina.
	⇒ Modalità GPL.


COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (5/8)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate									
Computer di bordo con il messaggio limite di manutenzione										
<table border="0"><tr><td data-bbox="87 300 344 406">AUTONOMIA DI REVISIONE</td><td data-bbox="349 333 420 378">➔</td><td data-bbox="427 300 697 406">Manutenzione fra 30 000 Km / 12 mesi</td></tr><tr><td></td><td data-bbox="349 473 420 518">➔</td><td data-bbox="427 440 697 546">Fare manutenz. entro 300 Km / 24 giorni</td></tr><tr><td></td><td data-bbox="349 613 420 658">➔</td><td data-bbox="427 580 697 686">Fare manutenzione</td></tr></table>	AUTONOMIA DI REVISIONE	➔	Manutenzione fra 30 000 Km / 12 mesi		➔	Fare manutenz. entro 300 Km / 24 giorni		➔	Fare manutenzione	<p>d) Intervallo di manutenzione. Con contatto inserito, motore non avviato e visualizzazione impostata su «AUTONOMIA DI REVISIONE», premere il tasto 3 o 4 per circa 5 secondi così da visualizzare la percorrenza residua prima di raggiungere il limite di manutenzione, (distanza o tempo fino al prossimo tagliando). Quando si avvicina il termine della manutenzione, si presentano diversi casi:</p> <ul style="list-style-type: none">– autonomia inferiore a 1.500 km o un mese: il messaggio «Fare manutenz. entro» compare insieme alla scadenza più vicina (distanza o tempo);– autonomia uguale a 0 km o data della manutenzione raggiunta: il messaggio «Fare manutenzione» viene visualizzato insieme alla spia . <p>Il veicolo necessita quindi di una manutenzione il più presto possibile.</p>
AUTONOMIA DI REVISIONE	➔	Manutenzione fra 30 000 Km / 12 mesi								
	➔	Fare manutenz. entro 300 Km / 24 giorni								
	➔	Fare manutenzione								
<p>Azzeramento: per resettare il limite di manutenzione, tenere premuto il tasto 2 o 3 per circa 10 secondi finché sul display non viene visualizzata in modo permanente l'indicazione del limite di manutenzione.</p> <p>Nota: se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reinizializzare unicamente il limite di manutenzione. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reinizializzare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.</p>										




COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (6/8)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
Computer di bordo con il messaggio limite di manutenzione (segue)	
<p data-bbox="87 300 344 406">AUTONOMIA DI REVISIONE</p> <p data-bbox="344 300 692 406">⇒ Cambio olio fra 30 000 Km/12 mesi</p> <p data-bbox="344 440 692 546">⇒ Fare manutenz. entro 300 Km / 24 giorni</p> <p data-bbox="344 580 692 686">⇒ Fare manutenzione</p>	<p data-bbox="715 272 1017 294">d) Limite di manutenzione</p> <p data-bbox="745 300 1427 484">Con il contatto inserito, motore non avviato e lo schermo su «AUTONOMIA DI REVISIONE», premere il pulsante 3 o 4 per circa 5 secondi per visualizzare il limite di manutenzione, quindi premere il pulsante 2 per visualizzare il limite di sostituzione dell'olio (distanza o tempo prima del prossimo tagliando). Quando si avvicina il termine della manutenzione, si presentano diversi casi:</p> <ul data-bbox="745 490 1427 647" style="list-style-type: none">- autonomia inferiore a 1.500 km o un mese: il messaggio «Fare manutenz. entro» compare insieme alla scadenza più vicina (distanza o tempo);- autonomia uguale a 0 km o data della sostituzione olio raggiunta: il messaggio «Fare manutenzione» viene visualizzato insieme alla spia . <p data-bbox="745 652 1427 703">Il veicolo necessita quindi di una sostituzione olio il più presto possibile.</p>
<p data-bbox="87 768 1427 846">A seconda della versione del veicolo, il limite di sostituzione olio si adatta allo stile di guida (guida frequente a basse velocità, porta a porta, guida prolungata al minimo, traino di un rimorchio, ecc.). La distanza che rimane da percorrere fino alla successiva sostituzione può quindi diminuire, in certi casi, più velocemente della distanza realmente percorsa.</p> <p data-bbox="87 857 1427 908">Azzeramento: per resettare il limite di manutenzione, tenere premuto il tasto 2 o 3 per circa 10 secondi finché sul display non viene visualizzata in modo permanente la percorrenza residua prima del cambio olio.</p> <p data-bbox="87 913 1427 992">Nota: se una manutenzione viene effettuata senza sostituzione olio motore, è necessario reinizializzare unicamente il limite di manutenzione. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reinizializzare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.</p>	

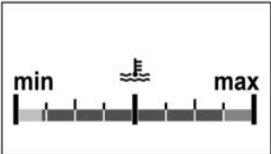

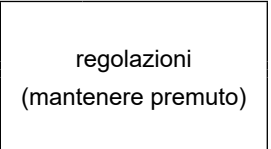
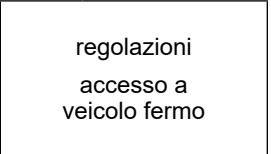
COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (7/8)

La visualizzazione delle informazioni descritte di seguito DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p data-bbox="276 288 545 449">Agg. Pressione pneum e inizial.</p>	<p data-bbox="787 333 858 370"></p> <p data-bbox="886 292 1433 342">e) Reinizializzazione della pressione degli pneumatici.</p> <p data-bbox="916 356 1433 406">Consultare il paragrafo “Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici” del capitolo 2.</p>
<p data-bbox="276 512 545 678">Nessun messaggio memorizzato</p>	<p data-bbox="787 580 858 617"></p> <p data-bbox="886 516 1120 540">f) Giornale di bordo.</p> <p data-bbox="916 554 1251 579">Visualizzazione in successione:</p> <ul data-bbox="916 592 1433 736" style="list-style-type: none"><li data-bbox="916 592 1433 642">– messaggi d’informazione (ESC disattivazione/attivazione, STOP and START attivi ecc.);<li data-bbox="916 656 1433 736">– messaggi relativi ad anomalie di funzionamento (controllare sistema di iniezione, airbag ecc.).
<p data-bbox="276 813 545 983">Prevedere ADBLue prima di 2400 km</p>	<p data-bbox="787 891 858 928"></p> <p data-bbox="886 844 1418 869">g) Autonomia prevista con il reagente residuo.</p> <p data-bbox="916 882 1433 932">Fare riferimento alle informazioni sul “Serbatoio reagenti” nella Sezione 1.</p>

COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (8/8)

La visualizzazione delle informazioni descritte di seguito DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
	<p>➔ h) Temperatura del liquido di raffreddamento motore.</p>
	<p>➔ i) Orologio e temperatura esterna.</p>
	<p>➔ j) Impostazioni generali. Premete il tasto 3 o 4 per circa 5 secondi per selezionare la lingua del display.</p>
	<p>➔ Indica che per accedere al menu «Impostazioni», è necessario arrestare il veicolo.</p>


COMPUTER DI BORDO: messaggi d'informazione


Possono aiutare all'avviamento del veicolo o fornire informazioni su una scelta o sulle condizioni di guida. Vari esempi di messaggi informativi sono indicati qui di seguito.

Esempi di messaggi	Significato delle informazioni selezionate
«Freno staziona- mento tirato»	Indica che il freno di stazionamento è tirato.
«Test funzioni sotto controllo»	Compare, con contatto inserito, quando il veicolo si autocontrolla.
«Girare volante + START»	Ruotate leggermente il volante mentre premete il pulsante di avviamento del veicolo per sbloccare il piantone dello sterzo.
«Sterzo non bloccato»	Indica che il piantone dello sterzo non è stato bloccato.

COMPUTER DI BORDO: messaggi di anomalie di funzionamento

Compaiono con la spia  e necessitano una sosta al più presto presso la Rete del marchio guidando con prudenza. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Vengono cancellati premendo il tasto di selezione della visualizzazione oppure automaticamente dopo pochi secondi, venendo memorizzati nel giornale di bordo. La spia  resta accesa. Vari esempi di messaggi di anomalie di funzionamento vengono indicati qui di seguito.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
«Filtro gasolio da spurgare»	Indica una presenza di acqua nel filtro del gasolio, rivolgetevi al più presto a un Rappresentante del marchio.
«Veicolo controllare»	Indica un'anomalia di uno dei sensori dei pedali, del sistema di gestione della batteria o di un sensore di livello dell'olio.
«Airbag controllare»	Indica un'anomalia dei sistemi di ritegno complementari alle cinture. In caso di incidente, rischiano di non azionarsi.
«Antinquinamento controllare»	– Indica un'anomalia nel sistema antinquinamento del veicolo. – Indica un'anomalia del sistema di riduzione di emissioni quando è accompagnato dall'accensione della spia  . Fare riferimento alle informazioni sul «Serbatoio reagenti» nella Sezione 1.
«Chiamata SOS: da controllare»	Indica un guasto del sistema di chiamata di emergenza.

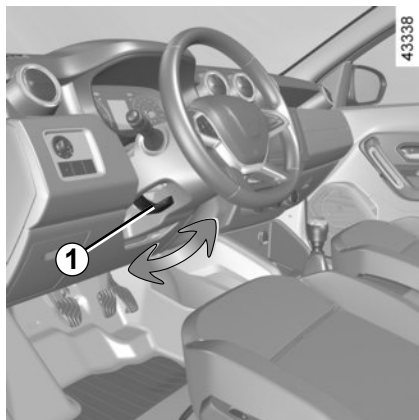
COMPUTER DI BORDO: messaggi di allarme

Compaiono con la spia **STOP** e vi impongono per la vostra sicurezza una sosta tassativa ed immediata compatibile con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Di seguito sono indicati vari esempi di messaggi di allarme. **Nota:** i messaggi compaiono sul display sia da soli, sia alternativamente (quando il display deve visualizzare vari messaggi), al tempo stesso può accendersi una spia e/o risuonare un segnale acustico.

Esempi di messaggi	Significato delle informazioni selezionate
« Rischio rottura motore »	Indica un guasto dell'iniezione, un surriscaldamento del motore del veicolo o un problema grave al livello del motore.
« Guasto servosterzo »	Indica un problema sullo sterzo.
« Guasto circuito freni »	Indica un problema all'impianto freni. Tirate manualmente il freno di stazionamento assistito e verificate di aver immobilizzato il veicolo, calzandone le ruote.
« Guasto elettrico PERICOLO »	Indica un problema nel circuito di carica della batteria del veicolo (alternatore...).
« Rischio rottura cambio »	Indica un'anomalia del cambio automatico.

VOLANTE, SERVOSTERZO (1/2)



Regolazione del volante

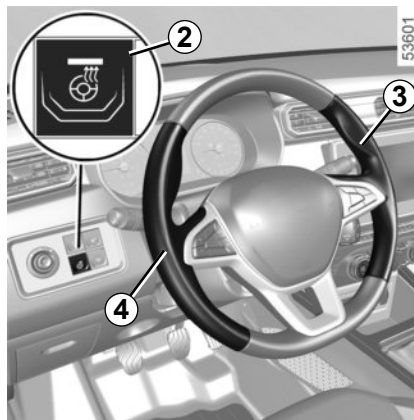
A seconda della versione del veicolo, l'altezza e la profondità del volante sono regolabili.

Abbassare la leva **1** e sistemare il volante nella posizione desiderata; abbassate; risollevarla la leva per bloccare il volante in posizione.

Assicuratevi che il volante sia correttamente bloccato.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



Riscaldamento del volante

(a seconda della versione del veicolo)

Questa funzione permette di riscaldare il volante nelle zone **3** e **4**.

Principio di funzionamento

Una volta raggiunta la temperatura desiderata, la funzione regola la temperatura delle zone riscaldate per circa 30 minuti e poi si spegne automaticamente.

Attivare la funzione

Con contatto inserito, premete l'interruttore **2**; la spia integrata nell'interruttore si accende.

Inibizione della funzione

- Automatico:

La funzione si spegne automaticamente dopo la fase di regolazione di circa 30 minuti. La spia integrata nell'interruttore **2** rimane accesa.

Nota: se la funzione si è disattivata automaticamente, premete due volte l'interruttore **2** per riattivarla.

Se non si preme nuovamente l'interruttore **2**, la funzione verrà riattivata al successivo inserimento del contatto.

- Manuale:

Per disattivare la funzione durante la fase di regolazione, premete l'interruttore **2**. La spia integrata nel tasto **2** si spegne.


VOLANTE, SERVOSTERZO (2/2)

Servosterzo

Non viaggiate mai con la batteria scarica.

Casi particolari

A seconda del veicolo, in caso di guasto della batteria (scollegamento, scaricamento e così via), è necessario reimpostare il servosterzo. Per eseguire questa operazione:

- Il veicolo deve essere fermo e in piano.
- conducente solo nel veicolo, avviare il motore: la spia  e/o, a seconda del veicolo, il messaggio “Servosterzo controllare” viene visualizzato sul quadro della strumentazione;
- Girare il volante completamente a sinistra, poi a destra. Al successivo avvio del motore, la spia e/o il messaggio scompariranno, a seconda del veicolo.

Da fermi non sterzate a fondo insistendo con il volante in questa posizione.

Particolarità di Stop and Start

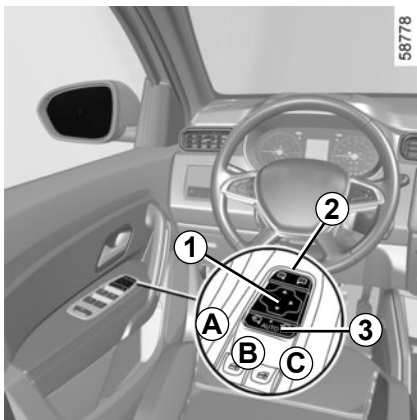
Quando il motore viene messo in stand-by, il servosterzo non è più attivo. Torna allo stato originario non appena si riavvia il motore o non appena la velocità è superiore a 1 km/h circa (discesa, pendenza, ecc.).



Non spegnete mai il motore in discesa, e in generale mentre il veicolo è in movimento (spegnendo il motore non si dispone più del servosterzo).

Con motore spento o in caso di guasto del sistema è sempre possibile ruotare il volante. Lo sforzo necessario sarà maggiore.

RETROVISORI (1/2)



Retrovisori esterni con comandi elettrici

Regolazioni

Selezionate il retrovisore con il contatore **2**, poi con il pulsante **1**, regolate lo fino alla posizione desiderata.

Retrovisori termici

Con il motore acceso, il lunotto viene contemporaneamente sbrinato (fare riferimento al paragrafo “Riscaldamento, ventilazione, aria condizionata” nel capitolo 3).

Retrovisori esterni ribaltabili

I retrovisori si aprono automaticamente quando il veicolo viene sbloccato (interruttore **3** in posizione **B**). I retrovisori si chiudono quando il veicolo viene bloccato.

In ogni caso, è possibile forzare il ripiegamento (interruttore **3** in posizione **C**) o il dispiegamento (interruttore **3** in posizione **A**) dei retrovisori.

La modalità automatica è quindi disattivata. Per riattivarla, posizionate il tasto **3** su **B**.

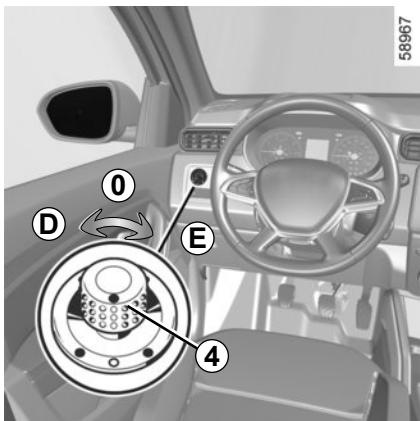


Gli oggetti riflessi nello specchio del retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono. Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

RETROVISORI (2/2)



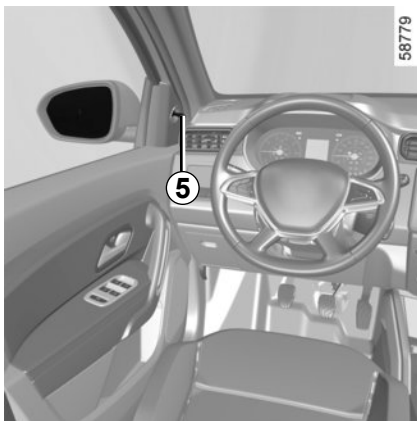
Retrovisori esterni con comandi elettrici

(segue)

A seconda del veicolo, con l'**accensione inserita**, premere il pulsante **4**:

- posizionare **D** per regolare il retrovisore sinistro;
- posizionare **E** per regolare il retrovisore destro;

0 è la posizione inoperante.



Retrovisori esterni a comando manuale

Per orientare il retrovisore, spostare il contattore **5**.

Ripiegamento dei retrovisori

Ribaldate manualmente il retrovisore contro il vetro della porta.



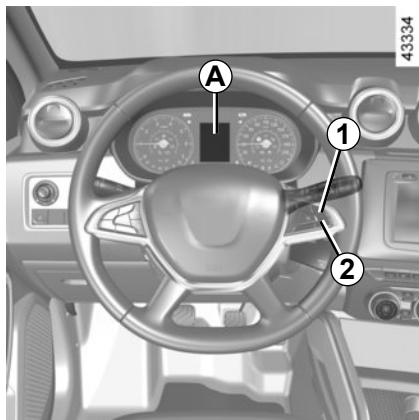
Retrovisore interno

Lo specchietto retrovisore interno è orientabile. Durante la guida notturna, per non essere abbagliati dai fari di un veicolo che segue, spostate la levetta **6**.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

ORA E TEMPERATURA ESTERNA (1/2)



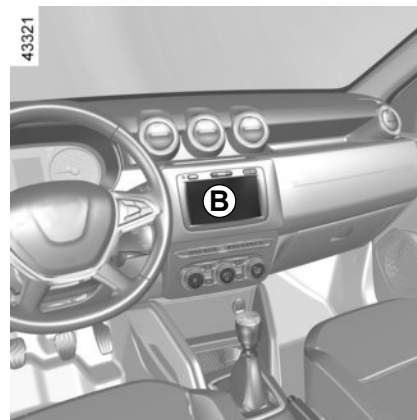
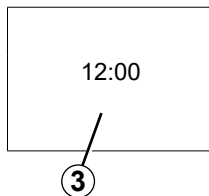
Display A

Per accedere al **3** display per impostare l'ora, tenere premuto il tasto **1** o **2** per alcuni secondi.

Le ore lampeggiano. Vi trovate ora in modalità regolazione, mantenere premuto tasto **1** o **2** per regolare l'ora.

Dopo alcuni secondi, i minuti lampeggiano: premere ripetutamente il tasto **1** o **2** per impostarli.

Quando la regolazione è terminata, attendete alcuni istanti prima di modificare la visualizzazione.



Display B

Veicoli dotati di touch screen multimediale, sistemi di navigazione, telefoni, ecc.

Consultate il libretto d'istruzioni specifico di queste apparecchiature per le particolarità dei veicoli che ne sono equipaggiati.

In caso di rottura dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato...), è necessario regolare nuovamente l'orologio.

Vi consigliamo di non effettuare queste regolazioni mentre guidate.

ORA E TEMPERATURA ESTERNA (2/2)

Indicatore di temperatura esterna

Particolarità:

Quando la temperatura esterna è compresa tra -3°C e $+3^{\circ}\text{C}$, i simboli $^{\circ}\text{C}$ lampeggiano (segnalando il rischio di ghiaccio).



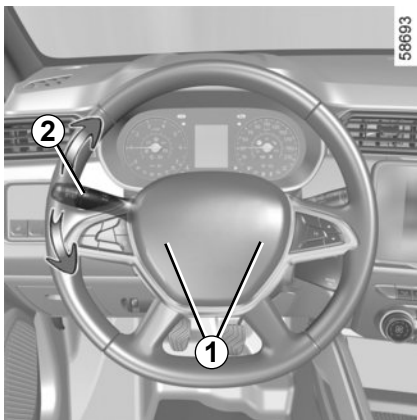
Indicatore di temperatura esterna

Dato che la formazione di ghiaccio sulla strada dipende da vari fattori climatici, quali l'esposizione, l'igrometria locale e la temperatura, non bisogna basarsi soltanto sull'indicazione della temperatura esterna per determinare la presenza di ghiaccio.

In caso di rottura dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato...), è necessario regolare nuovamente l'orologio.

Vi consigliamo di non effettuare queste regolazioni mentre guidate.

AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI



Avvisatore acustico

Premete una delle posizioni **1**.

Segnale luminoso

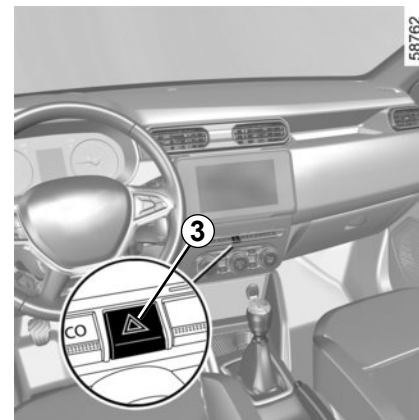
Tirare verso il conducente la levetta **2** quindi rilasciarla in rapida sequenza per emettere una segnalazione luminosa con i fari.

Luce dell'indicatore di direzione

Spostate la levetta **2** parallelamente al piano del volante e nel senso in cui intendete girare il volante.

Funzionamento ad impulsi

Spostare brevemente la levetta **2** verso l'alto o verso il basso, non superando il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la levetta tornerà nella posizione originaria e l'indicatore di direzione interessato lampeggerà tre volte.



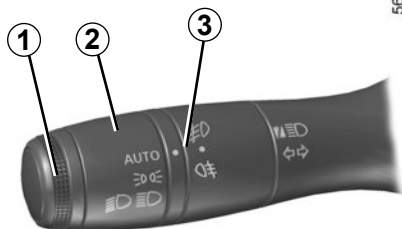
Luce di segnalazione pericolo

Premete il tasto **3**.

Questo dispositivo aziona simultaneamente le quattro luci lampeggianti e le frecce laterali.

Deve essere utilizzata solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

ILLUMINAZIONE E SEGNALAZIONI ESTERNE (1/4)

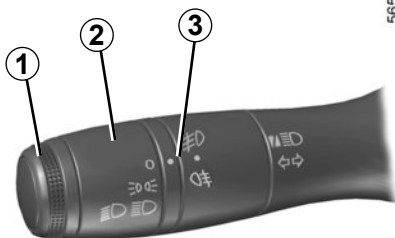


Luci di posizione

Ruotate l'anello **2** fino alla comparsa del simbolo in corrispondenza del riferimento **3**.

Si accenderà una spia sul quadro della strumentazione

In caso di guida a sinistra con un veicolo dotato di posto di guida a sinistra (o viceversa), è obbligatorio regolare le luci per il tempo di permanenza (consultate il paragrafo «Regolazione dei fari» al capitolo 1).

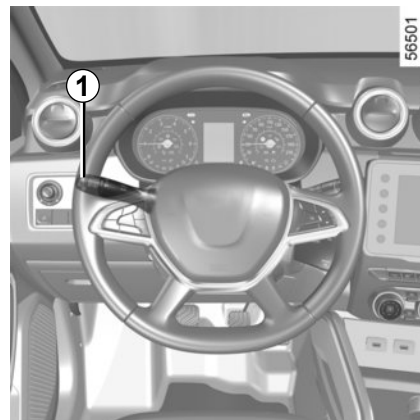


Funzione accensione running lights

(solo luci anteriori)

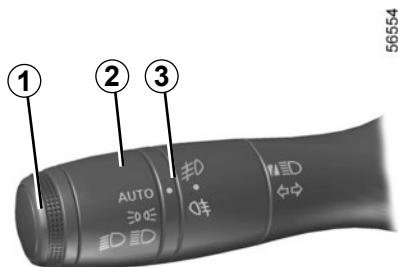
Se in dotazione al veicolo, le luci diurne si accendono automaticamente senza agire sulla levetta **1** all'avviamento del motore e si spengono allo spegnimento del motore.

Nota: la luce diurna si spegne automaticamente quando la spia è in funzione.



Prima di effettuare un viaggio di notte: verificate che l'equipaggiamento elettrico sia in buone condizioni e controllate l'altezza dei fari (se non siete nelle abituali condizioni di carico). Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati, ...).

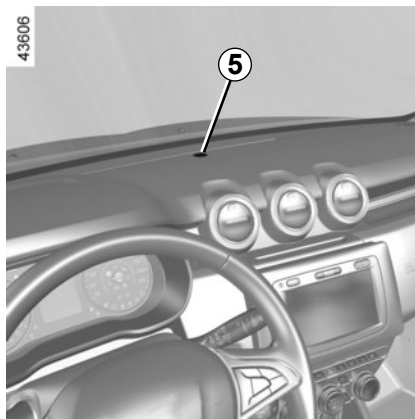
ILLUMINAZIONE E SEGNALAZIONI ESTERNE (2/4)



Luci anabbaglianti

Funzionamento manuale

Ruotate l'anello **2** fino a portare il simbolo in corrispondenza della tacca **3**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.



Funzionamento automatico

(a seconda del veicolo)

Ruotate l'anello **2** fino alla comparsa del simbolo AUTO in corrispondenza del riferimento **3**: a motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono automaticamente in funzione della luminosità esterna, senza dover agire sulla levetta **1**.

Accertarsi sempre che:

- il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via);
- Il crepuscolare **5** non sia oscurato (da sporcizia, oggetti e così via).



Luci abbaglianti

Con il motore acceso e le luci anabbaglianti accese, premete la levetta **1**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Per tornare in posizione luci anabbaglianti, spostate nuovamente la levetta **1** verso di voi.

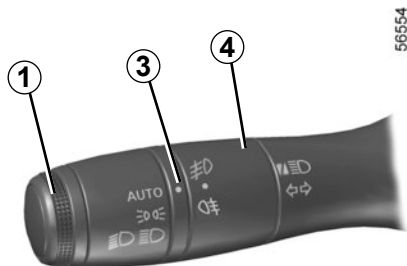
Spegnimento delle luci anabbaglianti

Esistono due possibilità:

- modalità manuale, portare l' **2** anello

in posizione  o, a seconda della versione del veicolo, in posizione **0**;

- e luci si spengono automaticamente dopo l'arresto del motore, all'apertura della porta del conducente o alla chiusura del veicolo. In questo caso, all'avviamento del motore, le luci si riaccenderanno nella posizione dell'anello **2** a seconda della luminosità esterna, senza azionare la levetta **1**.



Luci antinebbia anteriori

Fate ruotare l'anello centrale **4** della leva **1** fino a portare il relativo simbolo in corrispondenza con il riferimento **3**, quindi rilasciatelo.

A seconda della versione del veicolo, la levetta mantiene la posizione o torna a quella iniziale.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Luce antinebbia posteriore

Fate ruotare l'anello centrale **4** della levetta fino a portare il simbolo in corrispondenza del riferimento **3**, quindi rilasciatelo.

A seconda della versione del veicolo, la levetta mantiene la posizione o torna a quella iniziale.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Non dimenticate di spegnere questa luce quando non è più necessaria, al fine di non infastidire gli altri automobilisti.

Con nebbia, neve o in caso di trasporto di oggetti che oltrepassino il tetto, l'accensione automatica delle luci non è sistematica.

L'accensione delle luci antinebbia continua ad essere a discrezione del conducente: le spie sul quadro della strumentazione indicano se sono accese (spia accesa) o spente (spia spenta).

Spegnimento delle luci antinebbia

Esistono due possibilità:

- manualmente, a seconda della versione del veicolo, ruotare nuovamente l'anello **4** per riportare il riferimento **3** davanti al simbolo corrispondente alla luce fendinebbia che si desidera spegnere. La spia corrispondente si spegne sul quadro della strumentazione;
- modalità automatica, le luci si spengono dopo l'arresto del motore, alla chiusura del veicolo e, per le luci antinebbia posteriori, all'apertura della porta del conducente.

Lo spegnimento delle luci esterne provoca lo spegnimento anche delle luci antinebbia anteriori e posteriore.

ILLUMINAZIONE E SEGNALAZIONI ESTERNE (4/4)

Funzione di cortesia e di arrivederci

(a seconda della versione del veicolo)

Quando la funzione è attivata, le luci diurne e le luci di posizione posteriori si accendono automaticamente nel momento in cui viene rilevata la carta o in caso di sbloccaggio del veicolo con emissione di un segnale acustico.

Esse si spengono automaticamente:

- circa un minuto dopo la loro accensione;
- all'avviamento del motore, secondo la posizione della levetta dell'illuminazione;

oppure

- al bloccaggio del veicolo.

Attivazione/disattivazione della funzione

Per attivare o disattivare la funzione di benvenuto esterna, consultare il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare «ON» o «OFF».

Allarme acustico di dimenticanza luci accese

Nel caso in cui le luci siano accese, questo viene segnalato mediante l'emissione di un segnale acustico di avvertenza all'apertura della porta lato conducente.



Prima di effettuare un viaggio di notte: verificate che l'equipaggiamento elettrico sia in buone condizioni e controllate l'altezza dei fari (se non siete nelle abituali condizioni di carico). Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati, ...).

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEI FARI (1/2)

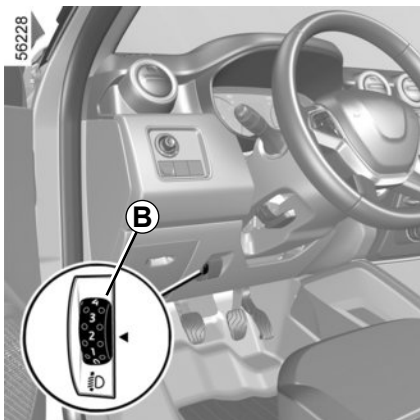


A seconda del veicolo, il comando **A** permette di correggere l'altezza dei fari in funzione del carico.

Ruotate il comando **A** in senso antiorario per abbassare l'altezza dei fari e in senso orario per alzarla.

In caso di regolazioni manuali	
Esempi di posizioni di regolazione del comando A in funzione del carico	
	Comando A
Conducente da solo o con passeggero anteriore	0
Tutti i posti occupati	1
Conducente con passeggero e bagaglio (o carico) in configurazione massa massima autorizzata	2
Conducente senza passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata	3
La tabella seguente riporta alcuni esempi. In ogni caso, regolare il comando A in funzione del carico del veicolo in modo da vedere la strada e da non abbagliare gli altri conducenti.	

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEI FARI (2/2)

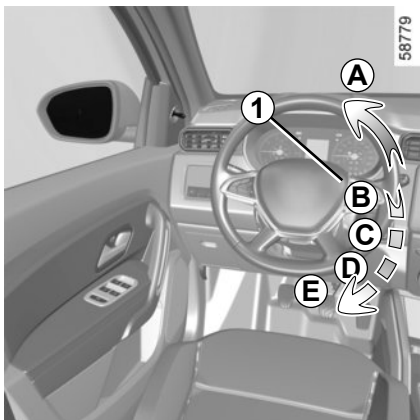


Per i veicoli che ne sono dotati, la rotella **B** permette di regolare l'altezza dei fari in funzione del carico.

Ruotate il comando **B** verso il basso per abbassare i fari e verso l'alto per alzarli.

In caso di regolazioni manuali	
Esempi di posizioni di regolazione del comando B in funzione del carico	
	Comando B
Conducente da solo o con passeggero anteriore	0
Tutti i posti occupati	1
Conducente con passeggero e bagaglio (o carico) in configurazione massa massima autorizzata	2
Conducente senza passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata	3
La tabella seguente riporta alcuni esempi. In ogni caso, regolare il comando B in funzione del carico del veicolo in modo da vedere la strada e da non abbagliare gli altri conducenti.	

TERGIVETRO, LAVAVETRO (1/4)



Tergivetro anteriore

Con contatto inserito, azionate la levetta **1** nel piano del volante:

- A** Una sola passata
Una pressione breve provoca una passata dei tergivertri.
- B** Disinserito.
- C** Funzionamento intermittente.
Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi.
- D** Funzionamento continuo.
- E** Funzionamento continuo rapido.



Lavavetro anteriore

Con contatto inserito, tirate la levetta **1** verso di voi.

Una breve azione attiva, a differenza del lavavetro, una passata dei tergivertri.

Un'azione prolungata attiva, oltre al lavavetro, tre passate consecutive dei tergivertri.



Prima di qualsiasi azione sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza...) portate la levetta **1** in posizione **B** (arresto).

Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivertri sia in posizione **B** (arresto).

Rischio di lesioni.

Efficacia della spazzola del tergivertro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivertro. La sua durata dipende da voi:

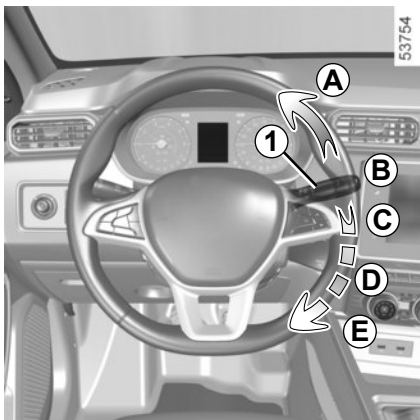
- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituirla non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno (consultare il paragrafo "Spazzole del tergivertro" al capitolo 5).

Precauzioni relative all'uso dei tergivertri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivertri (rischio di surriscaldamento del motore);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivertro in movimento.

TERGIVETRO, LAVAVETRO (2/4)



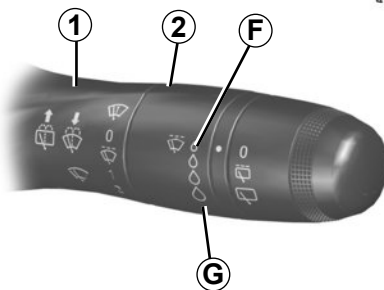
Veicolo dotato di tergivetro anteriore con sensore di pioggia

Il sensore di pioggia si trova sul parabrezza, davanti al retrovisore interno.

A funzionamento unico

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergivetri.

B arresto



C funzione tergivetro automatico

(a seconda del veicolo)

In questa posizione il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e aziona il tergivetro alla velocità di funzionamento più adatta. È possibile modificare la soglia di azionamento ed il tempo tra una passata e l'altra ruotando l'anello **2**:

- **F**: sensibilità minima;
- **G**: sensibilità massima.

Più la sensibilità è elevata, più i tergivetri reagiscono rapidamente e la frequenza di funzionamento aumenta.

All'attivazione del tergivetro automatico o all'aumento della sensibilità, viene effettuata una spazzolata.

Particolarità:

- il sensore di pioggia ha soltanto una funzione di assistenza. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente il tergivetro. In presenza di nebbia o in caso di nevicata, la funzione tergivetro automatico non è attivata dal sistema e resta pertanto sotto il vostro controllo;
- in caso di temperatura negativa, il tergivetro automatico non è attivo all'avviamento del veicolo. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una certa velocità (circa 8 km/h);
- non attivate il tergivetro automatico in assenza di pioggia;
- sbrinate completamente il parabrezza prima di attivare il tergivetro automatico;
- prima di lavare il veicolo in un autolavaggio automatico, riportare l'anello **1** nella posizione **B** per disattivare la funzione tergivetro automatico.

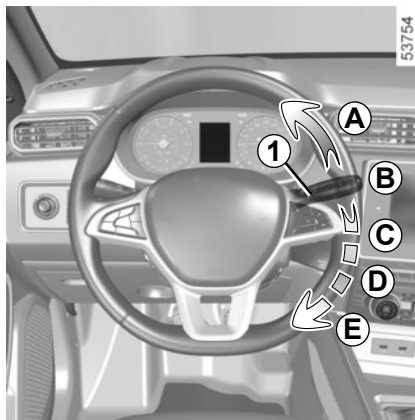
TERGIVETRO, LAVAVETRO (3/4)

anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del funzionamento automatico, il tergivetro opera in funzionamento intermittente. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il funzionamento del sensore di pioggia può essere disturbato in caso di:

- tergivetri posteriori danneggiati, un velo d'acqua o tracce lasciate da una spazzola sulla zona di rilevamento del sensore possono aumentare il tempo di reazione del tergivetro automatico o aumentare la frequenza di funzionamento;
- parabrezza scheggiato o fessurato a livello del sensore o parabrezza incrostato da polvere, sporcizia, insetti, brina, utilizzo di cere di lavaggio o di prodotti idrofobi; la levetta del parabrezza sarà meno sensibile oppure non sarà sensibile affatto.



D funzionamento continuo e lento

E funzionamento continuo e rapido

Particolarità

Durante la guida, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergicristallo. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento. Non appena il veicolo riparte, il tergicristallo torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi intervento sulla levetta **1** è prioritario ed annulla l'automatismo.

Precauzioni

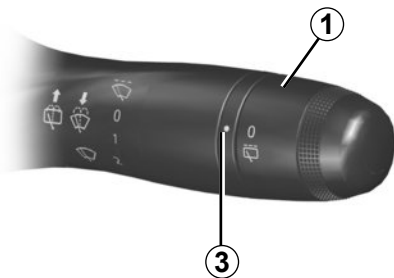
- In caso di gelo, prima di attivare il tergicristallo, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergicristallo mentre le spazzole sono bloccate dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergicristallo.
- Non attivare i tergicristalli sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

Ugelli riscaldati

(a seconda del veicolo)

I getti vengono riscaldati se attivate il disappannamento del parabrezza.

56552



Tergivetro posteriore

Con contatto inserito, ruotate l'estremità della levetta **1** fino a portare il simbolo in corrispondenza del punto di riferimento **3**.

Tergi-lavavetro posteriore

Con contatto inserito, spingete a lungo la levetta **1**, quindi rilasciatela.

Un'azione prolungata attiva, oltre al lavavetro, tre passate in andata e ritorno del tergivetro posteriore, seguite dopo alcuni secondi da una quarta passata.

Non utilizzate il braccio del tergivetro per aprire o chiudere lo sportello del bagagliaio.



Prima di qualsiasi azione sul lunotto (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia, ecc.) portate la levetta **1** in posizione di arresto.

Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo.

Efficacia della spazzola del tergivetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

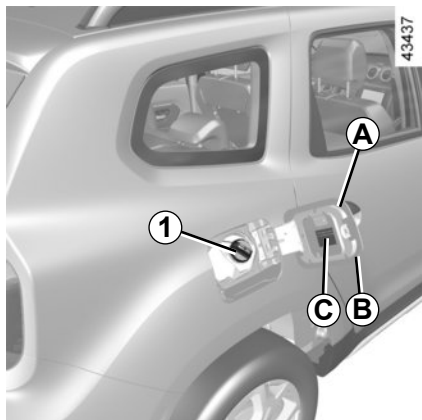
- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituirla non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno (consultare il paragrafo "Spazzole del tergivetro" al capitolo 5).

Precauzioni relative all'uso dei tergivetri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motore);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

SERBATOIO DEL CARBURANTE (1/6)

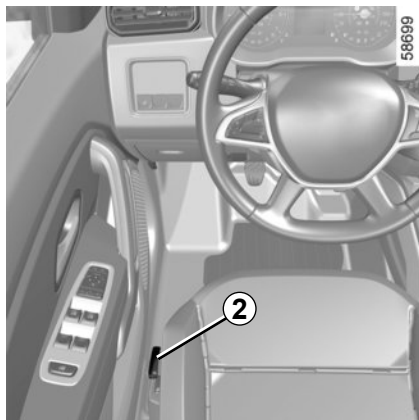


Versione benzina e diesel

Capacità utilizzabile del serbatoio:
50 litri circa.

Per aprire il coperchio **A**, posizionare il dito nell'incavo **B** oppure, a seconda del veicolo, tirare la leva **2** per sbloccarlo **A**: il coperchio si aprirà leggermente.

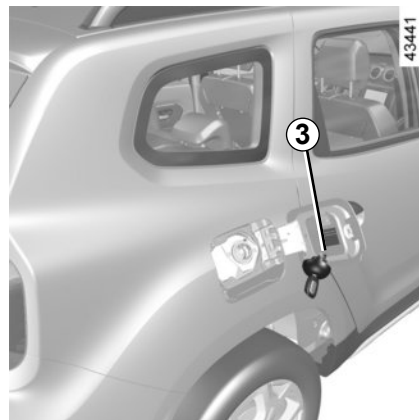
A seconda del veicolo, il tappo del serbatoio **1** si sblocca con la chiave di accensione. Altrimenti, è legato al veicolo attraverso un filo di plastica.



Svitare il tappo **1**. Durante il riempimento, utilizzate il porta-tappo **3** sullo sportellino **A** per appendere il tappo **1**.

Per le informazioni relative al rifornimento, fare riferimento al paragrafo "rifornimento carburante".

Dopo il rifornimento, rimontare il tappo **1** e chiudere il coperchio **A** manualmente.



Tappo del serbatoio: è specifico. Se dovete sostituirlo, assicuratevi che sia dello stesso tipo di quello d'origine. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Non avvicinate il tappo ad una fiamma o fonte di calore.

Non lavate il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.

SERBATOIO DEL CARBURANTE (2/6)

Qualità del carburante

Utilizzate un carburante di buona qualità rispettando le normative in vigore specifiche per ogni paese e che sia obbligatoriamente conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta **C** situata all'interno dello sportellino del carburante.

Consultate la tabella «Caratteristiche del motore» del capitolo 6.



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in stand-by nel caso di veicoli con funzione STOP and START) e l'accensione deve essere disinserita. Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.

Rischio d'incendio.

Versione a benzina

Utilizzate tassativamente benzina senza piombo. L'indice di ottani (RON) deve essere conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta **C** situata all'interno dello sportellino del carburante.

Versione diesel

Utilizzate obbligatoriamente gasolio conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta **C** situata all'interno dello sportellino del serbatoio carburante.

Per i tipi di carburante conformi agli standard europei compatibili con i motori di veicoli venduti in Europa consultare le «Caratteristiche motori» nel capitolo 6.



Non mescolare la benzina (senza piombo o E85) al gasolio, anche se in minima quantità.

Non utilizzare carburante a base di etanolo se il vostro veicolo non è idoneo.

Per evitare di danneggiare il motore, non **aggiungete** reagenti al carburante.

Se si desidera aggiungere un additivo al carburante, utilizzare un prodotto omologato dai Servizi Tecnici.

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

SERBATOIO DEL CARBURANTE (3/6)

Riempimento di carburante

Con contatto disinserito, introducete la pistola in modo da aprire la valvola e inseritela fino **in fondo** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (rischio di schizzi).

Mantenete la pistola in questa posizione per tutta la durata del rifornimento. Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Al momento del rifornimento, fate attenzione che non penetri dell'acqua. La valvola e la relativa parte circostante devono essere puliti.

Dopo il rifornimento, rimontate il tappo **1** per evitare eventuali penetrazioni di acqua o di corpi estranei nel sistema.

Versione benzina

L'uso di benzina con piombo potrebbe danneggiare i dispositivi antinquinamento ed annullare la garanzia.

Al fine di impedire un rifornimento involontario di benzina con piombo, il bocchettone di riempimento del serbatoio benzina ha un restringimento ed è provvisto di una valvola particolare che **consente di utilizzare solamente una pistola erogatrice di benzina senza piombo** (al distributore).

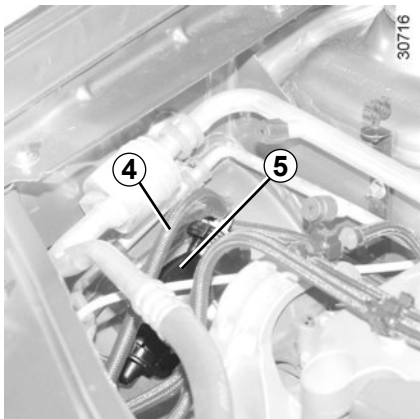


Odore persistente di carburante

Se sentite un odore persistente di carburante procedete nel modo seguente:

- fermatevi compatibilmente con le condizioni del traffico e disinserite il contatto;
- azionate le luci di segnalazione pericolo e fate scendere tutti gli occupanti dal veicolo allontanandoli dalla zona di circolazione;
- rivolgetevi alla Rete del marchio.

SERBATOIO DEL CARBURANTE (4/6)



Pompa manuale di innesco

(versione diesel)

In seguito ad un guasto dovuto all'esaurimento completo del carburante, dovete reinnescare il circuito prima di riavviare il motore.

Nota: la pompa d'innesco è sempre situata sul lato destro del vano motore.

Azionate la pompa d'innesco **5** fino a far scorrere il carburante nella canalizzazione **4**.

Se dopo svariati tentativi, il motore non si accende, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Qualsiasi intervento o modifica del sistema di alimentazione carburante (moduli elettronici, cablaggi, circuito del carburante, iniettore, protezioni...) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che comporta (da affidare esclusivamente al personale qualificato della Rete del marchio).



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.

SERBATOIO DEL CARBURANTE (5/6)

Capacità utilizzabile del serbatoio GPL: circa 34 litri o 49 litri (a seconda del veicolo).

Riempimento di carburante GPL

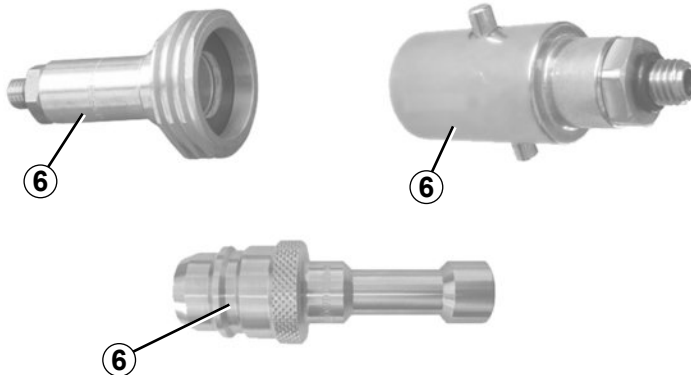
Inserite il freno a mano, arrestate il motore, disinserite il contatto e spegnete le luci. In ogni caso, rispettate le norme di sicurezza indicate nelle stazioni di rifornimento.

A seconda del paese, prima di eseguire il rifornimento è necessario avvitare l'adattatore di riempimento **6** sull'estremità del condotto di rifornimento del GPL.

È sempre consigliabile riempire completamente il serbatoio.

Quando la pompa smette di erogare GPL, o quando il flusso della pompa diminuisce considerevolmente, significa che è stato raggiunto il livello massimo di GPL.

A questo punto, non tentate di proseguire con il riempimento.



Stazione di rifornimento senza self-service

Se il personale della stazione di servizio esegue la procedura di rifornimento di GPL, è necessario fornire loro l'adattatore **6**.

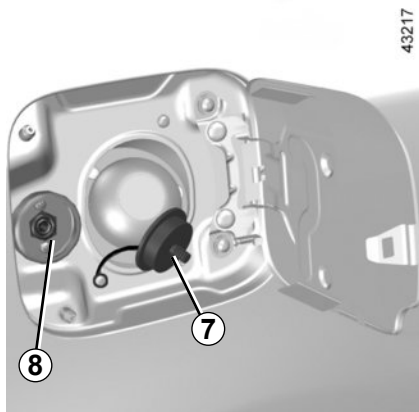
IMPORTANTE: adattatore di riempimento GPL 6

A seconda del paese, è necessario l'uso di un adattatore specifico per il rifornimento di GPL.

L'adattatore di riempimento **6** viene fornito in una custodia nel vano portaoggetti. Può o meno essere presente nel veicolo, a seconda del paese in cui il veicolo è stato venduto.

Prima di guidare il veicolo in un altro paese, è essenziale consultare un concessionario autorizzato per individuare il tipo di adattatore da utilizzare se necessario.

SERBATOIO DEL CARBURANTE (6/6)



Stazioni di rifornimento con self-service

Per utilizzare la pistola di GPL, vi consigliamo di indossare i guanti.

Aprire lo sportellino di riempimento del vostro veicolo e svitate il tappo 7 del raccordo di riempimento del GPL 8.

Seguite attentamente le informazioni che spiegano la procedura di rifornimento indicate sul distributore di GPL.

A seconda del tipo di stazione, può essere necessario tenere premuto il pulsante di stazione prima di avviare il riempimento.

Quando la pompa si arresta o sembra presentare difficoltà di funzionamento, significa che è stato raggiunto il livello massimo del serbatoio (80%).

Il riempimento si arresta al rilascio del pulsante. Sbloccate la leva d'arresto (è possibile che fuoriesca una piccola quantità di gas), estraete la pistola e collocatela sul distributore.

Dopo il rifornimento, rimontate il tappo 7 per evitare eventuali penetrazioni di acqua o di corpi estranei nel sistema.



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in stand-by nel caso di veicoli con funzione STOP and START) e l'accensione deve essere disinserita. Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.

Rischio d'incendio.

SERBATOIO REAGENTE (1/5)

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

È importante ricordare che il mancato rispetto delle normative in vigore da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

Principio di funzionamento

Il reagente è previsto per i motori diesel equipaggiati con il sistema SCR (riduzione catalitica selettiva).


L'utilizzo di un reagente consente di ridurre la quantità di ossido di azoto nei gas di scarico.

Il consumo di reagente in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida.

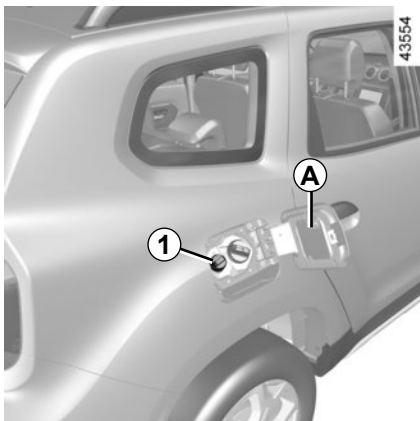
Qualità del reagente

Utilizzate **solo reagenti conformi allo standard ISO 22241** e secondo quanto riportato sull'etichetta apposta sul tappo del bocchettone di rifornimento serbatoio.

Per effettuare il rifornimento di reagente, il motore deve essere spento (non solo in stand-by nel caso di veicoli con funzione **STOP and START**). È necessario disinserire l'accensione. Consultare il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2.

 **Se viene visualizzato il messaggio «xxxKM guasto riempire AdBlue»,** riempite il serbatoio del reagente e consultate le istruzioni di rifornimento.
Rischio di immobilizzazione del veicolo.

SERBATOIO REAGENTE (2/5)



Riempimento

Capienza utile del serbatoio:

circa **15 litri** o **14,4 litri**, a seconda del veicolo.

Con contatto disinserito, aprite il coperchio **A** e svitate il tappo **1**.

Nota: se la temperatura del serbatoio è elevata, può verificarsi la fuoriuscita di vapori di idrossido di ammonio dall'apertura del tappo.

Il serbatoio può essere riempito al distributore. Con contatto disinserito, introduce la pistola e inseritela fino **in fondo** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (rischio di schizzi).

Mantenetela in questa posizione durante tutta la procedura di riempimento.

Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti, ciò per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Negli altri casi, è indispensabile leggere le indicazioni presenti sul contenitore del reagente (ad esempio la lattina o la bottiglia).



Tappo del serbatoio: è specifico.

Se dovete sostituirlo, assicuratevi che sia dello stesso tipo di quello d'origine. Chiedete consiglio alla Rete del marchio. Non lavare il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.

Precauzioni per l'uso

Durante il riempimento:

- **maneggiare il reagente con cura. Possono danneggiare vestiti, scarpe, elementi della carrozzeria ecc.**
- fare attenzione che nel serbatoio del carburante non penetri dell'acqua.

In caso di riflusso o se il reagente contamina qualsiasi superficie verniciata, pulite rapidamente l'area interessata con abbondante acqua fredda e con un panno soffice.

Nota: se il reagente si cristallizza, utilizzate una spugna morbida.



Il reagente non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

SERBATOIO REAGENTE (3/5)

In condizioni di freddo estreme


In caso di gelo, il serbatoio del reagente deve essere rabboccato finché sulla strumentazione non vengono

visualizzati l'indicatore  e il messaggio «Riempire ADBLue prima di 1200 km».

Casi particolari

Il reagente si congela a temperature inferiori a circa -10°C.

In tali condizioni, non tentate di effettuare il rifornimento. Se necessario eseguite il rabbocco o il rifornimento

del serbatoio con il reagente ( ON), parcheggiate il veicolo in un luogo più caldo, se possibile, in modo che il reagente ritorni allo stato liquido. In caso contrario, richiedete l'intervento di rabbocco da parte di un professionista qualificato o eseguite il riempimento con reagente allo stato liquido.

Dopo aver riempito il serbatoio del reagente, verificate che il tappo e lo sportellino siano chiusi, avviate il motore e **ATTENDETE 10 secondi a veicolo fermo e motore acceso** prima di partire nuovamente.

Se non si effettua questa operazione, il riempimento del serbatoio verrà rilevato automaticamente solo dopo diverse decine di minuti di guida.

Il messaggio «--- Riempire ADBLue» e/o le spie continuano a essere visualizzate finché il riempimento non viene rilevato dal sistema.






Nessuno tipo di intervento è autorizzato su una qualsiasi parte del sistema. Per evitare possibili danneggiamenti, soltanto il personale qualificato della rete del marchio è autorizzata ad intervenire sul sistema.

SERBATOIO REAGENTE (4/5)

Manutenzione/autonomia







L'informazione visualizzata sul quadro della strumentazione può essere accompagnata da una segnalazione acustica.

Spie	Messaggio	Cosa fare
–	«Prevedere ADBLue prima di 2400 km»	Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia inferiore a 2.400 km . Riempite o chiedete a un rappresentante del marchio di riempire o rabboccare il serbatoio del reagente.
 si accende.	«Riempire ADBLue prima di 1200 km»	Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia compresa tra 1.200 km e 800 km . Riempite o chiedete a un rappresentante del marchio di riempire o rabboccare il serbatoio del reagente.
 si accende.	«xxxKM guasto riempire AdBlue»	Il messaggio viene visualizzato all'inserimento del contatto e viene ripetuto: – circa ogni 100 km, l'autonomia residua è compresa tra circa 800 km e 200 km ; – circa ogni 50 km, l'autonomia residua è inferiore a 200 km . In ogni caso, riempite o fate riempire il serbatoio del reagente il più rapidamente possibile presso un rivenditore autorizzato.
 si accende.	«0KM GUASTO R I E M P I R E ADBLUE»	Il motore non si accende. Per riavviare, è necessario rabboccare il serbatoio del reagente.

SERBATOIO REAGENTE (5/5)

Anomalie del sistema

L'informazione visualizzata sul quadro della strumentazione può essere accompagnata da una segnalazione acustica.

Spie	Messaggio	Significato
 e  si accendono.	« ANTIQUINAMENTO CONTROLLARE» «Qualità AdBlue controllare» «Iniezione AdBlue controllare»	Indica un'anomalia del sistema. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.
 e  si accendono.	«xxxKM guasto antinquina- mento»	Indica un guasto del sistema e che tra meno di 800 km diventerà impossibile riavviare il veicolo. Gli allarmi sono ripetuti: – ogni 100 km, finché non rimangono tra gli 800 km e i 200 km prima che il veicolo non possa essere riavviato; – ogni 50 km se l'autonomia residua è inferiore a 200 km prima che il riavvio del veicolo diventi impossibile. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.
 e  si accendono.	« 0 KM G U A S T O RIEMPIRE ADBLUE»	Indica che una volta spento il motore il veicolo non si riavvierà. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Capitolo 2: La guida

(consigli d'uso per il risparmio e il rispetto dell'ambiente)

Rodaggio, Commutatore di avviamento	2.2
Avviamento, arresto del motore: veicolo con chiave	2.3
Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta	2.7
Funzione Stop and Start	2.13
Particolarità delle versioni a benzina	2.17
Particolarità delle versioni diesel	2.19
Particolarità delle versioni a GPL	2.21
Consiglio di guida, guida ecologica	2.25
Consigli manutenzione e antinquinamento	2.30
Ambiente	2.31
Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici	2.32
Leva del cambio, Freno a mano	2.36
Trasmissione: 4 ruote motrici (4WD)	2.37
Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida	2.42
Limitatore di velocità	2.47
Regolatore di velocità	2.52
Cambio automatico	2.58
Parcheggio assistito	2.62
Telecamera di retromarcia	2.66
Avviso di angolo morto	2.69
Telecamera multivista	2.73
Chiamata di emergenza	2.79

RODAGGIO, COMMUTATORE DI AVVIAMENTO

Versione benzina

Fino a **1000 Km**, non superate i 130 km/h sulla marcia più elevata, o da 3000 a 3500 g/min.

È soltanto dopo **3000 km** circa che il veicolo offrirà tutte le sue prestazioni.

Periodicità dei tagliandi: consultate il documento di manutenzione del veicolo.

Versione diesel

Fino a **1.500 km**, non superate i 130 km/h sul rapporto più elevato o 2.500 g/min. Dopo tale chilometraggio potrete spingere di più il motore, ma la vettura renderà al meglio solo dopo aver percorso circa 6000 chilometri.

Nel periodo di rodaggio, non accelerate bruscamente a motore freddo, ed evitate di far girare il motore a regimi troppo elevati.

Periodicità dei tagliandi: consultate il documento di manutenzione del veicolo.

Nota: per un veicolo nuovo in fase di rodaggio: il livello del liquido di raffreddamento può essere superiore al contrassegno **“MAXI”** sul serbatoio, quindi scendere tra i contrassegni **“MINI”** e **“MAXI”**.

Questo non rappresenta un rischio.

Posizione «Stop e bloccasterzo» A

Per bloccare lo sterzo, togliere la chiave **1** e girare il volante fino allo scatto del bloccasterzo.

Per sbloccare lo sterzo, agite senza forzare sulla chiave ed il volante.

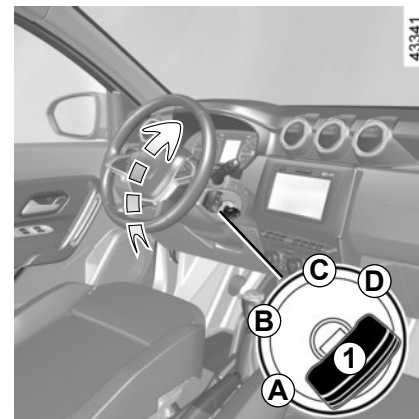
Posizione «Accessori» B

A contatto disinserito, gli eventuali accessori (autoradio...) continuano a funzionare.

Posizione «Marcia» C

Il contatto è inserito.

- **versione benzina:** potete avviare il motore.
- **versione diesel:** il motore è in fase di preriscaldamento.



Posizione «Avviamento» D

Se il motore non si avvia, riportate la chiave indietro prima di azionare di nuovo il motorino di avviamento.

Appena il motore si avvia, rilasciate la chiave.

Particolarità dei veicoli con cambio automatico

Consultate il paragrafo «Cambio automatico» del capitolo 2.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con chiave (1/4)

Avviamento del motore

A seconda del veicolo, se è innestata una marcia, per avviare il motore è necessario premere il pedale della frizione o inserire la leva del cambio in posizione di folle. Sul computer di bordo compare il messaggio «Folle+ Start» per avvertire il conducente.

Quando fa molto freddo (temperatura inferiore a -20°C): al fine di facilitare l'avviamento, inserite il contatto ed aspettate qualche secondo **prima** di avviare il motore.

In caso di avviamento del motore con temperatura esterna molto bassa (inferiore a -10°C): tenete premuto il pedale della frizione fino all'avviamento del motore.



Non avviate mai il veicolo in folle in pendenza. Rischio di non attivazione del servosterzo.

Rischio di incidente.

Versione benzina

- Azionate il motorino di avviamento **senza accelerare**,
- Rilasciate la chiave appena il motore si accende.



Versione diesel

Girare la chiave di contatto fino alla posizione «ON» **C** e mantenere questa posizione fino a quando si spegne la spia di preriscaldamento motore.

Ruotare la chiave in posizione «Avviamento» **D senza premere il pedale dell'acceleratore**.

Lasciate la chiave non appena gira il motore.

Veicoli con cambio automatico

Prima di accendere il motore, mettete la leva in posizione P.

Fare riferimento al capitolo 2, "Cambio automatico".

Spegnimento del motore

Con il motore al minimo, riportate la chiave in posizione «Stop» **A**.

Particolarità

A seconda del veicolo, gli accessori (radio, ecc...) si disattivano allo spegnimento del motore, all'apertura dello sportello del conducente o alla chiusura delle porte.


AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con chiave (2/4)

versione GPL

L'avviamento del motore si esegue sempre a benzina.

Se il serbatoio del carburante è vuoto, il veicolo non può avviarsi o guidare solo in modalità GPL.

Il funzionamento a doppia alimentazione a GPL/benzina richiede la presenza di benzina (per l'avviamento, forti accelerazioni, basse temperature e così via).

Se sul quadro della strumentazione si accende la spia arancione  e viene emesso un segnale acustico, riempire il serbatoio di carburante quanto prima possibile.

Per maggiori informazioni sulle versioni a GPL, consultare il paragrafo "Particolarità delle versioni a GPL" nel capitolo 2.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servofreni, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori non sono più in funzione.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con l'impianto di scarico caldo.



Responsabilità del conducente

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

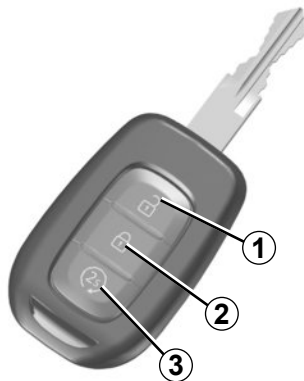
Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte. Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie servoassistenze: Lo spegnimento del motore comporta la disattivazione delle varie assistenze: freni, sterzo e così via, nonché di ulteriori dispositivi delle cinture di sicurezza. L'estrazione della chiave comporta il bloccaggio dello sterzo.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con chiave (3/4)

39814



Avviamento del motore a distanza

Inizializzazione

Se il veicolo ne è dotato, premere brevemente il pulsante di sbloccaggio, **1** quindi premere due volte consecutivamente il pulsante di avviamento a distanza **3** per 3 secondi circa ogni volta. Il tempo tra le due pressioni deve essere inferiore a 5 secondi. Le luci di segnalazione pericolo si accendono fisse per 3 secondi per confermare la reinizializzazione del sistema.

Nota: una volta attivata la funzione, non può essere disattivata.

Vi consigliamo di contattare il rappresentante del marchio.

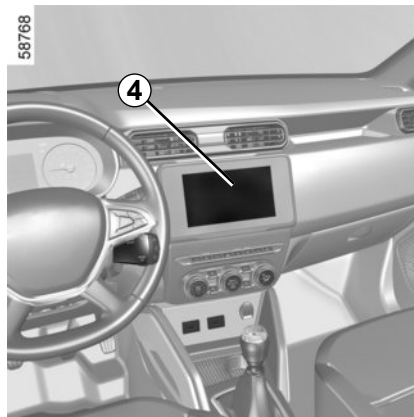
Operazione

Questa funzione consente l'avviamento a distanza del motore.

Regolare il livello di riscaldamento come richiesto (temperatura, sbrinamento).

Per poter avviare il motore a distanza, premere il pulsante di bloccaggio **2**, quindi entro altri 2 secondi, premere il pulsante di avviamento a distanza **3** per circa 3 secondi. Il segnale luminoso si accende fisso per circa 3 secondi e il motore si avvia.

Il motore rimarrà acceso per 10 minuti. Una volta che il motore è acceso, è possibile prolungare il tempo di esecuzione per 10 minuti premendo nuovamente il pulsante di avviamento a distanza **3**. Il segnale luminoso si accende fisso per 3 secondi per confermare che la funzione è stata prolungata.



Questa funzione consente anche di programmare l'avviamento del motore in modo da riscaldare o areare l'abitacolo fino a 24 ore prima dell'utilizzo del veicolo.

A seconda del veicolo, la configurazione e la programmazione vengono eseguite utilizzando il display multimediale **4** o lo smartphone. Consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale per il vostro veicolo.



Prima di utilizzare la funzione "Avviamento motore a distanza", verificare che il veicolo sia immobilizzato (fare riferimento al paragrafo "Freno di stazionamento" nel capitolo 2).

Rischio di incidente e di gravi lesioni.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con chiave (4/4)

Le prestazioni dell'avviamento del motore a distanza variano a seconda delle condizioni ambientali quali:

- ostacoli, edifici, pareti, altri veicoli e così via;
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche;
- stato della batteria della chiave/carta.



In caso di utilizzo della funzione, prima di scendere dal veicolo assicurarsi che le utenze elettriche (come le spazzole, le luci esterne, l'auto-radio, i sedili termici, il volante termico, ecc.) siano disattivati e che tutti gli accessori siano scollegati.

Rischio d'incendio.

L'avviamento del motore a distanza funziona se:

- la leva è in posizione neutra (folle) sui veicoli con cambio manuale;
- la leva è in posizione **P** per i veicoli con cambio automatico;
- il contatto è disinserito e non è inserita alcuna chiave nel commutatore di avviamento;
- il cofano è chiuso;
- tutte le parti apribili (porte e bagagliaio) sono chiuse e bloccate quando si scende dal veicolo;
- In condizioni climatiche estreme, l'avviamento a distanza del motore in base alla programmazione potrebbe non funzionare.

Se una di queste condizioni non risulta soddisfatta, le luci lampeggiano per circa 3 secondi.



Non utilizzare la funzione di avviamento del motore a distanza o la relativa programmazione se:

- il veicolo si trova in un garage o in uno spazio confinato.

Rischio di intossicazione o asfissia da emissioni di gas di scarico.

- il veicolo è coperto con una protezione.

Rischio d'incendio.

- il cofano motore è aperto o prima della relativa apertura.

Rischio di ustioni o di lesioni.

A seconda del paese, la funzione di avviamento a distanza o la relativa programmazione può essere vietata dalle leggi e/o normative in vigore.

Prima di utilizzare questa funzione, verificare le normative e/o leggi in vigore nel paese interessato.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con scheda (1/6)



La carta deve essere inserita nella zona di rilevamento **1**.

Per avviare:

- sui veicoli con cambio automatico, portate la leva in posizione **P**, premete il pedale del freno e premete il pulsante **2**;
- veicoli con cambio manuale, premere il pedale del freno o della frizione, quindi premere il pulsante **2**. Se una marcia è innestata si potrà accendere il motore solo schiacciando il pedale della frizione.



Particolarità


- Se una delle condizioni di avviamento non viene applicata, il messaggio «Premere freno + START» o «Premere frizione + START» o «Mettere su P + Start» compare sul quadro della strumentazione;
- in alcuni casi, sarà necessario muovere il volante tenendo premuto il pulsante di avviamento **2** per sbloccare il piantone dello sterzo. Verrete avvertiti dal messaggio «Girare volante + START»;

versione GPL

L'avviamento del motore si esegue sempre a benzina.

Se il serbatoio del carburante è vuoto, il veicolo non può avviarsi o guidare solo in modalità GPL.

Il funzionamento a doppia alimentazione a GPL/benzina richiede la presenza di benzina (per l'avviamento, forti accelerazioni, basse temperature e così via).

Se sul quadro della strumentazione si accende la spia arancione  e viene emesso un segnale acustico, riempire il serbatoio di carburante quanto prima possibile.

Per maggiori informazioni sulle versioni a GPL, consultare il paragrafo "Particolarità delle versioni a GPL" nel capitolo 2.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con scheda (2/6)

Avviamento in modalità «accesso facilitato» con bagagliaio aperto

In questo caso, la carta non deve trovarsi nel bagagliaio.



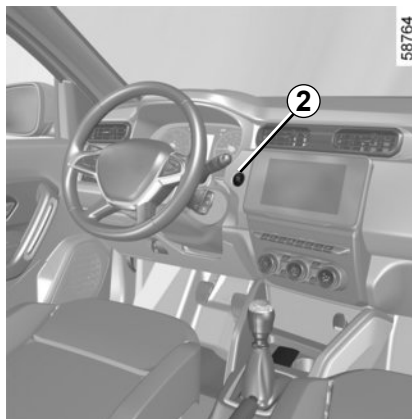
Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.



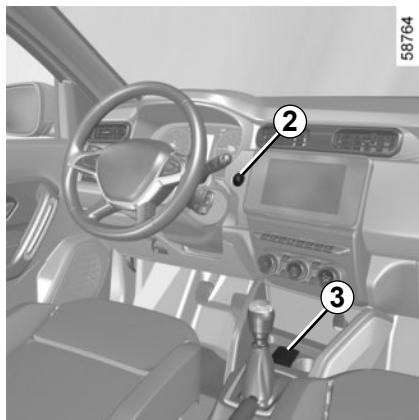
Funzione accessori

(inserimento del contatto)

Non appena accedete al vostro veicolo, potete disporre di alcune funzionalità (radio, navigazione, tergicristalli, ecc.).

Per disporre delle altre funzionalità, con la carta presente nell'abitacolo, premere il pulsante **2** senza fare pressione sui pedali.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con scheda (3/6)

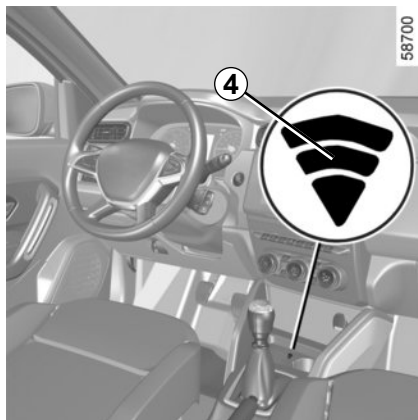


anomalie di funzionamento

In alcuni casi, la carta ad accesso facilitato può non funzionare:

- pila della carta scarica, batteria scarica, ecc.
- prossimità di un apparecchio funzionante sulla stessa frequenza (schermo, telefono cellulare, videogiochi...);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Sul quadro della strumentazione compare il messaggio «Scheda su simbolo + START».



Premere il pedale del freno o della frizione, quindi posizionare la **3** carta sul **4** simbolo. Premete il pulsante **2** per avviare il veicolo. Il messaggio scompare.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con l'impianto di scarico caldo.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servosterzo, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori non sono più in funzione.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con scheda (4/6)



Condizioni di spegnimento del motore

Il veicolo deve essere fermo, la leva posizionata su **P** per i veicoli con cambio automatico.

Con la carta inserita nel veicolo, premere il pulsante **2**: il motore si arresta. Il piantone dello sterzo si blocca all'apertura della porta conducente o al bloccaggio del veicolo.

Se la carta non si trova più nell'abitacolo oppure la batteria della carta è scarica quando il veicolo è fermo e si tenta di spegnere il motore, sul quadro della strumentazione appare il messaggio "Carta assente pres.lunga START": premere il pulsante **2** per più di tre secondi. Se la scheda non è più nell'abitacolo, assicuratevi che sia possibile recuperarla, prima di premere e tenere premuto il pulsante. Senza la carta, non sarà possibile effettuare il riavvio del veicolo.

Dopo aver spento il motore, gli accessori accesi (autoradio...) continuano a funzionare per 10 minuti circa.

Quando si apre la porta conducente, gli accessori si spengono.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servofreni, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori non sono più in funzione.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con l'impianto di scarico caldo.



Quando lasciate il vostro veicolo in particolare con la carta in tasca, assicuratevi che il motore sia effettivamente spento.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con scheda (5/6)

43553



Avviamento del motore a distanza

Inizializzazione

Se il veicolo ne è dotato, premere brevemente il pulsante di sbloccaggio, **6**, quindi premere due volte consecutivamente il pulsante di avviamento a distanza **5** per 3 secondi circa ogni volta. Il tempo tra le due pressioni deve essere inferiore a 5 secondi. Le luci di segnalazione pericolo si accendono fisse per 3 secondi per confermare la reinizializzazione del sistema.

Nota: una volta attivata la funzione, non può essere disattivata.

Vi consigliamo di contattare il rappresentante del marchio.

Operazione

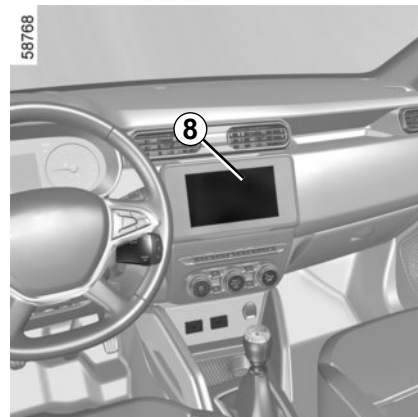
Questa funzione consente l'avviamento a distanza del motore.

Regolare il livello di riscaldamento come richiesto (temperatura, sbrinamento).

Per poter avviare il motore a distanza, premere il pulsante di bloccaggio **7**, quindi entro altri 2 secondi, premere il pulsante di avviamento a distanza **5** per circa 3 secondi. Il segnale luminoso si accende fisso per circa 3 secondi e il motore si avvia.

Il motore rimarrà acceso per 10 minuti. Una volta che il motore è acceso, è possibile prolungare il tempo di esecuzione per 10 minuti premendo nuovamente il pulsante di avviamento a distanza **5**. Il segnale luminoso si accende fisso per 3 secondi per confermare che la funzione è stata prolungata.

58768



Questa funzione consente anche di programmare l'avviamento del motore in modo da riscaldare o areare l'abitacolo fino a 24 ore prima dell'utilizzo del veicolo.

A seconda della versione del veicolo, la configurazione e la programmazione possono essere eseguite tramite il display multimediale **8**; consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale del veicolo.



Prima di utilizzare la funzione "Avviamento motore a distanza", verificare che il veicolo sia immobilizzato (fare riferimento al paragrafo "Freno di stazionamento" nel capitolo 2).

Rischio di incidente e di gravi lesioni.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con scheda (6/6)

Le prestazioni dell'avviamento del motore a distanza variano a seconda delle condizioni ambientali quali:

- ostacoli, edifici, pareti, altri veicoli e così via;
- interferenze radio (televisione, radio, telefono cellulare, altro telecomando, ecc.);
- stato della batteria della chiave/carta.



In caso di utilizzo della funzione, prima di scendere dal veicolo assicurarsi che le utenze elettriche (come le spazzole, le luci esterne, l'auto-radio, i sedili termici, il volante termico, ecc.) siano disattivati e che tutti gli accessori siano scollegati.

Rischio d'incendio.

L'avviamento del motore a distanza funziona se:

- la leva è in posizione neutra (folle) per i veicoli con cambio meccanico o robotizzato;
- la leva è in posizione **P** per i veicoli con cambio automatico;
- il contatto sia disinserito;
- il cofano è chiuso;
- tutte le parti apribili (porte e bagagliaio) sono chiuse e bloccate quando si scende dal veicolo;
- In condizioni climatiche estreme, l'avviamento a distanza del motore in base alla programmazione potrebbe non funzionare.

Se una di queste condizioni non risulta soddisfatta, le luci lampeggiano per circa 3 secondi.



Non utilizzare la funzione di avviamento del motore a distanza o la relativa programmazione se:

- veicolo si trova in un garage o in uno spazio confinato.

Rischio di intossicazione o asfissia da emissioni di gas di scarico.

- il veicolo è coperto con una protezione.

Rischio d'incendio.

- il cofano motore è aperto o prima della sua apertura.

Rischio di ustioni o di lesioni.

A seconda del paese, la funzione di avviamento a distanza o la relativa programmazione può essere vietata dalle leggi e/o normative in vigore.

Prima di utilizzare questa funzione, verificare le normative e/o leggi in vigore nel paese interessato.

FUNZIONE STOP AND START (1/4)

Questo sistema consente di ridurre il consumo di carburante e l'emissione di gas serra.

All'avviamento del veicolo, il sistema viene attivato automaticamente.

Durante la guida, il sistema arresta il motore (messa in stand-by) quando il veicolo rimane fermo (ingorgo, arresto ad un semaforo rosso, ecc.).

Condizioni di messa in stand-by


Il veicolo è avanzato dopo l'ultimo arresto.

Per cambio automatico o robotizzato:


- Il cambio è in posizione **D**, **M** o **N**;
- e
- il pedale del freno è premuto (sufficientemente forte);
- e
- il pedale dell'accelerazione non è premuto;
- e
- la velocità del veicolo è nulla per un secondo circa.

La messa in stand-by del motore viene mantenuta quando è innestata la posizione **P**, o quando è innestata la posizione **N** con il freno di stazionamento inserito e il pedale del freno rilasciato.

Per cambio manuale:

- Il cambio è in posizione neutra (folle);
 - e
 - il pedale della frizione viene rilasciato;
- Se la spia  lampeggia, il pedale della frizione non è sufficientemente rilasciato;
- e
 - la velocità del veicolo è inferiore a 3 km/h circa.

Per tutti i veicoli

La spia  si accende sul quadro della strumentazione quando il motore è in stand-by. Gli equipaggiamenti del veicolo restano in funzione per l'intero intervallo di spegnimento del motore.

Quando il motore passa in stand-by, l'assistenza dello sterzo potrebbe disattivarsi.


In questo caso tornerà a funzionare quando il motore uscirà dalla modalità di stand-by, oppure se la velocità supera 1 km/h circa (discesa, pendio, ecc.).

In caso di spegnimento del motore, se il sistema è attivo, premendo con decisione sul pedale della frizione, il motore viene riavviato.



Prima di scendere dal veicolo, il motore deve essere spento e non in stand-by (consultate il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" nel capitolo 2).



Non guidate quando il motore è in stand-by (la spia  si accende sul quadro della strumentazione).

FUNZIONE STOP AND START (2/4)

Impedire la messa in stand-by del motore

Con il sistema attivato, in alcune situazioni come l'attraversamento di un incrocio è possibile mantenere il motore acceso per una ripresa rapida.

Cambio automatico

Mantenete il veicolo fermo con una leggera pressione del pedale del freno.

Cambio manuale

Tenete premuto il pedale della frizione.

Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in stand-by nel caso di veicoli con funzione STOP and START) e l'accensione deve essere disinserita. Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.

Rischio d'incendio.

Uscita dallo stand-by motore

Per i cambi automatici:


- Il pedale del freno è rilasciato, in posizione **D** o **M** o;
- con pedale del freno rilasciato, leva posizionata su **N** e freno di stazionamento disinserito, o;
- con pedale del freno premuto, o con leva posizionata su **N** e freno di stazionamento inserito, o;
- con la leva posizionata su **R**, o
- il pedale dell'acceleratore è premuto;
- in modalità manuale, la leva del cambio viene portata su **+** o **-**.

Per cambio manuale:

- Con cambio in folle e pedale della frizione leggermente premuto, o
- con marcia inserita e pedale della frizione completamente premuto.

In caso di spegnimento del motore, se il sistema è attivo, premendo con decisione sul pedale della frizione, il motore viene riavviato.

Particolarità: a seconda del veicolo, se disinserite il contatto con il motore in

stand-by, la spia  si accende per alcuni secondi sul quadro della strumentazione.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.

Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.

FUNZIONE STOP AND START (3/4)

Condizioni di mancata messa in stand-by del motore

Alcune condizioni impediscono al sistema di mettere in stand-by il motore, nello specifico:


Per i veicoli dotati di una carta:

- la porta conducente non è chiusa;
- la cintura del conducente non è allacciata;

Per tutti i veicoli:

- la retromarcia è stata inserita;
- il cofano motore non è bloccato;
- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- Se il veicolo ne è dotato, la modalità «4WD Lock» è attiva (consultare il paragrafo «Trasmissione: 4 ruote motrici (4WD)» del capitolo 2);
- la differenza tra la temperatura interna del veicolo e quella impostata dalla climatizzazione automatica è eccessiva;
- l'altitudine è troppo alta;

- è in funzione il parcheggio assistito;
- la pendenza è superiore al 12% circa per i veicoli dotati di cambio automatico;
- la funzione “visibilità” è attivata (consultate il paragrafo “climatizzazione automatica” del capitolo 3);
- la temperatura motore non è sufficiente;
- il sistema anti-inquinamento è in corso di rigenerazione; oppure
- ...

La spia  compare sul quadro della strumentazione per segnalarvi la mancata disponibilità della messa in stand-by del motore.

Casi particolari dei veicoli dotati di carta

Con motore in stand-by (ingorgo, arresto a un semaforo, ecc.), se il conducente sgancia la cintura e apre la porta conducente, oppure si alza dal sedile, il contatto viene disinserito.

Per riavviare e riattivare il sistema Stop and Start, avviate il motore (consultate le informazioni su «Avviamento, spegnimento del motore» del capitolo 2).

Casi particolari dei veicoli dotati di chiave

Con il motore in stand-by (ingorgo, arresto a un semaforo, ecc.), se uscite dal veicolo, un segnale acustico avverte che il motore è in stand-by e non è stato spento.

FUNZIONE STOP AND START (4/4)

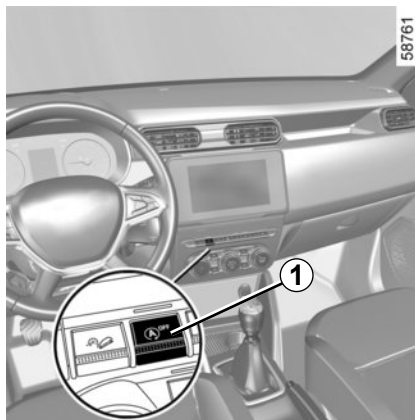
Caratteristiche relative al riavvio automatico del motore

In certi casi, il motore può ripartire senza bisogno di alcun intervento per garantirvi la sicurezza e il comfort ideali. Questo si verifica soprattutto quando:

- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la funzione “visibilità” è attivata (consultate il paragrafo “climatizzazione automatica” del capitolo 3);
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h (in discesa ecc.);
- pressioni ripetute sul pedale del freno o impianto freni necessario;
- ...

Per i veicoli dotati di cambio manuale

Il riavvio potrebbe essere interrotto se il pedale della frizione viene rilasciato troppo velocemente quando è inserita una marcia.



Disattivazione, attivazione della funzione

Premete il contattore **1** per disattivare la funzione. La spia posta al di sopra del tasto **1** si accende.

Una nuova pressione riattiva il sistema. La spia posta al di sopra del tasto **1** si spegne.

Particolarità: con il motore in stand-by, premere il tasto **1** per riavviare automaticamente il motore.

Il sistema si riattiva automaticamente a ogni avviamento volontario del veicolo (consultate il paragrafo «Avviamento, spegnimento del motore» del capitolo 2).

Anomalie di funzionamento

Quando sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio «Stop & Start da controllare» e si accende la spia posta al di sopra del tasto **1**, il sistema è disattivato.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Particolarità dei veicoli dotati di chiave: a seconda del tipo di veicolo, per alcune di queste condizioni il riavvio automatico del motore è inibito se una porta anteriore è aperta.



Prima di scendere dal veicolo, il motore deve essere spento e non in stand-by (consultate il paragrafo «Avviamento, spegnimento del motore» nel capitolo 2).

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA (1/2)

Condizioni di funzionamento del veicolo quali:

- guida per lunghi tratti con la spia di riserva del carburante accesa;
- utilizzo di benzina al piombo;
- utilizzo di additivi per lubrificanti o carburante non omologati dal costruttore.

O alcune anomalie di funzionamento quali:

- sistema di accensione difettoso o carburante esaurito o candela scollegata, che provocano irregolarità d'accensione o strappi durante la guida;
- perdita di potenza,

provocano un surriscaldamento della marmitta catalitica, ne diminuiscono l'efficienza e **possono anche distruggerla, causando danni termici al veicolo.**

Se rilevate le anomalie di funzionamento descritte precedentemente, fate eseguire al più presto le riparazioni necessarie presso la Rete del marchio.

Facendo controllare regolarmente il vostro veicolo in un'officina della Rete del marchio, rispettando la periodicità consigliata nel libretto di manutenzione, potrete evitare questi inconvenienti.

Problemi di avviamento

Per evitare di danneggiare la marmitta catalitica o il motorino di avviamento e prevenire il consumo prematuro della batteria, **non tentare insistentemente** di avviare il motore (sia con il motorino di avviamento, sia spingendo o trainando la vettura) **se non si riesce ad identificare l'inconveniente e a porvi rimedio.**

Se non riuscite ad avviare il motore, smettete di tentare di farlo da soli e contattate la Rete del marchio.




Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con l'impianto di scarico caldo.


PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA (2/2)

Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori a benzina.

A seconda della versione del veicolo,


la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro è intasato e necessita di pulizia. Per pu-


lirlo, quando la spia  si accende e le condizioni del traffico e i limiti di velocità lo permettono, guidate a una velocità compresa tra circa 50 e 110 km/h finché la spia non si spegne.

Nell'arco di circa 5-20 minuti, la spia dovrebbe spegnersi.


Nota: la spia può spegnersi dopo 20 minuti quando le condizioni di guida necessarie per pulire il filtro non sono completamente rispettate.

Un arresto del veicolo prima dello spegnimento della spia può co-stringervi a ricominciare l'operazione.


In caso di saturazione del filtro, la spia  e, a seconda della versione

del veicolo, la spia  verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio «Iniezione controllare». In questo caso consultate un rappresentante del marchio.

Se la spia  e, a seconda della

versione del veicolo, la spia  si accendono, accompagnate dal messaggio «Rischio rottura motore», arrestate il veicolo, spegnete il motore e contattate un rappresentante del marchio.



La spia  vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL: FILTRO ANTIPARTICOLATO (1/2)

Regime motore diesel

I motori diesel sono dotati di un sistema di iniezione **che non permette al motore di superare un certo regime motore** qualunque sia la marcia inserita.

Se viene visualizzato il messaggio «Antinquinamento controllare» insieme

alle spie  e , rivolgersi immediatamente alla Rete del marchio.

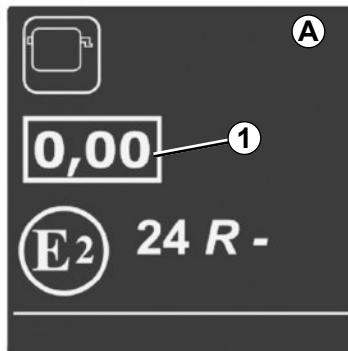
Durante la guida, a seconda del tipo di carburante utilizzato, in casi eccezionali il veicolo può emettere fumi bianchi.

Ciò è dovuto alla rigenerazione automatica del filtro antiparticolato e non ha alcuna conseguenza sul comportamento del veicolo.

Mancanza totale di carburante

Dopo il riempimento effettuato in seguito **all'esaurimento completo del carburante**, è necessario reinnescare il circuito del carburante: consultate il capitolo 1, paragrafo "Serbatoio carburante" prima di riavviare il motore.

43214



Etichetta di opacità del fumo motore

Le informazioni **1** sono disponibili sull'etichetta **A** nel vano motore o, a seconda del veicolo, sulla targa di identificazione del veicolo. Consultare il paragrafo "Targhetta di identificazione veicolo" nel capitolo 6.

1 Emissioni di scarico diesel.

Precauzioni invernali

Per evitare ogni inconveniente in caso di gelo:

- assicuratevi che la batteria sia sempre carica;
- accertatevi di non lasciare mai una quantità troppo esigua di gasolio nel serbatoio, in modo da evitare la formazione di condensa di vapore acqueo che si accumula sul fondo del serbatoio.




Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con l'impianto di scarico caldo.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL: FILTRO ANTIPARTICOLATO (2/2)


Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per trattare i gas di scarico dei motori diesel.


A seconda della versione del veicolo,

la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro è intasato e necessita di pulizia.

Per eseguire questa operazione, quando viene visualizzata la spia


, continuare a guidare in base alle condizioni del traffico e osservare il limite di velocità finché la spia non si spegne. Se possibile, non lasciare che la velocità del motore scenda al di sotto di 2000 giri/min.


Nell'arco di circa 10-20 minuti, la spia dovrebbe spegnersi.

La visualizzazione di  sul quadro della strumentazione potrebbe essere accompagnata da un aumento del regime motore e dal funzionamento del circuito di raffreddamento per pulire il filtro antiparticolato.


Nota: la spia può comparire di nuovo se le condizioni di guida non vengono pienamente rispettate in termini di pulizia del filtro. Se il veicolo è fermo o il regime motore è inferiore a 2.000 g/min prima che la spia si spenga, potrebbe essere necessario ripetere l'operazione.

Per facilitare la rigenerazione del filtro antiparticolato, effettuare una fase di guida lunga (almeno 20 minuti) su strade principali ogni 200 km.


In caso di saturazione del filtro, la spia  e, a seconda della versione

del veicolo, la spia  verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio «Iniezione controllare». In questo caso consultate un rappresentante del marchio.

Se la spia  e, a seconda della

versione del veicolo, la spia  si accendono, accompagnate dal messaggio «Rischio rottura motore», arrestate il veicolo, spegnete il motore e contattate un rappresentante del marchio.



La spia  vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A LPG (1/4)

Veicoli a GPL

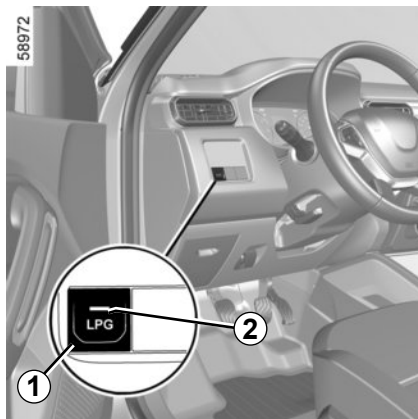
Questi veicoli utilizzano due tipi di carburante (GPL e benzina) per il funzionamento a doppia alimentazione. Sono dotati di due serbatoi separati. Consultare il paragrafo "Serbatoio del carburante" nel capitolo 1.

Che cos'è il GPL



Gas di petrolio liquefatto conforme allo standard EN 589 o alle normative nazionali equivalenti.

È «riconoscibile» dal suo odore caratteristico.



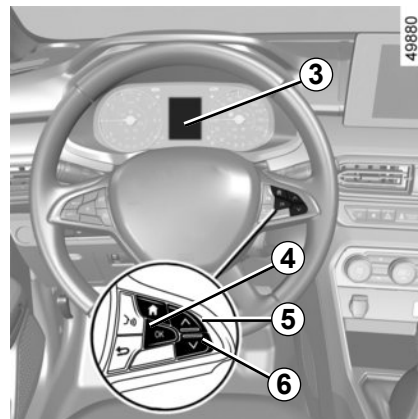
Comando di selezione della modalità di carburante GPL/ benzina 1

Consente di passare manualmente da una modalità di carburante all'altra.

Spia verde 2

Un lampeggiamento rapido della spia 2 indica che il sistema è in attesa delle condizioni necessarie per passare in modalità GPL.

La spia 2 accesa indica che la modalità GPL è attivata.



Spia del livello di carburante

Il display 3 indica il livello del serbatoio di GPL.

La quantità di GPL è un valore indicativo.

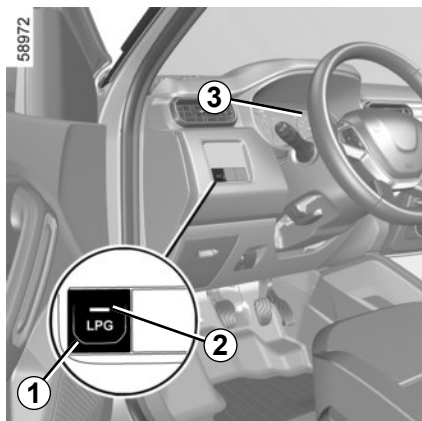
Il messaggio «Livello GPL basso» viene visualizzato sul computer di bordo 3 accompagnato da un segnale acustico per indicare che il serbatoio è quasi vuoto e il motore sta funzionando grazie alla riserva di carburante.

Premere uno degli interruttori 4 «OK», 5 o 6 per eliminare il messaggio.



L'impianto GPL sul veicolo può comportare delle modifiche delle caratteristiche del veicolo versione a benzina. Queste modifiche possono riguardare il numero di posti, le masse (carichi utili) e la capacità di traino. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A LPG (2/4)



Avviamento del motore

L'avviamento del motore si esegue sempre a benzina.

- Per i veicoli muniti di chiave, consultare il paragrafo “Avviamento, arresto del motore: veicolo con chiave” nel capitolo 2;
- Per i veicoli muniti di scheda, consultare il paragrafo “Avviamento, arresto del motore: veicolo con scheda” nel capitolo 2.

Nota: se la modalità GPL è attiva all'avviamento del motore, il sistema torna temporaneamente in modalità “benzina”: la spia verde **2** si spegne senza produrre un segnale acustico e il display **3** indica che la modalità benzina è attivata.

Non appena le condizioni ambientali sono soddisfatte (livello di temperatura del motore e così via), il sistema passa automaticamente alla modalità GPL: la spia verde **2** si accende in modo permanente.

Per accedere alle informazioni e per azzerare i parametri di viaggio GPL, vedere il paragrafo “Computer di bordo: parametri di viaggio” nel capitolo 1.

Cambio di carburante durante la guida

Per passare manualmente dalla modalità benzina a quella GPL

Premete il pulsante **1**.

Il passaggio al GPL viene effettuato durante la prima accelerazione:

- il livello di carburante GPL viene attivato sul display **3**.
- la spia verde **2** lampeggia rapidamente per confermare che è stata selezionata la modalità GPL, quindi smette di lampeggiare quando viene attivata la modalità GPL.

Per passare manualmente dalla modalità GPL a quella a benzina

Rilasciate l'acceleratore e premete il comando **1**.

La spia **2** si spegne e il display **3** indica che è stata attivata la modalità benzina.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A LPG (3/4)

Passaggio automatico dalla modalità GPL alla modalità benzina

A seconda del veicolo, in alcune condizioni di utilizzo, il sistema può decidere di tornare temporaneamente in modalità benzina.


Se sussistono di nuovo le condizioni, si ritorna quindi automaticamente in modalità GPL.

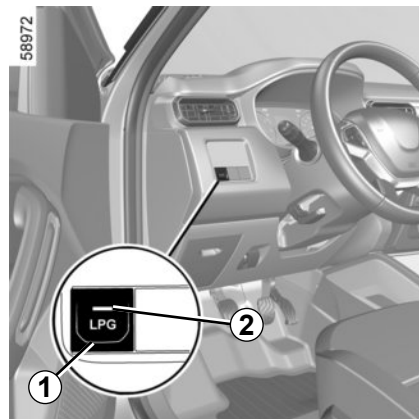
Nota: dopo diversi tentativi senza successo, il sistema potrebbe rimanere in modalità benzina per il percorso corrente. Un nuovo tentativo può essere effettuato dopo l'arresto completo del motore per circa un minuto.

Se il serbatoio del carburante è vuoto, il veicolo non può avviarsi o guidare solo in modalità GPL.

Il funzionamento a doppia alimentazione a GPL/benzina richiede la presenza di benzina (per l'avviamento, forti accelerazioni, basse temperature e così via).

Se sul quadro della strumentazione

si accende la spia arancione  e viene emesso un segnale acustico, riempire il serbatoio di carburante quanto prima possibile.

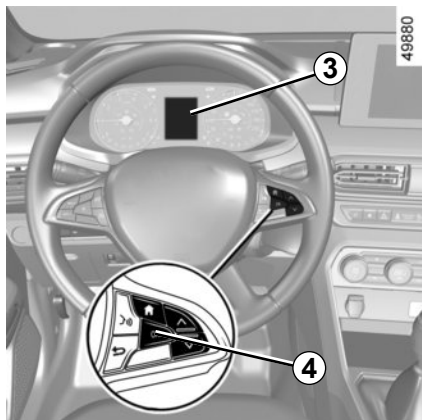


Serbatoio GPL vuoto

Se il serbatoio non contiene più GPL, il sistema passa automaticamente alla modalità benzina.

Per informare il conducente, la spia 2 scompare dal display. Effettuare il rifornimento di GPL. Consultare il paragrafo "Serbatoio del carburante" nel capitolo 1.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A LPG (4/4)



anomalie di funzionamento

In caso di anomalia che rischia di alterare il corretto funzionamento del motore, il sistema passa automaticamente dalla modalità GPL alla modalità benzina.

Questa operazione è confermata una volta che viene visualizzato il messaggio «Alimentazione gas anomalia» sul quadro della strumentazione **3**.

Premere il contattore **4** «OK» per eliminare il messaggio, quindi contattare un Rappresentante del marchio per effettuare un controllo.

In caso di guida in condizioni gravose

In caso di temperature molto fredde (temperatura inferiore a circa 10°C) e in base alla qualità del gas utilizzato, il sistema può gestire automaticamente le condizioni per passare dalla modalità GPL a quella benzina.

Nota: per i veicoli che ne sono dotati, si consiglia di utilizzare la modalità ECO in queste condizioni (in particolare quando la temperatura è inferiore a 0°C) per di massimizzare l'utilizzo della modalità GPL (consultare il paragrafo “Consigli di guida, Guida ecologica” nel capitolo 2).

In caso d'incidente

Le precauzioni più importanti da prendere sono identiche a quelle per il veicolo a benzina:

- tirate il freno a mano;
- arrestate il motore (un dispositivo di sicurezza che interrompe l'ingresso del GPL verso il motore si attiva automaticamente);
- disinserite il contatto;
- rispettate la legislazione locale.



Il GPL ha un odore particolare che vi consente di rilevare facilmente le eventuali fughe. Se percepite un odore di gas nel vostro veicolo o nelle immediate vicinanze:

- passate immediatamente in modalità benzina e accertatevi che non vi siano fonti di combustione in prossimità del veicolo;
- recatevi presso la Rete del marchio.



Non toccate, colpite o smontate alcuna parte dei componenti del sistema GPL.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (1/5)

Il consumo di carburante è omologato in conformità a un metodo standard e regolamentare. Identico per tutti i costruttori, consente di confrontare i veicoli tra di loro. Il consumo in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida. Per ottimizzare i consumi, consultate i consigli di seguito.

A seconda del veicolo, avete a disposizione diverse funzioni che vi consentono di ridurre il consumo di carburante:

- il contagiri;
- indicatore di cambio marcia;
- **ECO** modalità attivata tramite il pulsante **ECO**;
- **Stop and Start** (consultare il paragrafo «Funzione **Stop and Start**» nel capitolo 2).



Indicatore di cambio marcia 1

Per ottimizzare i consumi, una spia sul quadro della strumentazione **A** o **B** informa circa il momento più opportuno per inserire la marcia superiore o inferiore:

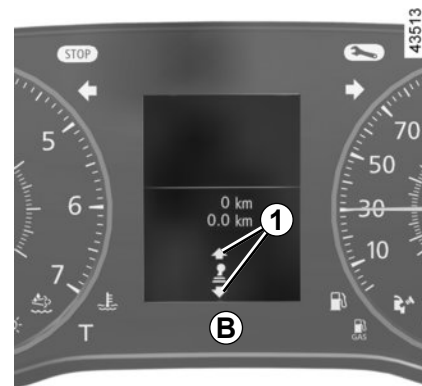


inserite la marcia superiore;



inserite la marcia inferiore.

Seguendo regolarmente questo indicatore è possibile ridurre i consumi di carburante del veicolo.



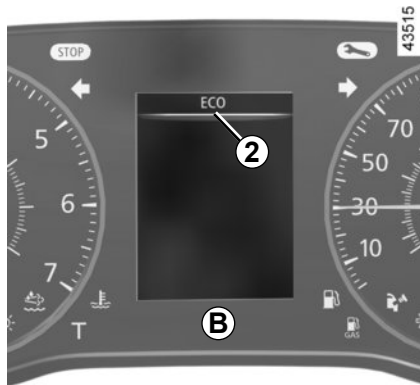
CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (2/5)



Modalità ECO

La modalità **ECO** è una funzione che ottimizza il consumo di carburante. Essa agisce su alcuni utilizzatori del veicolo (riscaldamento, climatizzazione, servosterzo, ecc.) e su alcune operazioni di guida (accelerazione, cambi marcia, regolatore di velocità, decelerazione, ecc.).

La limitazione dell'accelerazione consente una guida a basso consumo sia in città che in periferia.



Attivazione della funzione

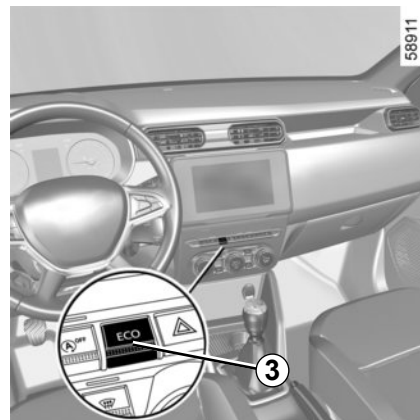
Premete il tasto **3**.

Si accende la spia **2 ECO** sul quadro della strumentazione **A** o **B** per confermare l'attivazione.

Durante la guida è possibile uscire temporaneamente dalla modalità **ECO** per ripristinare tutte le prestazioni del motore.

Per farlo, premete con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore.

La modalità **ECO** si riattiva non appena si rilascia il pedale dell'acceleratore.

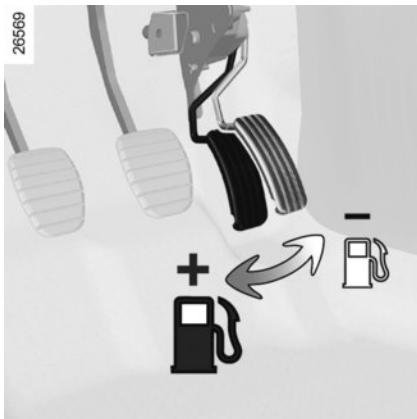


Disattivazione della funzione

Premete il tasto **3**.

La spia **2 ECO** si spegne sul quadro della strumentazione per confermare la disattivazione.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (3/5)



Consigli di guida e guida ECO

Comportamento

- Piuttosto che far scaldare il motore a veicolo fermo, guidate con moderazione fino a quando il motore non raggiunge la sua normale temperatura di funzionamento.

Veicoli equipaggiati con 4x4 (4WD) cambio

Su terreno orizzontale, con il veicolo a vuoto, si raccomanda di avviare il motore in seconda.

- Le alte velocità influiscono in modo significativo sul consumo di carburante del veicolo.

Esempi (a velocità costante):

- riducendo la velocità da 130 km/h a 110 km/h circa consente di risparmiare approssimativamente il 20% di carburante;
- riducendo la velocità da 90 km/h a 80 km/h circa consente di risparmiare approssimativamente il 10% di carburante.
- Una guida dinamica, con accelerazioni e decelerazioni forti e frequenti, risulta costosa in termini di carburante rispetto al tempo risparmiato.



Ostacoli alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini.

Rischio che i pedali rimangano incastrati.

- Non spingete il motore ad alti regimi nelle marce intermedie. Utilizzate quindi sempre la marcia più elevata.
- Evitate di accelerare bruscamente.
- Frenate il meno possibile, valutando in tempo l'ostacolo o la curva; sarà sufficiente alzare il piede dall'acceleratore.
- In salita, piuttosto che tentare di mantenere la stessa velocità, evitate di accelerare più che nella guida normale: mantenete la stessa posizione del piede sull'acceleratore.
- Doppio colpo di frizione e colpo di acceleratore prima dello spegnimento del motore sono ormai inutili sui veicoli moderni.

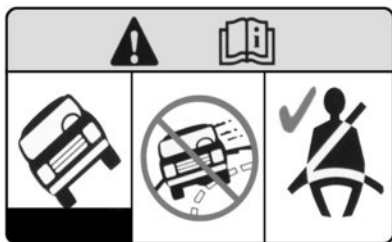
Sulle versioni con cambio automatico, rimanete preferibilmente in posizione **D**.

Il livello della temperatura

È normale notare un aumento del consumo di carburante del veicolo quando si utilizza il riscaldamento (soprattutto quando la temperatura esterna scende sotto lo zero) o l'aria condizionata.

C

36496



L'etichetta **C** del veicolo indica che l'altezza da terra del veicolo è maggiore rispetto a quella di un normale veicolo adibito al trasporto passeggeri. Questo crea un centro di gravità più alto e dunque una sensibilità al ribaltamento maggiore in caso di sollecitazioni brusche o ampie e in caso di curve strette affrontate a una velocità elevata.

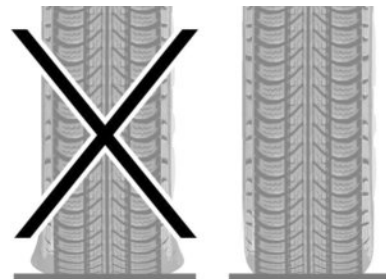
Occorre prestare particolare attenzione quando il veicolo è caricato (soprattutto quando si trasporta un carico sul tetto).

Accertatevi che tutti i passeggeri del veicolo abbiano allacciato le cinture di sicurezza.



4x2 (2WD) versioni

Il veicolo non deve essere utilizzato in modalità fuoristrada.



26528



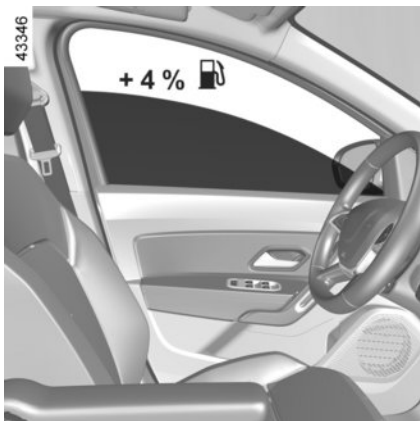
Pneumatici

- Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di carburante.
- Per ottimizzare il consumo di carburante, applicare la pressione di gonfiaggio a velocità più elevata o la pressione consigliata per il risparmio del carburante indicata sul bordo della porta del conducente.

Consultare le informazioni in "Pressioni di gonfiaggio degli pneumatici" del capitolo 4.

- L'uso di pneumatici non consigliati può aumentare il consumo di carburante.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (5/5)



Consigli d'uso

- È preferibile utilizzare la modalità **ECO**.
- L'elettricità vuol dire «consumo di benzina». Spegnete quindi gli accessori elettrici quando non li utilizzate più. **Tuttavia** (la sicurezza innanzitutto), tenete accesi i fari appena la visibilità lo esige (per vedere e per essere visti).
- Utilizzate per quanto possibile gli aeratori. Guidare a 100 km/h con vetri aperti aumenta il consumo di carburante del 4%.
- Evitate il pieno di carburante al massimo, per non farlo fuoriuscire.

- Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza la modalità automatica, spegnete l'impianto quando non è più necessario.

Suggerimenti per ridurre i consumi e contribuire alla salvaguardia dell'ambiente:

- Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.
- Non lasciate montato il portapacchi sul tetto se non lo utilizzate.
- Per il trasporto di oggetti voluminosi, utilizzate preferibilmente un rimorchio.
- Per trainare una roulotte, utilizzate un deflettore omologato e non dimenticatevi di regolarlo.
- Evitate l'uso del veicolo «porta a porta» (tragitti brevi con soste prolungate), in quanto il motore non raggiunge mai la temperatura ideale.

CONSIGLI MANUTENZIONE E ANTINQUINAMENTO

Il vostro veicolo rispetta i criteri di riciclaggio e di valorizzazione dei veicoli rottamati, entrati in vigore nel 2015.

Alcuni componenti del vostro veicolo sono stati progettati in modo da consentirne un ulteriore riciclaggio. Questi componenti sono facilmente smontabili per poter essere recuperati e ritrattati nei centri di riciclaggio.

Il vostro veicolo, grazie alla sua concezione avanzata, alle sue registrazioni originali e al modesto consumo di carburante, è conforme alle normative antinquinamento in vigore. Si impegna attivamente a ridurre le emissioni di gas inquinanti e a risparmiare energia. Ma il livello di emissioni di gas inquinanti e il consumo del vostro veicolo dipendono anche da voi. Utilizzate il veicolo ed eseguitene la manutenzione in modo corretto.

Manutenzione

È importante far notare che il mancato rispetto delle normative antinquinamento da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

Inoltre, la sostituzione di parti del motore, del sistema di alimentazione e di scarico, con ricambi diversi da quelli originali consigliati dalla casa costruttrice annulla la conformità della vettura alle normative antinquinamento.

Fate effettuare le regolazioni ed i controlli del vostro veicolo, conformemente alle istruzioni contenute nel programma di manutenzione, presso il Rappresentante del marchio: qui sono disponibili tutti i mezzi materiali che permettono di garantire le registrazioni d'origine del vostro veicolo.

Registrazioni motore

– **Candele:** le condizioni ottimali di consumo, di rendimento e di prestazioni impongono di rispettare rigorosamente le specifiche stabilite dal nostro Ufficio Studi.

In caso di sostituzione delle candele, utilizzate le marche e le distanze elettrodi specificate per il vostro motore. Per effettuare questa operazione consultate la Rete del marchio.

- **Filtro dell'aria, filtro del carburante:** una cartuccia sporca diminuisce il rendimento. Occorre sostituirla.
- **Accensione e minimo:** non necessitano di alcuna regolazione.

Controllo dei gas di scarico

Il sistema del controllo dei gas di scarico permette di individuare le anomalie di funzionamento del dispositivo antinquinante del veicolo.

Tali anomalie possono causare un eccesso di emissioni inquinanti e provocare danni meccanici.



Questa spia sul quadro della strumentazione indica eventuali anomalie di funzionamento del sistema:

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne all'avviamento del motore.

- Se resta accesa, rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio;
- se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio.



Fare riferimento alle informazioni sul «Serbatoio reagenti» nella Sezione 1.

AMBIENTE

Il vostro veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare **l'ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

Emissioni

Il veicolo è stato progettato per emettere meno gas serra (CO₂) durante l'uso e quindi per consumare meno carburante (ad esempio, 100 g/km, pari a 4,2 l/100 km per un veicolo a benzina o 140 g/km, equivalenti a 5,3 l/100 km per un veicolo diesel).

Inoltre, i veicoli sono dotati di sistemi antinquinamento quali: marmitta catalitica, sonda Lambda e filtro al carbone attivo (quest'ultimo impedisce l'emissione nell'aria dei vapori della benzina provenienti dal serbatoio)...

Per alcuni veicoli diesel, questo sistema è completato da un filtro antiparticolato che permette di ridurre le emissioni di particolato di fuliggine.

Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

- Parti e veicoli a fine vita non devono essere gettati. Devono essere conferiti a un ente giuridico che risponda alle norme ambientali.
- I pezzi usati e sostituiti in occasione degli interventi di manutenzione periodica del vostro veicolo (batteria, filtro dell'olio, filtro dell'aria, pile...) e le lattine d'olio (vuoti o pieni di olio usato) devono essere smaltiti presso punti di raccolta specializzati.
- Per ottimizzare il riciclaggio del veicolo a fine vita, è possibile rivolgersi a un rappresentante del marchio o visitare il sito web del produttore per essere indirizzato ai punti di raccolta che garantiscono il rispetto dell'ambiente nell'ottemperanza delle leggi locali.

Ricircolo

Il vostro veicolo è riciclabile all'85% e valorizzabile al 95%.

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio. I materiali e le strutture sono stati accuratamente progettati per:

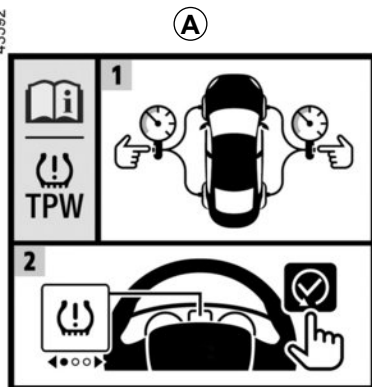
- consentire a questi componenti di essere facilmente rimossi e rilavorati da aziende specializzate;
- favorire un'economia circolare (riuso, riciclaggio, recupero, ecc.)

Ciò si applica in particolare alle batterie dei veicoli elettrificati.

Al fine di preservare le risorse in termini di materie prime, il veicolo include anche molte parti realizzate con plastica riciclata o materiali rinnovabili.

AVVERTENZA PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (1/4)

43592



Se il veicolo ne è dotato, questo sistema rileva una perdita di pressione in uno degli pneumatici misurando la velocità delle ruote durante la guida.


Il sistema è installato se è presente **A** l'etichetta all'interno del veicolo. Per verificarne la presenza, aprire la porta conducente in posizione **1**.

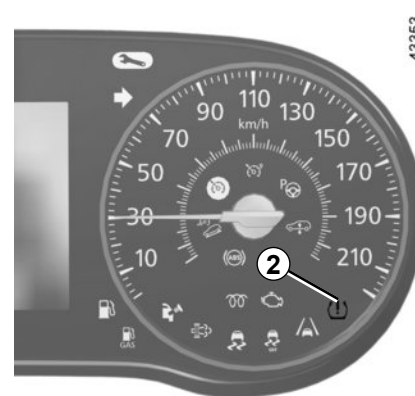
43406



Principio di funzionamento

Questo sistema rileva una perdita di pressione in uno degli pneumatici misurando la velocità delle ruote durante la guida.

La spia  **2** rimane accesa e, a seconda del veicolo, viene visualizzato il messaggio «Gonfiare pneum. Agg. pressione» per avvisare il conducente in caso di pressione insufficiente (ruota sgonfia, pneumatico forato ecc.).



43353

AVVERTENZA PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (2/4)

Condizioni di funzionamento

Il sistema deve essere reinizializzato con una pressione di gonfiaggio pari a quella indicata sull'etichetta della pressione di gonfiaggio degli pneumatici. Altrimenti, in caso di una perdita rilevante di pressione, potrebbe essere fornito un avviso non affidabile. Consultate il paragrafo «Pressione degli pneumatici» nel capitolo 4.

Nelle seguenti situazioni il sistema rischia di entrare in funzione in ritardo o di non funzionare correttamente:

- sistema non reinizializzato dopo un rigonfiaggio o qualsiasi operazione effettuata sulle ruote;
- sistema reinizializzato non correttamente: pressioni di gonfiaggio diverse dalle pressioni raccomandate;
- modifica importante del carico o ripartizione del carico su un lato del veicolo;
- guida sportiva con forte accelerazione;
- traffico su strada innevata o sdrucciolevole;
- circolazione con catene da neve;

- montaggio di un solo pneumatico nuovo;
- utilizzo di pneumatici non approvati dalla rete del marchio;
- ...



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.

Verificate la pressione dei pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

Reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici

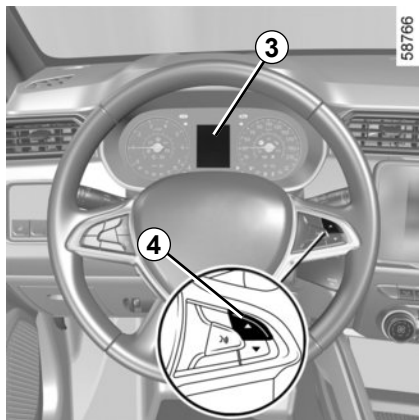
Questa operazione deve essere effettuata:

- dopo ogni rigonfiaggio o regolazione della pressione di uno degli pneumatici;
- quando la pressione di riferimento degli pneumatici deve essere modificata per essere adattata alle condizioni di impiego (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...);
- dopo la sostituzione di una ruota;
- dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio degli pneumatici;
- dopo una rotazione degli pneumatici.

Questa operazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo a freddo della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...).

AVVERTENZA PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (3/4)



Procedura di reinizializzazione

Contatto inserito, veicolo fermo:

- premere brevemente più volte il pulsante **4**; viene visualizzato il messaggio “Rilanciare SET TPW” o, a seconda del veicolo, il messaggio “Agg. Pressione pneum e inicial.” sul quadro della strumentazione **3**;


- esercitate una pressione lunga (3 secondi circa) sul tasto **4** per avviare l’inizializzazione. Il lampeggiamento, della durata di circa cinque secondi, seguito dalla visualizzazione permanente del messaggio “SET TPW lanciato” o, a seconda della versione del veicolo, “Operazione terminata”, indica che la richiesta di reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici è stata presa in considerazione.

La reinizializzazione si effettua dopo alcuni minuti di guida.

La perdita improvvisa di pressione di uno pneumatico (scoppio di uno pneumatico, ecc.) potrebbe non essere rilevata dal sistema.

Display

Gonfiare gli pneumatici


La spia  si accende in modo fisso.

Indica che almeno una delle ruote è sgonfia o forata.

In caso di sgonfiaggio, rigonfiate lo pneumatico interessato.

In caso di foratura, sostituite lo pneumatico o rivolgetevi alla Rete del marchio.

Controllare e regolare a freddo la pressione dei quattro pneumatici e avviare la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

La spia  si spegne dopo aver avviato la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.


AVVERTENZA PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (4/4)

Riavviare la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

La spia  lampeggia per alcuni secondi, poi si accende in modo fisso.


Indica che la richiesta di reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici deve essere riavviata.

Sistema non disponibile

La spia  lampeggia per alcuni secondi, quindi si accende e, a seconda del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Controllare TPW".

Indica che il veicolo è dotato di una ruota di scorta di dimensione diversa dalle altre quattro ruote e che è presente sul veicolo.

Sistema da controllare

La spia  lampeggia per alcuni secondi, quindi si accende in modo fisso accompagnata dalla spia arancione



Indicano un guasto del sistema, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

Le pressioni devono essere regolate a freddo (consultate l'etichetta situata sul taglio della portiera conducente).

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre considerare un aumento della pressione di **0,2-0,3 bar (3 PSI)**.

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.

Dopo ogni rigonfiaggio o regolazione della pressione degli pneumatici, avviate la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Sostituzione di ruote/ pneumatici

Utilizzate esclusivamente equipaggiamenti omologati dalla rete del marchio, altrimenti il sistema rischia di entrare in funzione in ritardo o di non funzionare correttamente. Consultate il paragrafo «Pneumatici» del capitolo 5.

Dopo ogni sostituzione di ruota/pneumatico, regolare la pressione degli pneumatici e avviare la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Ruota di scorta

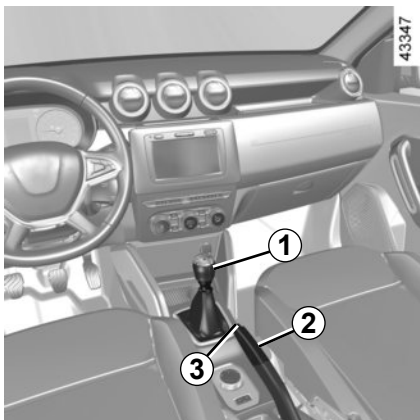
Se il veicolo è dotato di ruota di scorta montata sullo stesso, regolate la pressione degli pneumatici e avviate la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Kit di gonfiaggio

Utilizzate esclusivamente equipaggiamenti omologati dalla rete del marchio, altrimenti il sistema rischia di entrare in funzione in ritardo o di non funzionare correttamente. Consultate il paragrafo «Kit di gonfiaggio degli pneumatici» del capitolo 5.

Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio degli pneumatici, regolate la pressione degli pneumatici e avviate la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

LEVA DEL CAMBIO/FRENO A MANO



Leva del cambio

Innesto della retromarcia (veicolo spento)

Veicoli con cambio meccanico: seguite la griglia riportata sul pomello **1** e sollevate l'anello verso il pomello della leva del cambio per selezionare la retromarcia.


Veicoli con cambio automatico: consultate il paragrafo «Cambio automatico» del capitolo 2.

Le luci di retromarcia si accendono quando è innestata la retromarcia, con contatto inserito.

Freno a mano

Per allentarlo

Tirate leggermente la leva **2** verso l'alto, premete il pulsante **3** e accompagnate la leva in basso.

La spia  sul quadro della strumentazione si spegne.

Se partite con il freno a mano non completamente abbassato, la spia luminosa rossa sul quadro della strumentazione rimarrà accesa.




In caso di urto sull'infrastruttura del veicolo (ad esempio: contatto con un paracarro, un marciapiede sopraelevato o altri tipi di arredo urbano), potreste danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse...).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

Per serrarlo

Tirate la leva **2** verso l'alto e verificate che il veicolo sia ben immobilizzato.

La spia  sul quadro della strumentazione si accende.

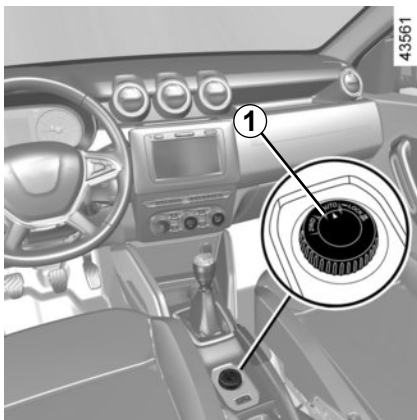


Durante la guida, verificate che il freno a mano sia completamente allentato (spia rossa spenta): rischio di surriscaldamento ed anche di danneggiamento.



A veicolo fermo, in funzione della pendenza e/o del carico del veicolo, può essere necessario aumentare il serraggio di altri due scatti e ingranare una marcia (1^a o retromarcia) nei veicoli con cambio meccanico o la posizione **P** per i veicoli con cambio automatico.

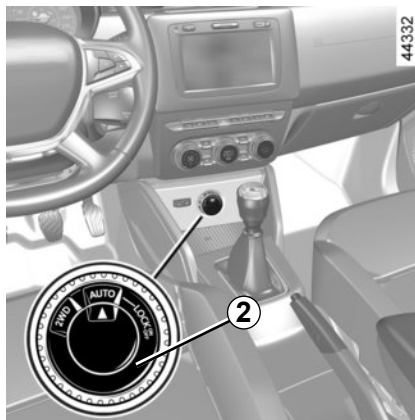
TRASMISSIONE: 4 ruote motrici (4WD) (1/5)



Ricordate che la guida di un veicolo su percorsi fuoristrada è completamente diversa dalla guida di un veicolo su strada.

Adattare lo stile di guida alla modalità selezionata (4x2, 4x4, Auto).

La vostra sicurezza e quella dei vostri passeggeri dipende da voi, dalla vostra competenza e dall'attenzione che dedicate alla guida.



Selettore di modalità 4x2 (2WD), 4x4 (4WD)

In funzione delle condizioni di guida, ruotate il selettore **1** o, a seconda della versione del veicolo, il selettore **2** per selezionare una delle seguenti modalità:

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

Modalità «AUTO»

Per attivare questa modalità, ruotate il selettore **1** o, a seconda della versione del veicolo, **2** in posizione **AUTO**.

Principio di funzionamento

La modalità «AUTO» distribuisce automaticamente la coppia motore tra gli assi anteriore e posteriore in funzione delle condizioni stradali e della velocità del veicolo. Questa posizione ottimizza la tenuta di strada. Utilizzate questa modalità su tutti i tipi di strada (fondo stradale asciutto, scivoloso, innevato, ecc.), o quando trainate un rimorchio o un caravan, ecc. Non sono presenti indicazioni sul quadro della strumentazione relative a questa modalità.

TRASMISSIONE: 4 ruote motrici (4WD) (2/5)

Modalità «2WD»

Per attivare questa modalità, ruotate il selettore **1** o, a seconda della versione del veicolo, il selettore **2** in posizione 2WD. La spia **2WD** compare sul quadro della strumentazione.

Principio di funzionamento

La modalità «2WD» utilizza soltanto le ruote anteriori. Utilizzate questa modalità su fondi stradali asciutti che presentano una buona aderenza.

Per disattivare questa modalità, ruotate il selettore **1** o, a seconda della versione del veicolo, **2** in posizione AUTO.

La spia **2WD** si spegne sul quadro della strumentazione.

Modalità «4WD Lock»

Per attivare questa modalità, ruotate il selettore **1** o, a seconda della versione del veicolo, **2** in posizione 4WD Lock. Il selettore torna in posizione «AUTO».

La spia **4WD LOCK** compare sul quadro della strumentazione.

Principio di funzionamento

La modalità «4WD Lock» distribuisce la coppia motore tra gli assi anteriore e posteriore, in modo da ottimizzare le capacità del veicolo di affrontare una condizione di guida su fuoristrada. Questa modalità deve essere utilizzata esclusivamente fuori dalle strade carrozzabili (ad esempio fango, forti pendenze, sabbia).

Per disattivare questa modalità, riportate il selettore **1** o, a seconda della versione del veicolo, **2** in posizione 4WD Lock. La spia si spegne sul quadro della strumentazione. A motore spento, la modalità 4WD Lock resta accesa per un minuto.

Trascorso un minuto, il sistema passa in modalità 2WD o AUTO, a seconda della posizione del selettore.


Nota: se il veicolo viaggia a una velocità superiore a circa 80 km/h o se viaggia a una velocità compresa tra 60 e 80 km/h per più di un minuto in modalità «4WD Lock», il sistema ritorna automaticamente alla modalità «AUTO».

La spia **4WD LOCK** si spegne.

TRASMISSIONE: 4 ruote motrici (4WD) (3/5)

Particolarità della trasmissione a 4 ruote motrici


Il veicolo può emettere più rumore quando le modalità «AUTO» o «4WD Lock» sono attivate. Ciò è normale. Se il sistema rileva una differenza di dimensioni tra le ruote anteriori e posteriori (caso, ad esempio, di un gonfiaggio insufficiente, di un'usura pronunciata su un assale....), il sistema passa automaticamente in modalità «2WD».


La spia  si accende e, a seconda della versione del veicolo, il messaggio «4WD da controllare» è visualizzato sul quadro della strumentazione. Guidate a velocità moderata per raggiungere al più presto la Rete del marchio.

Una risoluzione di questo problema può essere la sostituzione dei pneumatici. Utilizzate sempre i quattro pneumatici identici (stessa marca, stessa struttura...) e di simile usura.

Se le ruote slittano in modo eccessivo, il fenomeno potrebbe essere dovuto al surriscaldamento di alcuni componenti meccanici.

In questo caso:

- inizialmente, la spia  si accende e, a seconda della versione del veicolo, il messaggio «surriscaldamento 4WD» è visualizzato sul quadro della strumentazione. La modalità 4WD Lock è ancora attivata, tuttavia, si raccomanda di arrestare il veicolo il più presto possibile per consentire il raffreddamento del sistema;
- se il fenomeno di slittamento delle ruote continua, il sistema passa automaticamente in modalità «2WD», per preservare gli elementi meccanici.

La spia  si accende e, a seconda della versione del veicolo, il messaggio «surriscaldamento 4WD» è visualizzato sul quadro della strumentazione.

In questo caso, si raccomanda di arrestare il veicolo il più presto possibile per lasciar raffreddare il sistema.

Questo raffreddamento può durare fino a cinque minuti circa.

Quando il sistema rileva uno slittamento troppo elevato delle ruote anteriori, il funzionamento del motore viene adattato in modo da ridurre lo slittamento.

TRASMISSIONE: 4 ruote motrici (4WD) (4/5)

Antibloccaggio delle ruote in modalità LOCK (veicoli equipaggiati di ABS)

Quando la modalità 4WD Lock è attivata, viene inserita una modalità fuoristrada dell'ABS. In questo caso, le ruote possono bloccarsi in modo ciclico per sprofondare meglio nella terra, il che riduce le distanze di frenata su terreno mobile. Finché è attiva questa modalità:

- la manovrabilità del veicolo è limitata durante la frenata. Questa modalità di funzionamento non è quindi consigliata in condizioni di aderenza molto scarsa (in presenza di ghiaccio, ad esempio);
- possono comparire alcuni rumori. Questo è normale e non costituisce un'anomalia di funzionamento.


Controllo dinamico della stabilità e sistema di controllo della trazione in caso di guida «fuoristrada» (veicoli equipaggiati di ESC)

Durante la guida su terreno friabile (sabbia, fango, neve profonda), si raccomanda di disattivare l'ESC premendo sul tasto «ESC».

In questo caso, solo la funzione di frenata ruota per ruota resta attiva. Questa funzione frenerà la o le ruote che slittano per permettere di trasmettere della coppia motore alle ruote che hanno maggiore aderenza. Questo è particolarmente utile nelle condizioni di incrocio di ponte.

Tutte le funzioni dell'ESC saranno di nuovo attive oltre i 50 km/h circa (60 km/h in modalità 4WD Lock), dopo il riavviamento del motore, o premendo di nuovo il tasto «ESC».

Anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento, commuta automaticamente nella modalità 2WD, la spia  si accende e, a seconda della versione del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio «4WD da controllare».

Guidate a velocità moderata per raggiungere al più presto la Rete del marchio.

In alcuni casi di anomalie di funzionamento, è possibile che il sistema rifiuti di passare in modalità «2WD» o in modalità «4WD Lock». La modalità AUTO» resta attiva.

Consultate al più presto la Rete del marchio.

TRASMISSIONE: 4 ruote motrici (4WD) (5/5)



Sistema 4 ruote motrici

- Qualunque sia la modalità selezionata, non avviate il motore se le quattro ruote non sono tutte a terra, ad esempio durante l'utilizzo di un cric o di un banco a rulli.
- Non ruotate il selettore di modalità in curva, in retromarcia o quando le ruote slittano fortemente. Selezionate la modalità «2WD», «AUTO» o «4WD Lock» esclusivamente quando il veicolo si muove in linea retta.
- Usate soltanto dei pneumatici che rispondono alle caratteristiche richieste.
- La modalità 4WD Lock è riservata esclusivamente alla guida fuori **dalle strade carrozzabili**. Ogni altro utilizzo di questa modalità rischia di degradare la manovrabilità e di deteriorare gli elementi meccanici del veicolo.
- Montate sempre sulle quattro ruote dei pneumatici con caratteristiche identiche (marca, dimensione, struttura, usura, ecc.). L'utilizzo di pneumatici di dimensioni diverse sulle ruote anteriori e posteriori e/o sinistra e destra può avere conseguenze gravi sui pneumatici stessi, sul cambio, sul distributore di coppia e sui pignoni del differenziale posteriore.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (1/5)

A seconda della versione del veicolo, possono essere costituiti:

- dall'ABS (antibloccaggio delle ruote);
- assistenza alla frenata d'emergenza;
- controllo dinamico della stabilità ESC con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione;
- assistenza alla partenza in salita;
- controllo della velocità in discesa.



Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente. Le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

ABS (antibloccaggio delle ruote)

In caso di frenata brusca, l'ABS permette di evitare il bloccaggio delle ruote, e quindi di gestire la distanza d'arresto e di mantenere il controllo del veicolo.

In queste condizioni, è possibile compiere manovre tenendo premuto a fondo il pedale del freno. Inoltre, questo sistema permette di ottimizzare le distanze d'arresto soprattutto su fondo stradale sdrucchiolevole (fondo bagnato, ...).

Ogni attivazione del dispositivo si manifesta con un tremolio del pedale del freno. L'ABS non permette in alcun caso di migliorare le prestazioni «fisiche» legate all'aderenza tra pneumatico e fondo stradale. Le regole di prudenza devono essere **tassativamente** rispettate (distanza di sicurezza tra i veicoli, ecc.).





Particolarità dei veicoli a 4 ruote motrici

In modalità «4WD Lock», il sistema può lasciar bloccare brevemente le ruote per ottimizzare la distanza di frenata su un terreno molto bagnato (neve, fango, sabbia, ecc.).

In caso di emergenza, si consiglia di applicare sul pedale un **pressione forte e continua**. Non è necessario agire con pressioni ripetute (pom-paggio). L'ABS modulerà lo sforzo applicato nell'impianto freni.


DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (2/5)

Anomalie di funzionamento:

-  e  accese sul quadro della strumentazione con la visualizzazione dei messaggi «ABS controllare», «Circuito freni controllare» e «ESC controllare»: indicano la disattivazione dell'ABS, dell'ESC e dell'assistenza alla frenata di emergenza. **La frenata è sempre assicurata;**
- , ,  e  accese sul quadro della strumentazione con la visualizzazione del messaggio «Guasto circuito freni»: **indica un guasto dell'impianto freni.**

In entrambi i casi consultate la Rete del marchio.



La spia  vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Assistenza alla frenata d'emergenza con ripartitore elettronico di frenata

(a seconda della versione del veicolo)

Si tratta di un sistema complementare all'ABS che permette di ridurre gli spazi di frenata del veicolo.

Principio di funzionamento

Il sistema permette di rilevare una situazione di frenata d'emergenza. In tal caso, il servofreno sviluppa subito la potenza massima di frenata facendo intervenire così il sistema ABS.

L'intervento dell'ABS perdura finché non si rilascia il pedale del freno.



I freni continuano a funzionare. Tuttavia, è **pericoloso frenare bruscamente** e per questo motivo è necessario fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (3/5)



Controllo dinamico della stabilità ESC con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione

Controllo dinamico della stabilità ESC

(a seconda della versione del veicolo)

Questo sistema contribuisce a mantenere il controllo del veicolo nelle situazioni di guida «critiche» (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva...).



Controllo del sottosterzo


Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di marcato sottosterzo (perdita di aderenza dell'avantreno).

Sistema di controllo della trazione

Questo sistema limita lo slittamento delle ruote motrici e contribuisce al controllo del veicolo nelle partenze, in accelerazione o in decelerazione.

Disattivazione della funzione ESC

In alcune condizioni di guida (guida su terreno molto bagnato: neve, fango, sabbia... o guida con catene montate), il sistema può ridurre la potenza del motore per limitare lo slittamento delle ruote. Se volete evitare che questo si verifichi, potete disattivare la funzione premendo il tasto **1**.

Compare la spia  e, a seconda del veicolo, viene visualizzato il messaggio «ESC disattivato» sul quadro della strumentazione per avvisarvi. **Se disattivate questa funzione, verrà disattivato anche il sistema di controllo della trazione.**

Poiché il controllo dinamico della stabilità ESC con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione comporta una sicurezza supplementare, si sconsiglia di disattivare tale funzione. Se non potete farne a meno limitate al massimo il tempo di disattivazione premendo appena possibile il contattore **1**. **Nota:** la funzione si riattiva automaticamente all'inserimento del contatto del veicolo o al superamento di una velocità di circa 50 km/h in modalità «AUTO» e «2WD» e di circa 60 km/h in modalità «4WD Lock».


DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (4/5)

Principio di funzionamento

Un sensore nel volante riconosce la traiettoria di guida impostata dal conducente.

Altri sensori sparsi nel veicolo misurano la traiettoria reale.

Il sistema confronta la volontà del conducente rispetto alla traiettoria reale del veicolo ed eventualmente correggere la traiettoria controllando la frenata di alcune ruote e/o la potenza del motore. Se il sistema è inserito, la spia

sul quadro della strumentazione  lampeggia.

Anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento, si accendono le spie



e, a seconda della versione del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio «ESC controllare». In questo caso, il controllo dinamico della stabilità ESC con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione sono disattivati.

Se queste spie restano accese sul quadro della strumentazione dopo un disinserimento e un inserimento del contatto, rivolgetevi alla Rete del marchio.


Assistenza alla partenza in salita

A seconda della pendenza, il sistema assiste il conducente quando si affronta una salita. Impedisce al veicolo di indietreggiare, intervenendo sul serraggio automatico dei freni, quando il conducente alza il piede dal pedale del freno per azionare l'acceleratore.

Funzionamento del sistema

Funziona esclusivamente quando la leva del cambio non si trova in folle (posizione diversa da N o P per i cambi automatici) e quando il veicolo è completamente fermo (pressione del pedale del freno).

Il sistema tiene fermo il veicolo per circa **2 secondi**. In seguito, i freni si allentano (il veicolo procede in funzione della pendenza).

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, compare la spia  e, a seconda del veicolo, viene visualizzato il messaggio «Partenza salita da controllare» sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Il sistema di assistenza alla partenza in salita non può totalmente impedire al veicolo di indietreggiare in tutti i casi (forti pendenze, etc).

Il conducente può comunque azionare il pedale del freno e impedire quindi al veicolo di indietreggiare.

L'assistenza alla partenza in salita non deve essere usata per un arresto prolungato: usate il pedale del freno.

Questa funzione non è concepita per immobilizzare il veicolo in maniera permanente.

Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdruciolevoli o poco aderenti.

Pericolo di gravi lesioni.


DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (5/5)

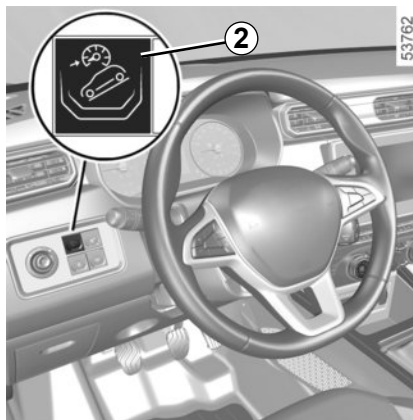


Controllo della velocità in discesa



Questa funzione consente di limitare la velocità della vettura senza intervenire sul pedale del freno (in caso di percorrenza di una discesa ripida).

Il controllo della velocità in discesa è attivo tra 5 e 30 km/h.

Nota: se la velocità del veicolo è superiore a 60 km/h, il sistema viene disattivato e la spia  si spegne.




Attivazione/disattivazione del sistema

- **Attivazione:** premere il tasto **2**. Si accende la spia  sul quadro della strumentazione.
- **Disattivazione:** premere nuovamente il tasto **2**. La spia  si spegne.

Il sistema non si attiva con leva del cambio in posizione **P** per i veicoli equipaggiati con cambio automatico, o se il veicolo è su un terreno in piano.

Messa in funzione del sistema

Percorrendo una discesa ad una velocità inferiore 30 km/h a marcia avanti o in retromarcia (posizione **D** o **R** per i veicoli equipaggiati con cambio automatico).

Una volta rilevata una pendenza sufficiente, la spia  sul quadro della strumentazione lampeggia.

Durante l'attivazione del sistema di controllo della velocità in discesa, la velocità di discesa può essere aumentata tramite il pedale dell'acceleratore o diminuita tramite il pedale del freno.



In caso di anomalia sul controllo della velocità in discesa, utilizzare il pedale del freno per arrestare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdruciolevoli o poco aderenti.

Pericolo di gravi lesioni.

LIMITATORE DI VELOCITÀ (1/5)



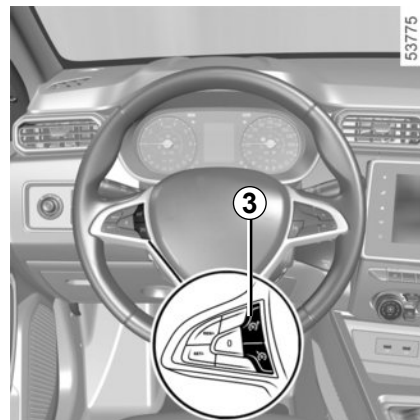
Il limitatore di velocità è una funzione che vi consente di non oltrepassare una determinata velocità di guida, da voi impostata che prende il nome di **limite di velocità**.



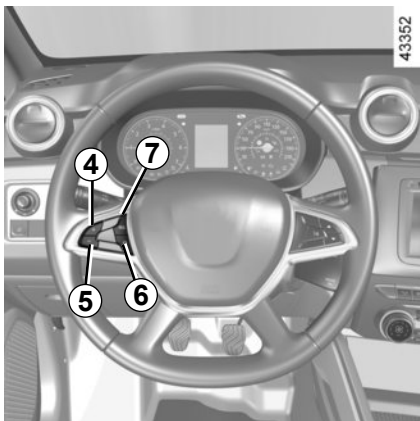
Comandi

1 o, a seconda del veicolo, **2** o **3**

Interruttore generale di
«Funzionamento/Arresto».



LIMITATORE DI VELOCITÀ (2/5)



Comandi

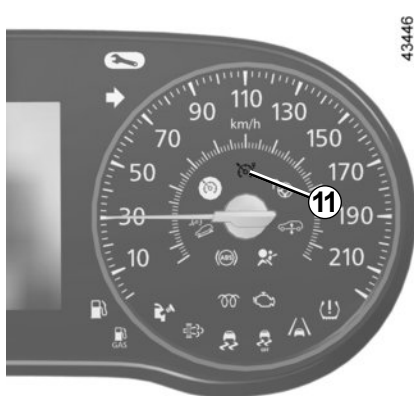
(segue)

- 4** Attivazione, memorizzazione e aumento del limite di velocità (+).
- 5** Variazione decrescente del limite di velocità (-).
- 6** o, a seconda del veicolo, **10**
Messa in stand-by della funzione (con memorizzazione del limite di velocità (O)).
- 7** Attivazione con richiamo della velocità limitata memorizzata (R o, a seconda della versione del veicolo, RES).




- 8** Promemoria della velocità limite memorizzata e aumento della velocità limite (RES/+).
- 9** Attivazione, memorizzazione e diminuzione del limite di velocità (SET/-).

LIMITATORE DI VELOCITÀ (3/5)

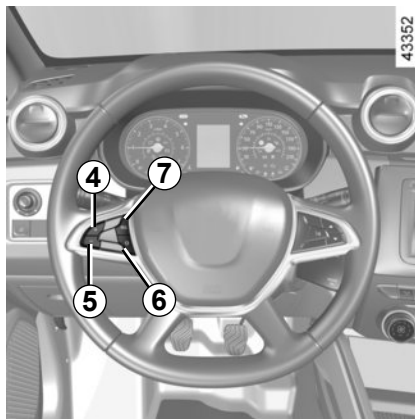


43446

Attivazione

Premere il contattore **1** oppure, a seconda del veicolo, il contattore **2**, o **3** sul lato . La spia **11** si accende in arancione e, a seconda del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio «Limitatore ON» o «Limitatore XXX» km/h, accompagnato da trattini che indicano che la funzione limitatore di velocità è attiva e in attesa di memorizzare un limite di velocità.

Per memorizzare la velocità corrente, premere il contattore **4 (+)** oppure, a seconda del veicolo, premere, **9 (SET/-)**: la velocità limitata sostituisce i trattini. La velocità minima registrata sarà di 30 km/h.

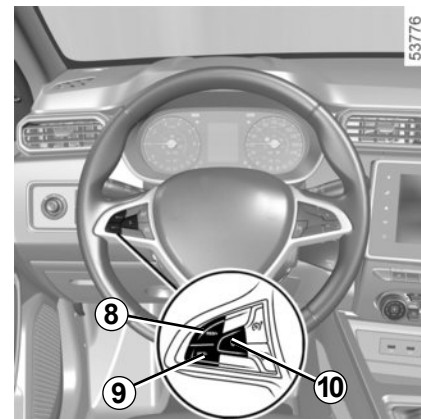


43352

Guida

Quando è stata memorizzata una velocità, fintanto che questa velocità non viene raggiunta, la guida è simile a quella di un veicolo non equipaggiato del limitatore di velocità.

Una volta raggiunto tale limite, agendo sul pedale dell'acceleratore non si potrà superare la velocità programmata, tranne nei casi d'emergenza (consultate il paragrafo «Superamento del limite di velocità»).



53776

Variazione della velocità limitata

Potete variare la velocità limitata agendo con pressioni successive:

- contattore **4 (+)** o, a seconda del veicolo, **8 (RES/+)** per aumentare la velocità;
- contattore **5 (-)** o, a seconda del veicolo, **9 (SET/-)** per ridurre la velocità.



La funzione limitatore di velocità non agisce in alcun caso sull'impianto freni.

LIMITATORE DI VELOCITÀ (4/5)

Superamento della velocità impostata

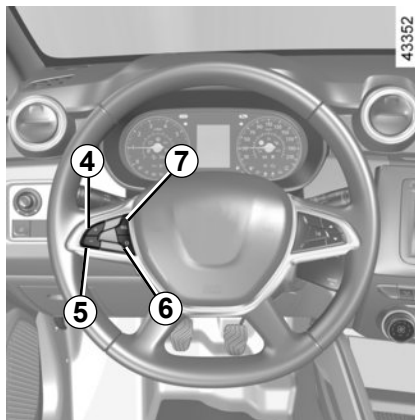
In ogni momento, è possibile superare la velocità limitata, premendo **con decisione e a fondo** il pedale dell'acceleratore (oltre il «punto di resistenza»).

Durante la fase di superamento, il limite di velocità compare sul quadro della strumentazione.

Successivamente, rilasciate il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità si riattiva non appena raggiungete una velocità inferiore a quella memorizzata.

Impossibilità per la funzione di mantenere il limite di velocità

In caso di percorrenza di una discesa ripida, il sistema non è in grado di mantenere il limite di velocità: la velocità memorizzata sul quadro della strumentazione lampeggia e, a seconda del veicolo, si attiva un segnale acustico con emissione di un suono a intervalli regolari per avvertire il conducente.



Messa in stand-by della funzione

Per sospendere la funzione limitatore di velocità, premere il contattore **6** (O) o, a seconda del veicolo, **10** (O). In questo caso, la velocità limite viene memorizzata e, a seconda del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Memorizzato XXX" km/h accompagnato dalla velocità memorizzata.



Richiamo della velocità limitata


Se è stata memorizzata una velocità, è possibile richiamarla premendo il contattore **7** (R o, a seconda del veicolo, RES) o, a seconda del veicolo, **8** (RES/+).

Quando il limitatore di velocità si trova in stand-by, premere il contattore **4** (+) o, a seconda del veicolo **8** (RES/+) per riattivare la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta della velocità alla quale viaggia il veicolo interessato.

LIMITATORE DI VELOCITÀ (5/5)



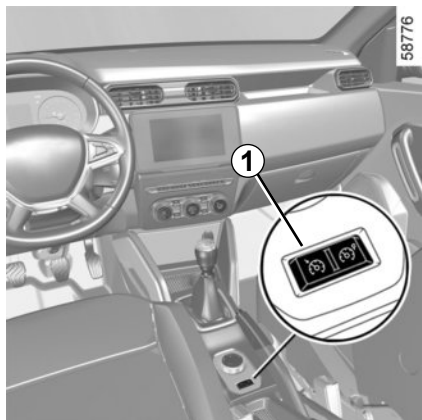
Interruzione della funzione

Per interrompere la funzione limitatore di velocità, premere il contattore **1** o, a seconda del veicolo, **2** o **3**, in questo caso una velocità non verrà più memorizzata. Lo spegnimento della spia arancione  sul quadro della strumentazione conferma il disinserimento della funzione.



La funzione limitatore di velocità non agisce in alcun caso sull'impianto freni.

REGOLATORE DI VELOCITÀ (1/6)



Il regolatore di velocità è una funzione che vi consente di mantenere la velocità di guida entro il limite prescelto, soprannominato **velocità di regolazione**. Tale velocità di regolazione è regolabile in modo continuo a partire da 30 km/h.



La funzione di regolazione della velocità non agisce in alcun caso sul sistema freni.



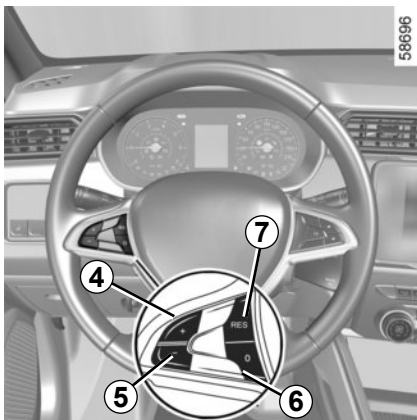
Comandi

1 o, a seconda del veicolo, **2** o **3**

Interruttore generale di «Funzionamento/Arresto».



REGOLATORE DI VELOCITÀ (2/6)



Comandi

(segue)

- 4** Attivazione, memorizzazione e aumento della velocità di regolazione (+).
- 5** Diminuzione della velocità di regolazione (-).
- 6** o, a seconda del veicolo, **10**
Messa in stand by della funzione (con memorizzazione della velocità di regolazione) (O).
- 7** Attivazione con richiamo della velocità di regolazione memorizzata (R o, a seconda della versione del veicolo, RES).



- 8** Promemoria della velocità di crociera memorizzata e aumento della velocità di crociera (RES/+).
- 9** Tasto di attivazione, memorizzazione e diminuzione della velocità di regolazione (SET/-).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

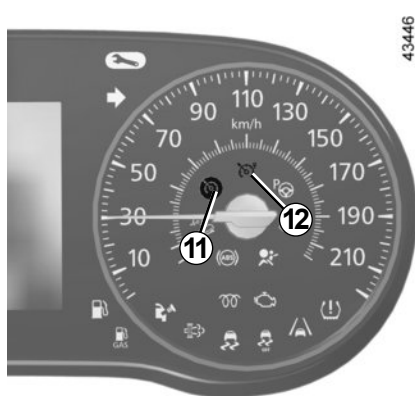
Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.

Il conducente deve controllare sempre il veicolo.


Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdruciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento...).

Rischio di incidente.

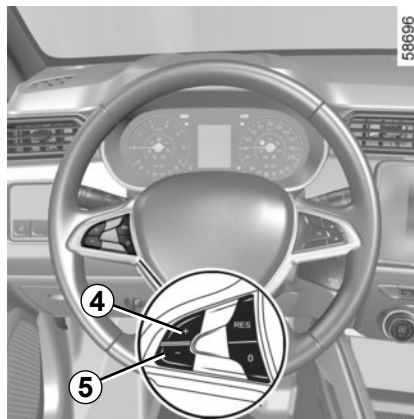
REGOLATORE DI VELOCITÀ (3/6)



Attivazione



Premere il contattore **1** oppure, a seconda del veicolo, il contattore **2**, o **3** sul lato .

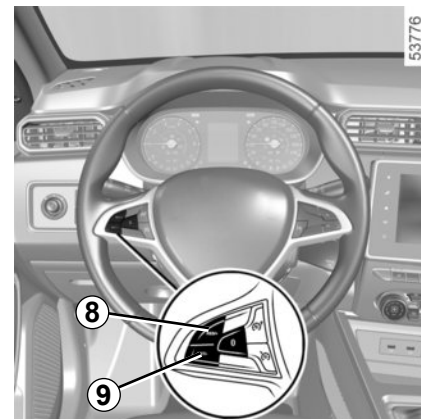
La spia **11** si accende in verde e, a seconda del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio «Regolatore ON», accompagnato da trattini che indicano che la funzione regolatore di velocità è in funzione e in attesa di memorizzare una velocità di regolazione.



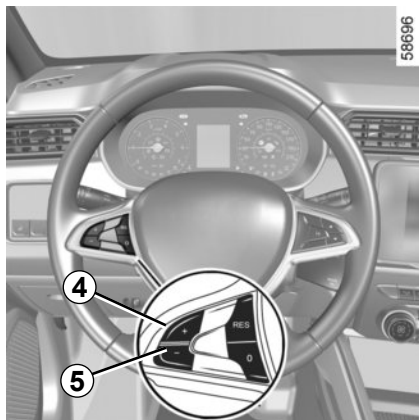
Impostazione della regolazione di velocità

A velocità costante superiore a 30 km/h circa, premere il contattore **4** (+) o, a seconda del veicolo **9** (SET/-): la funzione viene attivata e la velocità corrente viene memorizzata.

La velocità di regolazione sostituisce i trattini e la funzione regolatore di velocità viene confermata dalla visualizzazione (a seconda del veicolo) del messaggio «Regolatore XXX» km/h e della spia **11**  in verde, nonché della spia **12** .



REGOLATORE DI VELOCITÀ (4/6)

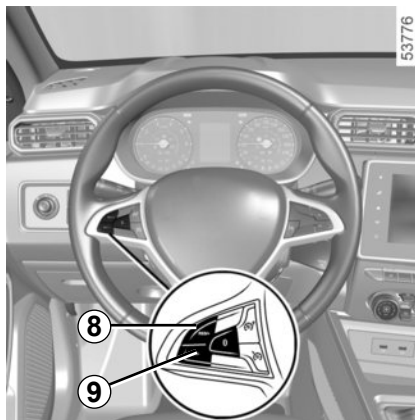


Guida

Dopo aver memorizzato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, potete rilasciare il piede dall'acceleratore.



Attenzione, si consiglia tuttavia di mantenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti ad intervenire in caso di emergenza.



Variazione della velocità di regolazione

Potete variare la velocità di regolazione premendo successivamente:

- contattore **4 (+)** o, a seconda del veicolo, **8 (RES/+)** per aumentare la velocità,
- contattore **5 (-)** o, a seconda del veicolo, **9 (SET/-)** per ridurre la velocità.



La funzione di regolazione della velocità non agisce in alcun caso sul sistema freni.

Superamento della velocità di regolazione

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

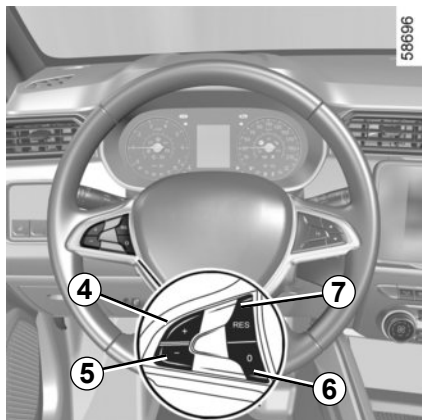
Nella fase in cui la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, l'indicazione della velocità lampeggia sul quadro della strumentazione.

Successivamente, rilasciate il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il veicolo riprende automaticamente la velocità di regolazione iniziale.

Impossibilità per la funzione di mantenere la velocità di regolazione

In caso di forte pendenza, la velocità di regolazione non può essere rispettata dal sistema: la velocità memorizzata lampeggia sul quadro della strumentazione per informarvi della situazione.

REGOLATORE DI VELOCITÀ (5/6)



Messa in stand-by della funzione

La funzione può essere sospesa:

- contattore **6** (O) o, a seconda del veicolo, **10** (O);
- sul pedale del freno;
- sul pedale della frizione o mettendo il cambio in posizione neutra per i veicoli con cambio automatico.

Nei tre casi, la velocità di regolazione resta memorizzata e, a seconda del veicolo, il messaggio «Memorizzato XXX» km/h compare sul quadro della strumentazione.

L'attivazione è confermata dallo spegnimento della spia



Richiamo della velocità di regolazione

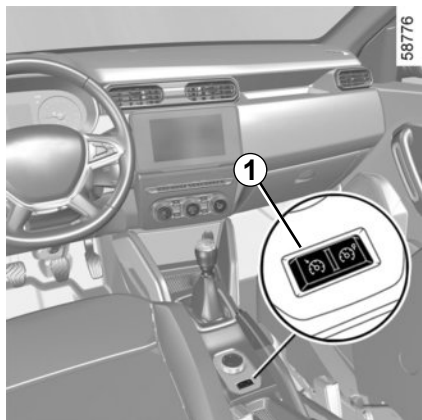
Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...). Agire sul contattore **7** (R o, a seconda del veicolo, RES) o, a seconda del veicolo, **8** (RES/+) se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

Quando si richiama la velocità memorizzata, l'attivazione del regolatore è confermata dall'accensione della spia



Nota: se la velocità precedentemente registrata è molto più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fortemente fino a questo limite.

Quando il regolatore di velocità viene messo in stand-by, premere il contattore **4** (+) o, a seconda del veicolo, **8** (RES/+) per riattivare la funzione del regolatore di velocità senza tenere conto della velocità memorizzata: viene presa in considerazione invece la velocità alla quale viaggia il veicolo.

REGOLATORE DI VELOCITÀ (6/6)



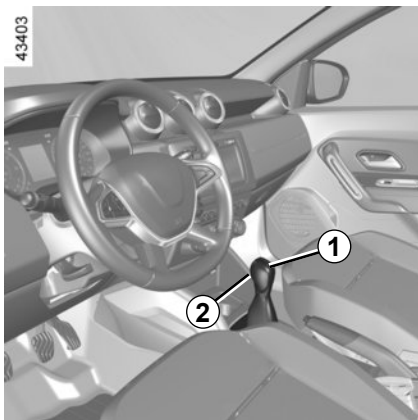
Interruzione della funzione

La funzione regolatore di velocità può essere arrestata agendo sul contactore **1** oppure, a seconda della versione del veicolo, **2** o **3**, in tal caso la velocità non è più memorizzata. Lo spegnimento delle spie verdi  e  sul quadro della strumentazione conferma il disinserimento della funzione.



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità non comporta una diminuzione rapida della velocità: dovete frenare premendo il pedale del freno.

CAMBIO AUTOMATICO (1/4)



Leva del cambio 1

P: stazionamento

R: retromarcia

N: folle

D: modalità automatica

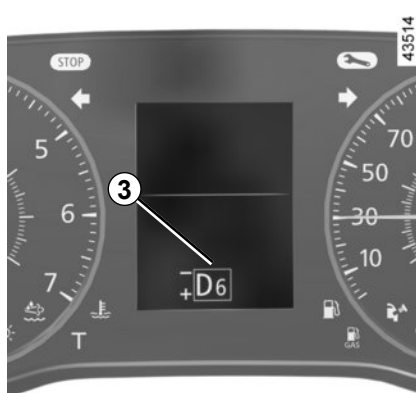
M: modalità manuale

+: inserimento marcia superiore

-: scalare marcia

3: visualizzazione della marcia innestata in modalità manuale.

Nota: premete il pulsante **2** per passare dalla posizione **D** o **N** alla posizione **R** o **P**.




Operazione

Con la leva del cambio **1** in posizione **P**, premete il pedale del freno, quindi avviate il motore.

Per spostare la leva dalla posizione **P**, è necessario premere il pedale del freno prima di premere il pulsante di sbloccaggio **2**.

Con piede premuto sul pedale del freno

(la spia  sul display si spegne), spostate la leva da **P**.

Il display **3** indica la modalità e la marcia innestata.

La leva può essere posizionata su **D** o **R** esclusivamente a veicolo fermo, con pedale del freno premuto, pedale dell'acceleratore rilasciato e motore acceso.

Guida in funzionamento automatico

Spostate la leva in posizione **D**.

Nella maggior parte delle condizioni di guida, non sarà più necessario utilizzare la leva del cambio: le marce cambiano automaticamente nel momento appropriato e a un regime del motore adeguato poiché nella modalità "automatica" vengono presi in considerazione il carico del veicolo, il profilo della strada e lo stile di guida.



Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.

CAMBIO AUTOMATICO (2/4)

Come guidare in maniera economica

Viaggiando, lasciate sempre la leva in posizione **D**, con il pedale dell'acceleratore poco premuto. Il cambio passerà automaticamente a un regime motore inferiore.

Accelerazioni e sorpassi

Premete decisamente e a fondo il pedale dell'acceleratore (fino a superare il punto di resistenza del pedale).

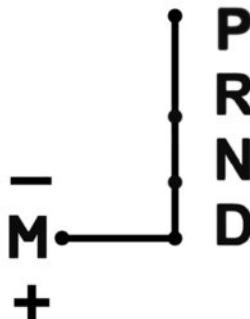
Ciò consente, nella misura delle possibilità del motore, di scalare nella marcia ottimale.



In caso di urto dell'infrastruttura del veicolo durante la retromarcia (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

40574



Guida in modalità manuale

Con la leva del cambio su **D**, spostate la leva verso sinistra fino in posizione **M**. Successivi spostamenti della leva del cambio permettono di innestare le marce manualmente:

- per passare alle marce inferiori, spingete la leva in avanti;
- per passare alle marce superiori, tirate indietro la leva.

La marcia innestata compare sul display del quadro della strumentazione.

Casi particolari

In certe situazioni di guida (che comportano ad esempio la protezione del motore, l'azionamento del controllo dinamico della stabilità: ESC...) «l'automatismo» può imporre una certa marcia. Analogamente, per evitare «errori di guida», una marcia può essere rifiutata «dall'automatismo». In tal caso la segnalazione della marcia interessata lampeggia per alcuni secondi per avvisare il conducente.

Con temperature fredde, il sistema può inibire il passaggio delle marce in modalità manuale finché il cambio non raggiunge la giusta temperatura.

CAMBIO AUTOMATICO (3/4)

Situazioni particolari

- **Se il profilo della strada e la sua sinuosità** non sono adatti al funzionamento automatico (ad es.: in montagna), si consiglia di passare in funzionamento manuale. Ciò per evitare frequenti e ripetuti cambi marce da parte «dell'automatismo» in salita e sfruttare al meglio il freno motore nelle lunghe discese.
- **Su fondi stradali sdruciolevoli** o a bassa aderenza, per evitare lo slittamento delle ruote in partenza, è necessario passare al funzionamento manuale **M** ed innestare la seconda prima di accelerare.

In salita, per rimanere fermi, non lasciate il piede sull'acceleratore.

Rischio di surriscaldamento del cambio automatico.

- **In caso di temperature molto basse** (temperatura inferiore a $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$), per evitare di far spegnere il motore, attendete alcuni istanti prima di lasciare la posizione **P** e di innestare la leva in posizione **D** o **R**, quindi evitate le accelerazioni forti durante i primi minuti.

Parcheggio del veicolo

Quando il veicolo è fermo, tenete il piede sul pedale del freno, **inserire il freno di stazionamento**, posizionate la leva su **P**, quindi disinserite il contatto: il cambio è in folle e le ruote motrici sono bloccate meccanicamente dalla trasmissione.



Verificate che la spia **P** sul quadro della strumentazione sia attivata prima di uscire dal veicolo.

Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.

Frequenza di manutenzione

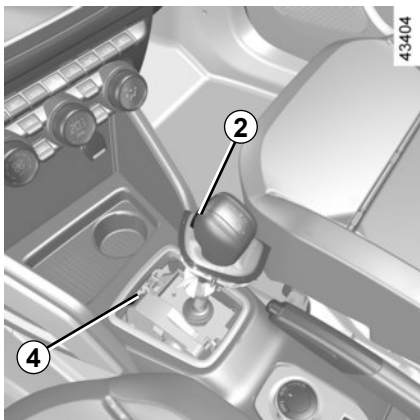
Consultare il libretto di manutenzione del veicolo o rivolgersi al rappresentante del marchio per verificare se il cambio automatico richiede manutenzione programmata.

Se non necessita di manutenzione, non occorre rabboccare l'olio.



Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.

CAMBIO AUTOMATICO (4/4)



Anomalie di funzionamento

Traino di un veicolo con cambio automatico, consultate il paragrafo «Traino» del capitolo 5.

Quando è attivato, qualora la leva sia bloccata in **P**, premere la levetta del cambio. È possibile liberare la leva del cambio manualmente.

A tale scopo, sganciare la base della leva, quindi inserire un attrezzo (asta rigida) nella fessura **4** e premere contemporaneamente il pulsante **2** per sbloccare la leva.

Rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio.



Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.

PARCHEGGIO ASSISTITO (1/4)

Principio di funzionamento

Dei sensori ad ultrasuoni, inseriti nel paraurti posteriore del veicolo, «misurano» la distanza tra il veicolo e un ostacolo quando si effettua una retromarcia.

Se rilevano un ostacolo, i sensori provocano l'emissione di un segnale acustico la cui frequenza aumenta con l'avvicinarsi dell'ostacolo, fino a diventare un suono continuo quando l'ostacolo si trova a 40 centimetri circa dal veicolo. Spegnimento immediato, compatibilmente con le condizioni del traffico.

Al passaggio della retromarcia, si può udire un segnale acustico. Se il segnale è lungo (circa 3 secondi), indica un'anomalia di funzionamento.

La funzione non tiene conto di sistemi di traino o di trasporto non riconosciuti dal sistema.

Nota: in caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.



43383

Posizione dei sensori a ultrasuoni

Accertarsi che i sensori a ultrasuoni non siano oscurati (da sporco, fango, neve o da una targa mal fissata), non presentino segni di urto, non siano stati modificati (inclusa la vernice) e non siano ostruiti da eventuali accessori montati nella parte posteriore e/o, a seconda del veicolo, nella parte anteriore o sui lati.

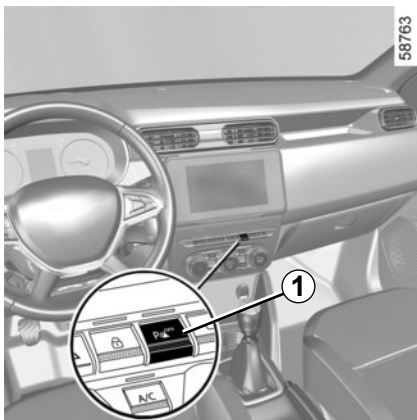


Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Tuttavia non vi esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre effettuate una retromarcia.

Il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta o un passeggero) o di oggetti troppo piccoli per essere rilevati a colpo sicuro (paracarri bassi, picchetti...).

PARCHEGGIO ASSISTITO (2/4)



In caso di urto dell'infrastruttura del veicolo durante la retromarcia (ad esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.

Disattivazione del sistema

Potete disattivare il sistema premendo il tasto **1**.

La spia al di sopra del tasto **1** rimane accesa a luce fissa.

Il sistema così disattivato potrà essere riattivato premendo di nuovo il tasto.

È necessario disattivare la funzione se:

- nel caso in cui un sistema di traino, un dispositivo di carico o un rimorchio non riconosciuto dal sistema sia presente davanti ai sensori a ultrasuoni;
- se i sensori ad ultrasuoni sono danneggiati.

Anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, un segnale acustico si attiva per tre secondi circa per avvisarvi. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

PARCHEGGIO ASSISTITO (3/4)

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto i sensori potrebbero disallinearsi, con possibili conseguenze sul loro funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, gelicidio e così via);
- in caso di esposizione a forti onde elettromagnetiche (in prossimità di linee ad alta tensione e così via);
- alcune tipologie di rumore (motocicletta, camion, martello pneumatico e così via);
- montaggio di un pomello o gancio di traino non compatibile;
- ...

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

PARCHEGGIO ASSISTITO (4/4)

Limiti di funzionamento del sistema

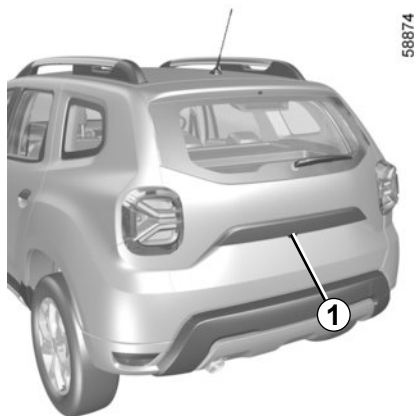
- Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona attorno ai sensori deve restare pulita e non deve essere manomessa.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- Il sistema potrebbe non rilevare oggetti troppo vicini al veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri veicoli o oggetti viaggiano a una velocità significativamente diversa.
- Quando si verifica un cambio di traiettoria durante una manovra, il sistema potrebbe essere lento nel segnalare gli ostacoli.
- Quando il veicolo traina un rimorchio, il sistema di assistenza al parcheggio posteriore deve essere disattivato.

Disattivazione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- la zona intorno i sensori è stata danneggiata;
- il veicolo è dotato di un dispositivo di traino non riconosciuto dal sistema (adattatore elettrico, pomello, gancio, ecc.).

TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (1/3)

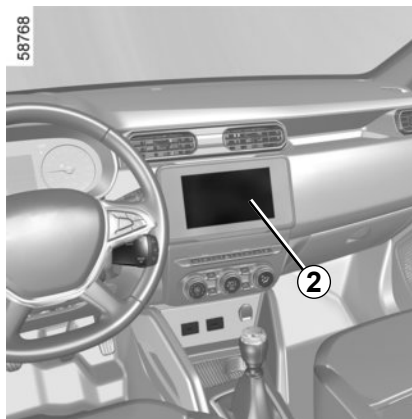


Funzionamento

All'innesto della retromarcia, la telecamera **1** situata sul portellone consente di visualizzare lo spazio dietro il veicolo sul display multimediale **2** accompagnato da una sagoma fissa.

Questo sistema è utilizzato servendosi di una sagoma fissa per la distanza. Quando la zona rossa viene raggiunta, aiutatevi con la rappresentazione dei paraurti per fermarvi in modo preciso.

Nota: abbiate cura di verificare che la telecamera di retromarcia non sia coperta (sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).



Questa funzione è un aiuto supplementare. Quindi non vi esime in nessun caso dalla responsabilità in caso d'incidente.

Il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta o un passeggino) o di oggetti troppo piccoli per essere rilevati a colpo sicuro (paracarri bassi, picchetti...).

regolazioni

A motore acceso, dalla schermata multimediale **2** è possibile aggiungere o rimuovere le sagome e regolare le impostazioni delle immagini della telecamera (luminosità, contrasto e così via). Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

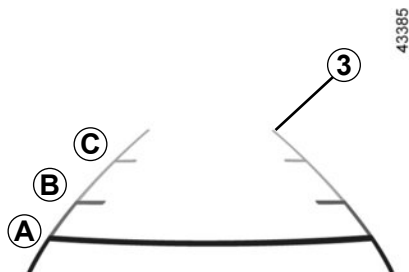
anomalie di funzionamento

Quando si inserisce la retromarcia, se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sullo schermo multimediale viene visualizzata temporaneamente una schermata nera **2**.

Ciò può essere dovuto a un'anomalia che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo, ecc.).

Se la visualizzazione temporanea della schermata nera persiste, consultare un rivenditore autorizzato.

TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (2/3)

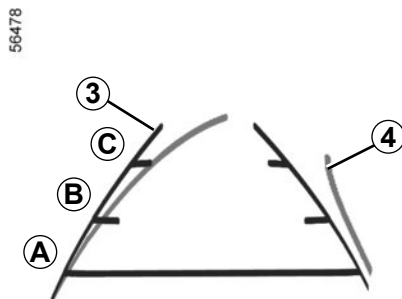


Sagoma fissa 3

La sagoma fissa 3 è composta da riferimenti colorati **A**, **B** e **C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Questa sagoma resta fissa e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono allineate.



Sagoma Mobile 4

(a seconda della versione del veicolo)

Compare in blu sullo schermo multimediale 2. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

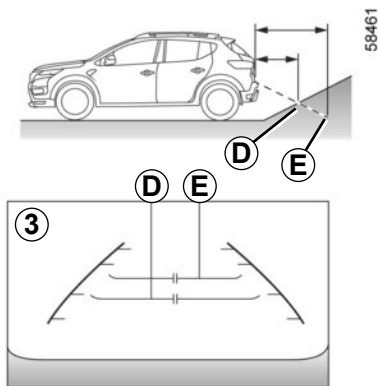
Lo schermo rappresenta un'immagine invertita.

Le sagome sono una rappresentazione proiettata su terreno piano; questa informazione deve essere ignorata quando si sovrappone a un oggetto verticale o appoggiato a terra.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole...), la visione della telecamera può essere disturbata.

TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (3/3)



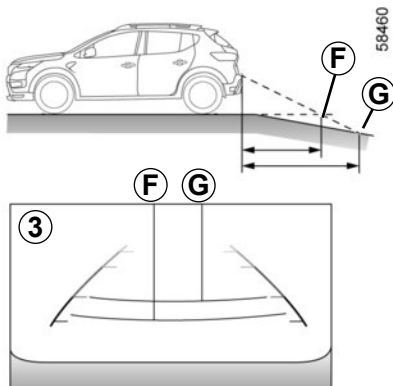
Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

Retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse **3** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **D**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **E**.

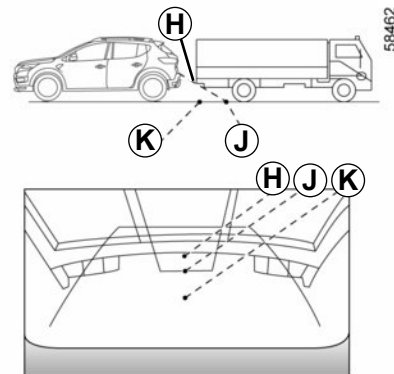


Retromarcia verso una forte pendenza in discesa

Le linee di riferimento fisse **3** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **G**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **F**.

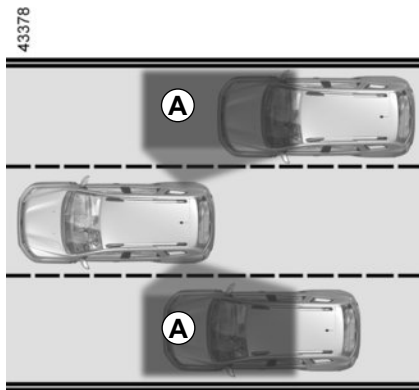


Retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione **H** sembra più distante rispetto alla posizione **J** sullo schermo. Tuttavia, la posizione **H** è equidistante dalla posizione **K**.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto, sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione **K**.

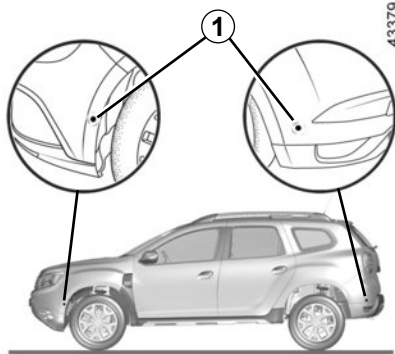
AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (1/4)



Questo sistema informa il conducente circa la presenza di un altro veicolo nel perimetro di rilevamento **A**.

Questo sistema funziona quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 30 km/h e 140 km/h circa.

Questa funzione utilizza appositi sensori **1** installati su entrambi i lati dei paraurti anteriori e posteriori.



Particolarità

Abbiate cura di verificare che i sensori non siano coperti (da sporcizia, fango, neve...).

Se uno dei sensori è coperto, il messaggio «AAM: pulire sensore» compare sul quadro della strumentazione. Pulite i sensori.

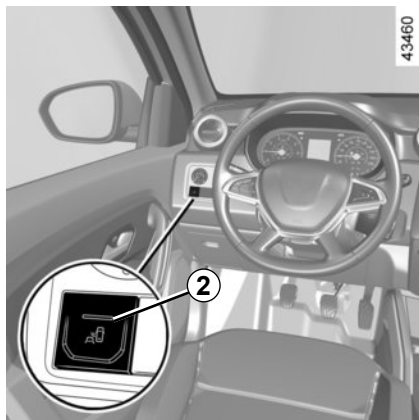


Questa funzione costituisce un aiuto supplementare alla guida in grado di indicare che un altro veicolo si trova nella zona dell'angolo morto.

Di conseguenza, non può in nessun caso esimere il conducente dalla vigilanza né dalla responsabilità durante la guida.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

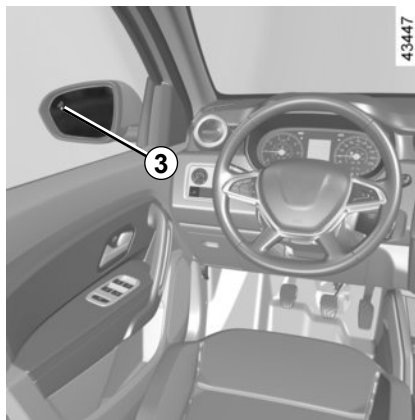
AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (2/4)



Attivazione/disattivazione

Premendo il tasto **2**, il sistema si attiva e il messaggio «Avviso AAM: attivato» compare sul quadro della strumentazione.

Premere nuovamente per disattivare il sistema e far comparire il messaggio «Rimorchio: AAM disattivato».



Funzionamento

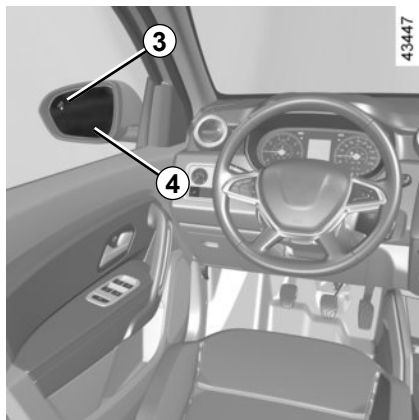
Questa funzione emette un'avvertenza:

- quando la velocità del veicolo è compresa tra 30 km/h e 140 km/h;
- quando un veicolo si trova nella zona dell'angolo morto e si sposta nella stessa direzione del vostro veicolo.

Se il veicolo supera un altro veicolo, l'indicatore **3** si attiverà solo se il veicolo superato permane nella zona dell'angolo morto per oltre un secondo.

All'avviamento del motore, il sistema ripristina l'ultimo stato precedente al disinserimento del contatto.

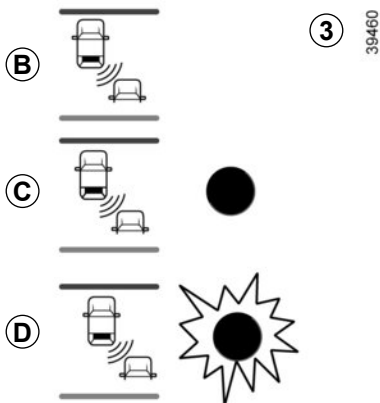
AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (3/4)



Indicatore 3

Su entrambe gli specchietti retrovisori 3 è montato un indicatore di direzione 4.

Nota: pulire regolarmente gli specchietti retrovisori 4 per visualizzare correttamente gli indicatori 3.



Visualizzazione B

La funzione è attivata e non rileva nessun veicolo.

Visualizzazione C

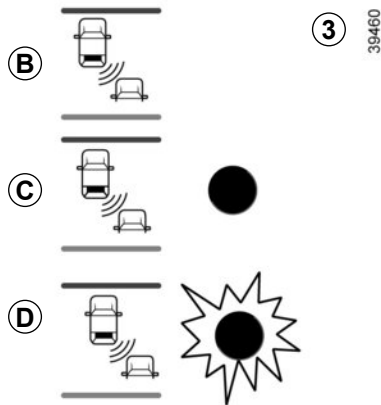
Primo avviso: la spia 3 indica che è stato rilevato un veicolo nella zona dell'angolo morto.

Visualizzazione D

A indicatore di direzione attivato, l'indicatore 3 lampeggia quando la funzione rileva un veicolo nella zona dell'angolo morto dal lato in cui state per girare il volante. Se disattivate l'indicatore di direzione, viene ripristinato il primo avviso (visualizzazione C).

La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. In caso di guida in corsie di dimensioni ridotte, potrebbero essere rilevati veicoli nelle altre corsie.

AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (4/4)



Condizioni di non funzionamento

- Se l'oggetto non è in movimento;
- se il traffico è intenso;
- in guida su strada durante una manovra di sterzo;
- se i sensori anteriori e posteriori rilevano simultaneamente lo stesso oggetto (ad es. un autoarticolato).
- ...

Anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio «Controllare avviso AAM» compare sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Nota: all'avviamento del motore, la spia **3**, sul display **B**, lampeggia tre volte. Questa situazione è normale.

In caso di rimorchio agganciato al veicolo, il sistema deve essere disattivato con il **2** contattore.



– La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard.

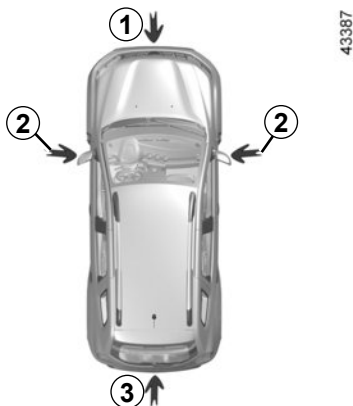
Se invece guidate su una carreggiata larga, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo presente nell'angolo morto.

- In caso di esposizione a onde elettromagnetiche di forte intensità (in prossimità di linee ad alta tensione, ecc.) o di condizioni meteorologiche avverse (forte pioggia, neve, ecc.), il sistema può essere momentaneamente disturbato. Prestate attenzione alle condizioni del traffico.

Rischio di incidente.

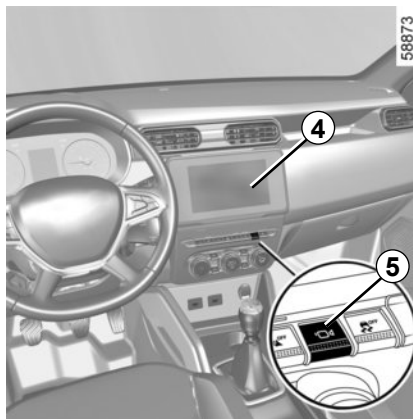
A causa della presenza di sensori nei paraurti, qualsiasi intervento (riparazione, sostituzione, ritocco vernice, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

TELECAMERA MULTIVISTA (1/6)



Se previste come dotazione del veicolo, le quattro telecamere **1**, **2** e **3** situate nel paraurti anteriore, negli specchietti laterali e nel portellone aiutano il conducente in caso manovre impegnative.

Le telecamere trasmettono quattro immagini separate allo schermo **4**, permettendo così di avere una visuale chiara dello spazio esterno circostante.



Nota: accertarsi che le telecamere non siano oscurate (da sporcizia, fango, neve, ecc.).

Attivazione del sistema

Con contatto inserito, il sistema può essere attivato:

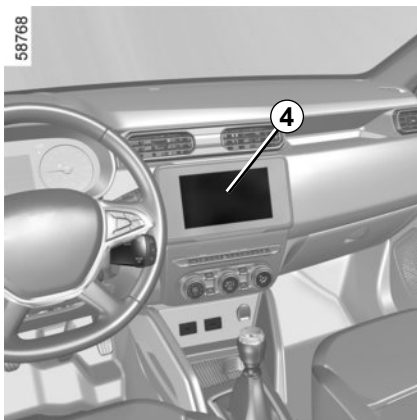
- in modalità automatica, durante l'inserimento della retromarcia: il sistema viene attivato e la telecamera situata sul portellone consente di visualizzare sullo schermo l'ambiente circostante dietro il veicolo **4**;
- in modalità manuale, premendo il contattore **5**: il sistema viene attivato e la telecamera situata nel paraurti anteriore consente di visualizzare sullo schermo l'ambiente circostante la parte anteriore del veicolo **4**.

Nota: a seconda della versione del veicolo, alcune impostazioni possono essere regolate dal **4** touch screen. Consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.



Questa funzione è un aiuto supplementare. Quindi non vi esime in nessun caso dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra o un palo) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

TELECAMERA MULTIVISTA (2/6)



Modalità Automatica

La modalità automatica si attiva quando è innestata la retromarcia e sullo schermo **4** compare la vista dalla telecamera di retromarcia. Quando si passa in rapida successione dalla retromarcia ad una marcia avanti, sullo schermo **4** compare la vista della telecamera anteriore.

La modalità automatica è disattivata:

- selezionando un'altra telecamera, dal menu visualizzato sullo schermo **4**;
- automaticamente, non appena si raggiunge la velocità di 20 km/h;
- disattivando il sistema. Consultare il paragrafo "Telecamera multivista - Disattivazione del sistema".

Modalità Manuale

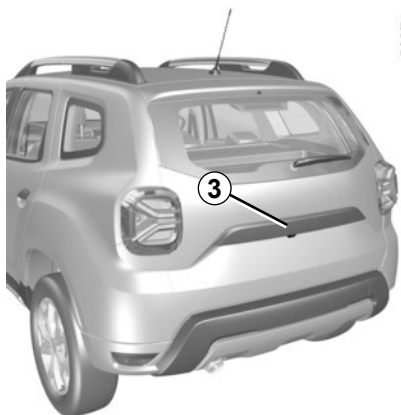
Per attivare la vista, selezionare la telecamera desiderata dal menù che compare sullo schermo **4**.

Viene visualizzato un messaggio sullo schermo **4** per circa 5 secondi per confermare l'attivazione della modalità manuale.

La modalità manuale viene disattivata:

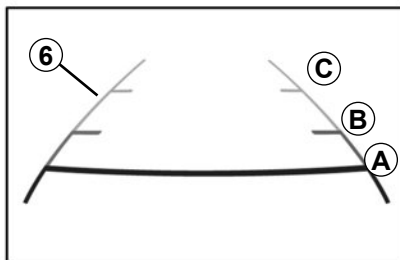
- automaticamente, non appena si raggiunge la velocità di 20 km/h;
- disattivando il sistema. Consultare il paragrafo "Telecamera multivista - Disattivazione del sistema".

TELECAMERA MULTIVISTA (3/6)



Telecamera per la retromarcia 3

Se la telecamera posteriore si attiva automaticamente o manualmente, l'immagine trasmessa dalla telecamera compare sullo schermo 4.



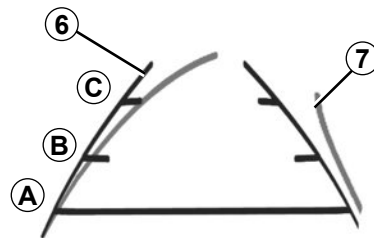
Sagoma fissa 6

La sagoma fissa è composta da riferimenti colorati **A**, **B** e **C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

L'immagine trasmessa sullo schermo multimediale può apparire più veloce della realtà.

56478

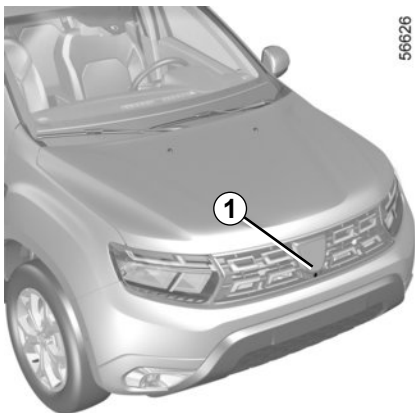


Sagoma Mobile 7

(a seconda della versione del veicolo)

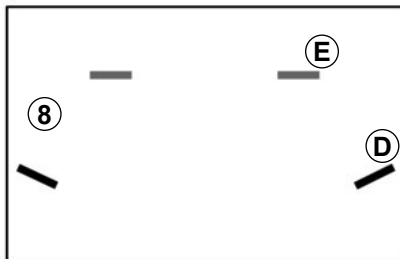
Compare in blu sullo schermo multimediale 4. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

TELECAMERA MULTIVISTA (4/6)



Telecamera anteriore 1

Se la telecamera anteriore si attiva automaticamente o manualmente, l'immagine trasmessa dalla telecamera compare sullo schermo 4.



Sagoma fissa 8

La sagoma fissa è composta da riferimenti colorati **D** e **E** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **D** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **E** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.



Un'area di 60 centimetri sul lato anteriore del veicolo non viene riconosciuta dal sistema e non compare sullo schermo. Non dimenticare questa zona.

Rischio di danneggiamento del veicolo.

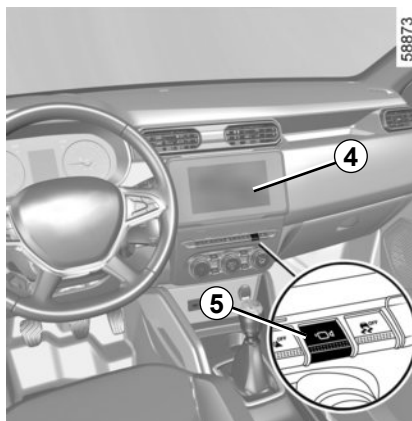
TELECAMERA MULTIVISTA (5/6)



Telecamere laterali 2

le **2** telecamere montate sui retrovisori esterni mostrano sullo schermo le viste laterali **4**.

Per attivare l'immagine della telecamera desiderata, selezionarla sullo schermo **4**: consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale per ulteriori dettagli.

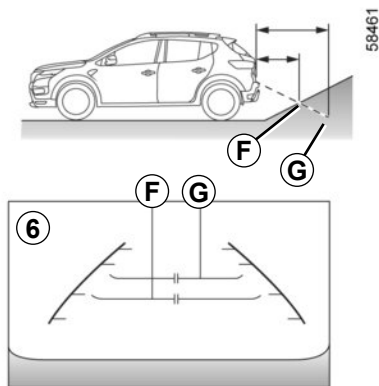


Disattivazione del sistema

Il sistema può essere disattivato:

- se il veicolo procede ad una velocità superiore a 20 km/h;
- a seconda del veicolo, quando la leva del cambio viene portata in posizione **P** o **N** in modalità automatica;
- premendo il contattore **5**.

TELECAMERA MULTIVISTA (6/6)



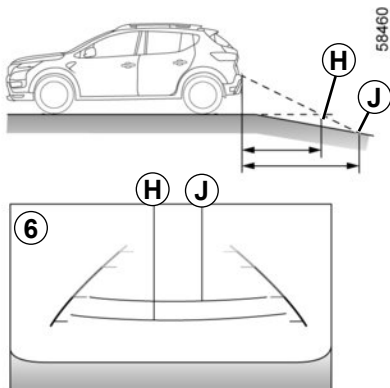
Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

Guida o retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse **6** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **F**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **G**.

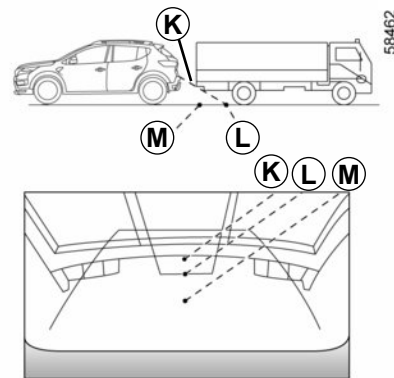


Guida o retromarcia verso una forte discesa

Le linee di riferimento fisse **6** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **J**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **H**.



Guida o retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione **K** sembra più distante rispetto alla posizione **L** sullo schermo. Tuttavia, la posizione **K** è equidistante dalla posizione **M**.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto, sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione **M**.

CHIAMATA DI EMERGENZA (1/3)

Se il veicolo ne è dotato, in caso di incidente o malore è possibile utilizzare la funzione di chiamata di emergenza per contattare i servizi di emergenza (senza addebito) in modo automatico o manuale, riducendo il tempo necessario per far giungere i soccorsi.

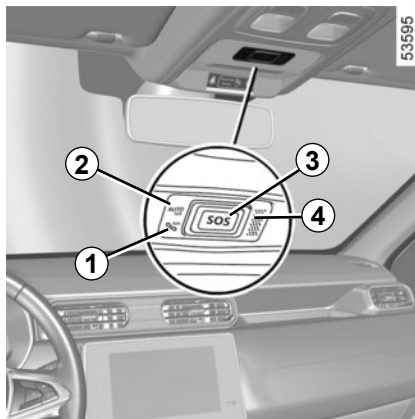
Nota: la chiamata di emergenza è disponibile:

- nei paesi coperti dai relativi servizi telematici di emergenza e con infrastrutture compatibili con il sistema;
- a seconda della copertura di rete nell'area geografica in cui viene guidato il veicolo.

Se si utilizza la funzione di chiamata di emergenza per segnalare un incidente di cui si è stati testimoni, occorre fermarsi dove le condizioni del traffico lo consentano per permettere ai servizi di emergenza di individuare il vostro veicolo e, conseguentemente, la posizione dell'incidente segnalato.

In ogni caso, rispettate la legislazione locale.

Utilizzare la chiamata di emergenza solo in caso di emergenza se si è coinvolti, se si è testimoni di un incidente oppure in caso di malore.



1 Spia di funzionamento del sistema:

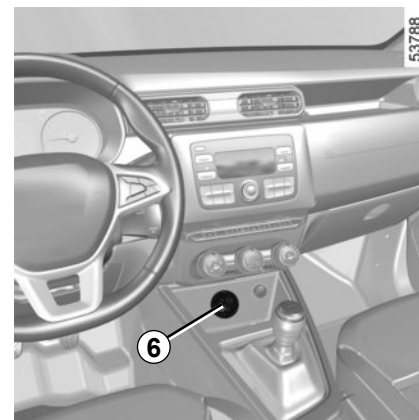
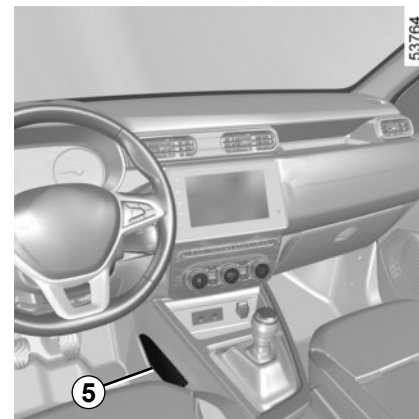
- verde: funzionante (rete disponibile);
- spenta: non funzionante (rete non disponibile);
- rosso: funzionante guasto;
- verde lampeggiante: chiamata in corso.

2 Spia modalità automatica.

3 Pulsante SOS.

4 Microfono.

5 o 6 (a seconda del veicolo) Altoparlante.



CHIAMATA DI EMERGENZA (2/3)

Per effettuare una chiamata procedere nel modo seguente:

- la chiamata è impostata con i servizi di emergenza;
- inviare i dati relativi all'incidente (targhetta di identificazione del veicolo, ora locale della chiamata, ultime posizioni, direzione del veicolo);
- comunicazione vocale con i servizi di emergenza;
- se necessario, viene chiamata l'assistenza di emergenza.

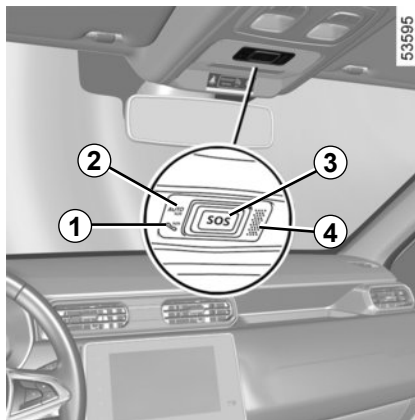
La chiamata di emergenza prevede due modalità:

- modalità automatica;
- Modalità Manuale.

Modalità Automatica

Se la spia **2** della modalità automatica viene visualizzata in verde, ciò conferma che il sistema automatico è attivato.

La chiamata di emergenza viene avviata automaticamente in caso di incidente che ha comportato l'attivazione dei dispositivi di protezione (pretensionatori delle cinture di sicurezza, airbag e così via).



Modalità Manuale

La chiamata di emergenza viene effettuata:

- premendo a lungo il pulsante **3** per almeno 3 secondi;
- oppure
- premendo il pulsante **3** cinque volte nel giro di dieci secondi.

In caso di azionamento non intenzionale, per annullare la chiamata premere il pulsante **3** per circa 2 secondi prima che la chiamata sia inoltrata al call center.

Una volta stabilito il collegamento di chiamata, solo il call center può terminare la chiamata.

Modalità di prova

(a seconda della legislazione locale)

La modalità di prova è **riservata** alla Rete del marchio per verificare il corretto funzionamento della chiamata di emergenza.

Per attivare la modalità di prova:

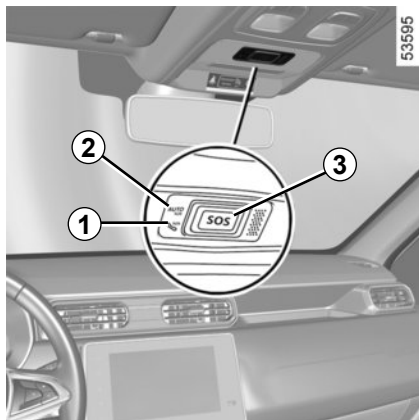
- premere brevemente il pulsante **3** tre volte;
- attendere circa 15 secondi;
- premere brevemente il pulsante **3** tre volte.

L'uscita dalla modalità di prova è automatica.



In caso di incidente, se la posizione e le condizioni del traffico lo consentono, rimanere nelle vicinanze del veicolo per poter essere in grado di rispondere rapidamente al call center, se necessario.

CHIAMATA DI EMERGENZA (3/3)



Anomalie di funzionamento

In alcuni casi, la chiamata di emergenza potrebbe non funzionare (ad esempio con la batteria scarica).

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, la spia **1** diventa rossa per più di 30 minuti; rivolgersi tempestivamente a un rappresentante del marchio.



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del sistema, qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve essere effettuato da un professionista specializzato.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il sistema funziona con una batteria specifica. La durata utile della batteria è di circa 4 anni (la spia **1** si accende di luce rossa per segnalare questa condizione). Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

Senza la funzione di chiamata di emergenza, il sistema non è rintracciabile e non sarà controllato in modo costante. I dati vengono cancellati automaticamente e costantemente e il sistema conserva solo le ultime tre posizioni del veicolo.

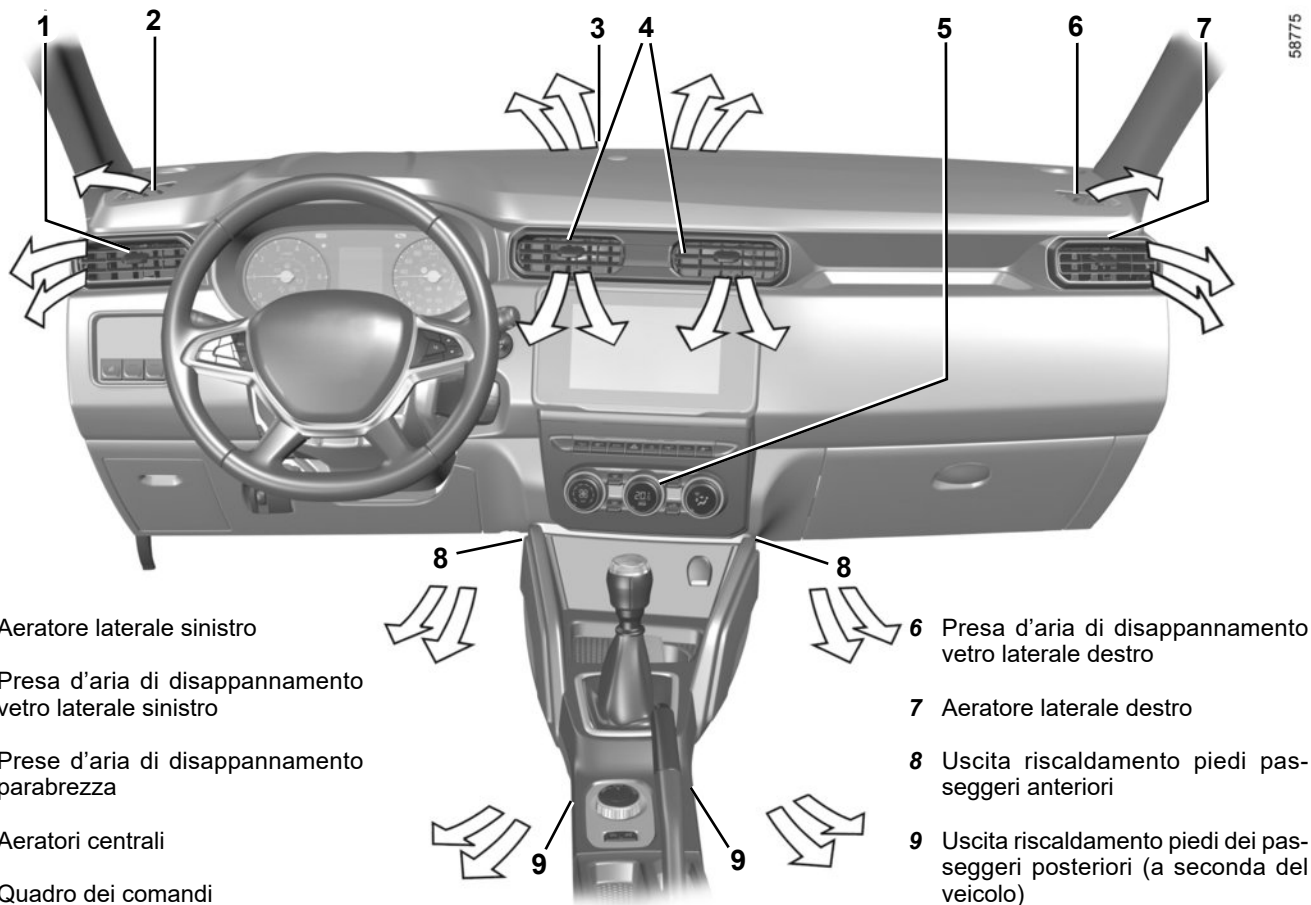
I dati vengono inviati solo in caso di chiamata di emergenza. I dati inviati al call center vengono trattati in base alle leggi sulla protezione dei dati personali applicabili nel paese in cui si risiede. Il sistema conserva i dati della cronologia delle attività solo per 13 ore.

Il proprietario del veicolo ha il diritto di accedere ai relativi dati e ne può richiedere la correzione, l'eliminazione o il blocco.

Capitolo 3: Il vostro comfort

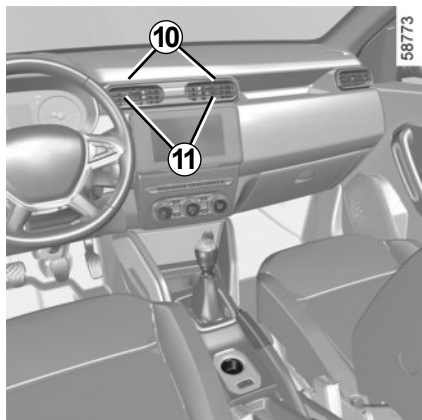
Aeratori, uscite di aria	3.2
Riscaldamento, Ventilazione, Aria condizionata	3.5
Climatizzazione automatica.	3.9
Aria condizionata: informazioni e consigli di uso.	3.13
Alzavetro con comando elettrico	3.16
Illuminazione interna	3.19
Aletta parasole, maniglia di ritegno	3.21
Posaceneri, accendisigari, presa accessori	3.22
Appoggiatesta posteriore.	3.24
Vani portaoggetti, Vani di riordino dell'abitacolo	3.26
Sedile unico posteriore	3.31
Bagagliaio	3.34
Trasporto di oggetti nel bagagliaio	3.35
Trasporto di oggetti: traino, sistema di traino	3.37
Ripiano posteriore	3.38
Barre del tetto, spoiler	3.39
Equipaggiamenti multimediali.	3.43

AERATORI, uscite d'aria (1/3)



58775

AERATORI, uscite d'aria (2/3)



Aeratori centrali e laterali

(a seconda della versione del veicolo)

Erogazione

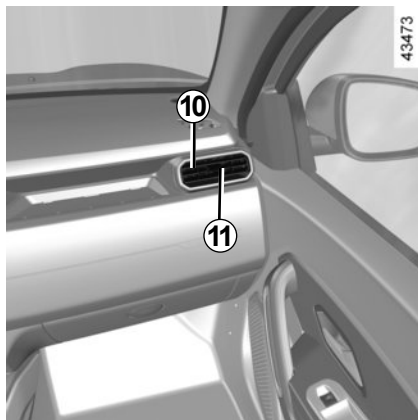
Aeratori 10

Per aprire: spostate il cursore **11** verso sinistra.

Per chiudere: spostate il cursore **11** verso destra fino a fondo corsa.

Aeratori 13

Per aprire, premere l'aeratore (punto **12**) finché non raggiunge il punto di apertura desiderato.



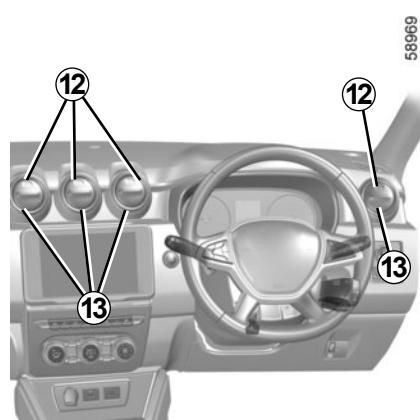
Orientamento

Aeratori 10

Portare il cursore **11** nella posizione desiderata.

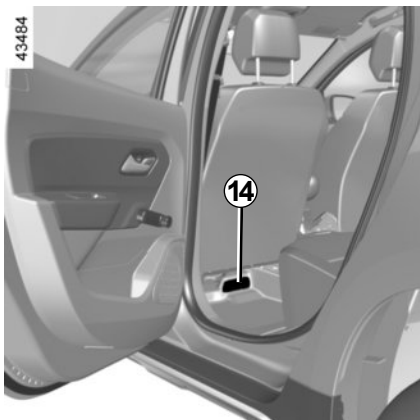
Aeratori 13

Fare ruotare l'aeratore **13**.



Contro i cattivi odori all'interno del vostro veicolo, utilizzate esclusivamente sistemi concepiti a questo scopo. Consultate la Rete del marchio.

AERATORI, uscite d'aria (3/3)



Posti posteriori

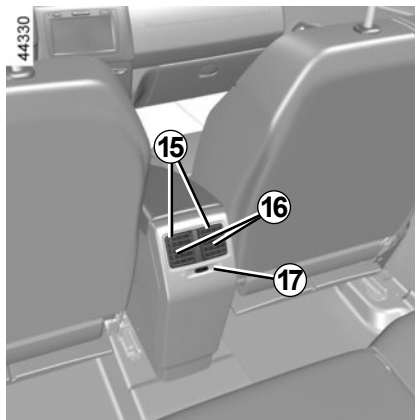
(a seconda della versione del veicolo)

Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri **14**.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.




Aeratori 15

Orientamento destra/sinistra

Manovrate il cursore **16**.

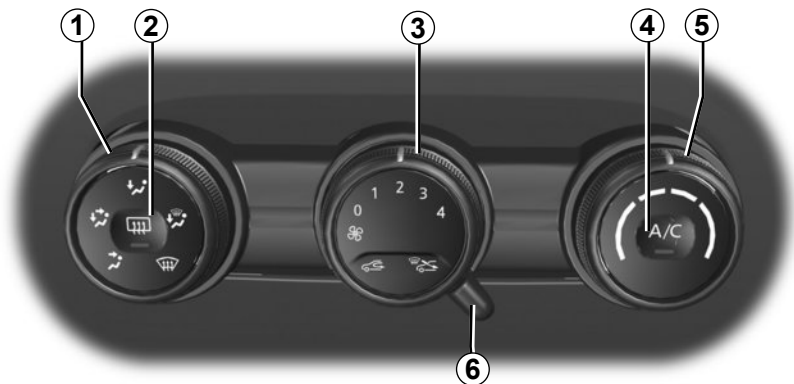
Erogazione

Ruotate la rotellina zigrinata **17**:

verso : apertura massima;

verso : chiuso.

RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE, ARIA CONDIZIONATA (1/4)



53594

Comandi

La presenza dei comandi dipende dall'equipaggiamento del veicolo.


- 1 Ripartizione di aria.
- 2 Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, di retrovisori e parabrezza.
- 3 Regolazione della velocità di ventilazione.
- 4 Attivazione e disattivazione dell'aria condizionata.
- 5 Regolazione della temperatura dell'aria.
- 6 Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria.

Informazioni e consigli di utilizzo: leggete il paragrafo «Aria condizionata: informazioni e consigli di utilizzo».

Regolazione della temperatura dell'aria

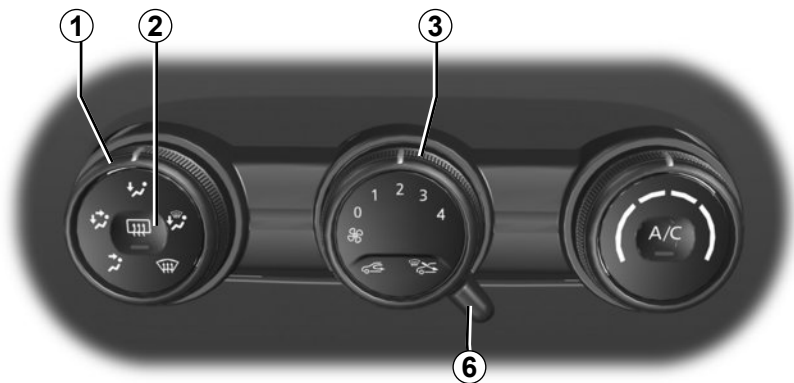
Azionate il comando 5 in base alla temperatura desiderata. Più l'indice è nella zona rossa più la temperatura è elevata.

Regolazione della velocità di ventilazione

Spostate il comando 3 da 0 a 4 o a  (a seconda del veicolo). Più il comando è posizionato verso destra, maggiore è la quantità di aria diffusa. Se desiderate chiudere completamente l'entrata di aria e spegnere l'impianto, posizionate il comando 3 su 0.


Il sistema è disinserito: la velocità di ventilazione dell'aria nell'abitacolo è nulla (veicolo fermo), potete tuttavia avvertire una debole portata d'aria con veicolo in marcia.

L'utilizzo prolungato di questo comando in posizione 0 può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la presenza di aria viziata nell'abitacolo.



53594

Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria

Portate il comando **6** in posizione .

In questa posizione l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna.

Il ricircolo dell'aria permette:


- di isolarvi dall'ambiente esterno (circolazione in zone inquinate, ecc.);
- di ottenere più rapidamente la temperatura desiderata all'interno nell'abitacolo.

L'utilizzo prolungato del ricircolo dell'aria può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la presenza di aria viziata nell'abitacolo.

Si consiglia quindi di tornare al funzionamento normale (aria esterna) spostando il comando **6** verso destra non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.

Disappannamento rapido

Portare i comandi **1**, **3** e **6** in:

- disappannamento .
- ventilazione massima;
- aria esterna.

L'utilizzo dell'aria condizionata permette di accelerare il disappannamento.



Lunotto termico

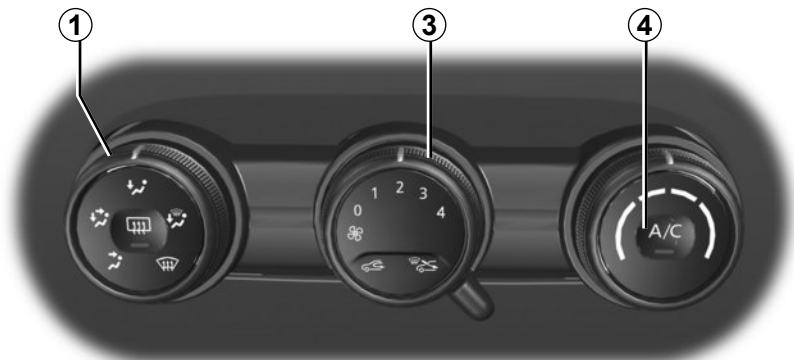
Con motore acceso, premete il comando **2**. La spia di funzionamento si accende.

Secondo la versione del veicolo, questa funzione assicura lo sbrinamento/disappannamento del lunotto e dei retrovisori esterni.

A seconda della versione del veicolo, l'arresto del funzionamento si ottiene:

- la spia si spegne automaticamente dopo un lasso di tempo prestabilito dal sistema;
- premendo nuovamente il tasto **2**, la spia si spegne.

RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE, ARIA CONDIZIONATA (3/4)



53594

Ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Ruotate il comando **1** per scegliere la ripartizione.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto e verso i piedi dei passeggeri.



Il flusso dell'aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti e gli aeratori del cruscotto. Per dirigere il flusso unicamente verso i piedi, chiudete gli aeratori del cruscotto.



Il flusso d'aria è ripartito tra tutti gli aeratori, le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.

Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

L'impianto di climatizzazione viene acceso (spia accesa) o spento (spia spenta) mediante il comando **4**.

L'accensione non può essere effettuata se il comando **3** si trova sulla posizione 0.

L'utilizzo dell'aria condizionata permette:

- di abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo;
- di disappannare più rapidamente i vetri.

L'aria condizionata non funziona quando la temperatura esterna è bassa.

Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spengnete l'impianto quando non è più necessario).



Parabrezza termico

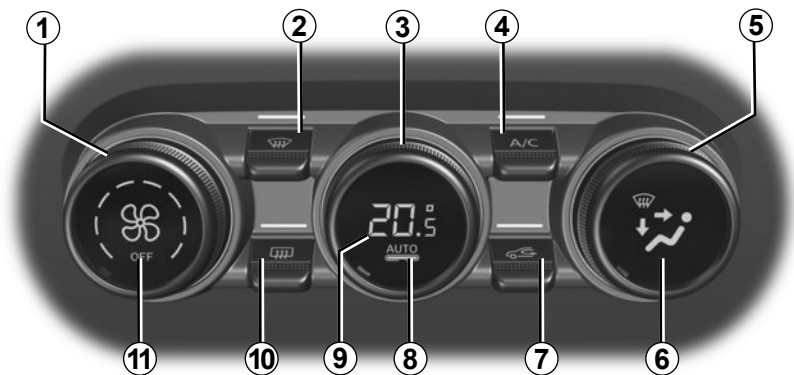
Con il motore acceso, premete il contattore **7** (la spia integrata si accende).

Questa funzione permette di sbrinare/disappannare il parabrezza (per i veicoli che ne sono dotati).

Per disattivare questa funzione, premete nuovamente il tasto **7**.

Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICA (1/4)



43355

I comandi

(a seconda del veicolo)

- 1 Regolazione della velocità di ventilazione.
- 2 Funzione «visibilità».
- 3 Regolazione della temperatura dell'aria.
- 4 Attivazione e disattivazione dell'aria condizionata.
- 5 Regolazione della ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
- 6 Visualizzazione della modalità di ripartizione di aria.
- 7 Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria

- 8 Inserimento della modalità automatica.
- 9 Visualizzazione della temperatura.
- 10 Sbrinatorio/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.
- 11 Visualizzazione della velocità di ventilazione.

Modalità automatica

La climatizzazione automatica è un sistema che garantisce (ad eccezione di casi di utilizzo in condizioni estreme) il comfort nell'abitacolo e un buon livello di visibilità, ottimizzando il consumo. Il sistema agisce sulla velocità di ventilazione, ripartizione dell'aria, ricircolo dell'aria, attivazione o spegnimento dell'aria condizionata e temperatura dell'aria.

AUTO: ottimizzazione del raggiungimento del livello di comfort selezionato in base alle condizioni esterne. Premete il pulsante **8**. La spia integrata nel tasto **8** selezionato si accende.

Regolazione della velocità di ventilazione

In modalità automatica, il sistema gestisce la velocità di ventilazione più adatta per raggiungere e mantenere il comfort.

Potete sempre regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando **1** per aumentare o diminuire la velocità di ventilazione.

CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICA (2/4)



43355

Regolazione della temperatura dell'aria

Azionate il comando **3** in base alla temperatura desiderata.

Nota: le regolazioni estreme permettono al sistema di produrre livelli massimi di freddo o di caldo («Lo» e «Hi»).

Inserimento o disinserimento dell'aria condizionata

In modalità automatica il sistema accende o spegne l'aria condizionata in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Premete il tasto **4** per forzare l'attivazione (la spia soprastante si accende) o la disattivazione dell'aria condizionata (la spia soprastante si spegne).

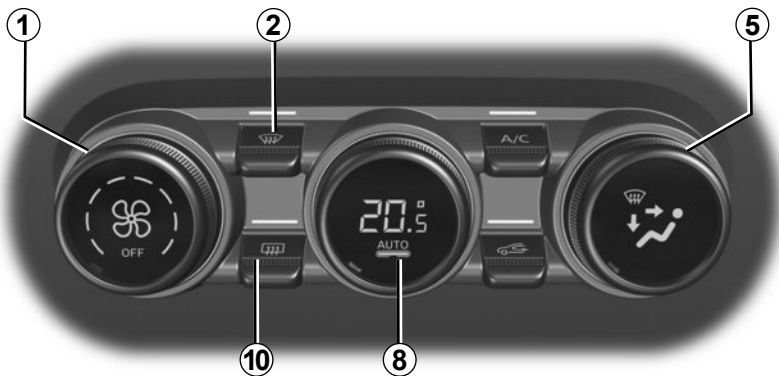
Alcuni tasti dispongono di una spia di funzionamento che indica lo stato della funzione.

Le temperature visualizzate indicano il livello di comfort dell'abitacolo.

Durante l'avviamento del veicolo, l'aumento o la diminuzione del valore visualizzato non permette in alcun caso di raggiungere più rapidamente il livello di comfort. Il sistema ottimizza sempre la diminuzione o l'aumento di temperatura (la climatizzazione non si attiva immediatamente alla velocità massima: aumenta progressivamente) questa operazione può durare da alcuni secondi a diversi minuti.

In generale, tranne se disturbano un occupante, gli aeratori sul cruscotto devono restare costantemente aperti.

CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICA (3/4)



43355

Funzione «visibilità»

Premete il tasto **2**: la spia soprastante si accende.

Questa funzione permette uno sbrinamento e un disappannamento rapido del parabrezza e del lunotto, dei vetri laterali anteriori e dei retrovisori esterni (a seconda della versione del veicolo). Impone l'attivazione automatica dell'aria condizionata e dello sbrinamento del lunotto.

Premete il tasto **10** per interrompere il funzionamento del lunotto termico. La spia soprastante si spegne.

Per disattivare questa funzione, premete il tasto **2** o **8** o regolate la velocità di ventilazione ruotando il comando **1**.

Sbrinamento-disappannamento del lunotto

Premete il tasto **10**: la spia soprastante si accende. Questa funzione permette il disappannamento e lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

Per disattivare questa funzione, premete nuovamente il tasto **10**. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Ruotare il **5** comando secondo la ripartizione dell'aria desiderata. La spia integrata nel tasto selezionato si accende.

È possibile combinare due posizioni contemporaneamente.



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.



Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto e verso i piedi degli occupanti.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto.

CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICA (4/4)

43355



Ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)

Questa funzione è gestita automaticamente, ma potete attivarla anche manualmente. In questo caso, l'attivazione è confermata dall'accensione della spia soprastante il tasto **7**.

Il disappannamento/sbrinamento ha in ogni caso priorità sul ricircolo dell'aria.

Nota:

- durante il ricircolo, l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna;
- il ricircolo dell'aria permette di isolarvi dall'ambiente esterno (circolazione in zone inquinate...);
- di ottenere più rapidamente la temperatura desiderata all'interno nell'abitacolo.

Utilizzo manuale

Premete il tasto **7**: la spia soprastante si accende.

L'utilizzo prolungato della funzione ricircolo può causare cattivi odori a causa del mancato ricambio di aria nonché l'appannamento dei vetri.

Si consiglia quindi di tornare alla modalità automatica premendo nuovamente il tasto **7** non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.

Per disattivare questa funzione, premete nuovamente il tasto **7**.

Disattivazione del sistema

Ruotate il comando **1** fino alla posizione «OFF» per arrestare il sistema. Per attivarlo, ruotate nuovamente il comando **1** per regolare la velocità di ventilazione o premete il tasto **8**.

Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (1/3)

Consigli d'uso

In alcuni casi (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ecc.) è possibile constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.

In caso di condensa, utilizzare il dispositivo di disappannamento rapido per rimuoverla.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

Consumo

È normale constatare un aumento del consumo di carburante (soprattutto nel traffico urbano) durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza modalità automatica, spegnete l'impianto quando non è più necessario.

Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi. Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

Manutenzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.

Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

Anomalie di funzionamento

In generale, se constatate anomalie di funzionamento dell'impianto, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio:

– Efficacia limitata a livello di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.

Può essere dovuto all'intasamento della cartuccia del filtro abitacolo.

– Non viene generata aria fredda.

Controllate la corretta posizione dei comandi e le condizioni dei fusibili. Altrimenti spegnete il sistema.

Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato dell'aria condizionata è normale rilevare la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo.



Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (2/3)

Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.



Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.



Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disinserite tassativamente il contatto (consultate il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2).

Liquido refrigerante R-134a

A seconda della versione del veicolo, sull'etichetta **A** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e l'ubicazione delle informazioni sull'etichetta **A** dipendono dal veicolo.



Tipo di liquido refrigerante



(XXX) Tipo di olio nel circuito della climatizzazione



Consultare il libretto di istruzioni



Manutenzione

x,xxx kg

Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.

GWP xxxx

Potenziale di riscaldamento globale (CO2 equivalente).

CO2 eq
x,xxx t

Quantità in massa e in CO2 equivalente.



59951



59945

ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (3/3)

Liquido refrigerante R-1234yf

A seconda della versione del veicolo, sull'etichetta **B** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e l'ubicazione delle informazioni sull'etichetta **B** dipendono dal veicolo.



Tipo di liquido refrigerante



(XXX) Tipo di olio nel circuito della climatizzazione



Prodotto infiammabile



Consultare il libretto di istruzioni



Manutenzione

x,xxx kg

Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.

GWP xxxx

Potenziale di riscaldamento globale (CO₂ equivalente).

CO₂ eq
x,xxx t

Quantità in massa e in CO₂ equivalente.

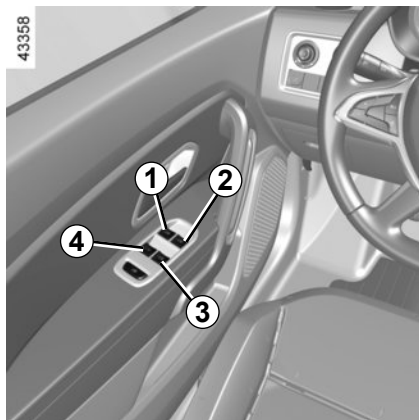


59952



59944

ALZAVETRI (1/3)

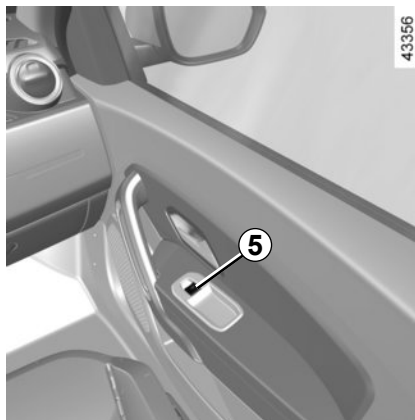


Alzavetri elettrici

Con contatto inserito e, a seconda della versione del veicolo, con motore acceso, premere il tasto per abbassare il cristallo al livello desiderato.

Sollevate il tasto del vetro interessato per chiuderlo fino all'altezza desiderata.

Il sistema funziona dopo lo spegnimento del motore, fino a che non viene aperta una delle porte anteriori (per non più di 3 minuti circa).



Dal lato conducente

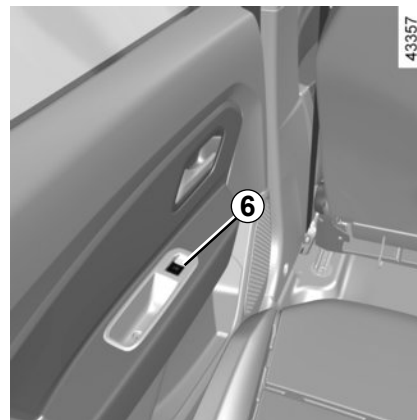
Agite sul tasto:

- **1** per il lato conducente;
- **2** per il lato passeggero anteriore;
- **3 o 4** per i passeggeri dei sedili posteriori.

Dal lato passeggero anteriore

Agite sul contattore **5**.

Evitare di collocare un oggetto in appoggio su un vetro socchiuso: si rischia di danneggiare gli alzavetri.



Dai posti posteriori

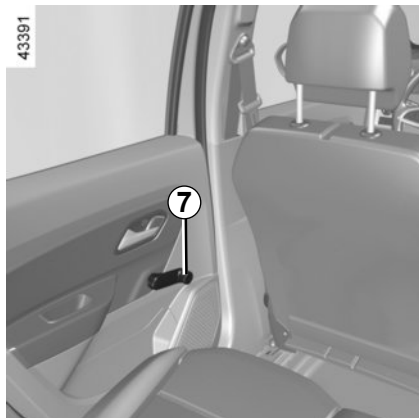
Agite sul contattore **6**.



Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano, ecc.) si sporga dal veicolo.

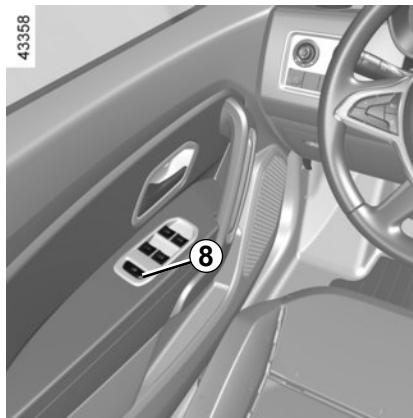
Pericolo di gravi lesioni.

ALZAVETRI (2/3)



Alzavetri posteriori a comando manuale

Ruotate la manovella **7** per abbassare o alzare il vetro fino all'altezza desiderata.



Sicurezza degli occupanti posteriori

A seconda della versione del veicolo, il conducente può disattivare il funzionamento degli alzavetri premendo il tasto **8**.

Responsabilità del conducente

Non lasciare mai il veicolo incustodito con la chiave inserita, lasciando all'interno un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale, anche per un breve lasso di tempo. Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte. In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.

Pericolo di gravi lesioni.

ALZAVETRI (3/3)

Funzionamento ad impulsi

Quando il veicolo ne è dotato, la modalità ad impulsi si aggiunge al funzionamento degli alzavetri elettrici descritto in precedenza.

Riguarda unicamente il vetro davanti al conducente.

- Premete brevemente e a fondo il tasto relativo: il vetro si abbassa completamente.
- Sollevate brevemente e a fondo il tasto: il vetro si chiude completamente.

Ogni ulteriore azione sul tasto durante il funzionamento arresta il vetro.

Particolarità

Se il vetro incontra una resistenza durante la chiusura (ad esempio rami di un albero, ecc.) si ferma e scende nuovamente di alcuni centimetri.

Se azionate il tasto mentre il vetro è in movimento, smette di funzionare.

Anomalie di funzionamento

In caso di anomalia durante la chiusura di un vetro, il sistema torna in modalità normale: tirare il tasto interessato verso l'alto fino a quando il vetro è completamente chiuso, quindi tenere premuto il tasto (sempre sul lato chiusura) per 3 secondi circa, poi abbassare il vetro e tenere premuto il tasto (sempre sul lato apertura) per 3 secondi circa. Il vetro si solleva completamente in modo automatico e il sistema si azzerà.

Se necessario, rivolgetevi alla Rete del marchio.

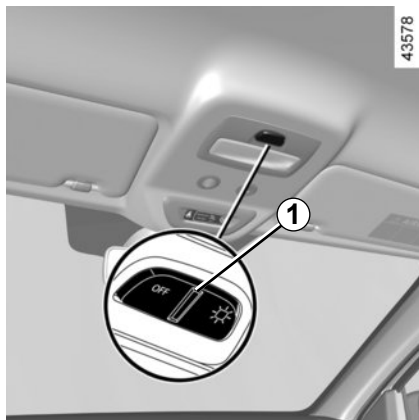


Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano, ecc.) si sporga dal veicolo.

Pericolo di gravi lesioni.

Evitare di collocare un oggetto su un vetro socchiuso: si rischia di danneggiare gli alzavetri.

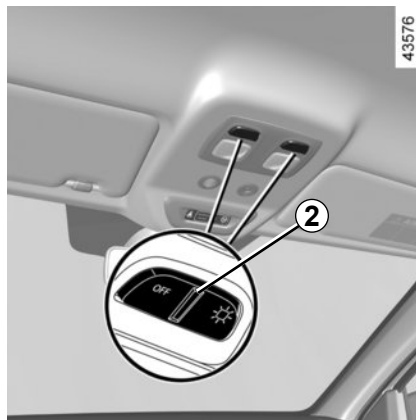
ILLUMINAZIONE INTERNA (1/2)



Plafoniera

Premendo il tasto **1**, ottenete:

- un'illuminazione forzata;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Essa si spegne solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
- uno spegnimento forzato.

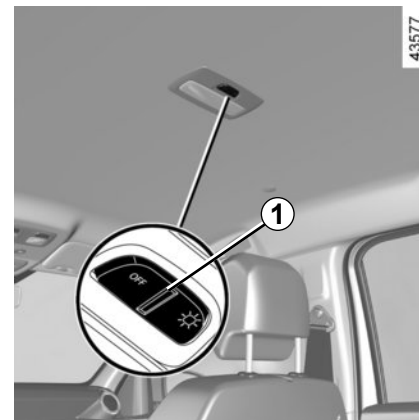


Spot di lettura

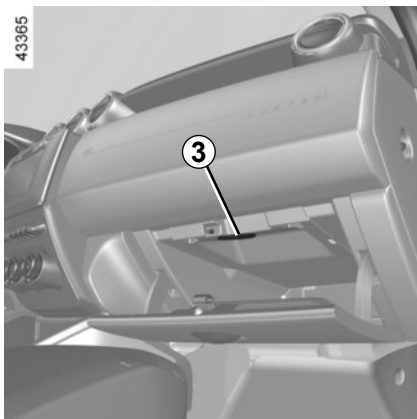
(a seconda del veicolo)

Premendo il tasto **2**, ottenete:

- un'illuminazione forzata;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Essa si spegne solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
- uno spegnimento forzato.

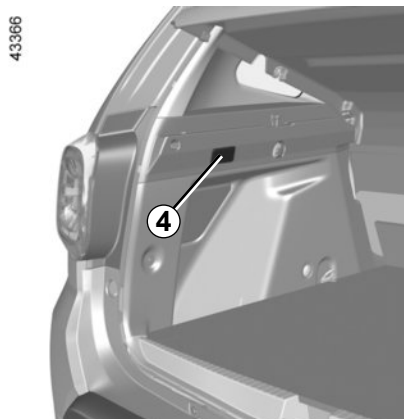


ILLUMINAZIONE INTERNA (2/2)



Luce del vano portaoggetti 3

La luce **3** si accende all'apertura dello sportello.



Luce del bagagliaio 4

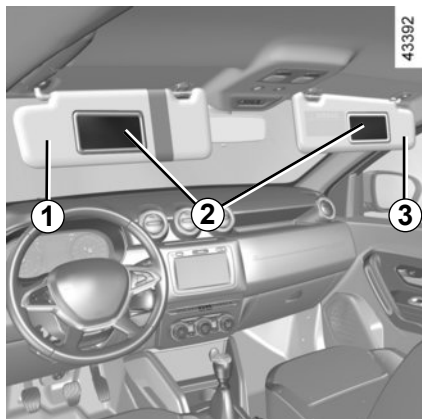
La luce **4** si accende all'apertura del bagagliaio.

Automatismi di funzionamento dell'illuminazione interna

(a seconda del veicolo)

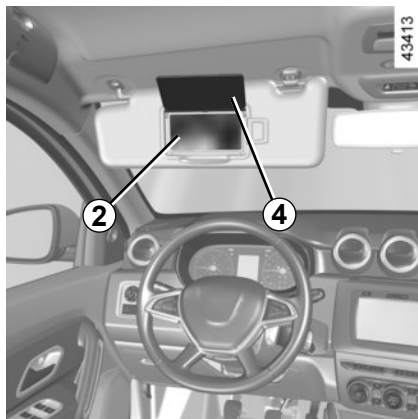
- l'apertura a distanza delle porte comporta una temporizzazione delle luci interne per circa 30 secondi.
- se una porta è rimasta aperta (o è chiusa male), scatta una temporizzazione dell'illuminazione da 3 a 30 minuti circa.
- se tutte le porte sono chiuse all'inserimento del contatto, l'illuminazione si spegne progressivamente.

ALETTA PARASOLE, MANIGLIA DI RITEGNO



Aletta parasole 1 e 3

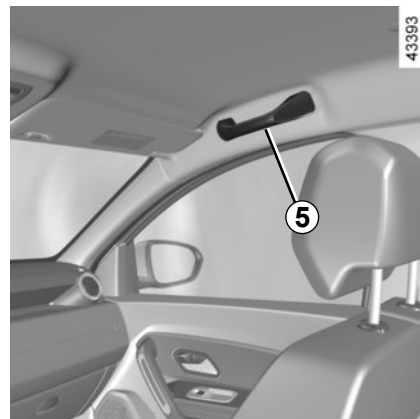
Abbassate l'aletta parasole **1** o **3** sul parabrezza o sganciatela e ruotatela sul vetro laterale.



Specchietti di cortesia 2

A seconda della versione del veicolo, le alette parasole sono dotate di uno specchietto di cortesia.

Sollevate il coperchio **4**.

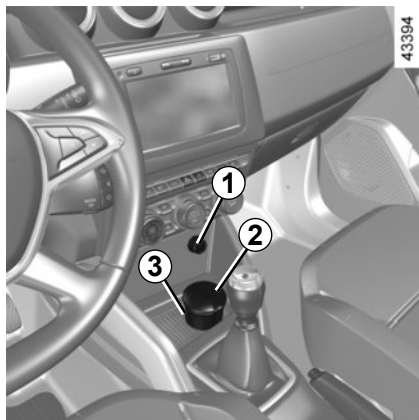


Maniglia di ritegno 5

Serve a tenersi durante la guida.

Non utilizzatela per salire o scendere dal veicolo.

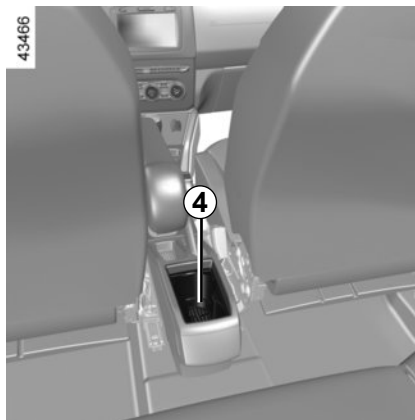
POSACENERI, ACCENDISIGARI, PRESA ACCESSORI (1/2)



Accendisigari 1

Con contatto inserito, premete a fondo l'accendisigari **1**.

Quando è incandescente, torna in posizione con uno scatto. Estraetelo. Dopo averlo usato, rimettetelo al suo posto senza premerlo a fondo.



Posacenere

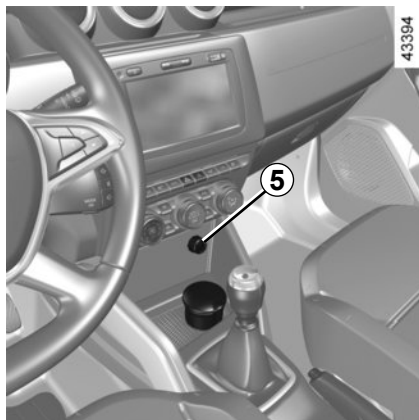
Può essere contenuto indifferentemente in uno dei due vani **3** o **4**.

Per aprirlo, sollevate il coperchio **2**.

Per svuotarlo basta prenderlo.

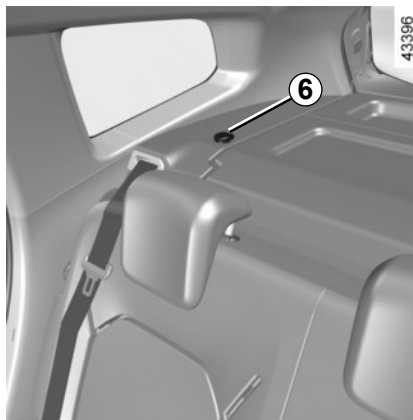
Se il vostro veicolo non dispone di un accendisigari e di un posacenere, potete procurarveli presso la Rete del marchio.

POSACENERI, ACCENDISIGARI, PRESA ACCESSORI (2/2)



Prese accessori 5 e 6

Le prese sono fornite per collegare gli accessori omologati dai nostri Servizi Tecnici.

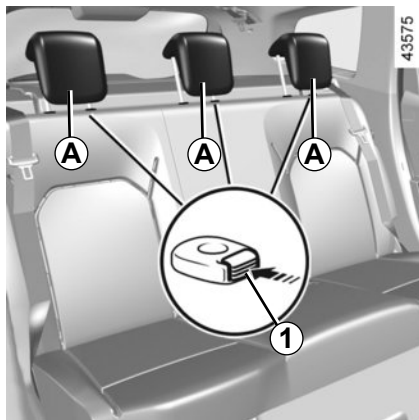


Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).

In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.

Rischio d'incendio.

APPOGGIATESTA POSTERIORE (1/2)



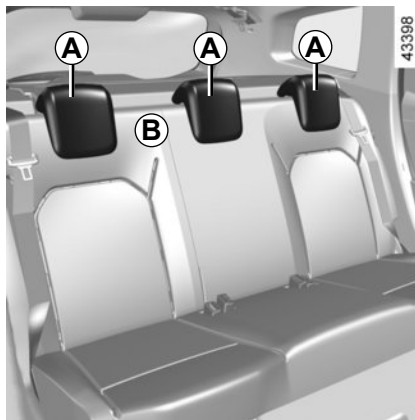
Versione cinque posti

Posizione di utilizzo dell'appoggiatesta A

Sollevate l'appoggiatesta completamente fino al bloccaggio. Verificate il corretto bloccaggio.

Per togliere l'appoggiatesta A

Sollevate l'appoggiatesta al massimo, quindi premete il pulsante **1** ed estratelo.



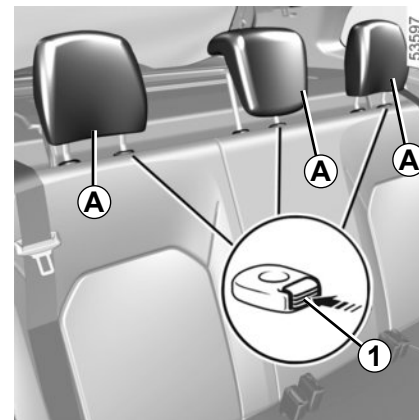
Per posizionare l'appoggiatesta A

Introducete le aste nelle guide, premete il pulsante **1**, abbassate l'appoggiatesta e verificate il corretto bloccaggio.

Posizione riposta dell'appoggiatesta A

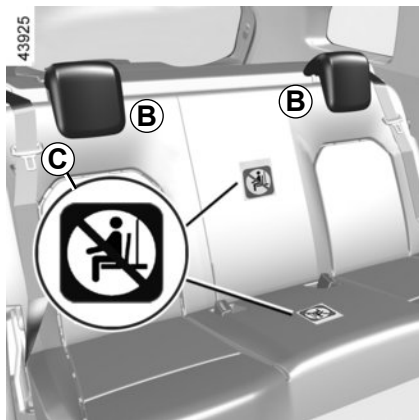
Premete il tasto **1** e abbassate completamente l'appoggiatesta.

La posizione dell'appoggiatesta completamente abbassato (posizione B) è prevista unicamente nel caso in cui il veicolo non venga utilizzato: non adottarla quando il sedile è occupato.



L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, verificatene la presenza ed il corretto collocamento.

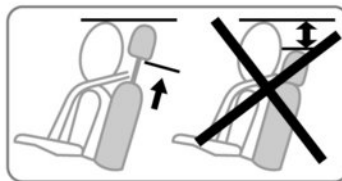
APPOGGIATESTA POSTERIORE (2/2)



Versione quattro posti:

questa versione dispone di cinture di sicurezza posteriori e appoggiatesta solo nei posti posteriori laterali.

L'etichetta **C** vi informa che è vietato far sedere i passeggeri in aree diverse dai sedili preposti.

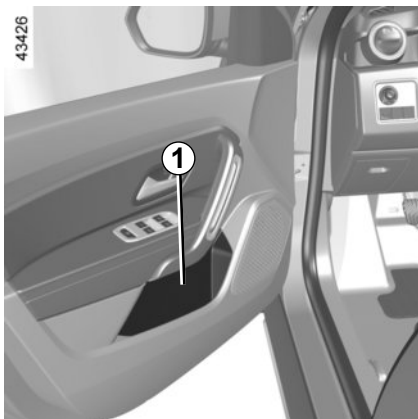


La posizione dell'appoggiatesta completamente abbassato (posizione **B**) è prevista unicamente nel caso in cui il veicolo non venga utilizzato: non adottarla quando il sedile è occupato.

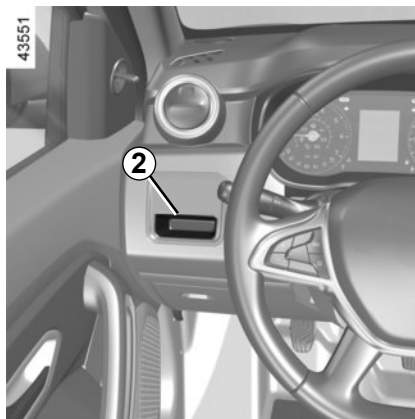


L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, verificatene la presenza ed il corretto collocamento.

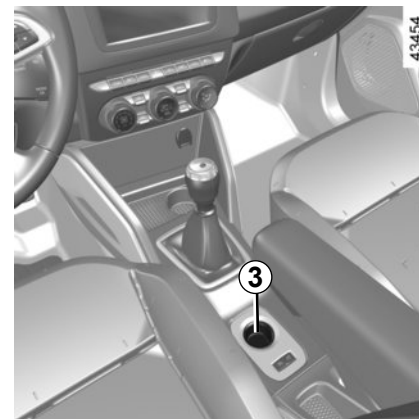
VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (1/5)



Vano portaoggetti porte anteriori 1



Vano portaoggetti del cruscotto 2



Vano portaoggetti nella consolle centrale 3



Sul pavimento (del posto di guida) non deve trovarsi alcun oggetto che in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera ostacolandone l'uso.

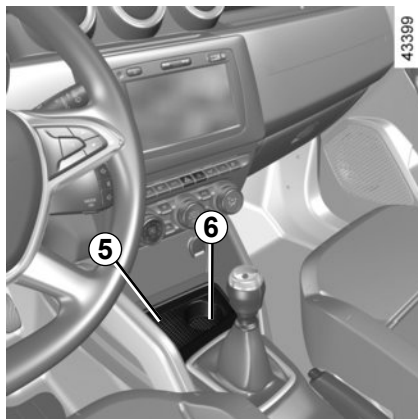


Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (2/5)

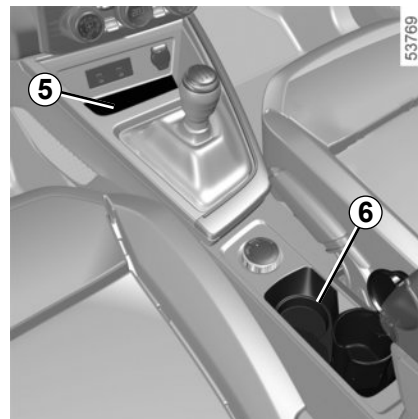


Vano portaoggetti consolle centrale 4
(o alloggiamento autoradio)



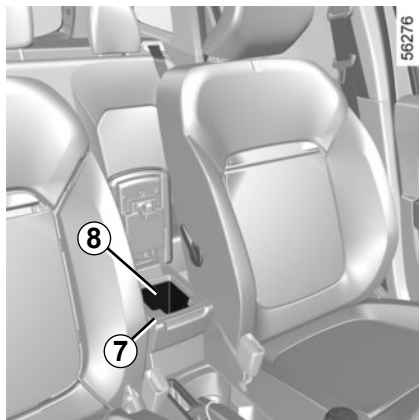
Vano portaoggetti nella consolle centrale 5

Alloggiamenti per bicchiere o posacenere 6



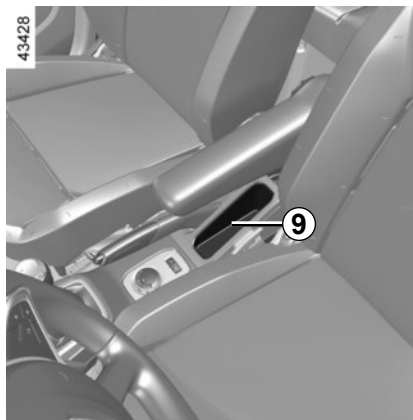
Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (3/5)

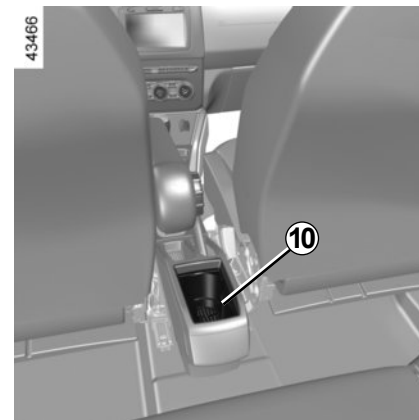


Vano portaoggetti nella consolle centrale 8

Con il bracciolo scorrevole 7 nella sua posizione più arretrata, sollevatelo.



Vano portaoggetti nella consolle centrale 9



Portabicchieri 10

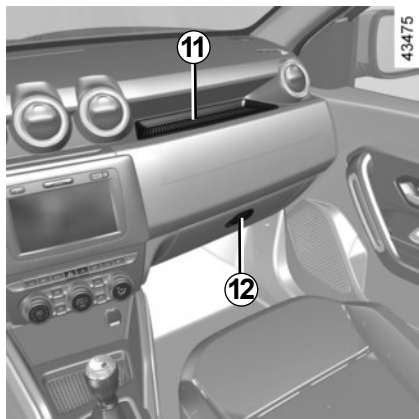
Può contenere il posacenere estraibile, lattine...



In caso di presa di curve, di accelerazione o di frenata, controllate che il liquido contenuto nel bicchiere non fuoriesca.

Rischio di ustioni in caso di perdite di liquido caldo.

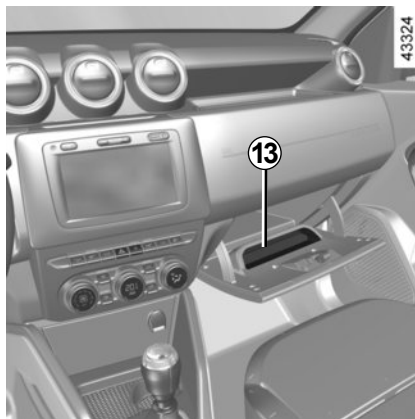
VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (4/5)



Vano superiore del cruscotto 11

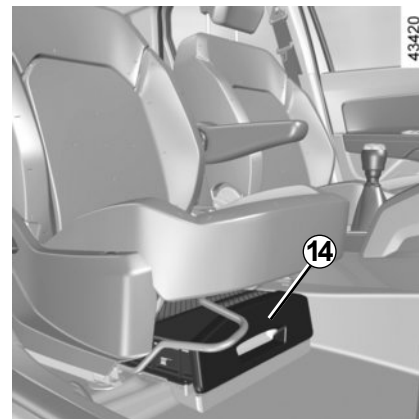
Vano portaoggetti lato passeggero

Per aprire, tirate la levetta **12**.



Questo vano portaoggetti può contenere dei documenti di formato A4.

All'interno dello sportellino è presente un vano **13** che può contenere penne, carte, ecc.

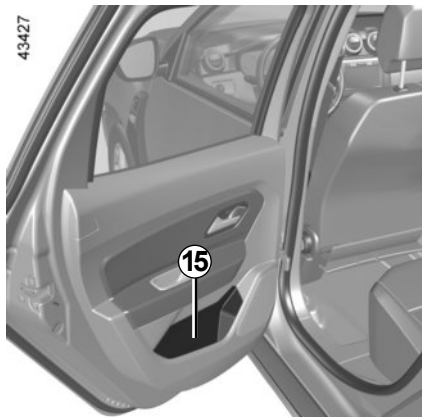


Cassetto portaoggetti sotto il sedile passeggero 14

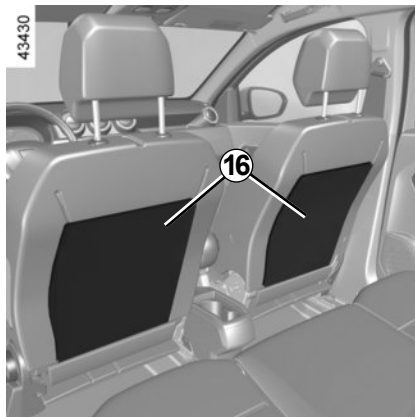


Sul pavimento (del posto di guida) non deve trovarsi alcun oggetto che in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera ostacolando l'uso.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (5/5)



Vano portaoggetti delle porte posteriori 15

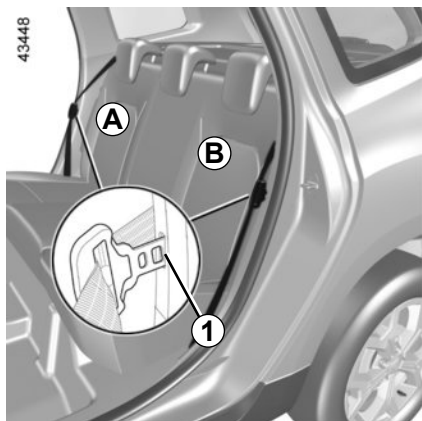


Tasche portaoggetti 16 dei sedili anteriori



Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

SEDILE UNICO POSTERIORE (1/3)



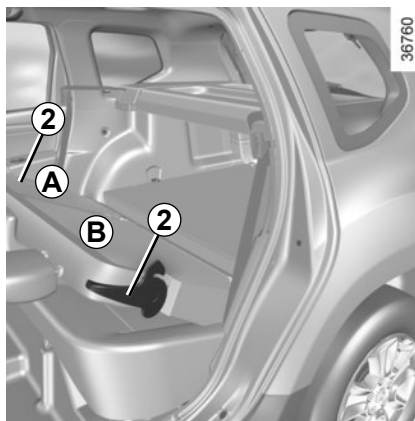
Versione cinque posti

Per abbassare lo schienale A o B

- Inserite la staffa della cintura del sedile posteriore nella sede **1**;
- abbassate completamente gli appoggiatesta (consultate il paragrafo «Appoggiatesta posteriore» del capitolo 3);
- abbassate la maniglia **2**;
- abbassate lo schienale.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



Per riposizionare lo schienale A o B

- Risollevate lo schienale.
- assicuratevi che lo schienale sia correttamente bloccato.



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.



Quando risollevate lo schienale, abbiate cura di verificarne il corretto fissaggio.

Qualora utilizzate delle foderine dei sedili, controllate che non impediscano il bloccaggio dello schienale.

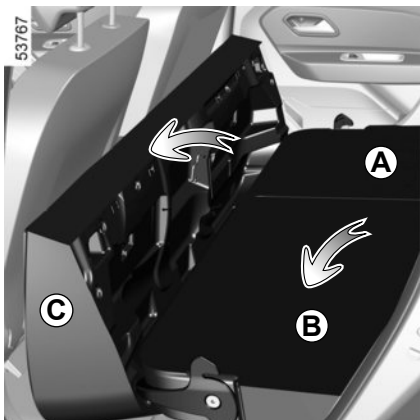
Posizionate correttamente le cinture.

Rimettete gli appoggiatesta.



Quando spostate il sedile unico posteriore, verificate che i punti di fissaggio siano liberi (parti del corpo, animali, ghiaia, panni, giocattoli...).

SEDILE UNICO POSTERIORE (2/3)



Per reclinare il sedile C

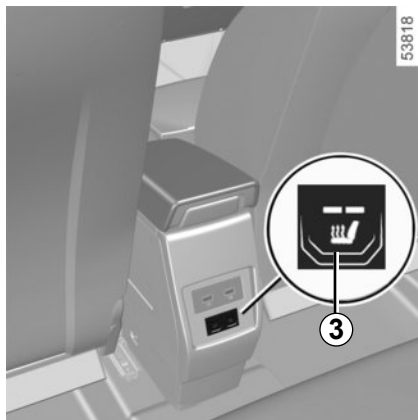
(a seconda della versione del veicolo)

Verificate che i sedili anteriori siano sufficientemente avanzati.

Ribaltate la seduta **C** contro i sedili anteriori.

Per reclinare/riposizione lo schienale A o B

Procedete come spiegato in precedenza.



Sedili termici

(a seconda della versione del veicolo)

Unicamente posti laterali

Contatto inserito

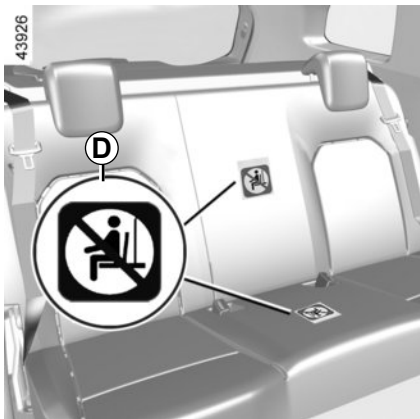
- premendo il contattore **3** sul sedile desiderato una prima volta si attiva il sistema di riscaldamento elevato. Entrambe le spie integrate nel contattore si accendono;
- premendo il contattore una seconda volta il riscaldamento si abbassa. Una spia integrata si accende;
- premendo per la terza volta si spegne il riscaldamento.

Il sistema regola automaticamente la temperatura del sedile. Se attivato, stabilisce se è necessario riscaldare o meno il sedile.



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.

SEDILE UNICO POSTERIORE (3/3)



Versione quattro posti:

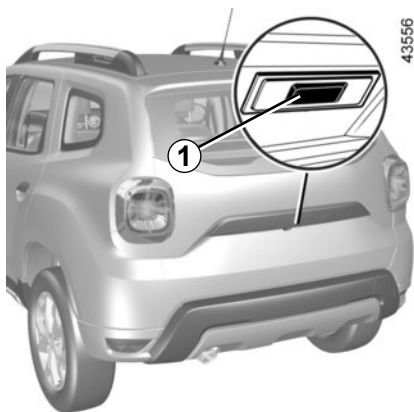
questa versione dispone di cinture di sicurezza posteriori e appoggiatesta solo nei posti posteriori laterali.

L'etichetta *D* vi informa che è vietato far sedere i passeggeri in aree diverse dai sedili preposti.



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.

BAGAGLIAIO

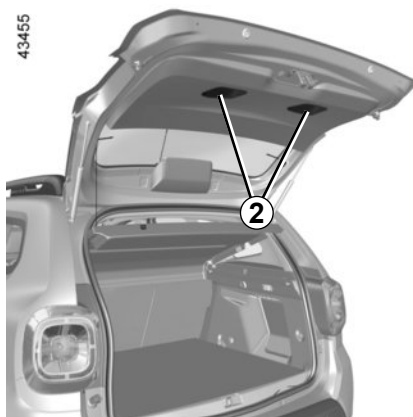


Apertura

Premete il pulsante **1** e sollevate lo sportello del bagagliaio.

Chiusura

Abbassare lo sportello del bagagliaio utilizzando le maniglie appositamente previste **2** all'interno



Comando elettrico

Lo sportello del bagagliaio si apre e si chiude insieme alle altre porte.

Quando lo sportello del bagagliaio arriva all'altezza delle spalle, lasciate la maniglia interna e terminate la chiusura facendo leva sull'esterno dello sportello.



Il fissaggio di un qualsiasi tipo di portapacchi (portabici, portaoggetti del bagagliaio, ecc.) sul portello del bagagliaio è vietato. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgersi a un rappresentante del marchio.

TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO (1/2)

Mettete sempre gli oggetti da trasportare in modo che il loro lato più grande sia appoggiato contro:

- gli schienali del sedile unico posteriore, in caso di carico normale (esempio **A**);

43463



- gli schienali dei sedili anteriori con gli schienali posteriori ribaltati, in caso di carico massimo (caso **B**).

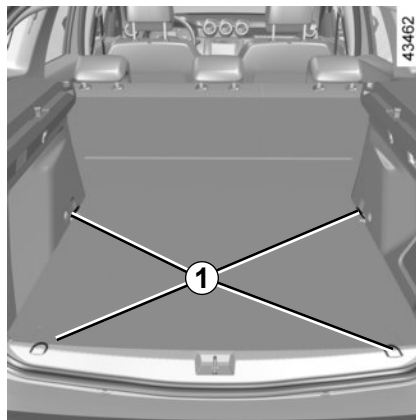
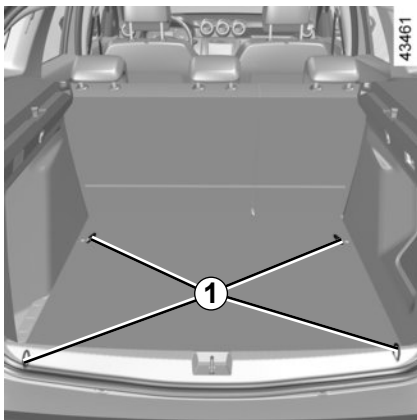
43465



Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico.

Se dovete appoggiare degli oggetti sullo schienale ribaltato, è obbligatorio togliere gli appoggiatesta prima di ribaltare lo schienale in modo da posizionarlo il più possibile contro il sedile.

TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO (2/2)



Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale del bagagliaio. Utilizzate, se il veicolo ne è equipaggiato, i punti di aggancio **1** situati sul pianale del bagagliaio. Il carico deve essere sistemato in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in caso di frenata brusca. Allacciate le cinture di sicurezza dei posti posteriori anche in assenza di passeggeri.

TRASPORTO DI OGGETTI: traino, sistema di traino

Carico ammesso sul punto di traino, massa massima rimorchio con freni e senza freni :

Consultate il paragrafo «Masse» del capitolo 6.

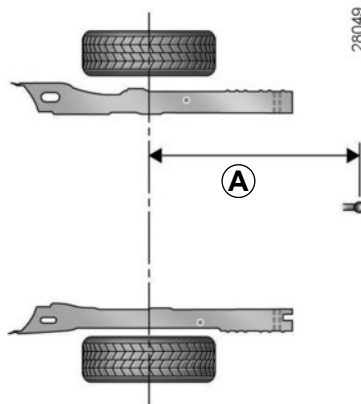
Scelta e montaggio del sistema di traino

Massa massima del sistema di traino: 25 kg.

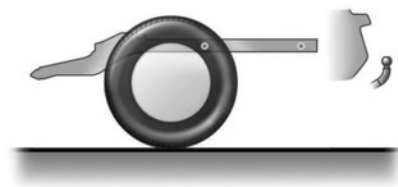
Non è consentito montare un dispositivo di traino meccanico (sfera, gancio e così via) che sia asportabile senza attrezzi o retraibile se non può essere facilmente rimosso o riposizionato quando non in uso.

Per informazioni sul montaggio del sistema di traino e le condizioni di utilizzo, consultare le istruzioni di montaggio.

Si consiglia di tenere questo libretto di istruzioni con gli altri documenti di bordo.



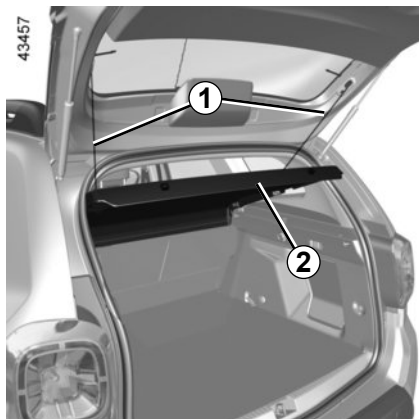
Dimensioni massime: **A = 955 mm**



Qualsiasi dispositivo di rimorchio non deve ostruire alcun componente di illuminazione o la targa quando non in uso. I dispositivi meccanici di traino (sfera, gancio e così via) che possono essere rimossi senza attrezzi o che sono a scomparsa devono essere rimossi o riposizionati quando non sono in uso.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

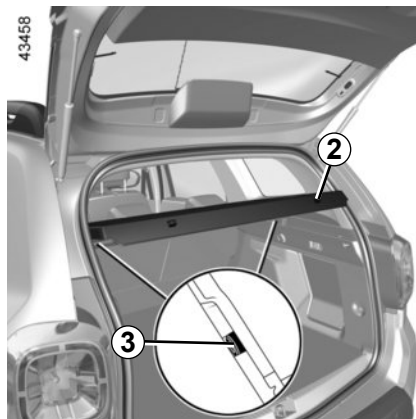
RIPIANO POSTERIORE



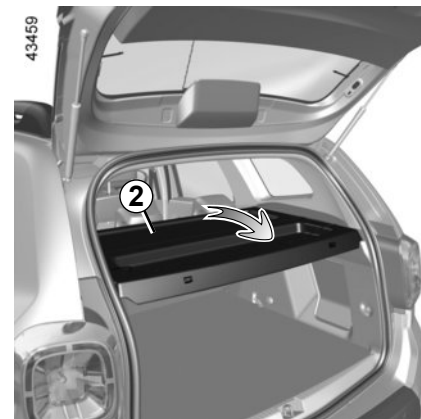
Distacco

Staccate i due cordoni **1** dallo sportello del bagagliaio.

Il ripiano **2** è composto da due parti rigide.



Sollevate il ripiano **2** a un'altezza intermedia in modo da sganciare i fissaggi **3** posti a ogni lato del ripiano.



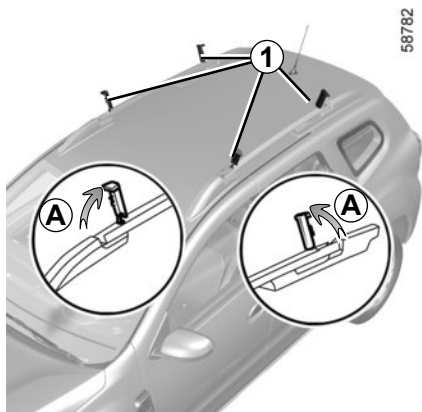
Sollevate leggermente il ripiano **2** e tiratelo verso di voi tenendolo per le estremità.

Per rimontarlo, procedete analogamente, effettuando in senso inverso le operazioni precedenti.



Non collocate oggetti pesanti o duri sul ripiano. In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

BARRE DEL TETTO, SPOILER (1/4)

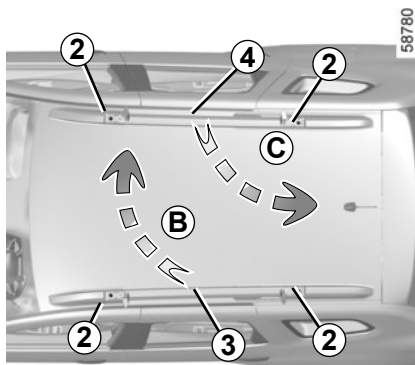


Barre portapacchi del tetto modulari

Se il veicolo ne è equipaggiato, questo dispositivo consente di posizionare le barre portapacchi sul tetto in posizione longitudinale o trasversale.

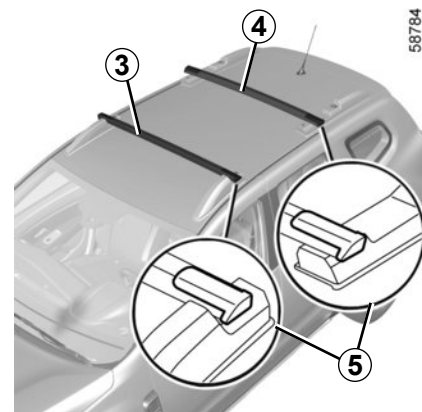
Per mettere le barre in posizione trasversale:

- sganciare le protezioni rotanti **1** e metterle in posizione verticale (movimento **A**);
- allentare i bulloni **2** usando la chiave dinamometrica **6** (vedere le pagine seguenti) situata nel vano portaoggetti;



- sollevare le barre **3** e **4** e inserirle in posizione trasversale **5**. Per effettuare questa operazione, posizionare la barra **3** (movimento **B**) nella posizione anteriore, quindi posizionare la barra **4** (movimento **C**) nella posizione posteriore.

Nota: assicurarsi che le barre **3** e **4** siano posizionate correttamente.

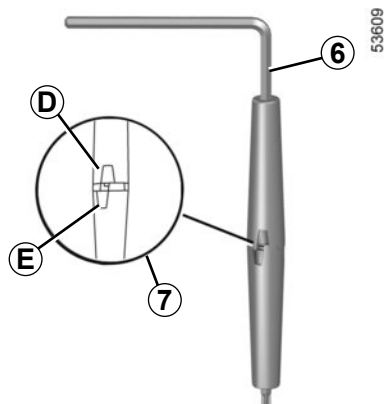


Carico ammesso sul portabagagli del tetto: consultare il paragrafo “Masse” nel capitolo 6.



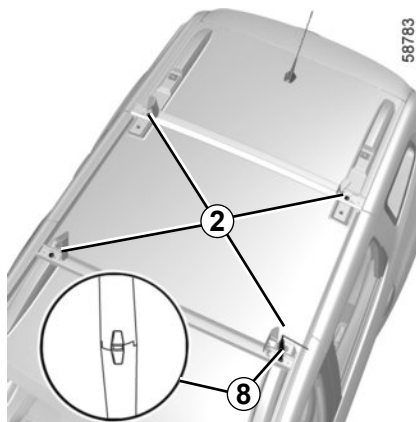
È vietato fissare qualsiasi dispositivo di carico sul tetto dei veicoli non dotati originariamente di barre portapacchi longitudinali o modulari.

BARRE DEL TETTO, SPOILER (2/4)



- usare lo strumento **6** per serrare i bulloni **2**: i marchi **D** e **E** situati sullo strumento non dovrebbero essere sincronizzati (riferimento **7**);
- serrare i bulloni **2** per quanto possibile utilizzando lo strumento **6** finché i segni **D** e **E** situati sullo strumento **6** non sono paralleli (riferimento **8**);
- fissare nuovamente le protezioni rotanti **1**.

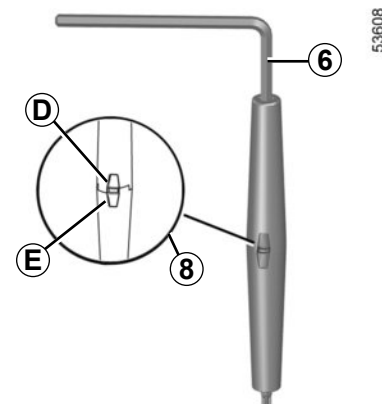
Nota: le barre **3** e **4** non sono intercambiabili.



È severamente proibito mettere le barre del tetto in posizione trasversale (posizione di carico) quando il veicolo entra in un autolavaggio avente spazzole a rulli.



Assicurarsi che le due barre portapacchi del tetto modulari siano posizionate e bloccate correttamente.



Barre del tetto in posizione trasversale

La velocità massima deve essere limitata a 130 km/h.

BARRE DEL TETTO, SPOILER (3/4)

Quando non si utilizzano le barre in posizione trasversale, rimontare le barre in posizione longitudinale per ottimizzare il consumo di carburante ed evitare rumori d'aria.

In caso di smarrimento, contattare un Rappresentante del marchio per ottenere i bulloni **2** e lo strumento **6**.



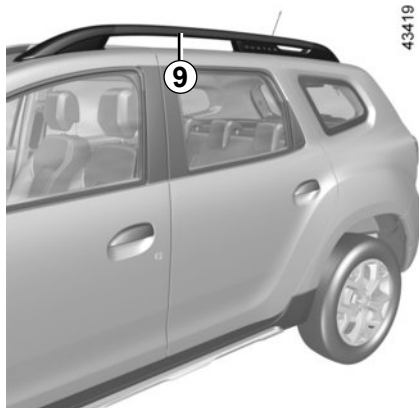
Le barre portapacchi del tetto modulari sono state originariamente assemblate e approvate dai nostri Servizi Tecnici del marchio.

Sono fornite con i bulloni **2** e lo strumento **6** che devono essere usati solo per fissare le barre portapacchi del tetto al veicolo.



Verificare che gli oggetti e/o gli accessori (portabici, bagagliaia del tetto e così via) montati sulle barre portapacchi del tetto modulari siano posizionati correttamente, distribuiti uniformemente e fissati.

BARRE DEL TETTO, SPOILER (4/4)



Barre portapacchi del tetto longitudinali

Quando il veicolo ne è dotato, è possibile trasportare bagagli o dispositivi supplementari (portabici, portasci...):

- sul portapacchi del tetto;
- su barre del tetto trasversali fissate obbligatoriamente sulle barre del tetto longitudinali **9**;
- direttamente sulle barre del tetto longitudinali.

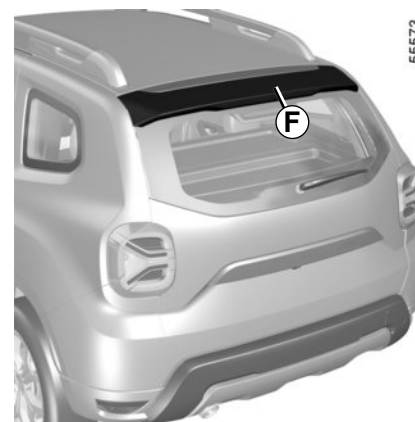
Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio. Per il montaggio dell'equipaggiamento e le condizioni di utilizzo, consultate il libretto di montaggio del fabbricante.

Si consiglia di tenere questo libretto con gli altri documenti di bordo.

Carico ammesso sul portabagagli del tetto: consultate il paragrafo «Masse» del capitolo 6.



È vietato fissare qualsiasi dispositivo di carico sul tetto dei veicoli non dotati originariamente di barre portapacchi longitudinali o modulari.

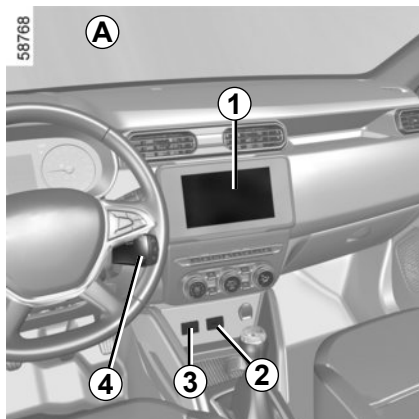


Spoiler **F**



È vietato fissare qualsiasi tipo di portapacchi (portabici, portaoggetti del bagagliaio, ecc.) sullo spoiler o sul portellone. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgersi a un rappresentante del marchio.

EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE (1/3)



Sistema multimediale A o B

La presenza e la sede di questi equipaggiamenti dipendono dall'equipaggiamento multimediale del veicolo.

- 1 Schermo multimediale;
- 2 Presa multimediale;
- 3 Presa di ricarica;
- 4 Comandi al volante.

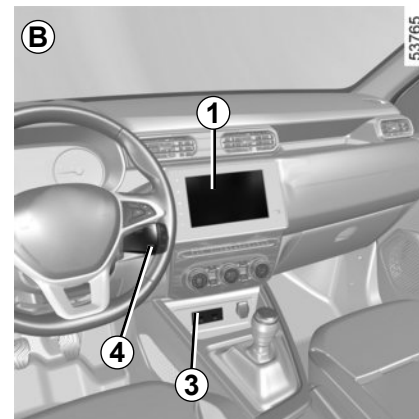
Consultate il libretto dell'equipaggiamento per conoscerne il funzionamento.

Presa multimediale 2

È possibile utilizzare la presa USB per accedere ai contenuti multimediali presenti sugli accessori e aggiornare il sistema.

Le varie sorgenti possono essere selezionate dalla schermata multimediale o dall'autoradio e dai comandi al volante.

Le prese USB consentono anche di ricaricare gli accessori approvati dai Servizi tecnici con una potenza massima di 12 Watt (5 Volt) per presa.



Presa di carica 3

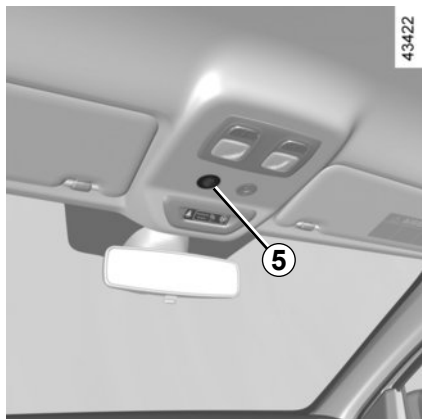
Le prese USB possono anche essere utilizzate per ricaricare gli accessori approvati dai Servizi Tecnici con una potenza massima di 12 W (5 V) per presa.



Collegate esclusivamente accessori con potenza massima di 12 Watt.

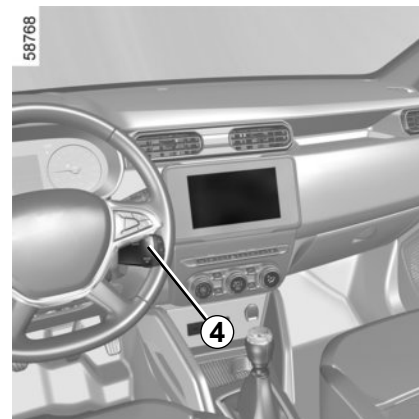
Rischio d'incendio.

EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE (2/3)



Comando integrato del telefono viva voce

Utilizzare il microfono **5** oppure, a seconda del veicolo, **6** e il comando al volante **4**.



Utilizzo del telefono

Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE (3/3)



Prese posteriori 7

USB prese per consentono solo di accessori omologati dai nostri servizi tecnici del marchio per il quale la potenza non deve superare i 12 watt (5 volt) per la presa di ricarica.



Autoradio 8



Collegate esclusivamente accessori con potenza massima di 12 Watt.

Rischio d'incendio.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



Capitolo 4: Manutenzione

Cofano motore	4.2
Livello olio motore: generalità	4.4
Livello olio motore: rabbocco, riempimento olio	4.6
Livelli:	4.10
Livello del liquido dei freni	4.10
Liquido di raffreddamento motore	4.11
Filtri	4.13
La pressione degli pneumatici	4.14
Batteria	4.16
Manutenzione della carrozzeria	4.18
Manutenzione dei rivestimenti interni	4.21

COFANO MOTORE (1/2)

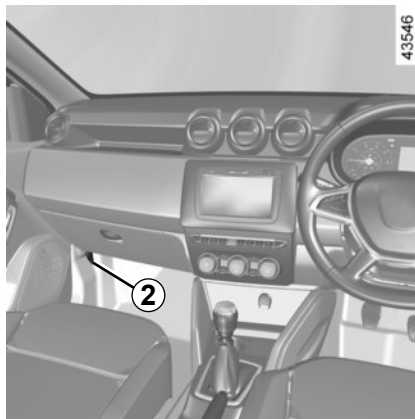



Per l'apertura, tirare la maniglia **1** o, a seconda della versione del veicolo, la **2** levetta.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.

Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.



Evitate di appoggiarvi sul cofano motore: vi è il rischio che si chiuda involontariamente.



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

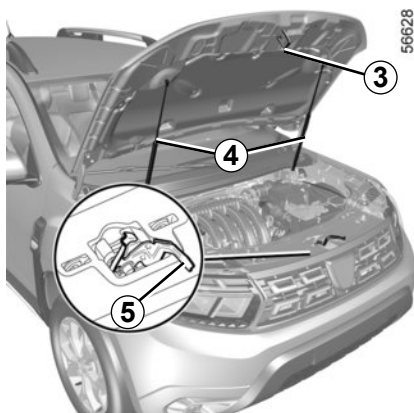
Rischio di lesioni.



Non attivare mai la funzione di avviamento del motore a distanza o di programmazione di avviamento del motore prima di aprire il cofano motore o quando è aperto.

Rischio di ustioni o di lesioni.

COFANO MOTORE (2/2)



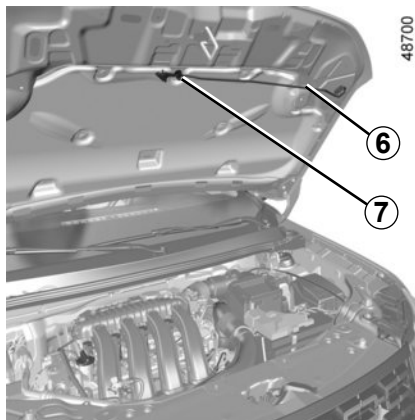
Apertura di sicurezza del cofano

Per sbloccare, sollevate leggermente il cofano e disimpegnate il gancio **3** spingendo verso sinistra la levetta **5**.

Apertura del cofano motore

Sollevate il cofano e accompagnatelo; viene sorretto tramite i due martinetti **4**.

A seconda del veicolo, sollevare il cofano ed estrarre l'asta **6** dalla sua sede **7**. Per la propria sicurezza, è **molto importante** fissare l'asta di sostegno nel fermo **8** del cofano.



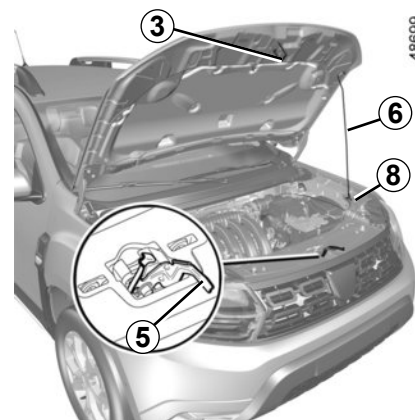
Chiusura del cofano motore

Verificate di non aver dimenticato nulla nel vano motore.

A seconda del veicolo, per chiudere il cofano, riposizionare l'asta **6** nella sua sede **7**. Afferrate il cofano al centro e accompagnatelo fino a 30 cm dalla posizione chiusa, quindi lasciatelo andare. Si chiude da solo sotto l'effetto del suo stesso peso.



Controllare il corretto bloccaggio del cofano. Verificare che nulla ostacoli l'aggancio del bloccaggio.



Dopo ogni intervento nel vano motore, controllate di non aver dimenticato nulla (straccio, attrezzi...).

L'eventuale presenza di ghiaia o stracci potrebbe infatti danneggiare il motore o provocare un incendio.



In caso di urto, anche leggero contro la calandra o il cofano, fate controllare quanto prima il sistema di bloccaggio del cofano dalla Rete del marchio.

LIVELLO OLIO MOTORE: informazioni generali (1/2)

Un motore consuma normalmente un po' d'olio per la lubrificazione ed il raffreddamento degli organi in movimento ed è normale rabboccare il circuito lubrificante tra due sostituzioni d'olio.

Tuttavia, se dopo il periodo di rodaggio, il consumo d'olio fosse superiore a 0,5 litri ogni 1.000 km, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Periodicità: controllate periodicamente il livello dell'olio e in ogni caso prima di lunghi viaggi, altrimenti rischiate di danneggiare il motore del vostro veicolo.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.

Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.

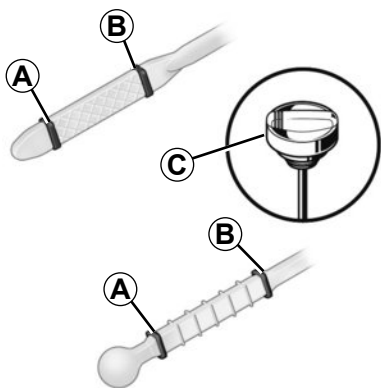


Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

Rischio d'incendio.

LIVELLO OLIO MOTORE: informazioni generali (2/2)



Controllo del livello dell'olio

Il controllo del livello dell'olio deve essere effettuato con il veicolo in piano e a motore freddo.

Per conoscere il livello dell'olio in maniera esatta e accertarsi che non sia stato oltrepassato il livello massimo (rischio di danneggiamento del motore), è tassativo utilizzare l'asta. Consultate le seguenti pagine.

A seconda del veicolo, il display sul quadro della strumentazione avvisa solo quando il livello dell'olio è al minimo.

- estraete l'asta ed asciugatela con uno straccio pulito e che non lasci pelucchi;
- inserite l'asta fino in fondo, (per i veicoli equipaggiati con "tappo-asta" **C**, avvitate completamente il tappo);
- estraete nuovamente l'asta;
- controllate il livello: non deve mai scendere al di sotto del livello «mini» **A** né oltrepassare il livello «maxi» **B**.

Una volta letto il livello, inserite a fondo l'asta o avvitate completamente il tappo-asta.

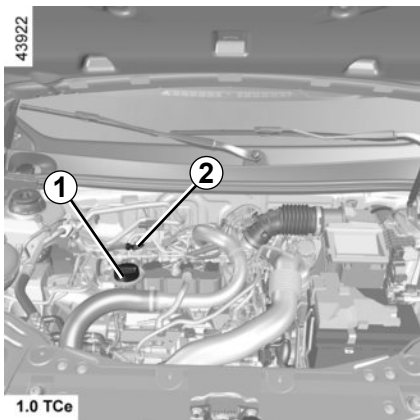


Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento **B**: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

Se il livello massimo è superato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi alla Rete del marchio.

LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento (1/4)




Aggiunte/sostituzione olio

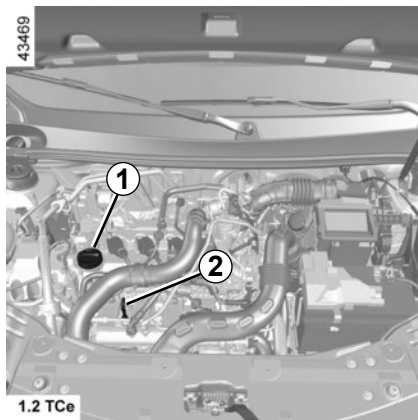
Il veicolo deve trovarsi su superficie orizzontale, a motore spento e freddo (ad esempio: prima del primo avviamento della giornata).



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.



- Svitare il tappo **1**;
- ripristinare il livello (approssimativamente la quantità da aggiungere per passare da «mini» a «maxi» dell'asta **2** è compresa tra 1,5 e 2 litri, a seconda del motore);
- attendete 10 minuti circa per permettere all'olio di scorrere nel circuito;
- verificate il livello tramite l'astina **2** (come spiegato in precedenza).

Una volta letto il livello, inserite a fondo l'asta o avvitate completamente il tappo-asta.

Non superate il livello «**maxi**» e non dimenticate di rimettere l'asta **2** e il tappo **1**.

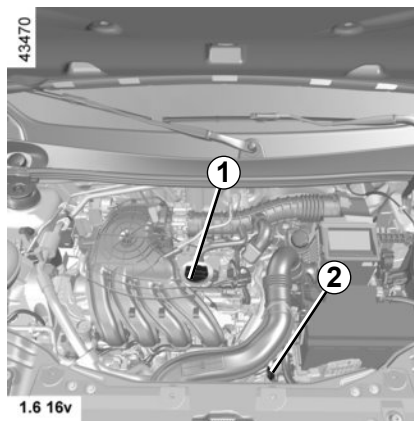
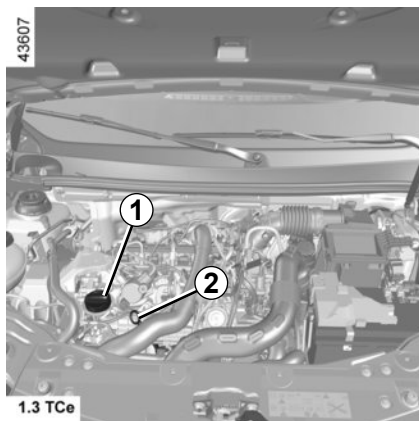


Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

Se il livello massimo è superato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi alla Rete del marchio.

LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento (2/4)



Non superate il livello «**maxi**» e non dimenticate di rimettere l'asta 2 e il tappo 1.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.

Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.



Aggiunta di olio motore

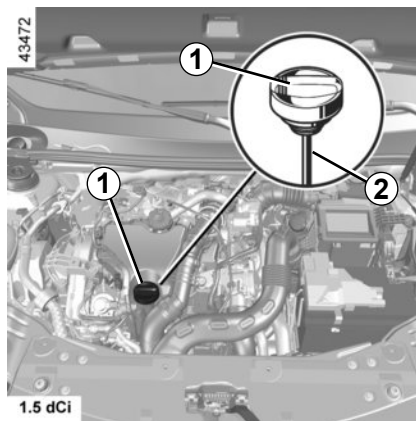
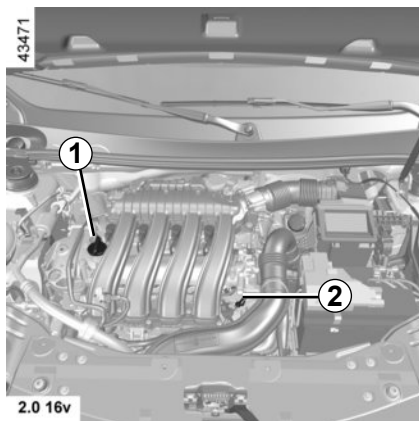
Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

Rischio d'incendio.



Non fate girare il motore in un luogo chiuso: i gas di scarico sono tossici.

LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento (3/4)



In caso di diminuzione anomala o ripetuta del livello, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

Rischio di lesioni.



Rabbocco dell'olio o controllo del livello dell'olio:

quando si rabbocca l'olio o si controlla il livello, assicurarsi che l'olio non goccioli sui componenti del motore. Accertarsi di chiudere correttamente il tappo e di reinserire l'astina di livello per evitare schizzi di olio sui componenti caldi del motore.

Rischio d'incendio.



Sostituzione olio motore:

se sostituite l'olio con il motore caldo, fate attenzione ai rischi di ustioni causati dallo scorrimento dell'olio.

LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento (4/4)

Sostituzione olio motore

Periodicità: consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo.

Quantità per sostituzione olio

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo o rivolgetevi alla Rete del marchio.

Verificate sempre il livello dell'olio motore mediante un'astina come spiegato in precedenza (non deve mai essere al di sotto del livello MINI, né al di sopra del livello MAXI dell'astina).

Qualità dell'olio motore

Consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.

Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.


Azzeramento della spia dopo la sostituzione dell'olio motore

(a seconda della versione del veicolo)


Se effettuate personalmente la sostituzione dell'olio motore, sarà necessario procedere all'azzeramento della spia di sostituzione dell'olio motore.

Per farlo, durante i dieci secondi successivi all'inserimento del contatto:

- premete a fondo il pedale dell'acceleratore;
- tenendo premuto il pedale dell'acceleratore, premete tre volte consecutive il pedale del freno.

La reinizializzazione è completata quando la spia  si spegne. Se ciò non si verifica, ricominciate l'operazione.

Caso particolare: se sostituite l'olio prima della comparsa dell'avviso di superamento del limite di sostituzione olio motore, è necessario azzerare anche la

spia. In questo caso, la spia  si accende per circa 5 secondi per confermare l'azzeramento.



Non fate girare il motore in un luogo chiuso: i gas di scarico sono tossici.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.

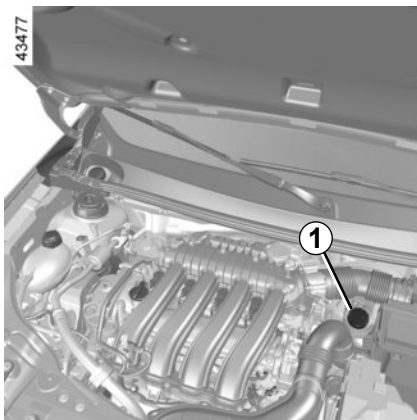


Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

Se il livello massimo è superato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi alla Rete del marchio.

LIVELLI (1/3)



Liquido dei freni

Deve essere controllato spesso e, in ogni caso, ogni volta che si avverte una variazione anche minima nell'efficacia dell'impianto frenante.

Il controllo del livello si esegue a motore fermo e su superficie orizzontale.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Livello

Il livello cala solitamente man mano che aumenta l'usura delle guarnizioni; non deve mai scendere al di sotto del valore di allarme «MINI» indicato sul serbatoio del liquido dei freni **1**.

Se desiderate verificare personalmente lo stato di usura dei dischi e dei tamburi, procuratevi il documento che spiega il metodo di controllo disponibile presso la Rete o sul sito internet del costruttore.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.

Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.

Riempimento

Ogni intervento sul circuito idraulico comporta la sostituzione del liquido ad opera di un tecnico specializzato.

Utilizzate esclusivamente un liquido omologato dai nostri Servizi Tecnici (prelevato da una confezione nuova).

Periodicità di sostituzione

Consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

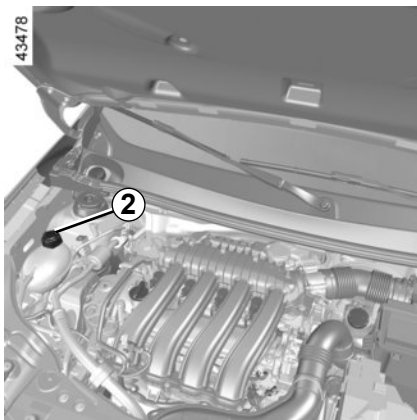
momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.



Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disinserite tassativamente il contatto (consultate il paragrafo «Avviamento, spegnimento del motore» del capitolo 2).

LIVELLI (2/3)



Liquido di raffreddamento



Con il motore spento su terreno orizzontale, il livello **a freddo** deve essere situato tra i riferimenti «MINI» e «MAXI» indicati sul serbatoio **2**.

Completate tale livello **a freddo** prima che arrivi al riferimento «MINI».

Periodicità di controllo del livello

Verificate regolarmente il livello del liquido di raffreddamento (il motore potrebbe subire gravi danni in caso di mancanza di liquido di raffreddamento).

Se è necessaria un'aggiunta, utilizzate solamente prodotti omologati dai nostri Servizi Tecnici, che vi assicurano:

- la protezione antigelo;
- una protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



Nessun intervento sull'impianto di raffreddamento deve essere effettuato a motore caldo.

Pericolo di ustioni.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi alla Rete del marchio.

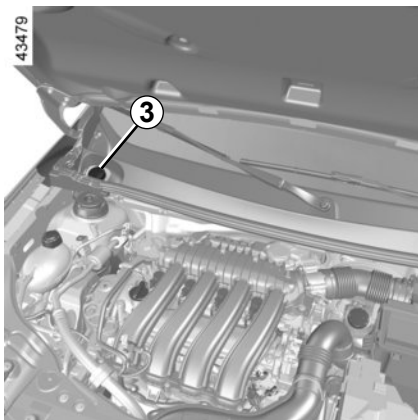


Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.

LIVELLI (3/3)



Serbatoio liquido lavavetri

Riempimento: a motore spento, aprire il tappo **3**, procedere al riempimento fino a vedere il liquido, quindi riavvitare il tappo.

Questo serbatoio alimenta i lavavetri anteriori e posteriori.


Liquido: prodotto speciale lavavetri (in inverno utilizzare un prodotto antigelo).

Utilizzate i prodotti consigliati dalla Rete del marchio.

Spruzzatori: per orientare gli spruzzatori del lavavetri, ruotate la sferetta utilizzando uno spillo.

Nota: non utilizzare acqua pura (rischio di danneggiare la pompa di adescamento, depositi di calcare sulla pompa e sugli ugelli).



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.

FILTRI

La sostituzione degli elementi filtranti (filtro aria, filtro abitacolo, filtro gasolio...) è prevista dal programma di manutenzione del vostro veicolo.

Periodicità di sostituzione degli elementi filtranti: consultate il libretto di manutenzione del veicolo.

Filtro abitacolo

Se il vostro veicolo non è dotato in origine di un filtro abitacolo, è possibile installarne uno successivamente.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.


Consultare le informazioni fornite in “Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave” o in “Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta” nel capitolo 2.



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

Rischio di lesioni.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.

PRESSIONE DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (1/2)

43407



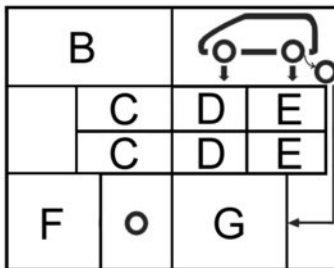
Etichetta A

Per leggerla, aprite la porta conducente. La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre aumentare le pressioni indicate di **0,2 - 0,3 bar** (o **3 PSI**). **Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**



43481



La presenza e la collocazione delle informazioni sull'etichetta dipendono dal veicolo.

B : dimensione dei pneumatici montati sul veicolo.

C: velocità di guida prevista.

D: pressione di gonfiaggio degli pneumatici per le ruote anteriori.

E: pressione di gonfiaggio degli pneumatici per le ruote posteriori.

F: dimensione dello pneumatico montato sulla ruota di scorta.

G: pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.

Sicurezza degli pneumatici e uso delle catene: consultare le informazioni contenute nel paragrafo "Pneumatici" del capitolo 5 per conoscere le operazioni di manutenzione e, a seconda della versione, l'uso delle catene.



Caratteristiche per i veicoli a pieno carico (massa massima autorizzata) **e con traino di rimorchio:** la velocità massima non deve superare i


100 km/h e la pressione di gonfiaggio pneumatici deve essere aumentata di **0,2 bar**.

Per conoscere le masse, leggete il paragrafo «Masse» nel capitolo 6.

Rischio di scoppio degli pneumatici.

PRESSIONI DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (2/2)

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di perdita di pressione (foratura, pressione bassa, ecc.), la  spia di allarme sul quadro della strumentazione si accende. Consultate il paragrafo “Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici” nel capitolo 2.



Per la vostra sicurezza e il rispetto della legislazione vigente.

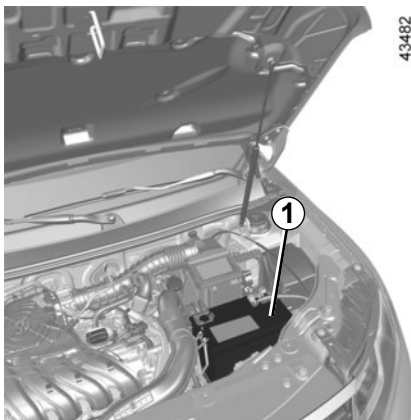
Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica ai pneumatici di origine o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.

L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.

BATTERIA (1/2)



La batteria **1** non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Se questo si verifica, risciacquate abbondantemente con acqua; se necessario consultate un medico.

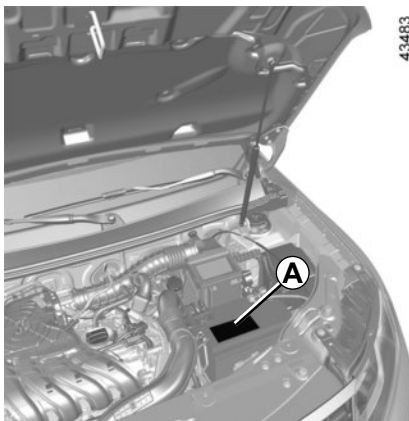
Mantenete fiamme vive, corpi incandescenti e sorgenti di scintille lontani dagli elementi della batteria: rischio di esplosione.




Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.

Consultare le informazioni fornite in “Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave” o in “Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta” nel capitolo 2.

BATTERIA (2/2)



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.



Etichetta A

Rispettate le indicazioni presenti sulla batteria:

- 2 Divieto di fiamme libere e di fumare;
- 3 Protezione obbligatoria degli occhi;
- 4 Tenere lontano dalla portata dei bambini;
- 5 Sostanze esplosive;
- 6 Consultare il libretto di istruzioni;
- 7 Sostanze corrosive.

Sostituzione della batteria



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergicristalli, ABS, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve obbligatoriamente essere effettuato da un professionista specializzato.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (1/3)

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Il vostro veicolo usufruisce delle tecniche anticorrosione più avanzate. Ciononostante, esso subisce l'azione di vari fattori.

Agenti atmosferici corrosivi.

- inquinamento atmosferico (zone urbane e industriali),
- salinità dell'atmosfera (zone di mare, soprattutto nei mesi caldi),
- condizioni climatiche stagionali e igrometriche (sale sparso sulle strade d'inverno, acqua di lavaggio delle strade, ecc.).

Incidenti di guida

Azioni abrasive

Pulviscolo atmosferico, sabbia, fango, ghiaia fatta schizzare da altri veicoli...

È necessario che prendiate alcune precauzioni contro questi fattori di rischio.

Ciò che è necessario fare

Lavate frequentemente il vostro veicolo, a motore spento, con shampoo selezionati dai nostri servizi tecnici (mai con prodotti abrasivi) e risciacquando abbondantemente con un getto d'acqua:

- la resina caduta dagli alberi o le sostanze industriali;
- il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
- **il guano degli uccelli** che, producendo una reazione chimica con la vernice, provoca **una rapida azione scolorante che può persino causare il distacco della vernice.** È **indispensabile** togliere immediatamente queste macchie, in quanto dopo qualche tempo neanche lucidando la carrozzeria si riuscirebbe ad eliminarle;
- il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade sulle quali sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Rispettate le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Tenetevi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strada con ghiaia, per evitare di danneggiare la vostra carrozzeria.

Effettuate o fate effettuare rapidamente dei ritocchi in caso di danni alla vernice della carrozzeria in modo da evitare la propagazione della corrosione.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici. Consultate il libretto di manutenzione.

Se si è resa necessaria la pulizia degli elementi meccanici, cerniere... È necessario proteggerli nuovamente mediante l'applicazione di prodotti omologati dai nostri Servizi Tecnici.

Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che potete trovare nei punti vendita del marchio.

MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (2/3)

Ciò che non bisogna fare

Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

Sciogliere le macchie con solventi non approvati dai nostri tecnici, che possono danneggiare le vernici.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.



Eliminare le tracce d'olio o pulire utilizzando apparecchiature di lavaggio ad alta pressione o mediante l'applicazione di prodotti non omologati dai nostri servizi tecnici:

- elementi meccanici (per es.: il vano motore);
- le ruote (ad esempio, i componenti dell'impianto dei freni come le pinze dei freni);
- sottoscocca;
- pezzi con cerniere (per es.: interno delle porte);
- parti esterne in plastica verniciate (per es.: paraurti).

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (3/3)

Particolarità dei veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

Ciò che è necessario fare

Lavare il veicolo a mano, con acqua abbondante, utilizzando un panno morbido o una spugna.

Ciò che non bisogna fare

Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofinare energicamente.

Utilizzare un autolavaggio automatico.

Applicare autoadesivi sulle superfici verniciate (potrebbero restare segni).



Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Pulizia di adesivi, pellicole decorative e così via.

Ciò che è necessario fare

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Inumidire con acqua e sapone, quindi pulire sempre con un panno morbido o un batuffolo di cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Ciò che non bisogna fare

Utilizzare detergenti a base di alcool.

Utilizzare utensili (ad esempio, un raschietto).

Strofinare energicamente.



Lavare l'area con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Passaggio sotto un autolavaggio automatico

Portate la levetta dei tergivetri in posizione di Arresto (consultate il paragrafo "Tergivetro, lavavetro anteriore" del capitolo 1). Controllate il fissaggio di equipaggiamenti esterni, fari addizionali, retrovisori e fate attenzione a fissare con un adesivo le spazzole del tergivetro.

Staccate l'antenna dell'autoradio (ove presente).

Togliete l'adesivo e rimettete l'antenna una volta terminato il lavaggio.

Pulizia di luci, sensori e telecamere

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se non fosse sufficiente, imbevetele leggermente di acqua saponata, poi risciacquate con un panno morbido o cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare prodotti per la pulizia a base di alcool o utensili come raschietti.

MANUTENZIONE DEI RIVESTIMENTI INTERNI (1/2)

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'interno del veicolo.

Ogni macchia deve essere trattata rapidamente.

Qualunque sia la natura della macchia, utilizzare acqua saponata **fredda** (eventualmente tiepida) **a base di sapone naturale**.

È vietato utilizzare detergenti (detersivo liquido per stoviglie, detersivo in polvere, prodotti a base di alcool).

Usate un panno morbido.

Sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Schermata multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di equipaggiamento multimediale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Vetri della strumentazione

(ad es. quadro della strumentazione, orologio, display della temperatura esterna, ecc.)

Utilizzate un panno morbido di cotone. Se fosse insufficiente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di acqua saponata poi risciacquare con un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.

Cinture di sicurezza

Devono rimanere puliti.

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (boutique del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.

Tessuti (sedili, rivestimenti delle porte...)

Spolverate **regolarmente** i tessuti.

Macchie liquide

Utilizzate acqua saponata.

Assorbite o tamponate leggermente (senza strofinare) con un panno morbido, quindi sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Macchie solide o di consistenza pastosa

Rimuovere **immediatamente** e delicatamente l'eccesso di materiale solido o pastoso con una spatola (agendo dai bordi verso il centro, onde evitare di espandere la macchia).

Nel caso di una macchia liquida, pulire come indicato.

Procedura particolare per caramelle, gomme da masticare

Applicare un cubetto di ghiaccio sulla macchia per cristallizzarla, quindi procedere come indicato per le macchie solide.

Per qualsiasi consiglio di manutenzione dell'interno e/o in caso di risultato non soddisfacente, rivolgetevi alla Rete del marchio.

MANUTENZIONE DEI RIVESTIMENTI INTERNI (2/2)

Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo

Se per effettuare la pulizia dell'abitacolo dovete rimuovere degli equipaggiamenti d'origine (ad esempio i sovratapeti), fate sempre attenzione a reinstallarli correttamente e sul lato giusto (il sovratapeto conducente deve essere rimontato sul lato conducente...) e a fissarli utilizzando gli elementi forniti con l'equipaggiamento stesso (ad esempio, il sovratapeto conducente deve essere sempre tenuto in posizione con gli elementi di fissaggio preinstallati).

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali, tacco della scarpa che si incastra sul sovratapeto ecc.).

Ciò che non bisogna fare

Posizionare oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi, ecc. potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.



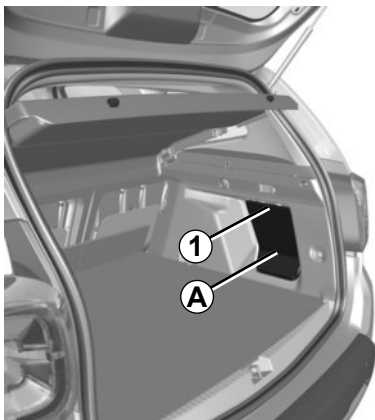
L'uso all'interno dell'abitacolo di un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione o di nebulizzazione:

senza le dovute precauzioni ciò può danneggiare, tra l'altro, i componenti elettrici o elettronici del veicolo.

Capitolo 5: Consigli pratici

Gli attrezzi	5.2
Foratura, ruota di scorta	5.3
Kit di gonfiaggio degli pneumatici	5.6
Coppa ruota, Cerchi	5.10
Sostituzione della ruota	5.11
Pneumatici	5.13
Sostituzione delle lampadine.	5.17
Luci anteriori.	5.17
Fari antinebbia	5.20
Luci posteriori.	5.22
Frecce laterali.	5.28
Illuminazione interna	5.29
Fusibili	5.33
Batteria: riparazione	5.37
Telecomando a radiofrequenza: pile	5.40
Carta “mani libere”: batteria.	5.42
Tergicristallo (sostituzione della spazzola)	5.44
Traino: riparazione.	5.45
Predisposizione autoradio	5.49
Installazione e utilizzo degli accessori: raccomandazione importante	5.50
Anomalie di funzionamento	5.51

ATTREZZI



43493

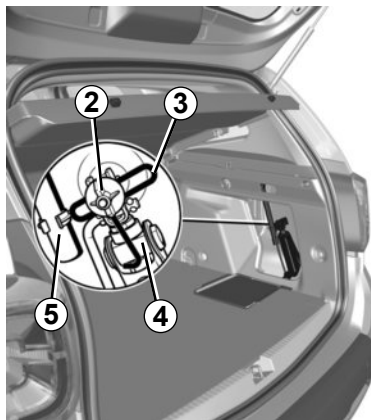
Accesso agli attrezzi

La presenza dei diversi attrezzi dipende dal veicolo.

Gli attrezzi si trovano nel bagagliaio.

Sganciate lo sportellino **A** passando la mano nella maniglia **1**. Togliete lo sportellino.

Dopo l'utilizzo degli attrezzi, abbiate cura di chiudere lo sportellino **A**.

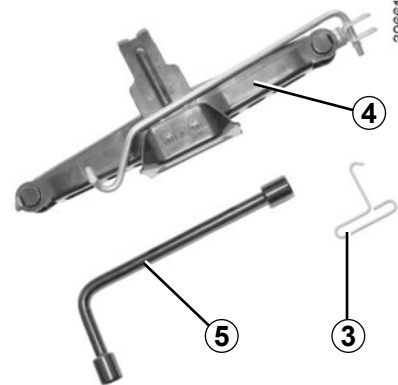


43494

Cric 4

Per utilizzare il cric, svitate il dado **2**. Durante il rimontaggio, ripiegate correttamente il cric prima di riporlo nel relativo alloggiamento.

Avvitare il dado per fissare il cric.



30661

Chiave della ruota 5

Permette il bloccaggio/lo sbloccaggio delle viti delle ruote e, a seconda della versione del veicolo, l'accesso alla ruota di scorta.

Chiave per copriruota 3

Permette di staccare le coppe delle ruote.



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'utilizzo, verificare che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nelle rispettive sedi: **rischio di lesioni**.

Il cric serve alla sostituzione della ruota. Non deve essere utilizzato, in nessun caso, per sollevare il veicolo allo scopo di effettuare una riparazione o per accedere allo spazio sotto il veicolo.

FORATURA, RUOTA DI SCORTA (1/3)

In caso di foratura

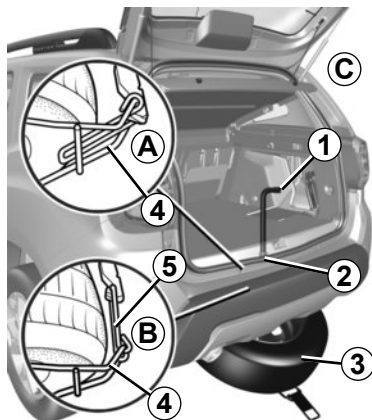
A seconda del veicolo, disponete di un kit di gonfiaggio dei pneumatici o di una ruota di scorta (consultate le pagine seguenti).



Non toccare lo scarico, rischio di ustioni.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.



43495

Ruota di scorta versione 4x2 (2WD)

(a seconda della versione del veicolo)

Si trova sul relativo supporto **4** sotto il veicolo **C** o nel bagagliaio **D**.

Per estrarre la ruota di scorta 3:

- Aprite lo sportello del bagagliaio;
- svitare la vite **2** con la chiave della ruota **1**, consultate il paragrafo «Attrezzi» di questo capitolo;
- staccare il supporto **4** (ad esempio **A**) oppure, a seconda del veicolo, staccare il supporto **4** utilizzando la maniglia **5** (ad esempio **B**);

- rimuovete la ruota di scorta **3**.

Per sistemare la ruota **3** nel comparto

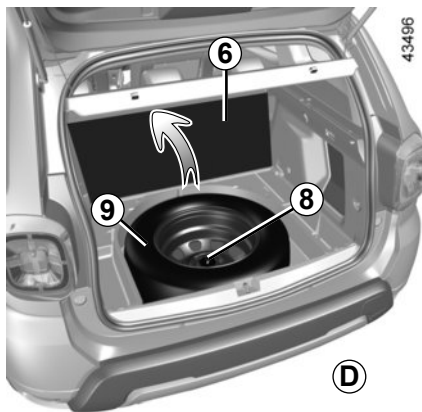
- Collocate la ruota forata nell'apposito supporto **4**;
- per riportare il supporto **4** nella posizione iniziale, procedete in senso inverso e serrate la vite utilizzando il girabacchino **1** per rimontare l'insieme;
- verificatene il corretto bloccaggio.



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'utilizzo, verificare che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nelle rispettive sedi: **rischio di lesioni**.

Il cric serve alla sostituzione della ruota. Non deve essere utilizzato, in nessun caso, per sollevare il veicolo allo scopo di effettuare una riparazione o per accedere sotto il veicolo.

FORATURA, RUOTA DI SCORTA (2/3)



Per estrarre la ruota di scorta 9:

- Aprite lo sportello del bagagliaio;
- ripiegate il tappetino del bagagliaio 6;
- a seconda del veicolo, rimuovete la parte 7;
- svitate il fissaggio centrale 8;
- rimuovete la ruota di scorta 9.

Nota: accertatevi che la ruota di scorta o la ruota forata e il vano della ruota siano sempre al loro posto per la corretta tenuta del tappetino del bagagliaio.




Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'utilizzo, verificare che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nelle rispettive sedi: **rischio di lesioni**.

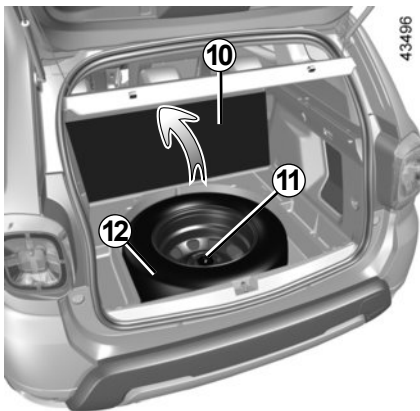
Il cric serve alla sostituzione della ruota. Non deve essere utilizzato, in nessun caso, per sollevare il veicolo allo scopo di effettuare una riparazione o per accedere sotto il veicolo.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di perdita di pressione (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), sul quadro della strumentazione si ac-

cende la spia . Consultare il paragrafo «Sistema di controllo della pressione degli pneumatici» del capitolo 2.

FORATURA, RUOTA DI SCORTA (3/3)



Ruota di scorta versione 4x4 (4WD)

È situata nel bagagliaio.

Per prenderla:

- Aprite lo sportello del bagagliaio;
- ripiegate il tappetino del bagagliaio **10**;
- svitate il fissaggio centrale **11**;
- rimuovete la ruota di scorta **12**.

Nota: accertatevi che la ruota di scorta o la ruota forata e il vano della ruota siano sempre al loro posto per la corretta tenuta del tappetino del bagagliaio.



Se la ruota di scorta è rimasta inutilizzata per diversi anni, fatela controllare da un gommista.

Veicoli equipaggiati con una ruota di scorta diversa dalle altre quattro ruote:

- Non montate mai più di una ruota di scorta sullo stesso veicolo.
- Sostituite al più presto la ruota di scorta con una ruota identica a quella originale.
- Durante l'utilizzo, che deve essere temporaneo, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta situata sulla ruota.
- Il montaggio di questa ruota può modificare il comportamento abituale del vostro veicolo. Evitate le accelerazioni o le decelerazioni brusche e riducete la velocità in curva.
- Se dovete utilizzare delle catene da neve, montate la ruota di scorta sull'asse posteriore e verificate le pressioni di gonfiaggio.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (1/4)

32788



Il kit può riparare dei pneumatici il cui battistrada **A** sia danneggiato da corpi estranei inferiori a 4 millimetri.

Invece non è in grado di riparare tutti i tipi di forature, come i tagli superiori a 4 millimetri e quelli sul fianco **B** del pneumatico...

Assicuratevi inoltre che il cerchio sia in buone condizioni.

Non togliete il corpo estraneo che ha causato la foratura se questo è sempre piantato nel pneumatico.



Non utilizzate il kit di gonfiaggio se il pneumatico è danneggiato in seguito a guida con un pneumatico forato.

Controllate quindi con cura i fianchi dei pneumatici prima di qualsiasi intervento.

Viaggiare con pneumatici parzialmente o completamente sgonfi (o forati) può causare problemi di sicurezza e danneggiare in modo irrimediabile il pneumatico interessato.

Questa riparazione è temporanea.

Un pneumatico che ha subito una foratura deve essere sempre esaminato (e riparato se possibile) da uno specialista nel più breve tempo possibile.

Quando fate sostituire un pneumatico riparato con il kit avvisate sempre il gommista.

Durante la guida, potete eventualmente sentire delle vibrazioni causate dalla presenza del prodotto nel pneumatico.



Il kit è omologato solo per gonfiare gli pneumatici del veicolo equipaggiato di serie con questo kit. In nessun caso deve servire a gonfiare i pneumatici di un altro veicolo o qualsiasi altro oggetto gonfiabile (salvagente, barca...).

Durante l'utilizzo della bomboletta di riparazione agire con estrema cautela, onde evitare schizzi di prodotto sulla pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquate abbondantemente.

Non lasciate il kit di riparazione alla portata dei bambini.

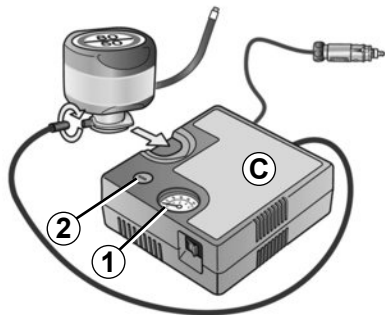
Non disperdete nell'ambiente la bomboletta vuota. Consegnatela alla Rete del marchio o a un consorzio incaricato della sua raccolta.

La bomboletta ha una data di scadenza indicata sull'etichetta. Verificate la data di scadenza.

Recatevi presso la Rete del marchio per far sostituire il tubicino di gonfiaggio e la bomboletta di riparazione.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (2/4)

35749

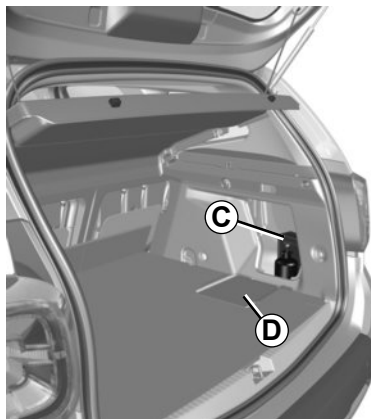


A seconda del veicolo, in caso di foratura, utilizzare il kit **C** situato nel bagagliaio sulla versione 4x2 o nel vano della ruota di scorta sotto il tappetino del bagagliaio nella versione 4x4.

Nel kit fornito con il veicolo, l'immagine potrebbe non essere inclusa nel contratto.



Prima d'utilizzare il kit, parcheggiate il veicolo in modo da essere sufficientemente lontani dalla zona di circolazione, accendete le luci di segnalazione pericolo, tirate il freno a mano e fate scendere tutti gli occupanti del veicolo tenendoli lontani dalla zona di circolazione.




43516

Per la versione 4x2 sganciate lo sportellino **D**.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di perdita di pressione (foratura, pressione bassa, ecc.), la spia di

allarme  sul quadro della strumentazione si accende. Consultate il paragrafo "Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici" nella sezione 2.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (3/4)

Con il motore acceso e il freno di stazionamento inserito.

- Scollegate tutti gli accessori precedentemente connessi alle prese degli accessori del veicolo;
- **fare riferimento alle informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** presente nel bagagliaio del veicolo e seguite le istruzioni riportate;
- gonfiare il pneumatico alla pressione consigliata (fare riferimento alle informazioni riportate nella sezione «Pressione di gonfiaggio»);
- dopo massimo **15** minuti, smettere di gonfiare e leggere la pressione (sul manometro **1**);

Nota: durante lo svuotamento della bomboletta (circa 30 secondi), il manometro **1** indica brevemente una pressione fino a **6** bar, successivamente la pressione scende.

- Regolate la pressione: per aumentarla, continuate il gonfiaggio con il kit. Per ridurla, premete il pulsante **2**.

Se dopo 15 minuti non si ha una pressione minima di 1,8 bar, la riparazione non è possibile. Non guidare il veicolo. Consultare un concessionario approvato.



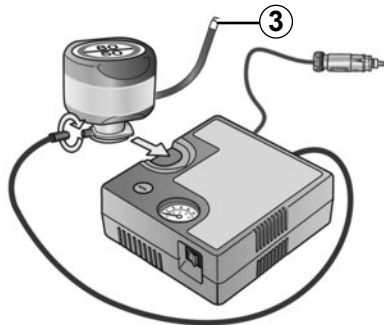
Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.



Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione. Utilizzate sempre dei tappi identici agli originali e avvitati completamente.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (4/4)

35749



Una volta gonfiato correttamente lo pneumatico, togliere il kit: svitare lentamente il raccordo di gonfiaggio della bomboletta **3** per evitare eventuali schizzi di prodotto e riporre la bomboletta in un imballaggio in plastica per evitare fuoriuscite.

- Incollate l'etichetta delle indicazioni di guida (posizionata sotto la bomboletta) in una posizione visibile dal conducente sul cruscotto.
- Riponete il kit.

- Al termine della prima operazione di gonfiaggio, il pneumatico continuerà a perdere ed è pertanto necessario rimettersi in marcia per otturare il foro.
- Avviare immediatamente e guidare a una velocità compresa tra 20 e 60 km/h per distribuire il prodotto in modo uniforme nello pneumatico. Dopo 3 km di guida, fermarsi per controllare la pressione.
- Se la pressione è superiore a 1,3 bar ma inferiore a quella consigliata (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente), regolarla. In caso contrario, rivolgersi alla Rete del marchio: la riparazione dello pneumatico è impossibile.

Precauzioni di utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti di seguito.

La bomboletta dovrà essere sostituita dopo il primo utilizzo anche se vi resta del liquido all'interno.



Dopo una riparazione con il kit, non bisogna percorrere più di 200 km. Inoltre, riducete la velocità e, in ogni caso, non superate la velocità di 80 km/h. L'etichetta che dovrete incollare in una posizione visibile sul cruscotto ve lo ricorda.

A seconda del paese di commercializzazione o della normativa locale, un pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio dei pneumatici dovrà essere sostituito.

MODANATURA, CERCHI

43497

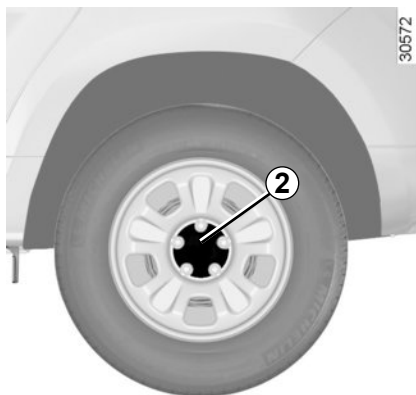


Coppa ruota centrale con viti delle ruote in vista

(Coppa ruota 1)

L'accesso alle viti è diretto.

30572



Coppa ruota centrale con viti delle ruote in vista

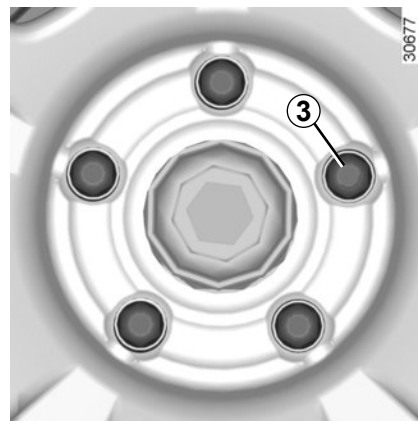
(Coppa ruota 2)

Per staccarla, utilizzare l'attrezzo apposito, inserendo il gancio vicino ad un bullone della ruota (consultare il paragrafo «Attrezzi»).

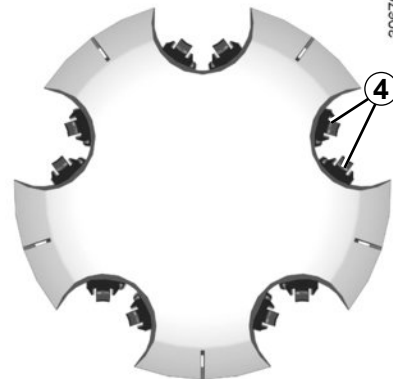
Per rimontarla, orientate i ganci 4 rispetto alle viti 3.

Inserite i ganci di ritegno della coppa ruota.

30677

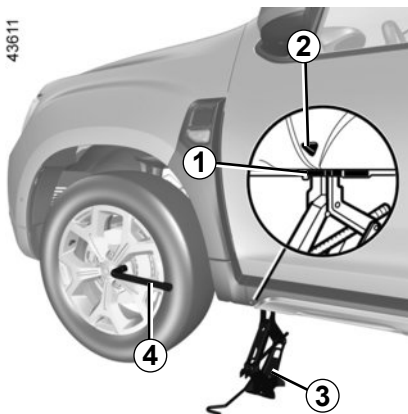


30676



SOSTITUZIONE DELLA RUOTA (1/2)

43611



Veicoli dotati di cric e chiave della ruota.

Se necessario, staccate la modanatura, leggete il paragrafo «Modanature - Cerchi» di questo capitolo. Sbloccate le viti della ruota con la chiave **4**. Posizionatela in modo da esercitare una pressione verso l'alto.



Per evitare ogni rischio di ferite o di danni al veicolo, aprite il cric fino a quando la ruota da sostituire si trova al massimo a 3 centimetri da terra.

Mettete il cric **3** in posizione orizzontale, la testa del cric deve essere posizionata **tassativamente** all'altezza del rinforzo sulla carrozzeria **1**, il più vicino possibile alla ruota interessata, segnalato da una freccia **2**.

Iniziate ad avvitare il cric a mano per spostarne in posizione ottimale la base (leggermente rientrata sotto il veicolo). Effettuate alcuni giri di manovella fino a staccare la ruota da terra.

Svitare i bulloni.

Sfilate la ruota.

Mettete la ruota di scorta sul mozzo centrale e giratela per far coincidere i fori di fissaggio della ruota con quelli del mozzo.



In caso di foratura, sostituite la ruota prima possibile.

Un pneumatico forato deve sempre essere controllato (e riparato, se possibile) da uno specialista.



Azionate le luci di segnalazione pericolo.

Parcheggiate il veicolo in piano lontano dalla zona di circolazione e su fondo non scivoloso e resistente.

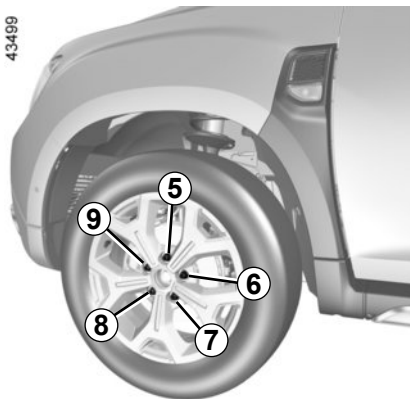
Tirare il freno di stazionamento e inserire una marcia (prima o retromarcia, oppure P per i cambi automatici).

Fate scendere tutti gli occupanti facendoli allontanare dalla zona di circolazione.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.


SOSTITUZIONE DELLA RUOTA (2/2)



Serrate i bulloni assicurandovi che la ruota sia correttamente applicata sul mozzo ed abbassate il cric.

Con la ruota a terra, serrate le viti con forza, a partire dal lato **5**, procedendo poi in direzione **7, 9, 6** per terminare con **8**. Controllate il serraggio e la pressione di gonfiaggio degli pneumatici sulla ruota di scorta appena possibile.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di perdita di pressione (foratura, pressione bassa, ecc.), la spia di allarme  sul quadro della strumentazione si accende. Consultate il paragrafo "Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici" nella sezione 2.

Nota: accertatevi che la ruota di scorta o la ruota forata e il vano della ruota siano sempre al loro posto per la corretta tenuta del tappetino del bagagliaio.



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'utilizzo, verificare che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nelle rispettive sedi: **rischio di lesioni**

Il cric serve alla sostituzione della ruota. Non deve essere utilizzato, in nessun caso, per sollevare il veicolo allo scopo di effettuare una riparazione o per accedere sotto il veicolo.

PNEUMATICI (1/4)

Sicurezza pneumatici – ruote

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato. Dovete obbligatoriamente rispettare le norme locali previste dal codice della strada.



Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

I pneumatici devono avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica ai pneumatici di origine o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.



Manutenzione dei pneumatici

I pneumatici devono essere in buono stato e le scolpiture del battistrada devono presentare uno spessore sufficiente; i pneumatici approvati dai nostri servizi tecnici presentano delle spie di usura **1** che sono **costituite da protuberanze-spia incorporate nello spessore del battistrada.**

Quando il rilievo delle scolpiture è stato eroso fino al livello delle protuberanze-spia, **queste diventano visibili 2**: è **quindi** necessario sostituire i pneumatici perché la profondità delle scolpiture è al massimo di **1,6 mm** e ciò comporta una scarsa aderenza su strade bagnate.

Un veicolo troppo carico, tragitti lunghi in autostrada, magari in condizioni di grande caldo, una guida su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare più rapidamente i pneumatici e sregolare l'avantreno.



Inconvenienti, come gli «urti contro il marciapiede», rischiano di danneggiare i pneumatici e i cerchi, nonché di causare sregolazioni dell'avantreno o del retrotreno. In questo caso fate verificare le loro condizioni dalla Rete del marchio.

PNEUMATICI (2/4)

Pressioni di gonfiaggio

Rispettate la pressione di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta), controllatela almeno una volta al mese e prima di effettuare lunghi viaggi (consultate l'etichetta incollata sul lato interno della porta del conducente).



Pressioni insufficienti provocano l'usura precoce ed il riscaldamento anormale dei pneumatici, con evidenti conseguenze per la sicurezza:

- scarsa tenuta di strada;
- rischi di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità di utilizzo: regolate le pressioni in funzione delle condizioni di utilizzo (consultate il paragrafo «Pressione dei pneumatici» nel capitolo 4).

Le pressioni devono essere controllate a freddo: non calcolate le pressioni superiori che verrebbero raggiunte nei mesi caldi o dopo un percorso a forte andatura.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre tener conto di un aumento della pressione di **0,2 - 0,3 bar**.

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.

Particolarità

A seconda della versione del veicolo, disponete di un adattatore da posizionare sulla valvola prima di effettuare il rigonfiaggio.

Il vostro veicolo è equipaggiato con ruote di grandi dimensioni. Queste ultime sono più sensibili a un'anomalia di equilibratura. In caso di vibrazioni durante la guida, consultate la Rete del marchio.




Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione.

Procuratevi sempre tappi delle valvole identici a quelli originali completamente avvitati.

PNEUMATICI (3/4)

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di gonfiaggio insufficiente (foratura, bassa pressione e così via), sul quadro della strumentazione si ac-

cende la spia . Consultare il paragrafo "Avviso di perdita di pressione degli pneumatici" nel capitolo 2.

Ruota di scorta

Consultate i paragrafi «Foratura» e «Sostituzione della ruota» del capitolo 5.



Sostituzione della ruota

Poiché il sistema di avviso della perdita di pressione degli pneumatici può richiedere diversi minuti per rilevare correttamente la posizione delle ruote e la relativa pressione, controllare la pressione degli pneumatici dopo qualsiasi intervento.

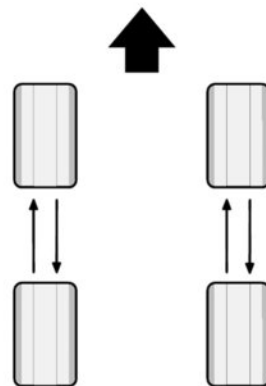
Sostituzione dei pneumatici



Per ragioni di sicurezza, questa operazione va effettuata solamente da un tecnico specializzato.

Il montaggio di un tipo diverso di pneumatici può modificare:

- la conformità del vostro veicolo alle norme in vigore;
- il comportamento in curva;
- la maneggevolezza dello sterzo;
- il montaggio delle catene.



30715

Rotazione dei pneumatici

4x4 versione

Si raccomanda di invertire le ruote regolarmente, in modo da uniformare l'usura dei pneumatici.

Invertitele secondo lo schema sottostante, consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo per conoscere la periodicità.

4x2 versione

Si sconsiglia questo tipo di intervento.

PNEUMATICI (4/4)

Utilizzo invernale

Catene

Versione 2 ruote motrici (2WD)

Montate le catene da neve sulle ruote anteriori.

Versione 4 ruote motrici (4WD)

Montate le catene da neve sulle ruote anteriori, o su tutte e quattro le ruote.

L'uso di pneumatici di dimensioni superiori a quelle originarie **può rendere impossibile il montaggio delle catene.**



Il montaggio delle catene è possibile solo con pneumatici di dimensione identica a quelli presenti in origine sul **vostro veicolo.**

Pneumatici da «neve» o «termogomme»

Vi consigliamo di montarli su tutte le **quattro ruote** in modo da garantire il più possibile l'aderenza del vostro veicolo.

Attenzione questi pneumatici comportano talvolta un senso di marcia ed un indice di velocità massima che possono essere inferiori alla velocità massima del vostro veicolo.

Pneumatici chiodati

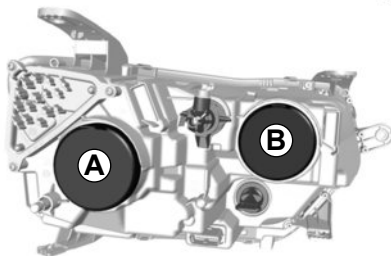
Questo tipo di pneumatico è utilizzabile solamente per un periodo di tempo limitato e determinato dalla normativa locale.

È necessario rispettare i limiti di velocità imposti dalla normativa in vigore.

Questi pneumatici devono essere montati almeno su entrambe le ruote dell'asse anteriore o, a seconda del Paese, su tutte le ruote del veicolo.

In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.

FARI ANTERIORI: sostituzione delle lampadine (1/3)



Luce anabbagliante

Staccate la protezione **A**.

Spostate il portalampada **3** per sgan-
ciarlo e sostituite la lampadina.

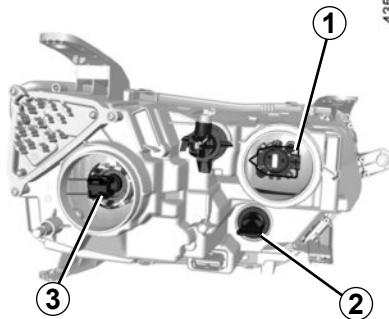
Tipo di lampadina: H7.

Dopo aver sostituito la lampadina, assi-
curarsi che le luci sono regolate da un
professionista.



Le lampadine sono sotto
pressione e possono scop-
piare al momento della so-
stituzione.

Rischio di lesioni.



Prima di sostituire la lampadina del
faro abbagliante o anabbagliante, pren-
dere nota della sua posizione originale
nel relativo alloggiamento. Dopo la so-
stituzione, controllare che la nuova
lampadina sia esattamente nella stessa
posizione all'interno dell'alloggiamento.
Agganciate la protezione.

Luce abbagliante

Staccate la protezione **B**.


Spostate il portalampada **1** per sgan-
ciarlo e sostituite la lampadina.

Tipo di lampadina: H1.

Non toccate il vetro della lampadina.
Tenetela per le estremità.

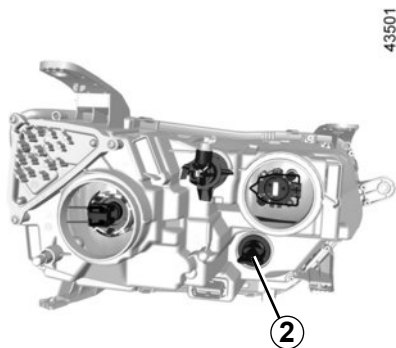
Utilizzate **tassativamente** lampadine
anti-U.V. 55W per non danneggiare il
vetro in plastica dei fari.



Quando si interviene in
prossimità del motore,
quest'ultimo potrebbe
essere caldo. Inoltre, l'e-
lettroventola può azionarsi in ogni
momento. La  spia nel vano
motore ha la funzione di ricordare
tale condizione.

Rischio di lesioni.

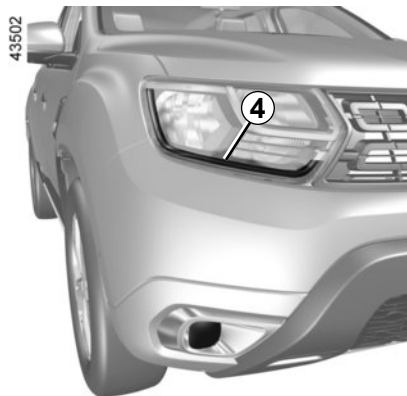
FARI ANTERIORI: sostituzione delle lampadine (2/3)



Luce di direzione

Ruotate di un quarto di giro il portalam-pada **2** per raggiungere la lampadina.

Tipo di lampadina: PY21W.



Luce diurna, LED di posizione anteriore **4**

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.

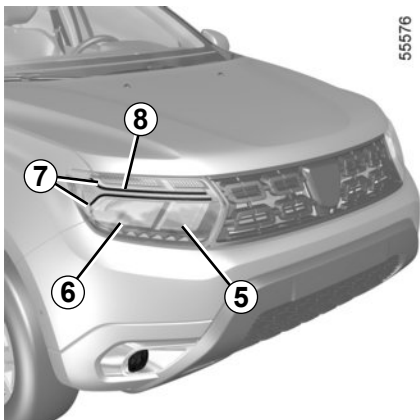


Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disinserite tassativamente il contatto (consultate il paragrafo «Avviamento, spegnimento del motore» del capitolo 2).



Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato da un Rappresentante del marchio che dispone dei pezzi necessari alla modifica, in quanto un collegamento scorretto potrebbe provocare il deterioramento dell'impianto elettrico (cablaggi, componenti, e in particolare l'alternatore).

FARI ANTERIORI: sostituzione delle lampadine (3/3)



Luce abbagliante 5

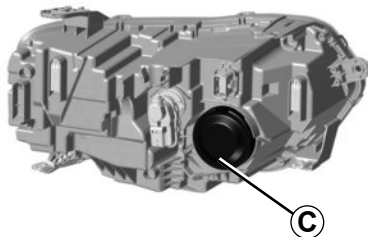
(a seconda del veicolo)

Staccate la protezione **C**.

Sganciate il connettore **9**, estraete il gruppo dalla propria sede, quindi staccate la lampadina.

Tipo di lampadina: H1.

Prima di sostituire la lampadina, prendere nota della sua posizione nel relativo alloggiamento. Dopo la sostituzione, controllare che la nuova lampadina sia esattamente nella stessa posizione all'interno dell'alloggiamento. Agganciate la protezione.



Luce anabbagliante a LED 6

(a seconda del veicolo)

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Luce diurna/di posizione a LED 7

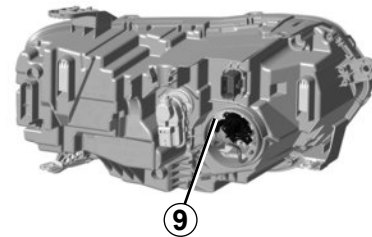
(a seconda del veicolo)


Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Indicatore di direzione a LED 8

(a seconda del veicolo)

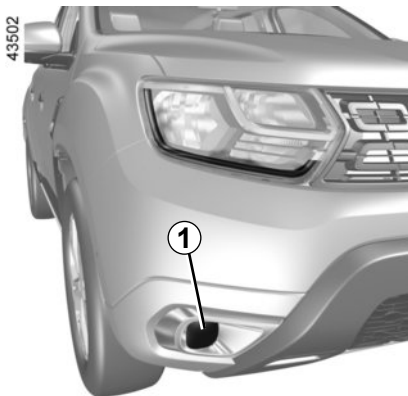
Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.

RETRONEBBIA: sostituzione delle lampadine (1/2)



Luci antinebbia anteriori 1

- Per accedere al portalampada sgan-
ciare lo sportellino 2;
- ruotare di un quarto di giro il porta-
lampada;
- estraete la lampadina.

Tipo di lampadina: H16

o H11 (a seconda del veicolo).



Le lampadine sono sotto
pressione e possono scop-
piare al momento della so-
stituzione.

Rischio di lesioni.



Rimontaggio

Per il rimontaggio, procedete nell'or-
dine inverso avendo cura di non dan-
neggiare il cablaggio.

Dopo aver rimontato la lampadina, ac-
certatevi del corretto fissaggio.

Tuttavia, **consigliamo di far sostituire
le lampadine da un rappresentante
del marchio.**

A seconda della normativa locale o
per precauzione, procuratevi presso
la Rete del marchio una scatola di
emergenza contenente una serie di
lampadine e di fusibili.



Quando si interviene in
prossimità del motore,
quest'ultimo potrebbe
essere caldo. Inoltre, l'e-
lettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano
motore ha la funzione di ricordare
tale condizione.

Rischio di lesioni.

RETRONEBBIA: sostituzione delle lampadine (2/2)



Luce antinebbia posteriore 3

(a seconda del veicolo)

Accedere al portalampada situato sotto il paraurti posteriore, quindi svitarlo ruotando verso il centro del veicolo e rimuovere la lampadina.

Tipo di lampadina: P21W.



Non toccare lo scarico.

Rischio di ustioni.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.

Rimontaggio

Per il rimontaggio, procedete nell'ordine inverso avendo cura di non danneggiare il cablaggio.

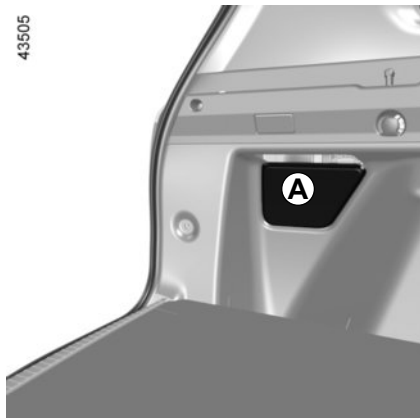
Dopo aver rimontato la lampadina, accertatevi del corretto fissaggio.

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **si consiglia di far sostituire le lampadine dalla Rete del marchio.**



Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato dalla Rete del marchio che dispone dei pezzi necessari alla modifica, in quanto un collegamento scorretto potrebbe provocare il deterioramento dell'impianto elettrico (cablaggi, componenti, e in particolare l'alternatore).

LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (1/6)

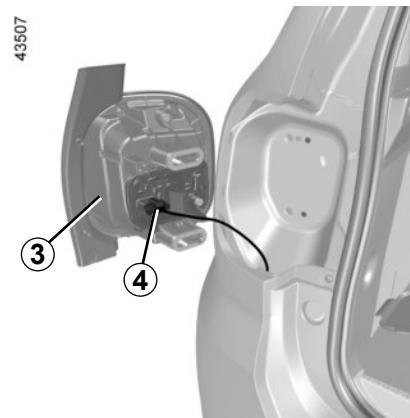
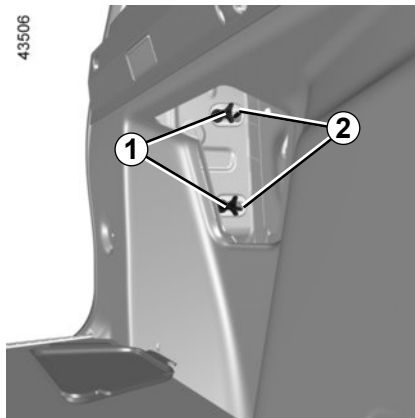


Indicatori di direzione/luci di posizione e stop

Aprire lo sportello del bagagliaio e rimuovere la protezione **A**. Svitare i dadi **1** e sganciare le fascette **2**, quindi estrarre il gruppo luci **3**.

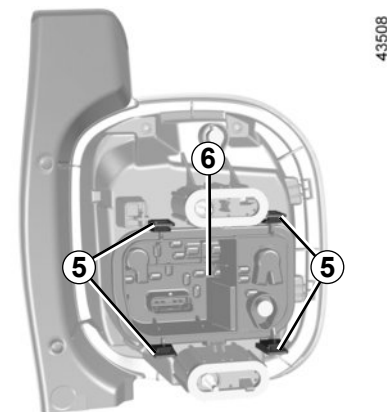
Staccare il connettore **4** e sganciare i fermagli **5** per rimuovere il portalamпада **6**.

A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.

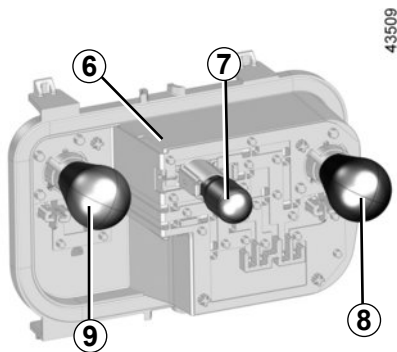


Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.



LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (2/6)



7 Indicatori di direzione

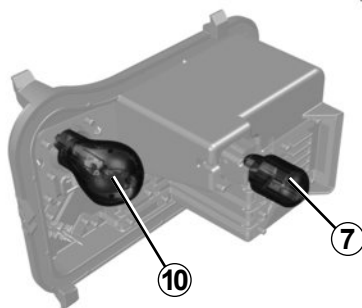
Tipo di lampadina: **WY16W**.

8 Luce di posizione

Lampadina a forma di pera con perni, a doppio filamento **P21/5W**.

9 Luce di posizione e di stop

Lampadina a forma di pera con perni, a doppio filamento **P21/5W**.



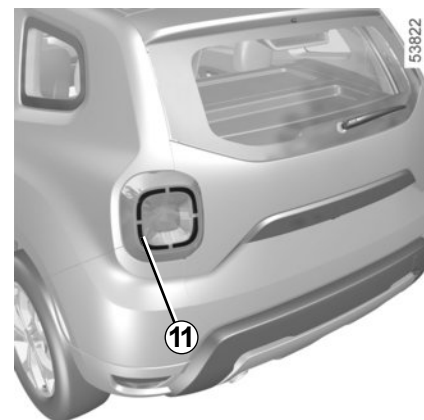
10 Luce di stop (a seconda del veicolo)

Tipo di lampadina: **P21W**.



Non toccare lo scarico.

Pericolo di ustioni.

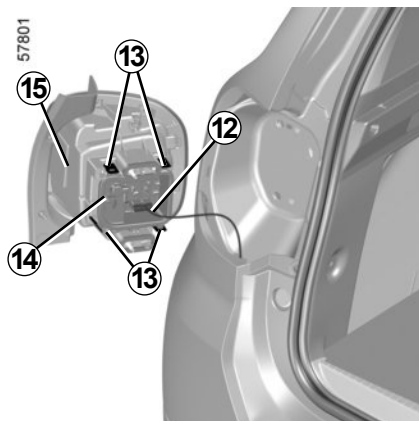


Luce di posizione a LED 11

(a seconda della versione del veicolo)

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (3/6)

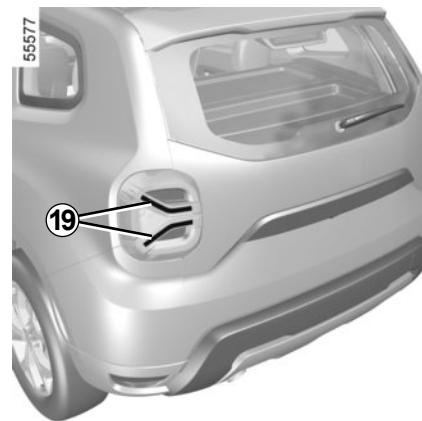
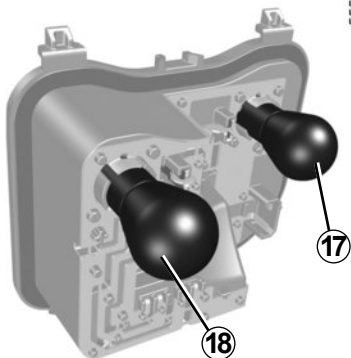
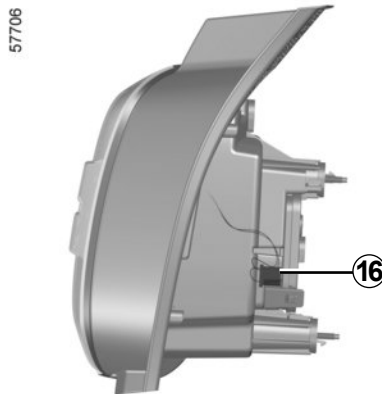


Luci indicatori di direzione/di posizione e di stop

(a seconda della versione del veicolo)

Aprire lo sportello del bagagliaio e rimuovere la protezione **A**. Svitare i dadi **1** e sganciare le fascette **2**, quindi estrarre le luci **15**.

Staccare il connettore **12** e sganciare i fermagli **13** per rimuovere il portalam-pada **14**. Rilasciare il connettore di posizione **16**.



Luca di stop **17**

Tipo di lampadina: **P21W**.

Luci di direzione **18**

Tipo di lampadina: **PY21W**.

Luca di posizione a LED **19**

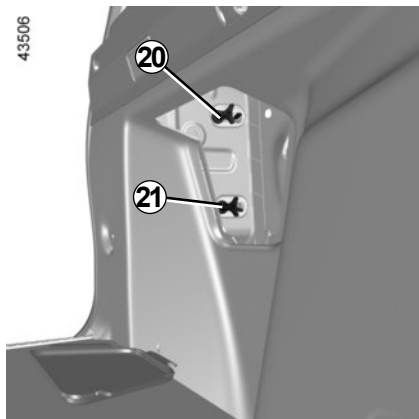
Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.

LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (4/6)



Rimontaggio

Per rimontare, procedere nell'ordine inverso avendo cura di non danneggiare il cablaggio, riavvitare prima il dado **20** e poi il dado **21**.



Luce di Retromarcia 22

(a seconda del veicolo)

Accedere al portalampada situato sotto il paraurti posteriore, quindi svitarlo ruotando verso il centro del veicolo e rimuovere la lampadina.

Tipo di lampadina: P21W.

Rimontaggio

Per il rimontaggio, procedete nell'ordine inverso avendo cura di non danneggiare il cablaggio. Dopo aver rimontato la lampadina, accertatevi del corretto fissaggio.

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **si consiglia di far sostituire le lampadine dalla Rete del marchio.**

LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (5/6)



Lampadina della terza LED luce di stop 23

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Luce targa a LED 24
(a seconda del veicolo)

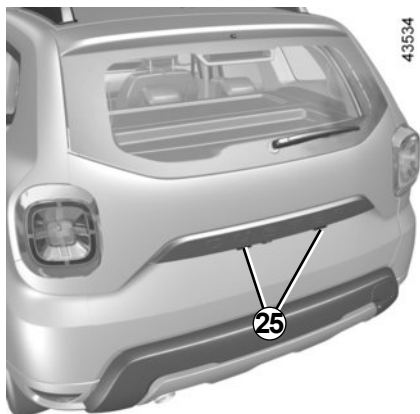
Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.

LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (6/6)



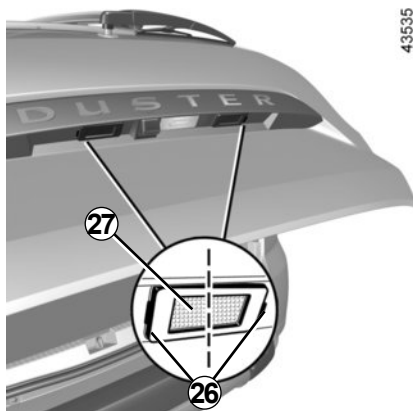
Luce targa 25

Sganciate la luce **25** premendo la linguetta **26** usando un attrezzo tipo cacciavite piatto.

Sganciate il diffusore **27** ed estraete la lampadina **28**.

Tipo di lampadina 28: W5W.

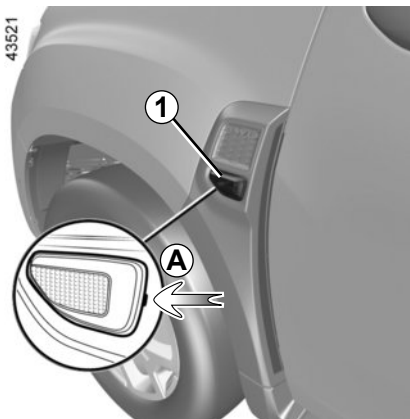
Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **si consiglia di far sostituire le lampadine dalla Rete del marchio.**



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.

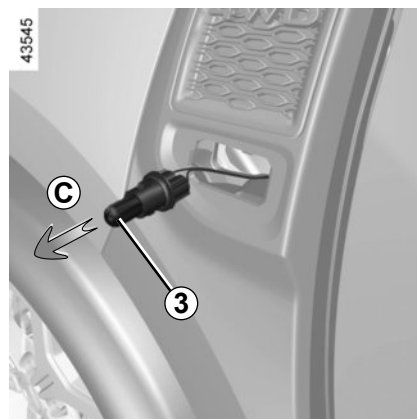
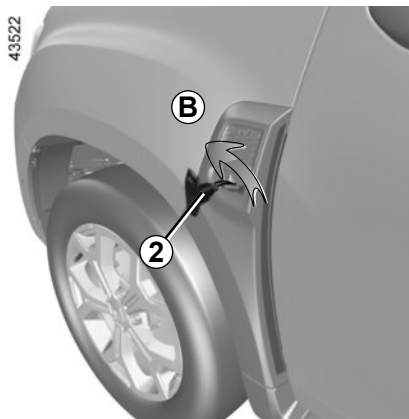
FRECCE LATERALI: sostituzione delle lampadine



Sganciate la freccia **1** usando un cacciavite a lama piatta o un attrezzo simile, sistemato nella posizione **A** per far fuoriuscire la freccia portandola verso l'esterno del veicolo.

Ruotate di un quarto di giro (movimento **B**) il portalampada **2** ed estraete la lampadina **3** (movimento **C**).

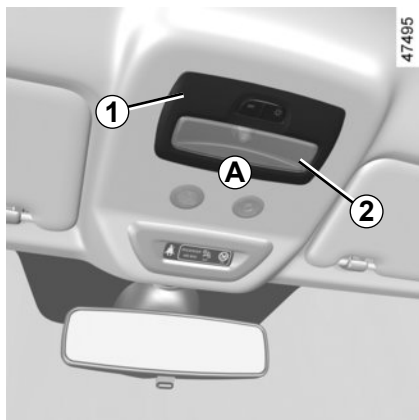
Tipo di lampadina: **WY5W** oppure, a seconda del veicolo, **W5W**.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.

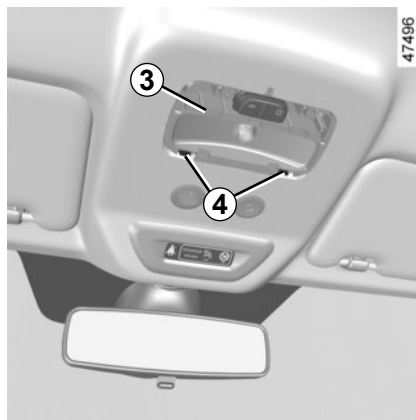
ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (1/4)



Plafoniera anteriore 1

- Sganciare con un attrezzo tipo cacciavite piatto il diffusore 2 situato in posizione A;
- sganciare e disimpegnare il portalamпада 3 premendo le linguette 4;
- rimuovere la lampadina interessata.

Tipo di lampadina 5: W5W.



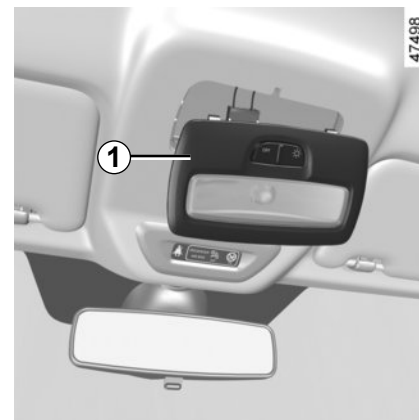
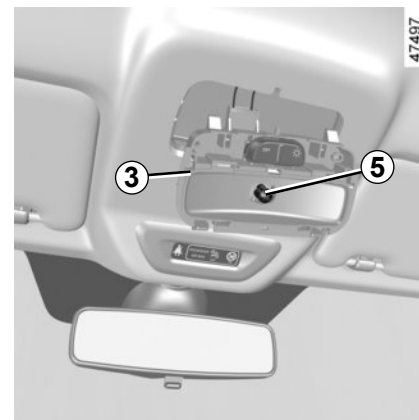
Rimontaggio

- Agganciare il diffusore 2 sul portalamпада 3;
- agganciare le luci interne 1 e premere fino a udire lo scatto;
- verificare che le luci interne siano posizionate e fissate correttamente.

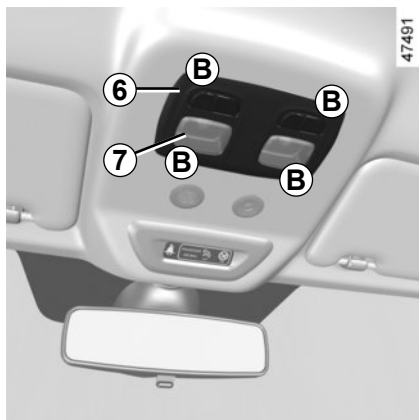


Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.



ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (2/4)

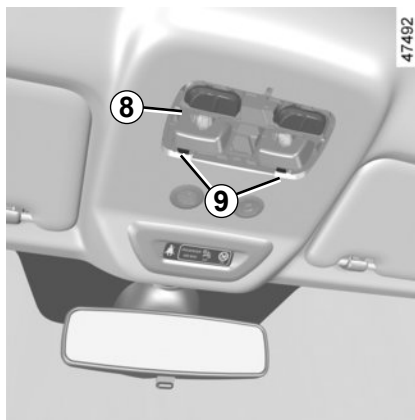


Spot di lettura anteriore 6

(a seconda della versione del veicolo)

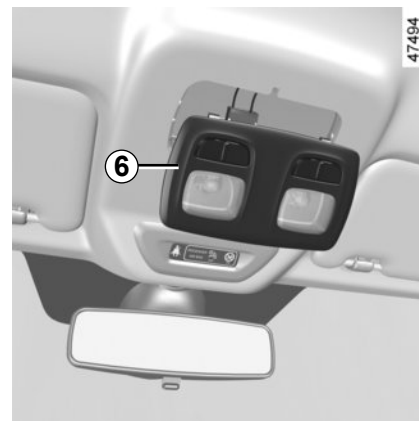
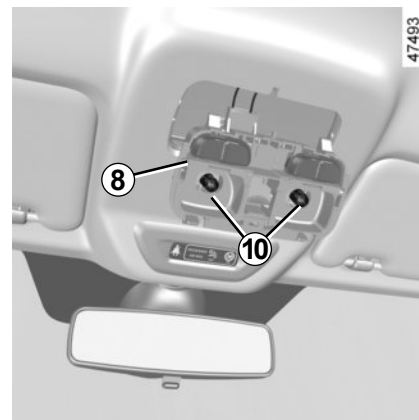
- Sganciare con un attrezzo tipo cacciavite piatto il diffusore 7 situato in posizione **B**;
- sganciare e disimpegnare il portalampana 8 premendo le linguette 9;
- rimuovere la lampadina interessata.

Tipo di lampadina 10: W5W.

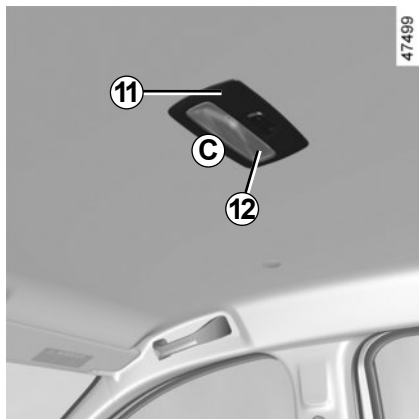


Rimontaggio

- Agganciare il diffusore 7 sul portalampana 8;
- agganciare il blocco delle luci di lettura 6 e premere fino a udire lo scatto;
- verificare che il blocco delle luci di lettura sia posizionato e fissato correttamente.



ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (3/4)

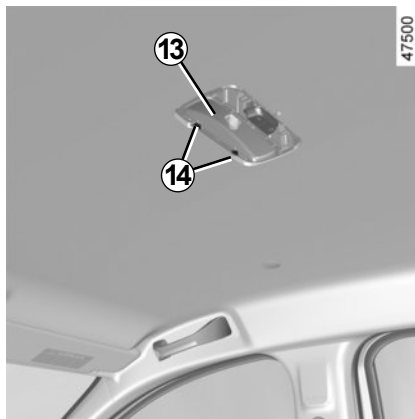


Luce di lettura posteriore 11

(a seconda della versione del veicolo)

- Sganciare con un attrezzo tipo cacciavite piatto il diffusore 12 situato in posizione C;
- sganciare e disimpegnare il portalampana 13 premendo le linguette 14;
- rimuovere la lampadina interessata.

Tipo di lampadina 15: W5W.



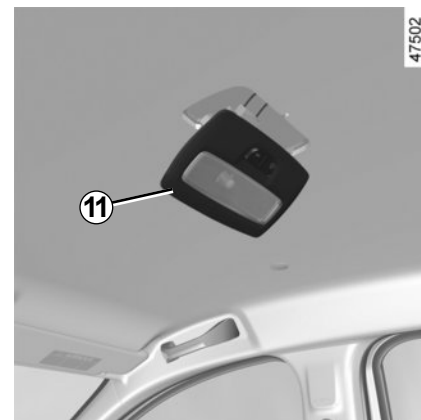
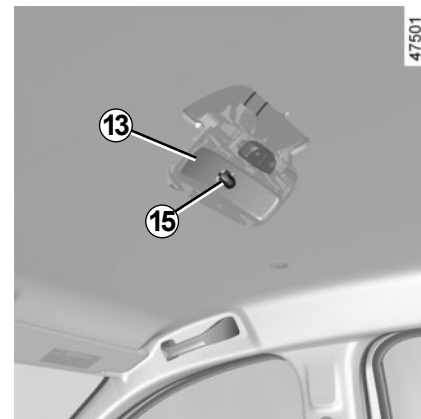
Rimontaggio

- Agganciare il diffusore 12 sul portalampana 13;
- agganciare il blocco delle luci di lettura 11 e premere fino a udire lo scatto;
- verificare che il blocco delle luci di lettura sia posizionato e fissato correttamente.

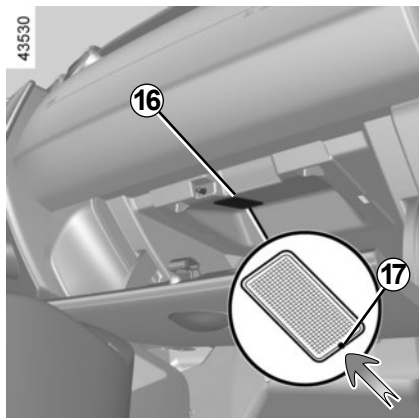


Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.



ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (4/4)



Luci del vano portaoggetti 16 (a seconda della versione del veicolo)

Sganciare la luce **16** premendo la linguetta **17** con l'ausilio di un cacciavite a lama piatta o di un attrezzo simile, così da spostare la luce verso l'interno del gruppo.

Scollegate la luce.

Tipo di lampadina: W5W.

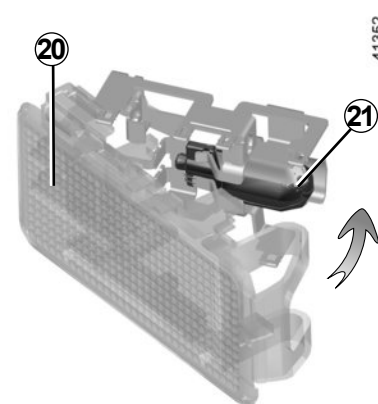


Luce del bagagliaio 18

Sganciate la luce **18** usando un attrezzo tipo cacciavite piatto, premendo la linguetta **19** per spostare la luce verso l'interno del bagagliaio.

Scollegate la luce.

Tipo di lampadina: W5W.



Rilasciare il diffusore **20** e raggiungere la lampadina **21**.

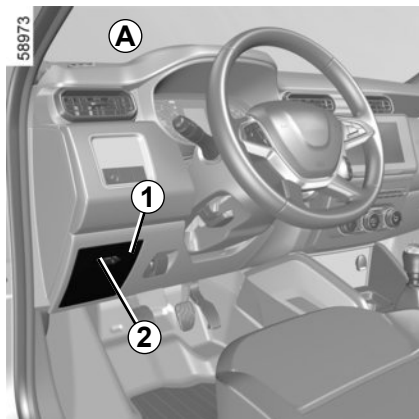
Tipo di lampadina 21: W5W.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.

FUSIBILI (1/4)

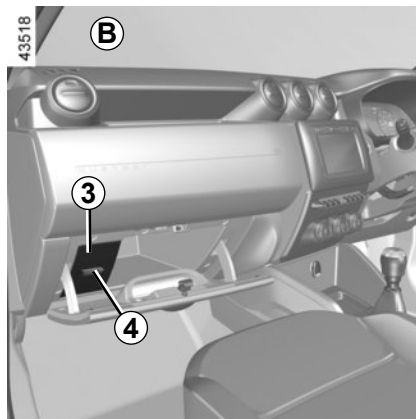


Scatola dei fusibili

In caso di mancato funzionamento di un apparecchio elettrico, verificate lo stato dei fusibili.

Sganciare lo **1** sportellino utilizzando la scanalatura **2** oppure, a seconda della versione del veicolo, sganciare lo **3** sportellino utilizzando la scanalatura **4**.

A seconda del veicolo, per individuare i fusibili, fare riferimento alla griglia di posizionamento dei fusibili situata sul retro dello sportellino **1** o **3** e illustrata nelle pagine seguenti.



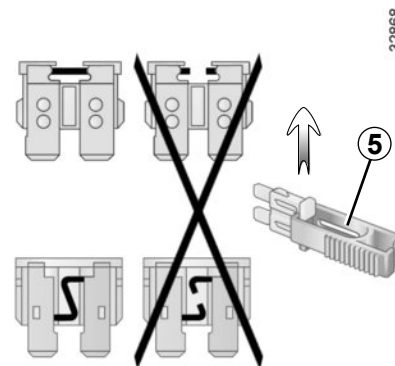
Pinza 5

Estrarre il fusibile con la pinza **5** situata sul retro dello sportellino **1** o **3**.

Per staccarlo dalla pinza, fatelo scivolare lateralmente.

Si raccomanda di non utilizzare le posizioni libere dei fusibili.

A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.













Verificate il fusibile interessato e **sostituitelo**, se necessario, **con un fusibile assolutamente dello stesso amperaggio di quello d'origine**.











Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento eccessivo del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di consumo anormale di un equipaggiamento.

FUSIBILI (2/4)

Destinazione dei fusibili

(la presenza e l'ubicazione dei fusibili dipende dall'equipaggiamento del veicolo)












Simbolo	Destinazione
	Avvisatore acustico, unità centrale d'allarme
	Alzavetro anteriore, vetri elettrici anteriori
	Alzavetri elettrici posteriori
	Pompa Tergivetro/lavavetro posteriore
	Plafoniera, luci del bagagliaio, luci del vano portaoggetti
	Centralina di gestione energia, chiusura elettrica, luci di stop, abbaglianti, anabbaglianti, luci di marcia diurna, fendinebbia, luci di posizione
	Multimediale, sedile termico
	Trasmissione a 4 ruote motrici (4WD), cambio automatico
	Indicatori di direzione
	GPL

Simbolo	Destinazione
	Chiusura automatica delle porte
	Luce abbagliante sinistra, luce anabbagliante destra, luci diurne di sinistra, luci retronebbia, luci di posizione
	Presenza sistema di traino
	Presenza accessori posteriore
	ABS- ESC, interruttore dei freni, interruttore della frizione, sistema antiavviamento
	Iniezione, quadro della strumentazione, unità centrale abitacolo
	Unità di accesso facilitato
	Airbag
	Sensore crepuscolare, sicurezza bambini
	Motorino di avviamento

FUSIBILI (3/4)

Destinazione dei fusibili

(la presenza e l'ubicazione dei fusibili dipende dall'equipaggiamento del veicolo)

Simbolo	Destinazione
	Tergivetro anteriore
	Ventilazione abitacolo
	Servosterzo
	Quadro della strumentazione
	Lunotto termico, allarme cintura di sicurezza, parcheggio assistito, riscaldamento supplementare dell'abitacolo, regolatore/limitatore di velocità
	Autoradio, quadro comando climatizzazione, ventilazione abitacolo, presa accessori posteriore
	Accendisigari
	Retrovisore autosbrinante
	Comando dei retrovisori elettrici esterni
 	Luci abbaglianti di destra, di sinistra luci anabbaglianti, luce diurna destra, luci anti- nebbia anteriori, luci di posizione

Per individuare i fusibili, aiutatevi con l'etichetta di identificazione dei fusibili situata nel vano portaoggetti.

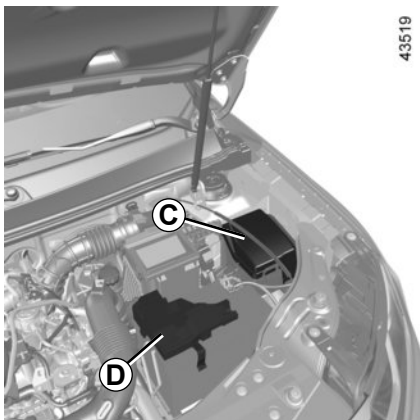
Abitacolo **A**: l'etichetta di assegnazione dei fusibili si trova sul lato posteriore dello sportellino **1**.

Abitacolo **B**: l'etichetta di assegnazione dei fusibili si trova dietro il vano portaoggetti **3**.

Alcuni fusibili devono essere sostituiti solo da un professionista qualificato. Questi fusibili non sono riportati sull'etichetta.

Intervenite unicamente sui fusibili raffigurati sull'etichetta.

FUSIBILI (4/4)



43519

Fusibili nel vano motore C e D

Alcune funzioni sono protette da fusibili situati nel vano motore nelle scatole C e D.

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **vi consigliamo di far sostituire questi fusibili dalla Rete del marchio.**

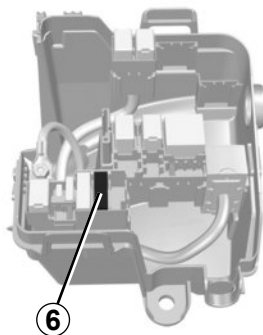


Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

Rischio di lesioni.

5.36

C



58970

Fusibile GPL nel vano motore C


Fusibile GPL **6**: interruzione del circuito del GPL o interruzione del circuito del GPL e della benzina.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.

Consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave" o in "Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta" nel capitolo 2.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.

BATTERIA: riparazione (1/3)

Per evitare il rischio di scintille

- Verificare che le utenze elettriche (luci di cortesia, ecc.) siano spente prima di scollegare o ricollegare la batteria;
- se volete ricaricare la batteria, spegnete il caricabatteria prima di collegare o scollegare la batteria;
- non appoggiate oggetti metallici sulla batteria, per evitare di provocare un cortocircuito tra i morsetti;
- Attendete almeno un minuto dopo lo spegnimento del motore per scollegare la batteria;
- verificate di aver ricollegato correttamente i morsetti della batteria dopo il rimontaggio.



Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disinserite tassativamente il contatto (consultate il paragrafo «Avviamento, spegnimento del motore» del capitolo 2).

Collegamento di un caricabatteria

Il caricabatteria deve essere compatibile con una batteria di tensione nominale da 12 volt.

Non scollegate la batteria quando il motore è acceso. **Attenetevi alle istruzioni del costruttore del caricabatteria che intendete usare.**

Nel caso in cui vengano installati molti accessori sulla vettura, farli collegare al + dopo contatto.



Alcune batterie possono presentare delle specificità per la loro carica, richiedete informazioni presso il vostro

Rappresentante del marchio.

Evitate i rischi di scintille che potrebbero provocare un'immediata esplosione e procedete alla carica in un locale ben aerato.


Pericolo di gravi lesioni.



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Mantenete fiamme vive, corpi incandescenti e sorgenti di scintille lontani dagli elementi della batteria:

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.

BATTERIA: riparazione (2/3)

Avviamento con la batteria di un altro veicolo

Per l'avviamento, se dovete utilizzare la batteria di un altro veicolo, procuratevi dei cavi elettrici appropriati (di grande sezione) presso un Rappresentante del marchio, oppure se già li possedete, assicuratevi che siano in perfetto stato.

Le due batterie devono avere una tensione nominale identica: 12 volt.

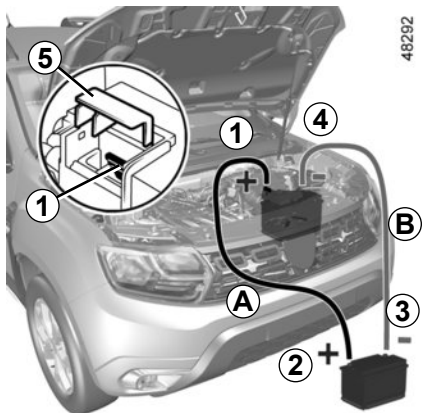
La batteria che fornisce la corrente deve avere una capacità (ampere-ora, Ah) almeno identica alla batteria scarica.

Assicuratevi che non ci sia contatto tra i due veicoli (rischio di cortocircuito al momento del contatto dei poli positivi) e che la batteria scarica sia ben collegata. Disinserite il contatto del vostro veicolo.

Avviate il motore della vettura che fornisce la corrente e tenetelo a medio regime.

In caso di guasto della batteria (scollegamento, scaricamento e così via), è necessario reimpostare il servosterzo: consultare il paragrafo "Volante e servosterzo" nella sezione 1).

BATTERIA: riparazione (3/3)



Sollevare il coperchio rosso **5** del morsetto (+) **1**.

Fissare il cavo positivo (+) **A** sul morsetto (+) **1** della batteria scarica, poi sul morsetto (+) **2** della batteria che alimenta corrente.

Collegare il cavo negativo (-) **B** al morsetto (-) **3** della batteria che alimenta corrente, quindi al morsetto (-) **4** della batteria scarica.

Avviate il motore normalmente. Appena si accende, scollegate i cavi **A** e **B** nell'ordine inverso (**4-3-2-1**).



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.



Controllate che i cavi non si tocchino **A** e **B**, e che il cavo positivo **A** non tocchi alcun elemento metallico del veicolo che fornisce la corrente.

Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo.

TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: batterie (1/2)

Anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo scarica per assicurare il corretto funzionamento, potete comunque avviare e bloccare/sbloccare il veicolo (consultate il paragrafo "Bloccaggio e sbloccaggio delle parti apribili" del capitolo 1).

Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni.

Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.



Se devono essere sostituite, assicuratevi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultate un rappresentante del marchio).

40618



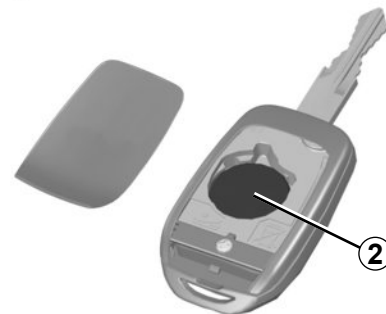
Sostituzione della pila

Aprire la scatola dalla fenditura **1** utilizzando un attrezzo tipo cacciavite piatto e sostituire la pila **2** rispettando il tipo e la polarità incisa sul fondo del coperchio.

Assicuratevi che il fissaggio del coperchio e il serraggio della vite siano stati eseguiti correttamente.

Nota: quando si sostituisce la pila, si raccomanda di non toccare il circuito elettronico situato nel coperchio della chiave.

40619



In caso di sostituzione:

– assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

Rischio di esplosione.

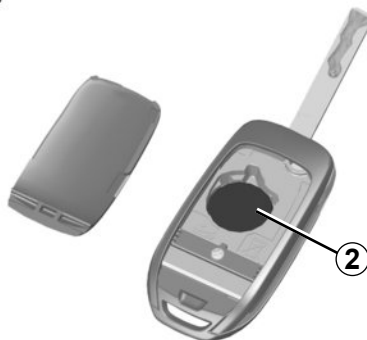
– Se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzatele e tenetele lontano dalla portata dei bambini.

TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: batterie (2/2)

53757



53758



28913



Precauzioni relative alle batterie:

- Tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
- non ingerire le batterie;

Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze anche mortali.

- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.

CARTA «ACCESSO FACILITATO»: batteria (1/2)

Anomalia di funzionamento

Se la batteria è troppo scarica per assicurare il corretto funzionamento, potete comunque avviare e bloccare/sbloccare il veicolo (consultate il paragrafo “Bloccaggio e sbloccaggio delle parti apribili” del capitolo 1).



Se devono essere sostituite, assicuratevi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultate un rappresentante del marchio).



In caso di sostituzione:

- assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

Rischio di esplosione.

- Se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzatele e tenetele lontano dalla portata dei bambini.

40303



Sostituzione della pila

Quando il messaggio «Pila carta debole» compare sul quadro della strumentazione, sostituire la pila della carta:

- fare scorrere il guscio posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **A**;
- togliete la protezione **2** della pila;
- estraete la pila premendo su un lato e sollevando dall'altro;
- sostituirlo secondo la polarità e il modello indicato all'interno dello sportellino.

43532



Per il rimontaggio, procedete nel senso inverso, quindi premete quattro volte, in prossimità del veicolo, uno dei pulsanti della carta: all'avviamento successivo, il messaggio scompare.

Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

Nota: non toccate il circuito elettronico o i contatti presenti sulla carta durante la sostituzione della batteria.

CARTA «ACCESSO FACILITATO»: batteria (2/2)



Precauzioni relative alle batterie:

- Tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
- non ingerire le batterie;

Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze anche mortali.

- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

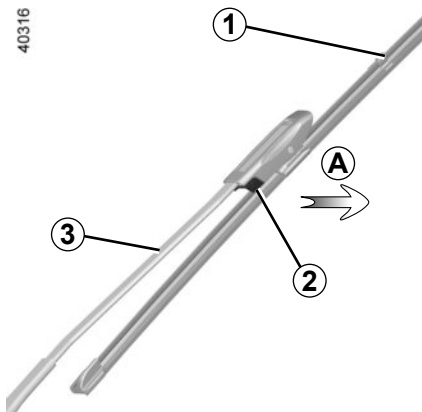
Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.

26613



Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: sostituzione



Spazzola del tergiveretro anteriore 1

Con contatto disinserito, sollevare il braccio del tergiveretro 3, tirare la linguetta 2 (movimento A) e spingere la spazzola verso l'alto.

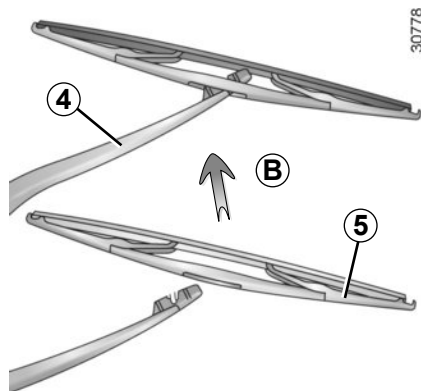
Rimontaggio

Fate scorrere la spazzola sul braccio fino allo scatto. Verificate il corretto bloccaggio. Il braccio del tergiveretro lato conducente deve essere sempre in alto.



Prima di sostituire la spazzola del tergiveretro, verificate che la levetta sia in posizione off (disattivata).

Rischio di lesioni.



Sostituzione della spazzola del tergiveretro posteriore 5

- Con il contatto disinserito, sollevare il braccio del tergiveretro 4;
- far ruotare la spazzola 5 fino a incontrare una resistenza;
- disimpegnare la spazzola tirandola (movimento B).

Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergiveretro, procedete in senso inverso. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

Sorvegliate lo stato delle spazzole del tergiveretro. La loro durata dipende da voi:

- pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatele quando il parabrezza o il lunotto sono asciutti;
- staccatele dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.



– In caso di gelo, assicuratevi che le spazzole del tergiveretro non siano immobilizzate dalla brina (rischio di surriscaldamento del motorino).

- Verificate lo stato delle spazzole. È necessario sostituirle non appena la loro efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno.

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.

TRAINO: riparazione (1/4)

Prima di effettuare qualsiasi traino, mettete il cambio in posizione neutra, sbloccate il piantone dello sterzo, quindi allentate il freno di stazionamento.

Per i veicoli provvisti di cambio automatico, se non è possibile portare la leva del cambio in posizione **N**, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Sbloccaggio del piantone dello sterzo

Inserire la chiave nel commutatore di avviamento e ruotarla portandola in posizione «**On**». A seconda della versione del veicolo, posizionare la carta sul simbolo e premere il pulsante di avviamento motore per **due secondi**.

Riposizionate la leva in posizione folle (posizione **N** per i veicoli dotati di cambio automatico).

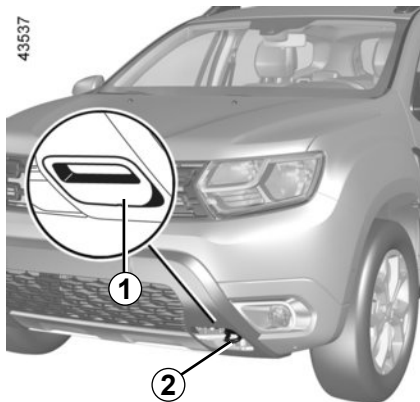
Il piantone dello sterzo si sblocca, le funzioni accessorie del veicolo sono alimentate ed è possibile utilizzare le luci del veicolo (indicatori di direzione, luci di stop, ecc.). Di notte le luci del veicolo devono restare accese.

A seconda del veicolo, al termine del traino, premete due volte il pulsante di avviamento del motore (rischio che la batteria si scarichi).



- Utilizzate una barra di traino rigida. Qualora si utilizzino una corda o un cavo (se il codice della strada lo permette), i freni del veicolo trainato devono essere in grado di funzionare.
- Non si deve trainare un veicolo non più in grado di circolare a causa dei danni subiti.
 - Evitate contraccolpi in fase di accelerazione e frenata che potrebbero danneggiare il veicolo.
 - In ogni caso, si consiglia di non superare i **25 km/h**.
 - Non spingete il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato.

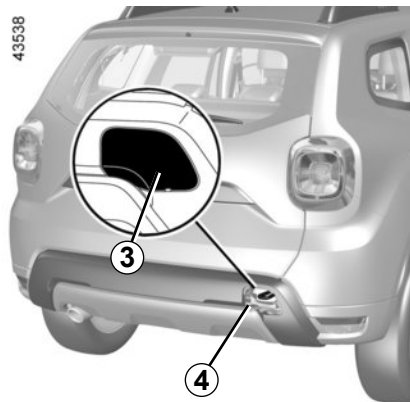
TRAIÑO: riparazione (2/4)



Punti di aggancio anteriore e posteriore

Utilizzate esclusivamente i punti di aggancio anteriori 2 e posteriori 4.

Sganciare la protezione anteriore 1 o posteriore 3 inserendo la punta di un giravite piatto al di sotto della medesima.



Utilizzate tali punti di traino esclusivamente per il traino; in nessun caso devono servire a sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.



Accertarsi che l'anello di traino sia imbullonato correttamente.

Rischio di perdita dell'oggetto rimorchiato.

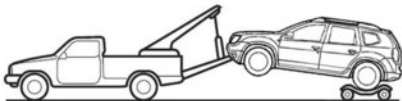


Con motore spento, il servosterzo e il servofreno non sono più operativi.



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo per gli occupanti.

TRAIANO: riparazione (3/4)



Veicoli a 4 ruote motrici (4WD)

Indipendentemente dal tipo di cambio, non dovete trainare un veicolo 4 ruote motrici se una delle 4 ruote tocca il suolo.



Durante il traino non togliete la chiave dal commutatore di avviamento.

Non dovete mai trainare il veicolo a 4 ruote motrici, qualunque sia la modalità selezionata, se una delle sue 4 ruote tocca il terreno (eccetto per il soccorso fuoristrada).

Rischio di danni meccanici.

Soccorso fuoristrada

Se il vostro veicolo si è impantanato nella sabbia, nella neve, nel fango, ecc., fissate un equipaggiamento di traino flessibile (cinghia di traino o altro dispositivo appositamente progettato per tale scopo) al punto di traino anteriore o posteriore (consultate il paragrafo «Punti di traino anteriore e posteriore» nella pagina precedente).

Per le condizioni di utilizzo dell'equipaggiamento di traino flessibile, consultate le istruzioni del fabbricante.

Se **4x4 (4WD)** il veicolo rimane bloccato, il traino è consentito solo per un tratto molto breve. **Rischio di danni meccanici.**



In caso di soccorso fuoristrada, è vietato utilizzare una barra rigida per trainare un veicolo impantanato.

Rischio di danni meccanici.

TRAIÑO: riparazione (4/4)

Traino di un veicolo con cambio automatico

Quando il motore viene spento, il cambio non è più lubrificato. Pertanto è preferibile trainare questo tipo di veicolo su un rimorchio oppure con le ruote posteriori sollevate, ma solo per i veicoli **4x2 (2WD)**.

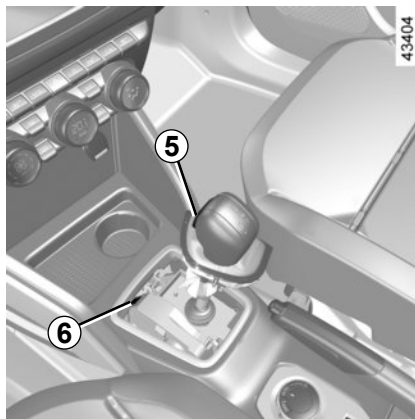
In circostanze eccezionali e solo per i veicoli **4x2 (2WD)**, è possibile trainarlo con tutte e quattro le ruote a terra, unicamente in marcia avanti, con la leva del cambio in posizione neutra **N** e per una distanza massima di 50 km.

Se non è possibile portare la leva del cambio in posizione **N**, rivolgetevi alla rete del marchio.



Nel risistemare gli attrezzi, abbiate cura di ricollocarli nel bagagliaio nella stessa posizione in cui li avete trovati in origine.

Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo per gli occupanti.

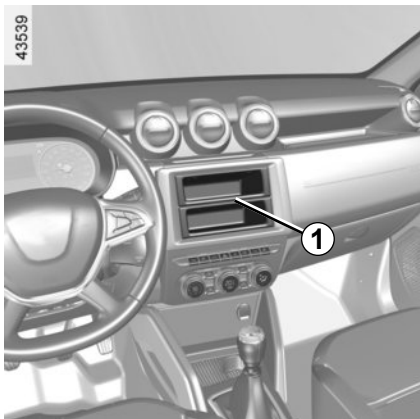


All'attivazione, se la leva è bloccata su **P** mentre premete il pedale del freno, è possibile sbloccarla manualmente.

A tale scopo, sganciare la base della leva, quindi inserire un attrezzo (asta rigida) nella fessura **6** e premere contemporaneamente il pulsante **5** per sbloccare la leva.

Rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio.

PREDISPOSIZIONE AUTORADIO



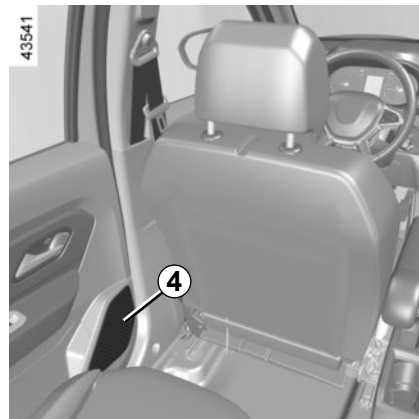
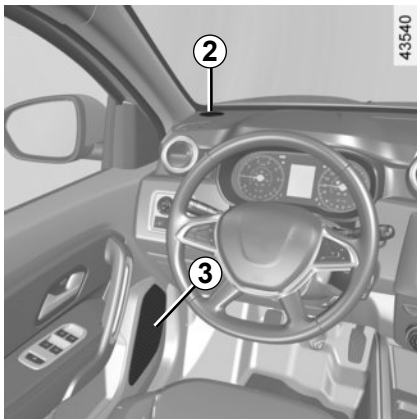
Se il vostro veicolo non è dotato di un sistema audio, disponete di una predisposizione composta da vani per:

- l'autoradio **1**;
- altoparlanti anteriori **2 e 3**;
- altoparlanti posteriori **4**.

Per l'installazione di un equipaggiamento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Sede autoradio 1

Sganciate l'otturatore. L'antenna, i fili di connessione di alimentazione + e - gli altoparlanti si trovano sul retro.



- In tutti i casi, è necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni della documentazione fornita nel libretto in dotazione.
- Le caratteristiche dei supporti e dei cablaggi (disponibili presso la rete del marchio) variano a seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e del modello di autoradio. Per conoscere il loro riferimento, rivolgetevi alla Rete del marchio.
- Qualsiasi intervento sul circuito elettrico del veicolo o dell'autoradio può essere eseguito solo dal personale della Rete del marchio: un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/o gli organi ad esso collegati.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO DEGLI ACCESSORI: raccomandazioni importanti



Accessori elettrici ed elettronici

Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmissioni/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio al Rappresentante del marchio.

Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima consentita per la presa.

Rischio d'incendio.

Qualsiasi intervento sul circuito elettrico e/o elettronico del veicolo deve essere eseguito esclusivamente da un professionista qualificato. Eventuali collegamenti e/o installazioni errate di accessori elettrici/elettronici non approvati dal produttore possono causare:

- danni alle apparecchiature elettriche e/o elettroniche;
- danni ai componenti collegati;
- la raccolta e l'utilizzo dei dati del veicolo;
- una violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali).

Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.

Se in futuro verranno installate apparecchiature elettriche, assicurarsi di essere informati della potenza e della posizione del fusibile corrispondente.

Utilizzo della presa diagnostica

L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare gravi disturbi ai sistemi elettronici del veicolo e/o causare violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali). Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore. A tale riguardo, rivolgersi a una concessionaria autorizzata. **Rischio di incidente grave. Rischio di violazione della privacy.**

Montaggio di accessori addizionali

Se desiderate far installare degli accessori sul veicolo: rivolgetevi alla Rete del marchio. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specifici, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.

Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.

Ostacolo alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (1/9)

Utilizzo della carta

La carta non riesce a bloccare o sbloccare la serratura delle porte.

CAUSE POSSIBILI

Pila della carta scarica.

Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare...).

Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Batteria del veicolo scarica.

Sul quadro della strumentazione compare il messaggio «Scheda su simbolo + START».

Il veicolo è acceso.

COSA FARE

Sostituire la pila. Potete sempre chiudere/aprire ed avviare il vostro veicolo (consultate i paragrafi «Bloccaggio/sbloccaggio delle porte» del capitolo 1 e «Avviamento/spegnimento del motore» del capitolo 2).

Cessate di utilizzare tali apparecchi oppure ricorrete alla chiave integrata (consultate il paragrafo «Chiusura/apertura delle porte» del capitolo 1).

Utilizzate la chiave integrata nella carta (consultate il paragrafo «Chiusura/apertura delle porte» del capitolo 1).

Avvicinare la carta al simbolo di avviamento finché il messaggio non scompare dal quadro della strumentazione, quindi premere il pulsante di avviamento entro i 2 secondi successivi alla scomparsa del messaggio.

A motore acceso, il bloccaggio/lo sbloccaggio della carta è inibito. Disinserite il contatto.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (2/9)

Utilizzo della carta

CAUSE POSSIBILI

COSA FARE

La carta non riesce a bloccare o sbloccare la serratura delle porte.

Desincronizzazione della carta.

Sbloccate la portiera del conducente inserendo la chiave integrata nella carta nella serratura della porta (consultate il paragrafo “Blocco, sblocco delle parti apribili” nella Sezione 1), quindi collocate la carta sul simbolo **4** (consultate il paragrafo “Avviamento, arresto del motore: veicolo con carta” nella Sezione 2) e premete il pulsante **2** per sincronizzare la carta.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (3/9)

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile al Rappresentante del marchio.

Utilizzo del telecomando	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il telecomando non funziona per sbloccare o bloccare le porte.	Pila del telecomando scarica.	Utilizzate la chiave.
	Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza del telecomando (telefono cellulare...).	Interrompete l'utilizzo degli attrezzi o utilizzate la chiave.
	Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche. Batteria scarica.	Sostituite la pila. Potete sempre chiudere/aprire ed avviare il vostro veicolo (consultate i paragrafi «Bloccaggio/sbloccaggio delle porte» del capitolo 1 e «Avviamento/spagnimento del motore» del capitolo 2).
	Il veicolo è acceso.	A motore acceso, il bloccaggio/lo sbloccaggio con la chiave è inibito. Disinserite il contatto.
	Desincronizzazione del telecomando.	Sbloccare la portiera del conducente utilizzando la chiave nella serratura della portiera, quindi avviare il motore per sincronizzare il telecomando.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (4/9)

Azionate il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Le spie del quadro della strumentazione sono fioche o non si accendono, il motorino di avviamento non gira.	Morsetti della batteria allentati, scollegati o ossidati.	Riserrateli, ricollegateli o puliteli se sono ossidati.
	Batteria scarica o fuori uso.	Collegate un'altra batteria alla batteria difettosa. Consultate il paragrafo «Batteria: riparazione» del capitolo 5 o sostituite la batteria se necessario. Non spingete il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato.
	Circuito difettoso.	Consultate la Rete del marchio.
Il motore non si accende.	Condizioni di avviamento non soddisfatte.	Consultate il paragrafo «Avviamento, spegnimento del motore» del capitolo 2.
	La carta «accesso facilitato» non funziona.	Consultate il paragrafo «Avviamento, spegnimento del motore» del capitolo 2.
A veicolo fermo, motore freddo, il regime minimo del motore è elevato.	Versione a benzina, non è necessariamente un'anomalia. Ciò può essere dovuto all'aumento della temperatura del motore.	Il regime minimo del motore deve diminuire dopo circa un minuto. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (5/9)

Azionate il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il motore non si spegne.	Carta non identificata.	Esercitate una pressione lunga sul pulsante di avviamento.
	Problema elettronico.	Premete cinque volte in rapida successione il pulsante di avviamento.
Il piantone dello sterzo resta bloccato.	Volante bloccato.	Girate il volante premendo al tempo stesso il pulsante di avviamento del motore (consultate il paragrafo «Avviamento, spegnimento del motore» del capitolo 2).
	Circuito difettoso.	Consultate la Rete del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (6/9)

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Vibrazioni.	Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati.	Controllate la pressione dei pneumatici; se l'anomalia persiste, fateli controllare presso la Rete del marchio.
Fumo bianco dal tubo di scappamento.	Nella versione diesel ciò non rappresenta necessariamente un'anomalia: il fumo può provenire dalla rigenerazione del filtro antiparticolato. Versione a benzina, non è necessariamente un'anomalia. A seconda delle condizioni climatiche (freddo, umidità, ecc.), il fumo può essere prodotto da un'accelerazione intensa del veicolo.	Consultate il paragrafo «Particolarità delle versioni diesel» del capitolo 2. Riducete il regime motore ed evitare accelerazioni improvvisa per far sparire gradualmente il fumo. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.
Fumo dal cofano motore.	Cortocircuito o perdite dal circuito di raffreddamento.	Fermatevi, disinserite il contatto, allontanatevi dal veicolo e rivolgetevi alla Rete del marchio.
La spia della pressione dell'olio si accende:		
in curva o in frenata	Il livello è troppo basso.	Aggiungete olio motore (consultate il paragrafo «Livello dell'olio motore: rabbocco, riempimento olio» del capitolo 4).
tarda a spegnersi o rimane accesa quando si accelera	Mancanza di pressione dell'olio.	Fermatevi: rivolgetevi alla Rete del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (7/9)

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Lo sterzo si indurisce.	Surriscaldamento del servosterzo. Avaria del motore elettrico di assistenza. Anomalia nel sistema di assistenza.	Guidare con cautela a velocità ridotta, tenendo conto del livello di sforzo sul volante necessario per girare le ruote. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.
Il motore si surriscalda. L'indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento si trova nella zona d'allarme e la spia STOP si accende.	Elettroventola fuori uso.	Fermatevi, spegnete il motore e rivolgetevi alla Rete del marchio.
	Perdite di liquido di raffreddamento.	Verificate il serbatoio del liquido di raffreddamento: non deve contenere liquido. Se non ne contiene, rivolgetevi il più presto possibile ad un Rappresentante del marchio.
Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio.	Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata.	Spegnete il motore. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Radiatore: In caso di mancanza rilevante del liquido di raffreddamento, ricordare che, quando il motore è molto caldo, non bisogna mai effettuare il riempimento con del liquido di raffreddamento freddo. Dopo qualsiasi intervento meccanico che comporti una sostituzione, anche parziale, del liquido di raffreddamento, quest'ultimo deve essere di un tipo ben preciso. Vi ricordiamo che è necessario usare solamente prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (8/9)

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il tergivetro non funziona.	Spazzole tergivetro bloccate.	Staccate le spazzole prima di azionare il tergivetro.
	Circuito elettrico difettoso.	Consultate la Rete del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire o far sostituire il fusibile; consultare il paragrafo «Fusibili» nel capitolo 5.
Il tergivetro non si ferma più.	Comandi elettrici difettosi.	Consultate la Rete del marchio.
Frequenza più rapida delle luci lampeggianti.	Lampadina bruciata.	Consultate i paragrafi «Fari anteriori: sostituzione delle lampadine» nel capitolo 5.
Gli indicatori di direzione non funzionano.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Consultate la Rete del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire o far sostituire il fusibile; consultare il paragrafo «Fusibili» nel capitolo 5.
I fari non si accendono o non si spengono più.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Consultate la Rete del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire o far sostituire il fusibile; consultare il paragrafo «Fusibili» nel capitolo 5.

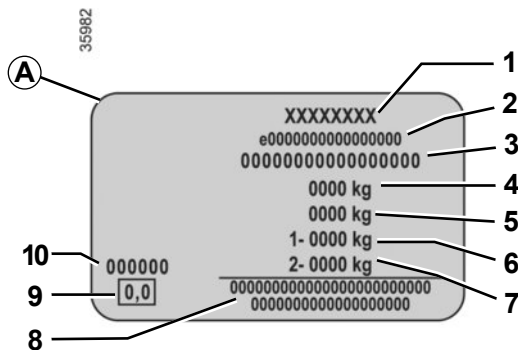
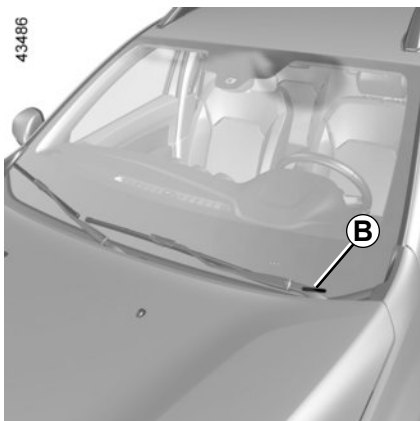
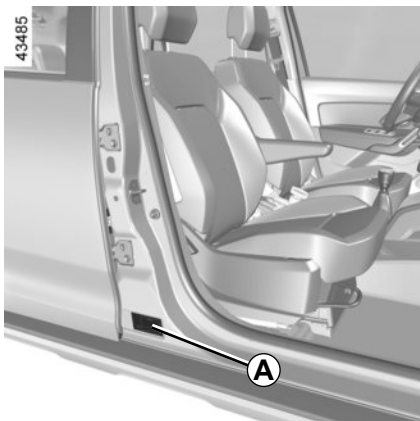
ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (9/9)

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
<p>Tracce di condensa nei fari anteriori o posteriori.</p>	<p>La presenza di tracce di condensa può essere un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura e di umidità.</p> <p>In questo caso le tracce spariscono gradualmente quando si accendono i fari.</p>	
<p>L'accensione della spia di mancato allacciamento delle cinture anteriori è incoerente con lo stato di allacciamento delle cinture.</p>	<p>Un oggetto è inserito tra il pianale e il sedile e ostacola il funzionamento del sensore.</p>	<p>Togliete ogni oggetto presente sotto i sedili anteriori.</p>

Capitolo 6: Caratteristiche tecniche

Targhetta di identificazione	6.2
Informazioni tecniche per i servizi di emergenza.	6.3
Identificazione motore	6.4
Dimensioni.	6.6
Caratteristiche del motore	6.7
Masse/Carico rimorchiabile	6.9
Pezzi di ricambio e riparazioni.	6.10
Giustificativi di manutenzione	6.11
Controllo anticorrosione.	6.17

TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO



Le indicazioni riportate sulla targhetta costruttore **A** devono essere riportate in ogni comunicazione scritta.

La presenza e la collocazione delle informazioni dipendono dal veicolo.

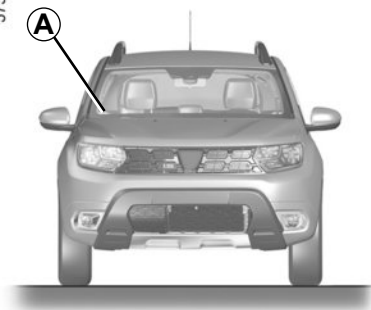
Targhetta costruttore **A**

- 1 Nome del costruttore.
- 2 Numero di progettazione comunitario o numero di omologazione.
- 3 Numero di identificazione.
A seconda del veicolo, questa informazione viene fornita anche sulla stampigliatura B.
- 4 MMAC (Massa Max. Ammessa a pieno Carico).

- 5 MTR (Massa Totale in Ordine di Marcia - veicolo carico con rimorchio).
- 6 MMTA (Massa Max. Totale Ammessa) asse anteriore.
- 7 MMTA asse posteriore.
- 8 Riservato alle iscrizioni di parteneriato o complementari.
- 9 Emissioni di scarico diesel.
A seconda del veicolo, queste informazioni non sono riportate sulla targhetta del costruttore, ma sull'etichetta di opacità del fumo motore (consultare "Particolarità delle versioni diesel" nel capitolo 2).
- 10 Codice vernice (codice colore).

INFORMAZIONI TECNICHE PER I SERVIZI DI EMERGENZA

57591

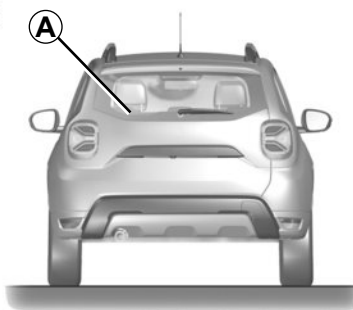


Il QR code sull'etichetta **A** consente ai soccorritori di accedere immediatamente tramite tablet o smartphone alle informazioni tecniche utili per intervenire sul veicolo in caso di incidente.

Assicurarsi che l'etichetta **A** sia sempre visibile e presente sia sul parabrezza che sul lunotto.

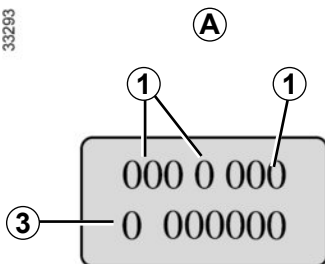
Eventuali modifiche o danni impedirebbero l'accesso alle informazioni.

57729



IDENTIFICAZIONE MOTORE (1/2)

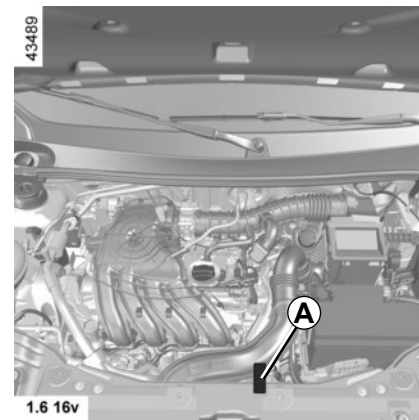
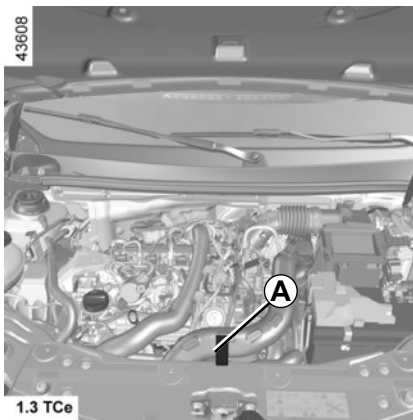
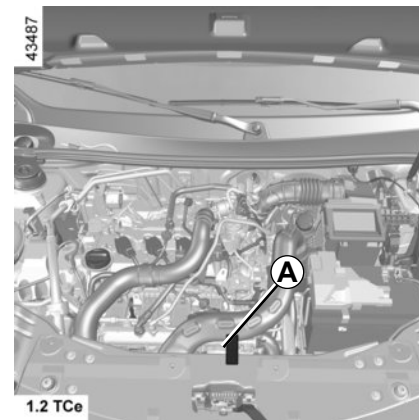
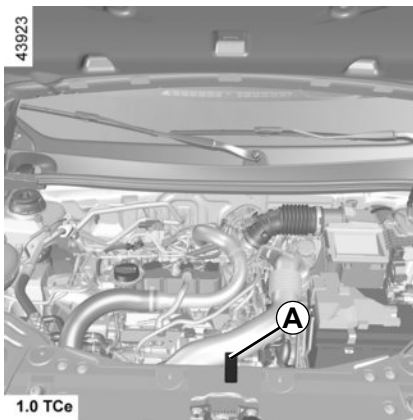
33293



Le informazioni relative all'identificazione del motore nell'area A devono essere riportate in tutte le comunicazioni e in tutti gli ordini.

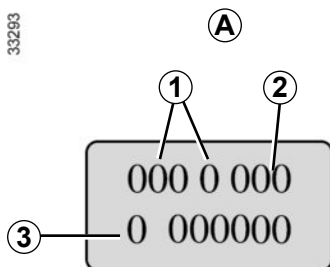
(collocazione diversa a seconda del motore)

- 1 Tipo di motore.
- 2 Indice del motore.
- 3 Numero di serie del motore.



IDENTIFICAZIONE MOTORE (2/2)

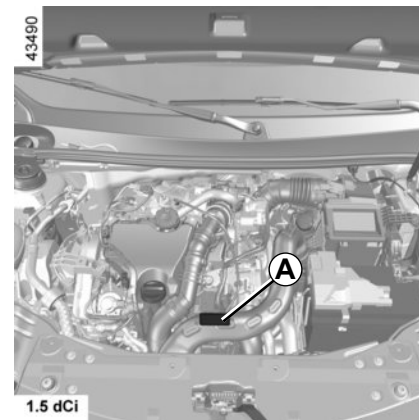
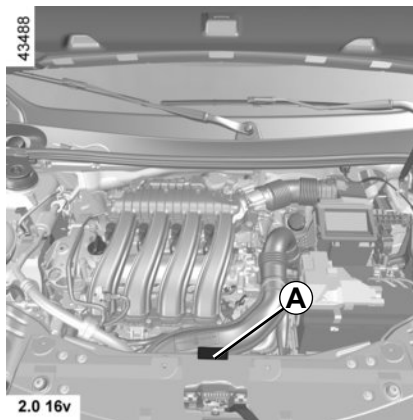
33293



Le informazioni relative all'identificazione del motore nell'area A devono essere riportate in tutte le comunicazioni e in tutti gli ordini.

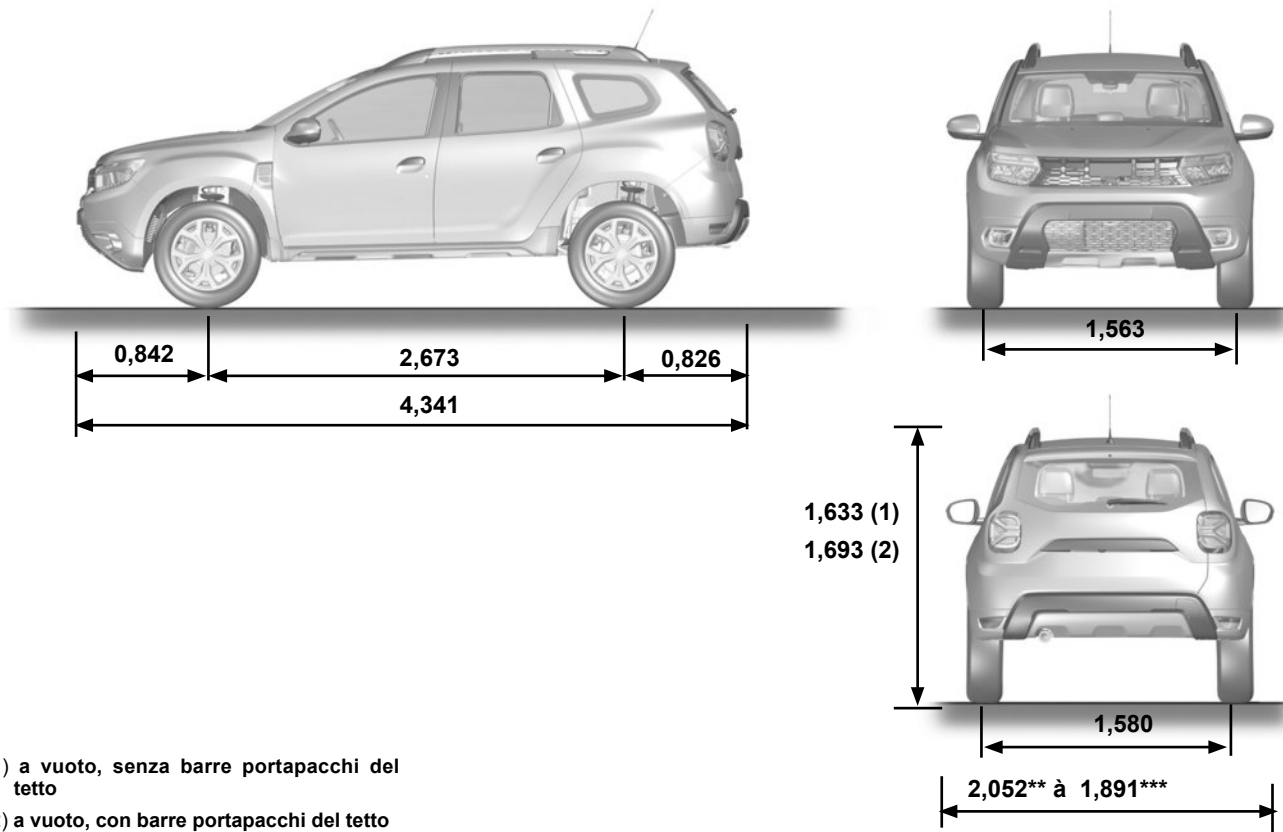
(collocazione diversa a seconda del motore)

- 1 Tipo di motore.
- 2 Indice del motore.
- 3 Numero di serie del motore.



DIMENSIONI (in metri)

58639



(1) a vuoto, senza barre portapacchi del tetto

(2) a vuoto, con barre portapacchi del tetto






** con gli specchietti retrovisori aperti

*** con gli specchietti retrovisori ripiegati

CARATTERISTICHE DEL MOTORE (1/2)

Versioni	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Tipo di motore (indicato sulla targhetta motore)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Cilindrata (cm ³)	999	1 198	1332	1598	1998	1461
Tipo di carburante Indice di ottani	Benzina Benzina senza piombo tassativamente , con Indice di Ottani indicato sull'etichetta incollata sullo sportellino del carburante.					Gasolio L'etichetta posta sullo sportellino del serbatoio carburante vi indica i carburanti autorizzati.
Candele	Utilizzate unicamente candele specifiche per il motore del vostro veicolo. Il tipo di candele deve essere indicato su un'etichetta presente nel vano motore, altrimenti rivolgetevi alla Rete del marchio. Il montaggio di candele non adatte può causare il deterioramento del motore.					

CARATTERISTICHE DEL MOTORE (2/2)

Versioni	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Tipo di motore (indicato sulla targhetta motore)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Cilindrata (cm³)	999	1 198	1332	1598	1998	1461
Carburanti conformi alla normativa europea e compatibili con i motori dei veicoli distribuiti in Europa (in caso contrario, rivolgersi ad un Concessionario autorizzato).			La benzina senza piombo, in base allo standard EN 228 , contiene fino al 5% di etanolo in volume.			Il gasolio, in base allo standard EN 590 , contiene fino al 7% di estere metilico di acidi grassi in volume.
			La benzina senza piombo, in base allo standard EN 228 , contiene fino al 10% di etanolo in volume.			Il gasolio, in base allo standard EN 16734 , contiene fino al 10% di estere metilico di acidi grassi in volume.
						Il gasolio, in base allo standard EN 15940 , contiene fino al 7% di estere metilico in volume.

MASSE (in kg)

Le masse indicate sono quelle di un veicolo di base e senza opzioni: variano in funzione dell'equipaggiamento del veicolo. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Versioni	4x2	4x4
Massa Max. Autorizzata a Pieno Carico (MMAC) Massa Totale Circolante (MTR)	Masse indicate sulla targhetta costruttore (consultate il paragrafo "Targhetta di identificazione" al capitolo 6)	
Massa rimorchio con freni*	si ottiene calcolando: MTR - MMAC	
Massa rimorchio senza freni*	625	675
Carico consentito sul punto di traino*	75	
Carico ammesso sul tetto con un dispositivo di trasporto	80 (compreso il dispositivo di carico)	

*Carico rimorchiabile (traino di roulotte, barca, ...).

Il rimorchio è vietato quando il calcolo MTR - MMAC è uguale a zero o quando la MTR è uguale a zero o non è indicata sulla targhetta costruttore.

- È importante rispettare le limitazioni relative ai carichi trainabili stabilite dalla normativa locale, e soprattutto quelle stabilite dal codice della strada. Per qualsiasi adattamento del sistema di traino, rivolgetevi al Rappresentante del marchio.
 - Nel caso di un veicolo trainato, **la massa totale circolante (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superata**. Tuttavia, si tollera:
 - il superamento dell'MMTA posteriore entro il limite del 15 %,
 - il superamento dell'MMAC entro il limite del 10% o 100 kg (il primo tra questi due limiti raggiunti).
- Nei due casi, la velocità massima del veicolo con rimorchio non deve superare 80 km/h e la pressione degli pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar (3 psi).
- Dato che il rendimento del motore e il comportamento in salita subiscono una flessione in altura, consigliamo di ridurre il carico massimo del 10% ad un'altitudine di 1 000 metri, e del 10% ogni 1 000 metri supplementari.

Trasferimento di carico (4x2 solo per le versioni)

A seconda della legislazione locale, se la Massa max. ammessa a pieno carico del veicolo non è raggiunta, è possibile trasferire fino a 300 kg sul rimorchio con freni senza superare il limite della Massa totale circolante del veicolo.

PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (1/6)

VIN:

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Timbro	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Timbro	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Timbro	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (2/6)

VIN:

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Timbro
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Timbro
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Timbro
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (3/6)

VIN:

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Timbro	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Timbro	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Timbro	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (4/6)

VIN:

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Timbro
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Timbro
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Timbro
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (5/6)

VIN:

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica	Timbro	
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica	Timbro	
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica	Timbro	
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (6/6)

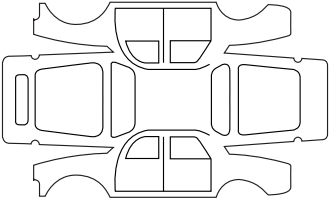
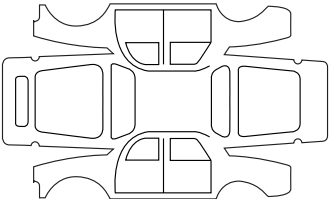
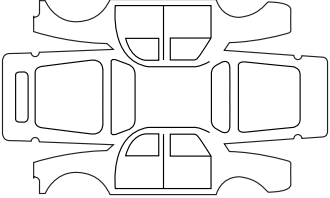
VIN:

Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Timbro
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Timbro
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: _____ Km: _____ N. fattura: _____		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Timbro
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (1/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

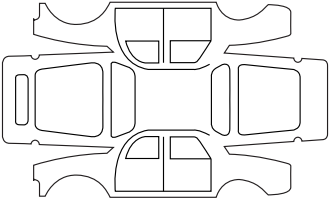
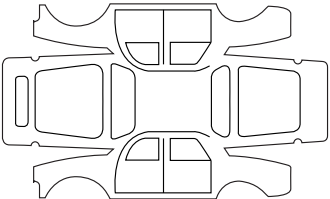
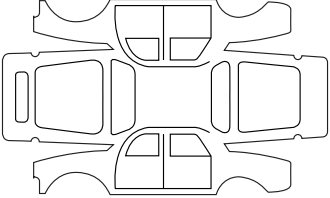
VIN:

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (2/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

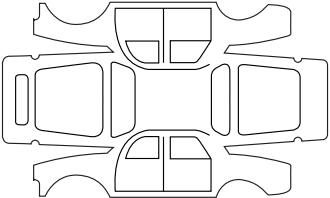
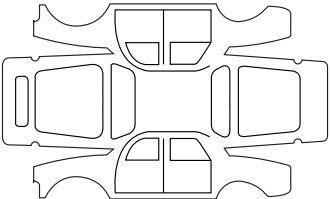
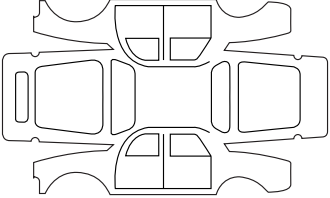
VIN:

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (3/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

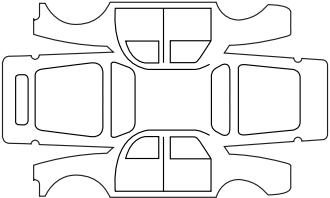
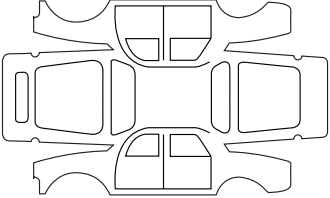
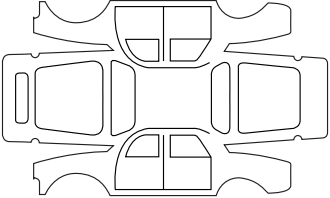
VIN :

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (4/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

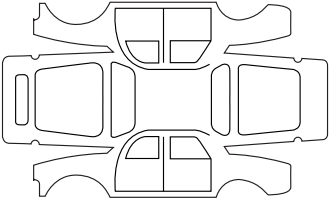
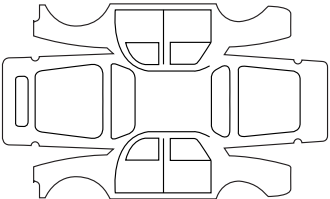
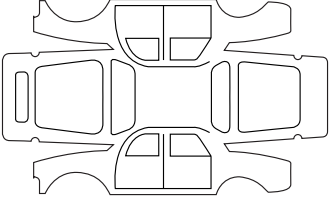
VIN:

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (5/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN :

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

INDICE ALFABETICO (1/6)

A

ABS	2.42 → 2.46
accendisigari	3.22 – 3.23
accessori	5.50
additivo (reagente)	1.114 → 1.118
aeratori	3.2 → 3.4
airbag	
disattivazione dell'airbag passeggero anteriore	1.51
airbag	1.28 → 1.34
aletta parasole	3.21
allarme acustico	1.99
allarme acustico velocità eccessiva	1.76 – 1.77
altoparlanti	
sede	5.49
alzavetri	3.16 → 3.18
ambiente	2.31
anelli di fissaggio	3.35 – 3.36
anelli di traino	5.45 → 5.48
angolo cieco: segnalatore	2.69 → 2.72
anomalie di funzionamento	5.51 → 5.59
antifurto (contattore)	2.2
antinebbia	1.99
antiquinamento	
consigli	2.30
apertura delle porte	1.12 → 1.14, 1.16 – 1.17
apparecchi di controllo	1.70 → 1.79, 1.95 – 1.96, 1.98 → 1.101
appoggiatesta	1.18, 3.24 – 3.25
aria condizionata	3.2 → 3.15
assistenza alla guida	2.73 → 2.78
assistenza alla partenza in salita	2.42 → 2.46
asta dell'olio motore	4.4 – 4.5
autoradio	
predisposizione	5.49
autoradio	3.43 → 3.45
avviamento	2.3 → 2.6

avviamento del motore a distanza	1.2 – 1.3
avviamento motore	2.2 → 2.16
avvisatore acustico	1.97
avvisatore della perdita di pressione degli pneumatici	2.32 → 2.35

B

bagagliaio	3.34 → 3.36
bambini	1.5, 1.10 – 1.11, 1.16 – 1.17
bambini (sicurezza)	1.5, 1.9, 3.16 → 3.18
barre del tetto	3.39 → 3.42
batteria	4.16 – 4.17
bloccaggio automatico delle parti apribili durante la guida	1.15
bloccaggio delle porte	1.4 → 1.14
bracciolo	
parte anteriore	1.19 → 1.21
bracciolo	3.30

C

cambio automatico (utilizzo)	2.58 → 2.61, 5.48
cambio marce	2.36, 2.58 → 2.61
capacità del serbatoio additivo	1.114 → 1.118
capacità del serbatoio del carburante	1.108 → 1.113
capacità del serbatoio del reagente	1.114 → 1.118
capacità organi meccanici	4.4, 4.16
caratteristiche dei motori	6.7 – 6.8
caratteristiche tecniche	6.2, 6.7 → 6.10
caravanning	6.9
carburante	
avviso per il carburante	2.25 → 2.29
consumo	2.25 → 2.29
qualità	1.108 → 1.113, 6.7 – 6.8
riempimento	1.108 → 1.113
carichi rimorchiabili	6.9
carta «accesso facilitato»: batteria	5.42 – 5.43
carta «accesso facilitato»: utilizzo	1.8 → 1.11

INDICE ALFABETICO (2/6)

carta: batteria	5.42 – 5.43
carta: utilizzo	1.5 → 1.11
catalizzatore	2.17 – 2.18
chiamata urgente	2.79 → 2.81
chiave della ruota	5.2
chiave di emergenza	1.5 → 1.7
chiave per copparuota	5.2
chiave/telecomando a radiofrequenza utilizzo	1.2
chiavi	1.2 – 1.3
chiusura delle porte	1.12 → 1.14, 1.16 – 1.17
cinture di sicurezza	1.22 → 1.34
climatizzazione	3.2 → 3.13
Codice QR	6.3
cofano motore	4.2 – 4.3
comandi	1.54 → 1.69, 1.68 – 1.69
comando integrato del telefono viva voce	3.43 → 3.45
commutatore di avviamento	2.2
commutazione del carburante durante la guida	2.21 → 2.24
computer di bordo	1.78 → 1.90
consigli antinquinamento	2.30
consigli di guida	2.25 → 2.29
consigli pratici	1.111, 3.37, 5.2 → 5.5, 5.10 → 5.39, 5.44 → 5.49
consumo di carburante	3.13
controllo anticorrosione	6.17 → 6.21
controllo della trazione	2.42 → 2.46
controllo dinamico della stabilità: ESC	2.42 → 2.46
controllo livelli: liquido di raffreddamento	4.11
coppe ruota	5.10
cric	5.2, 5.11 – 5.12
cruscotto	1.54 → 1.69, 1.68 – 1.69

D	
dimensioni	6.6
disappannamento parabrezza	3.9 → 3.12
vetro posteriore	3.9 → 3.12
disattivazione airbag passeggero anteriore	1.51
dispositivi di sicurezza bambini	1.35 → 1.42
dispositivi di sicurezza complementari alla cintura anteriore	1.28 → 1.32, 1.34
dispositivo complementare alle cinture	1.28 → 1.32

E	
Eco guida	1.70 → 1.75, 2.25 → 2.29
equipaggiamenti multimediali	3.43 → 3.45
ESC: Controllo dinamico della stabilità	2.42 → 2.46

F	
fari	
aggiuntivi	5.20 – 5.21
regolazione	1.102 – 1.103
fari	1.98 → 1.103
filtro	
abitacolo	4.13
antiparticolato	2.18, 2.20
del gasolio	1.111, 4.13
dell'aria	4.13
filtro	4.13
foratura	5.3 → 5.5, 5.11 – 5.12
frecce laterali	5.28
frenata d'emergenza	2.42 → 2.46
freno a mano	2.36
funzione Stop and Start	2.13 → 2.16
fusibili	5.33 → 5.36

INDICE ALFABETICO (3/6)

G

giustificativi di manutenzione	6.11 → 6.16
gonfiaggio dei pneumatici	4.14 – 4.15
GPL	1.78 – 1.79, 1.82 – 1.83, 1.112 – 1.113, 2.4 → 2.7, 2.21 → 2.24, 5.34 → 5.36
guida.....	2.2 → 2.12, 2.17 → 2.20, 2.25 → 2.29, 2.36 → 2.65, 2.73 → 2.78
guida assistita	2.73 → 2.78

I

identificazione del veicolo	6.2
illuminazione	3.19 – 3.20
illuminazione:	
esterna	1.6, 1.98 → 1.101, 5.17 → 5.28
interna.....	3.19 – 3.20, 5.29 → 5.32
inconvenienti	
anomalie di funzionamento.....	5.51 → 5.59
indicatori:	
del quadro della strumentazione.....	1.78 – 1.79
di direzione.....	1.97
inserimento del contatto del veicolo.....	2.9
Isofix	1.49 – 1.50

K

kit di gonfiaggio dei pneumatici.....	5.6 → 5.9
---------------------------------------	-----------

L

lampadine	
sostituzione	5.17 → 5.32
lampeggianti.....	1.97, 5.17 → 5.19
lavaggio	4.18 → 4.20
lavavetro.....	1.104 → 1.107
leva del cambio	2.36
leva del cambio automatico	2.58 → 2.61
limitatore di velocità.....	2.47 → 2.51
liquido dei freni	4.10

liquido di raffreddamento motore	4.11
livelli.....	4.4 – 4.5, 4.10 → 4.12
livello olio motore	4.6 → 4.9
luci:	
abbaglianti.....	1.98, 5.17 → 5.19
anabbaglianti.....	1.98, 5.17 → 5.19
antinebbia.....	1.99, 5.20 – 5.21
di direzione.....	1.97, 5.17 → 5.19
di posizione	1.98, 5.17 → 5.19
di retromarcia	5.22
di stop.....	5.22
diurne.....	5.17
regolazione.....	1.102 – 1.103
segnalazione pericolo	1.97

M

maniglia di ritegno.....	3.21
manutenzione.....	2.30
manutenzione:	
carrozzeria.....	4.18 → 4.20
meccanica	4.4 – 4.5, 4.10, 4.16, 6.11 → 6.16
rivestimenti interni	4.21 – 4.22
marmitta catalitica	2.17 – 2.18
masse.....	6.9
messa in stand-by del motore.....	2.13 → 2.16
messaggi sul quadro della strumentazione	1.78 → 1.90
modalità ECO.....	2.25 → 2.29
montaggio autoradio	5.49
motore	
caratteristiche	6.7 – 6.8

N

navigazione	3.43 → 3.45
-------------------	-------------

O

olio motore	4.4 – 4.5
-------------------	-----------

INDICE ALFABETICO (4/6)

ora	1.95 – 1.96
orologio.....	1.95 – 1.96

P

parabrezza termico	3.9 → 3.12
parcheggio assistito	2.62 → 2.68
particolarità dei veicoli a benzina	2.17 – 2.18
particolarità dei veicoli diesel	2.19 – 2.20
particolarità delle versioni a GPL	2.21 → 2.24
per la sicurezza dei bambini	3.16 → 3.18
pezzi di ricambio	6.10
pila	
riparazione.....	5.37 → 5.39
pile	5.42
pila (telecomando)	5.40 – 5.41
plafoniera.....	3.19 – 3.20
pneumatici	2.32 → 2.35, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.16
pompa manuale d'innesco carburante	1.111
portapacchi	
barre del tetto	3.39 → 3.42
porte	1.15 → 1.17
porte/sportello del bagagliaio	1.5 → 1.7
posaceneri.....	3.22 – 3.23
posizione di guida	
regolazioni	1.22 → 1.27
posto di guida	1.54 → 1.69, 1.68 – 1.69
predisposizione autoradio	5.49
presa	
prese multimediali	3.43 → 3.45
presa accessori	3.22 – 3.23
pressione dei pneumatici	2.32 → 2.35, 4.14 – 4.15, 5.14
pretensionatori	1.28 → 1.32
protezione anticorrosione.....	4.18
pulizia:	
interno del veicolo	4.21 – 4.22
pulsante di avviamento/spegnimento del motore	2.7 → 2.12

Q

quadro della strumentazione	1.70 → 1.90
qualità	
carburante	1.108 → 1.113
qualità del reagente	1.114 → 1.118
qualità dell'olio motore	4.6 → 4.9
quattro ruote motrici (4WD).....	2.37 → 2.41

R

reagente (serbatoio).....	1.114 → 1.118
regolatore di velocità	2.52 → 2.57
regolatore-limitatore di velocità	2.47 → 2.57
regolazione dei fari.....	1.102 – 1.103
regolazione dei sedili anteriori	1.19 → 1.21
regolazione della posizione di guida.....	1.22 → 1.27
regolazione della temperatura	3.9 → 3.15
regolazione elettrica dell'altezza dei fari	1.102 – 1.103
regolazione posizione di guida	1.22 → 1.27
retromarcia	
passaggio	2.36
retrovisori.....	1.93 – 1.94
rialzo seggiolino per bambini	1.35 → 1.37
rifornimento di reagente	1.114 → 1.118
ripiano posteriore	3.38
riscaldamento.....	3.2 → 3.15
risparmi di carburante	2.25 → 2.29
rivestimenti interni	
manutenzione.....	4.21 – 4.22
rodaggio	2.2
ruota di scorta	5.3 → 5.5, 5.13 → 5.16

S

sbloccaggio delle porte	1.12 → 1.14
sbrinamento/disappannamento	
parabrezza	3.5 → 3.8
sbrinamento/disappannamento del lunotto	3.5 → 3.8

INDICE ALFABETICO (5/6)

sbrinamento/disappannamento del parabrezza	3.9 → 3.12
schermate	
schermo multimediale	2.73 → 2.78
SCR: riduzione catalitica selettiva	1.114 → 1.118
sedile unico posteriore	3.31 → 3.33
sedili	
sedile termico	3.31 → 3.33
sedili anteriori	
regolazione	1.18 → 1.21
sedili posteriori	
funzionalità	3.31 → 3.33
sedili termici	1.19 → 1.21
seggolini per bambini	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
segnalatore angolo cieco	2.69 → 2.72
segnalazione illuminazione	1.98 → 1.101
segnale pericolo	1.97
segnali luminosi	1.97
sensore di retromarcia	2.62 → 2.65
serbatoio	
liquido dei freni	4.10
liquido di raffreddamento	4.11
serbatoio carburante	1.108 → 1.113
serbatoio del reagente	1.114 → 1.118
servofreno di emergenza	2.42 → 2.46
servosterzo	1.91
servosterzo variabile	1.91
sicurezza bambini	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
sicurezza dei bambini	1.2, 1.9 → 1.11, 1.16 – 1.17, 1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
sistema antibloccaggio delle ruote: ABS	2.42 → 2.46
sistema di navigazione	3.43 → 3.45
sistema di ritengo bambini	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
sollevamento del veicolo	
sostituzione della ruota	5.2 → 5.5, 5.10 → 5.12
sostituzione della ruota	5.11 – 5.12

sostituzione delle lampadine	5.17 → 5.32
sostituzione olio	4.6 → 4.9
spazzole dei tergivetri	1.104 → 1.107, 5.44
specchietti	3.21
spia di controllo	1.70 → 1.90
spoiler	3.42
sportellino	
sportellino del carburante	1.108 → 1.113
spruzzatori	1.106
Stop and Start	2.13 → 2.16

T

tappo del serbatoio del reagente	1.114 → 1.118
tappo serbatoio carburante	1.108 → 1.113
targhette di identificazione	6.2
targhette di identificazione motore	6.4 – 6.5
telecamera multivista	2.73 → 2.78
telecamera per la retromarcia	2.66 → 2.68
telecomando di bloccaggio delle porte	
pile	5.40 – 5.41
telecomando di chiusura	1.2 → 1.4
telefono	3.43 → 3.45
temperatura esterna	1.96
tergivero	
spazzole	5.44
tergivero	1.104 → 1.107
traino	
riparazione	5.45 → 5.48
sistema di traino	3.37
traino	6.9
trasporto bambini	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
trasporto di oggetti	
nel bagagliaio	3.35 – 3.36

INDICE ALFABETICO (6/6)

V

vani di riordino	3.26 → 3.30
vani portaoggetti	3.26 → 3.30
vano portaoggetti	3.26 → 3.30, 3.29
ventilazione	
aria condizionata	3.2 → 3.4
climatizzazione	3.5 → 3.8
ventilazione	3.9 → 3.15
vernice	
manutenzione	4.18 → 4.20
riferimento	6.2
vetri	3.16 → 3.18
volante	
regolazione	1.91 – 1.92
volante termico	1.91

W

warning	1.97
---------------	------